

# **EL TRATAMIENTO INFORMATIVO DE LA INMIGRACIÓN MARROQUÍ EN LA TELEVISIÓN: EL CASO DE SALT**

---

**AUTORA: MARIONA CODINACH FOSSAS**

**DIRECTOR: DR. NICOLÁS LORITE GARCÍA**

UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD, RELACIONES PÚBLICAS Y COMUNICACIÓN  
AUDIOVISUAL

PROGRAMA DE DOCTORADO EN PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS

BARCELONA, 2015



## RESUMEN

Esta investigación tiene como objetivo principal evaluar la calidad ético-normativa de las informaciones emitidas en cinco televisiones, en base a los criterios establecidos en las Recomendaciones del Consell de l'Audiovisual de Catalunya sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002) y, complementariamente, en la *Guía del llenguatge inclusiu* (2013) de la Mesa per a la Diversitat en l'Audiovisual (MDA). Las televisiones que forman parte de la muestra son de titularidad, ámbito de cobertura y modelo televisivo distintos. Concretamente son Telecinco, Antena 3, TVE Catalunya, TV3 y TV Girona. La investigación quiere comprobar si la televisión local ofrece un tratamiento informativo de la inmigración de mayor calidad que las otras televisiones, atendiendo a su carácter de proximidad a la ciudadanía. Este análisis se realiza principalmente mediante la técnica del análisis de contenido de las noticias emitidas durante una semana del año 2010 en las cinco televisiones alrededor de un hecho que nos ha parecido relevante: la polémica ciudadana surgida en la población de Salt (municipio catalán con un elevado porcentaje de inmigración, mayoritariamente marroquí) como consecuencia del aumento de los robos. Además de realizar un análisis de contenido mediante variables cuantitativas y cualitativas, la investigación se complementa con entrevistas en profundidad y un grupo de discusión.

La pregunta principal que intenta responder este trabajo es la siguiente: ¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales en España? O dicho de otro modo: ¿Cuál es la dinámica intercultural que promueven los informativos de las televisiones en la sociedad actual?

Basándose en el modelo sociosemiótico de la comunicación (Rodrigo, 2005) y en una investigación multimodal que analiza las tres etapas del mensaje audiovisual (producción, emisión y recepción), la investigación confirma la influencia de la televisión en la opinión pública y en la creación de la realidad social, sustentándose en distintas teorías de la comunicación, principalmente la de la *Agenda Setting* de McCombs y Shaw (Moreno, 2012) y el *Framing* de Lang Lang (Sábada y Rodríguez, 2007 y Muñiz, 2007) pero también el Análisis Crítico del Discurso de Van Dijk (2003), el *Hate Speech* (Noriega y Iribarren, 2009) o los paradigmas del periodismo de guerra y paz de Galtung (Espinar y Hernández, 2012). La investigación confirma como en todos los casos analizados (también en la televisión local) predomina un discurso alarmista, polarizador, homogeneizador y estereotipado, que fomenta

la confrontación entre ciudadanos (autóctonos e inmigrados), en lugar de promover la convivencia y la dinamización intercultural, aunque con matices entre prestadores.

En consecuencia, una de las funciones sociales de la televisión más importantes, que es la de facilitar la integración de la diversidad cultural y con ello contribuir a una verdadera sociedad intercultural, se ve limitada por algunos condicionantes encontrados no solamente en la fase de emisión del mensaje audiovisual sino también en los otros dos ámbitos mediáticos mencionados: la producción y la recepción. Así, las recomendaciones periodísticas sobre el adecuado tratamiento de las minorías en la televisión no siempre pueden llevarse a la práctica. Respondiendo al carácter de investigación aplicada propia del Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación (MIGRACOM), esta investigación hace un paso más y propone algunas ideas para intentar superar esta situación. En primer lugar, propone cuatro productos audiovisuales de elaboración propia, en los que se muestran discursos alternativos de la inmigración que contemplan más adecuadamente las recomendaciones periodísticas. En segundo lugar, en las conclusiones se abordan tres puntos claves para conseguir que la televisión integre y refleje mejor la realidad de las personas inmigradas: la apuesta por una verdadera política mediática en favor de la diversidad cultural, con algunas medidas concretas que se deberían aplicar, la creación de un verdadero Consejo Estatal de Medios Audiovisuales y la coordinación de los tres agentes principales (instituciones, periodistas y asociaciones) en un verdadero trabajo en red a través de las posibilidades que ofrece internet.

## MOTIVACIONES Y AGRADECIMIENTOS

La elaboración de esta tesis representa el final de un largo proceso de descubrimiento profesional, académico y personal iniciado hace doce años. En diciembre del año 2003 fui contratada como técnica de relaciones internacionales en el Consejo del Audiovisual de Cataluña (CAC), organismo en el que trabajo actualmente. Durante tres años tuve la oportunidad de entrar en contacto con el panorama audiovisual en otros contextos internacionales, hecho que me generó el interés para profundizar en el conocimiento de realidades ajenas a la nuestra. Por este motivo, cursé el posgrado de Cooperación para el Desarrollo de la Fundación CIDOB durante el curso académico 2004-2005. En esta misma línea, el mes de agosto de 2005 formé parte del equipo de voluntarios de la ONG *Setem* que realizó un campo de solidaridad en Tanger (Marruecos), destino que en principio no constituía mi interés inicial. Sin embargo, durante aquel mes descubrí una nueva realidad política y social llena de matices, distinta a la que nos transmiten los medios de comunicación españoles, y pude conocer a personas que destruyeron algunos estereotipos con los que todos hemos estado educados (y en la construcción de los cuales contribuyen en gran medida los medios de comunicación) y que cambiaron algunas de mis ideas preconcebidas, aquellas ideas contra las cuales lucha la interculturalidad. Estas personas siguen luchando cada día para cambiar la realidad de un país que aunque se denomine como una “monarquía constitucional, democrática, parlamentaria y social” (Dahir nº1-11-91, 2011) sigue situándose en el puesto 129 en el Índice de Desarrollo Humano (IDH) y tiene una tasa de alfabetización entre adultos del 67,1% (PNUD, 2014).

El interés surgido de esta experiencia me llevó a realizar un máster de política comparada (especialización en mundo árabe y musulmán), en el Instituto de Estudios Políticos (en colaboración con el Instituto de Estudios sobre el Mundo Árabe y Musulmán) de Aix-en-Provence (Francia) en octubre del 2006. La tesina del máster, titulada *La Haute Autorité de la Communication Audiovisuelle au Maroc: un étude de cas sur la réforme audiovisuelle dans un contexte de rénovation autoritaire* (2007), me llevó a hacer un trabajo de campo en el Consejo Audiovisual Marroquí en Rabat, de forma que pude encontrar un tema que unía mis dos intereses (Marruecos y la comunicación audiovisual), y seguir conociendo la realidad marroquí en primera persona.

Cuando volví a Barcelona y me reincorporé al CAC el año 2008 fui destinada al Área de Contenidos de la institución como técnica analista de contenidos audiovisuales, donde sigo trabajando actualmente, y donde tuve y sigo teniendo la oportunidad de conocer mejor el tratamiento mediático de los medios catalanes y españoles en distintos temas y entre todos ellos, el tema de la inmigración. Movida por mi conocimiento de cerca de la realidad marroquí y viendo como era tratada la inmigración en la mayoría de telenoticiarios (especialmente la inmigración de origen magrebí), me decidí a empezar en febrero del año 2011 la presente tesis, con la intención de contribuir (complementando mi labor en el CAC) a un tratamiento informativo de mayor calidad sobre este tema en la televisión (entre ellas las televisiones locales) y con un doble convencimiento. En primer lugar, el convencimiento de que la televisión (y especialmente la televisión local) tiene una responsabilidad social importante y por ello debe y puede jugar un papel vertebrador en la construcción de una sociedad intercultural a través de su tratamiento sobre temas como la inmigración. En segundo lugar, el convencimiento de que la corregulación de los contenidos televisivos es la mejor fórmula para que dicha labor social de los medios sea llevada a cabo correctamente, entendiendo por corregulación la existencia de unas normas éticas del periodismo que sean revisadas por una institución como el CAC.

He creído conveniente explicar este largo proceso para que se entienda mejor el origen de este trabajo. No obstante, esta tesis ha adquirido recientemente otro significado para mí. Gracias a la oportunidad que me ofreció mi director de tesis, el Dr. Nicolás Lorite, de formar parte del grupo de investigación MIGRACOM, y también gracias a la oportunidad de trabajar como profesora asociada en el Departamento de Publicidad, Relaciones Públicas y Comunicación Audiovisual de la Facultad de Comunicación de la UAB, que me brindó el Dr. Ángel Rodríguez, espero que esta tesis no sea sólo el final sino el principio de mi carrera universitaria.

Mis agradecimientos van dirigidos a:

El Dr. Nicolás Lorite, mi director de tesis, por aceptar el tema de mi investigación, guiarme durante todo el proceso y ofrecerme la posibilidad de entrar en el MIGRACOM.

La dirección del Departamento de Publicidad, Relaciones Públicas y Comunicación Audiovisual de la Facultad de Comunicación de la UAB por ofrecerme recientemente la

posibilidad de trabajar como profesora asociada y, especialmente, al Dr. Ángel Rodríguez, quién en su momento pensó en mí para ejercer dicha labor.

Francisco Martín, profesor de la Facultad de Comunicación de la UAB y reputado periodista en temas de inmigración, por haberme ayudado en la propuesta alternativa y por ser un excelente compañero de despacho durante el último año.

Puri Mota y Raquel Lozano, secretarias del departamento, por haberme ayudado y resuelto mis dudas administrativas con mucha eficacia.

Pau Moya, técnico de los Laboratorios Audiovisuales de la Facultad de Comunicación de la UAB, por su paciencia y profesionalidad.

Sandra Serrano, Núria Veciana y Alba Ortega, alumnas de cuarto año del grado de periodismo, a quienes tuve el placer de tutorizar el Trabajo Final de Grado y quienes se ofrecieron voluntariamente para locutar la *voz en off* de los vídeos alternativos en los estudios de los Laboratorios Audiovisuales de la UAB.

Mònica Gasol, Carles López, Carme Rincón y Brígida Piquero del CAC por haberme ayudado siempre que lo he necesitado.

Sònia Cervià, de la Coordinadora de ONG Solidarias de Girona, por mostrarme el municipio de Salt, explicarme su historia y ponerme en contacto con su gente.

Anna Teixidor e Isidre Ramos, excelentes periodistas, por haber mostrado su colaboración siempre que lo he necesitado.

Todas las personas entrevistadas y miembros del *focus group*, especialmente Eva Rigau y Ferran Burch, por cederme el Casal Saltenc Independentista y ayudarme voluntariamente.

Los jefes informativos y periodistas de TVE Catalunya, TV3 y TV Girona por darme acceso al material audiovisual necesario para el análisis de contenido y facilitarme información de gran valor.

Todos mis amigos y amigas, especialmente Laura, Joana y Carolina, que han compartido conmigo todo el proceso.

Sandra, gran persona y excelente profesional, que ha sido mi apoyo psicológico diario y ha hecho la revisión final de la tesis. Nunca podré agradecerle toda la paciencia y ayuda brindada.

Josep, Carme, Carmina y David por la alegría y cariño diarios que me han aportado durante todos estos años.

María Eugenia, Ana Belén y Arianna, compañeras de doctorado, con quienes he compartido mis inquietudes, dificultades y nervios durante todos estos años.

Monica, por ayudarme en la elaboración de los vídeos de la propuesta alternativa.

Karima, Abdel y Yassine, que llevo siempre en el corazón, de quienes he aprendido y con quienes he compartido muchas cosas y momentos importantes y quienes me han mostrado la verdadera realidad de un mundo que desconocía.

Mi tío y mis padres, quienes una vez más me han demostrado su amor incondicional.

Finalmente, a todas aquellas personas a quienes haya podido olvidar pero que han hecho posible la realización de un proceso tan largo y difícil, pero a la vez enriquecedor, como es el de hacer una tesis doctoral.

“¿Por qué hay gente que se cambia de país? ¿Qué la empuja a desarraigarse y dejar todo lo que ha conocido por un desconocido más allá del horizonte? La respuesta es la misma en todo el mundo: la gente se cambia de país con la esperanza de encontrar una vida mejor”

Yann Martel (*La vida de Pi*, 2001)

“El islam es un gran desconocido en España y tiene muy mala fama, se hiperreduce como si fuera algo homogéneo y se desprecia como foráneo. En el imaginario colectivo el islam está asociado a la inmigración y a la pobreza. Nunca nos han contado nada bueno sobre el islam. En España no gusta lo diferente, a menos que tenga dinero o esté de moda”

Amanda Figueras (*El Mundo*, 30 de Junio de 2015)

“Pensar en la televisión o en los medios en general nos plantea el problema de la comunicación, un proceso imposible de ser neutro. En verdad, toda comunicación es comunicación de algo, hecha de cierta manera en favor o en defensa, sutil o explícita, de algún ideal contra algo y contra alguien, aunque no siempre claramente referido”

Paulo Freire (*Pedagogía de la autonomía: saberes necesarios para la práctica educativa*, 2006)

“Los marcos son estructuras mentales que conforman nuestro modo de ver el mundo. El cambio de marco es cambio social. Puesto que el lenguaje activa los marcos, los nuevos marcos requieren un nuevo lenguaje. Pensar de modo diferente requiere hablar de modo diferente”

George Lakoff (*No pienses en un elefante*, 2004)

## ÍNDICE GENERAL

<b>RESUMEN.....</b>	<b>iii</b>
<b>MOTIVACIONES Y AGRADECIMIENTOS.....</b>	<b>v</b>
<b>ÍNDICE GENERAL .....</b>	<b>x</b>
<b>ÍNDICE DE TABLAS.....</b>	<b>xiv</b>
<b>ÍNDICE DE FIGURAS.....</b>	<b>xvi</b>
<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>2</b>
<b>PARTE I: PLANTEAMIENTO DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>5</b>
<b>CAPÍTULO 1. PROBLEMÁTICA DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>6</b>
1.1. OBJETO DE ESTUDIO .....	6
1.2. OBJETIVOS .....	11
1.3. PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN.....	15
1.4. HIPÓTESIS DE TRABAJO .....	16
<b>CAPÍTULO 2. METODOLOGÍA.....</b>	<b>17</b>
2.1. TRIANGULACIÓN METODOLÓGICA .....	17
2.2. MUESTRA.....	22
2.3. EL ANÁLISIS DE CONTENIDO (EMISIÓN DEL MENSAJE).....	26
2.3.1. Mapa conceptual o definiciones (del libro de códigos):.....	31
2.4. LA ENTREVISTA EN PROFUNDIDAD (PRODUCCIÓN DEL MENSAJE) .....	40
2.5. EL <i>FOCUS GROUP</i> (RECEPCIÓN DEL MENSAJE).....	56
2.6. PROPUESTA ALTERNATIVA (APLICACIÓN).....	63
<b>PARTE II: MARCO TEÓRICO .....</b>	<b>65</b>
<b>CAPÍTULO 3: EL CONTEXTO DE LA INMIGRACIÓN.....</b>	<b>66</b>
3.1. LA INMIGRACIÓN EN EL MUNICIPIO DE SALT .....	67
3.1.1. Salt, laboratorio de convivencia.....	67
3.1.2. Crisis económica y revueltas urbanas de jóvenes inmigrantes .....	71
3.2. LA INMIGRACIÓN EN CATALUÑA.....	73
3.2.1. Salt, Vic y Lleida: <i>focus</i> mediático sobre la inmigración .....	73
3.2.2. El impacto de la crisis económica en la inmigración.....	74
3.2.3. Principales características de la inmigración en Cataluña .....	77
3.2.4. Guissona y Castelló d'Empúries: casos de éxito de integración de la inmigración.....	78

3.2.5. Integración de la inmigración en Cataluña.....	79
3.2.6. La inmigración en la agenda pública catalana .....	82
3.3. LA INMIGRACIÓN EN ESPAÑA .....	85
3.3.1. La inmigración en la agenda pública española .....	85
3.3.2. Principales características de la inmigración en España .....	91
3.3.3. Retrospectiva de la inmigración en España .....	97
3.3.4. Modelos internacionales de integración de la inmigración.....	98
3.3.5. Definiciones relacionadas con la inmigración .....	101
<b>CAPÍTULO 4: EL CONTEXTO DE LA COMUNICACIÓN .....</b>	<b>104</b>
4.1. MODELOS DE COMUNICACIÓN .....	104
4.2. EL CONCEPTO DE OPINIÓN PÚBLICA Y SUS POSICIONES TEÓRICAS .....	110
4.3. EFECTOS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN LA OPINIÓN PÚBLICA... ..	112
4.4. FUNCIONES DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. LA CONSTRUCCIÓN SOCIAL DE LA REALIDAD Y LA DINAMIZACIÓN INTERCULTURAL.....	117
4.5. EL CAC Y LA AUTORREGULACIÓN DE LOS MEDIOS: HACIA LA CORREGULACIÓN AUDIOVISUAL.....	119
4.6. LA TELEVISIÓN LOCAL EN CATALUÑA .....	124
<b>CAPÍTULO 5: EL TRATAMIENTO MEDIÁTICO DE LAS MINORÍAS.....</b>	<b>130</b>
5.1. PARADIGMAS TEÓRICOS.....	130
5.2. ESTUDIOS .....	137
5.3. LIBROS .....	141
5.4. REVISIÓN DEL POSICIONAMIENTO TEÓRICO DE LA TESIS.....	142
<b>PARTE III: ESTUDIO DE CASO .....</b>	<b>145</b>
<b>CAPÍTULO 6. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>146</b>
6.1. ANÁLISIS DE CONTENIDO: COMPARATIVA DE LOS PRESTADORES SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS Y LAS VARIABLES DEPENDIENTES.....	146
6.1.1. Atención informativa .....	146
6.1.1.1. Tiempo total de noticia.....	147
6.1.1.2. Tiempo de noticia diario .....	148
6.1.1.3. Ubicación de la noticia: número de titulares y número de noticias destacadas.....	150
6.1.2. Fuentes informativas.....	152
6.1.2.1. Procedencia: todas las fuentes informativas y fuentes de personas inmigradas....	152

6.1.2.2. Identificación: todos las fuentes informativas y fuentes informativas según procedencia .....	155
6.1.3. Imágenes de archivo: reiteración e identificación .....	159
6.1.4. Recursos periodísticos: frecuencia.....	169
6.1.5. Discurso .....	171
6.1.5.1. Titulares polarizadores y conciliadores.....	172
6.1.5.2. Verbos y otras expresiones polarizadoras y conciliadoras.....	180
6.1.5.3. Denominaciones de las personas inmigradas .....	191
<b>6.2. ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD: RESULTADO DE LAS ENTREVISTAS SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS.....</b>	<b>197</b>
6.2.1. Atención informativa .....	198
6.2.2. Fuentes informativas.....	199
6.2.3. Imágenes de archivo .....	203
6.2.4. Recursos periodísticos .....	204
6.2.5. Discurso .....	206
6.2.6. Recomendaciones .....	209
6.2.7. Regulación .....	213
6.2.8. Otros aspectos .....	214
<b>6.3. FOCUS GROUP: RESULTADOS DEL FOCUS GROUP SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS.....</b>	<b>216</b>
6.3.1. Atención informativa .....	216
6.3.2. Fuentes informativas.....	217
6.3.3. Discurso .....	218
6.3.4. Otros aspectos .....	221
<b>CAPÍTULO 7: PROPUESTA ALTERNATIVA DE TRATAMIENTO INFORMATIVO DE LA INMIGRACIÓN PARA EL CASO DE ESTUDIO .....</b>	<b>223</b>
7.1. 23 FEBRERO 2010.....	225
7.2. 25 FEBRERO 2010.....	231
7.3. 27 FEBRERO 2010.....	238
7.4. 2 DE MARZO 2010.....	242
<b>CAPÍTULO 8: CONCLUSIONES .....</b>	<b>247</b>
<b>8.1. RESUMEN DE LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE CONTENIDO, LAS ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD Y EL <i>FOCUS GROUP</i> .....</b>	<b>247</b>
8.1.1. Atención informativa: .....	248

8.1.2. Fuentes informativas: .....	251
8.1.3. Imágenes de archivo:.....	254
8.1.4. Recursos periodísticos:.....	256
8.1.5. Lenguaje:.....	258
8.2. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN: .....	263
<b>PARTE IV: DISCUSIÓN .....</b>	<b>269</b>
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>279</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>280</b>
<b>WEBGRAFÍA .....</b>	<b>288</b>
<b>MATERIAL AUDIOVISUAL DVD .....</b>	<b>296</b>
<b>ANEXO.....</b>	<b>299</b>
<b>ANEXO 1:GUIONES ENTREVISTAS .....</b>	<b>300</b>
<b>ANEXO 2:ENTREVISTADOS .....</b>	<b>307</b>
<b>ANEXO 3:GUIÓN DEL <i>FOCUS GROUP</i> EN SALT (16 DE JUNIO DEL 2012).....</b>	<b>308</b>
<b>ANEXO 4: MIEMBROS DEL <i>FOCUS GROUP</i> .....</b>	<b>311</b>

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Recomendaciones del CAC (2002) sobre el tratamiento informativo de la inmigración según los conceptos de análisis seleccionados para el estudio.....	13
Tabla 2. Diferencias entre la metodología cuantitativa y cualitativa.....	18
Tabla 3. Muestra de análisis.....	22
Tabla 4. Libro de códigos del análisis de contenido.....	28
Tabla 5. Ficha de análisis de TV3.....	32
Tabla 6. Tipos de variables.....	36
Tabla 7. Conceptos de análisis, variables independientes y variables dependientes.....	38
Tabla 8. Libro de códigos para entrevistas a jefes informativos.....	53
Tabla 9. Libro de códigos para entrevistas a enviados especiales.....	54
Tabla 10. Libro de códigos para las otras entrevistas.....	55
Tabla 11. Libro de códigos para el <i>focus group</i> .....	57
Tabla 12. <i>Fases y tareas a realizar en la dinámica de un focus group</i> .....	58
Tabla 13. Evolución de la población inmigrada del 2000 al2014.....	74
Tabla 14. Evolución de la tasa de paro según la procedencia. Cataluña. 2005-2011.....	76
Tabla 15. Diferencias entre las <i>políticas de extranjería</i> y las <i>políticas de inmigración</i> .....	80
Tabla 16. Percepción sobre los principales problemas actuales de Cataluña.....	82
Tabla 17. Evolución de la percepción sobre los principales problemas de Cataluña.....	84
Tabla 18. Percepción sobre los principales problemas de España en febrero de 2010 .....	85
Tabla 19. Percepción sobre los principales problemas de España en junio de 2015 .....	87
Tabla 20. Diferencias entre los paradigmas del <i>periodismo paz</i> y el <i>periodismo de guerra</i> .....	131
Tabla 21. Tipologías de dinámicas culturales de una sociedad.....	136
Tabla 22. Tiempo total de noticia sobre Salt por prestador.....	147
Tabla 23. Tiempo de noticia diario por prestador.....	149
Tabla 24. Número de titulares y noticias destacadas sobre los hechos de Salt por prestador.....	151
Tabla 25. Porcentaje de tiempo de palabra según procedencia de fuentes informativas.....	153
Tabla 26. Tiempo de palabra de personas inmigradas según procedencia.....	154
Tabla 27. Tiempo de palabra de actores no identificados.....	156
Tabla 28. Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia.....	157
Tabla 29. Número de repeticiones de las imágenes de archivo por prestador.....	159
Tabla 30. Número de imágenes de archivo correctamente identificadas.....	160
Tabla 31. Frecuencia de recursos periodísticos.....	169
Tabla 32. Número de titulares polarizadores y conciliadores por prestador .....	172
Tabla 33. Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras de TV3.....	182
Tabla 34. Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TV3.....	182
Tabla 35. Número de apariciones de verbos conciliadores en TV3.....	183
Tabla 36. Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras de TV Girona.....	184
Tabla 37. Número de apariciones de verbos conciliadores en TV Girona.....	185
Tabla 38. Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TV Girona.....	185
Tabla 39. Número de apariciones de verbos polarizadores en TVE Catalunya.....	186
Tabla 40. Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en TVE Catalunya..	186
Tabla 41. <i>Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TVE Catalunya</i> ...186	

Tabla 42. Número de apariciones de verbos polarizadores en Antena .....	188
Tabla 43. Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en Antena 3.....	189
Tabla 44. Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en Antena 3.....	189
Tabla 45. Número de apariciones de verbos polarizadores en Telecinco.....	190
Tabla 46. Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en Telecinco.....	190
Tabla 47. Denominaciones de las personas inmigradas en TV Girona.....	192
Tabla 48. Denominaciones personas inmigradas en TV3.....	193
Tabla 49. Denominaciones de las personas inmigradas en TVE Catalunya.....	194
Tabla 50. Denominaciones de las personas inmigradas en Antena 3.....	195
Tabla 51. Denominaciones personas inmigradas en Telecinco.....	196
Tabla 52. Guión técnico de la primera noticia .....	225
Tabla 53. Guión técnico de la segunda noticia.....	231
Tabla 54. Guión técnico de la tercera noticia.....	238
Tabla 55. Guión técnico de cuarta noticia.....	242
Tabla 56. Recordatorio de las preguntas de investigación y las hipótesis.....	263
Tabla 57. Problemática de investigación, resultados y contrastación de hipótesis.....	267
Tabla 58. Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (jefes informativos)....	300
Tabla 59. Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (enviados especiales)...	303
Tabla 60. Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (otros entrevistados)...	305
Tabla 61. Lista de entrevistados.....	307
Tabla 62. Lista de los asistentes al <i>focus group</i> .....	311

## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña por municipios en año 2010.....	8
Figura 2. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña según país de origen en año 2010.....	9
Figura 3. Porcentaje de población inmigrada de Salt según continente de procedencia en año 2010.....	9
Figura 4. Porcentaje de población inmigrada de Salt según país de origen en año 2010. ....	10
Figura 5. Ranking de audiencias en Cataluña 2009-10.....	11
Figura 6. Resumen de las preguntas de investigación.....	16
Figura 7. Fases en el procedimiento de recolección de datos.....	20
Figura 8. Relaciones entre las agendas en el proceso de la Agenda Setting.....	21
Figura 9. Adaptación de la teoría de McQuail y Windahl sobre las relaciones entre las agendas temáticas. ....	21
Figura 10. Representación esquemática del proceso de traducción empírica de un concepto “complejo” .....	34
Figura 11. Network de la familia de códigos “atención informativa” para las entrevistas a jefes informativos. ....	43
Figura 12. Network de la familia de códigos “fuentes informativas” para las entrevistas a jefes informativos.....	44
Figura 13. Network de la familia de códigos “imágenes” para las entrevistas a jefes informativos.....	45
Figura 14. Network de la familia de códigos “discurso” para las entrevistas a jefes informativos.....	46
Figura 15. Network de la familia de códigos “regulación” para las entrevistas a jefes informativos.....	47
Figura 16. Network de la familia de códigos “otros” para las entrevistas a jefes informativos .....	48
Figura 17. Network de la familia de códigos “regulación” para las entrevistas a los enviados especiales.....	49
Figura 18. Network de la familia de códigos “regulación” para las entrevistas a “otros entrevistados” .....	51
Figura 19. Network de la familia de códigos “atención informativa” para el focus group .....	59
Figura 20. Network de la familia de códigos “fuentes informativas” para el focus group.....	59
Figura 21. Network de la familia de códigos “formatos periodísticos” para el focus group...	60
Figura 22. Network de la familia de códigos “discurso” para el focus group. ....	60
Figura 23. Network de la familia de códigos “regulación” para el focus group.....	61
Figura 24. Network de la familia de códigos “teoría de la comunicación” para el focus group.....	62
Figura 25. Network de la familia de códigos “otros” para el focus group.....	63
Figura 26. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña por municipios en año 2014.....	67
Figura 27. Porcentaje de población inmigrada de Salt según país de origen en año 2014.....	68

Figura 28. Porcentaje de población inmigrada de Salt según continente de procedencia en año 2014.....	69
Figura 29. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña según país de origen en año 2014.....	75
Figura 30. Dimensiones e indicadores de medida del racismo y la xenofobia en la sociedad española.....	89
Figura 31. Distribución territorial de la inmigración en España.2010.....	92
Figura 32. Distribución territorial de la inmigración en España.2014.....	93
Figura 33. Porcentaje de población inmigrada de España según país de origen en año 2008.....	94
Figura 34. Porcentaje de población inmigrada de España según país de origen en año 2014.....	95
Figura 35. Porcentaje de población inmigrada de España según continente de procedencia en año 2008 .....	96
Figura 36. Porcentaje de población inmigrada de España según continente de procedencia en año 2014 .....	96
Figura 37. Modelo matemático de la comunicación de Shannon y Weaver.....	105
Figura 38. Modelo sociológico de la comunicación de Schramm .....	106
Figura 39. Modelo semiótico de la comunicación de Umberto Eco.....	107
Figura 40. Modelo sociosemiótico de la comunicación.....	109
Figura 41. Titularidad de las televisiones digitales terrestres locales.....	125
Figura 42. Tiempo de noticia sobre Salt por prestador.....	147
Figura 43. Tiempo de noticia diario por prestador .....	149
Figura 44. Evolución del tiempo de noticia diario por prestador .....	150
Figura 45. Porcentaje de tiempo de palabra según procedencia de fuentes informativas.....	153
Figura 46. Tiempo de palabra de personas inmigradas según procedencia.....	154
Figura 47. Tiempo de palabra de actores no identificados .....	156
Figura 48. Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia.....	157
Figura 49. Imagen de actor identificado en Telecinco.....	158
Figura 50. Imagen de actor no identificado en Telecinco.....	158
Figura 51. Número de repeticiones de las imágenes de archivo por prestador.....	160
Figura 52. Número de imágenes de archivo correctamente identificadas. ....	161
Figura 53. Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en TV Girona.....	162
Figura 54. Imagen archivo identificada de 25 febrero de 2010 en TV Girona.....	162
Figura 55. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en TV Girona.....	163
Figura 56. Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en Antena 3.....	164
Figura 57. Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en Telecinco.....	164
Figura 58. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en Antena 3.....	165
Figura 59. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en Telecinco.....	165
Figura 60. Imagen archivo identificada de 25 febrero de 2010 en TV3.....	166
Figura 61. Imagen archivo identificada de 1 de marzo de 2010 en TV3.....	167
Figura 62. Imagen de archivo no identificada 25 febrero de 2010 en TVE Catalunya. ....	168
Figura 63. Imagen de archivo identificada de manifestación inmigrantes en TVE Catalunya.....	168

Figura 64. Tiular 1 de marzo de 2010 en TV Girona.....	175
Figura 65. Titular 2 de marzo de 2010 en TV Girona. ....	176
Figura 66. Titular día 26 de febrero en TV3.....	177
Figura 67. Titular 27 de febrero de 2010 en TV3.....	178
Figura 68. Titular día 2 de marzo de 2010 en TV3.....	178
Figura 69. Titular 25 de febrero de 2010 en TVE Catalunya. ....	179
Figura 70. Titular 26 de febrero de 2010 en TVE Catalunya.....	180
Figura 71. Denominaciones personas inmigradas en TV Girona.....	192
Figura 72. Denominaciones personas inmigradas en TV3 .....	193
Figura 73. Denominaciones de las personas inmigradas en TVE Catalunya .....	194
Figura 74. Denominaciones de las personas inmigradas en Antena 3.....	195
Figura 75. Denominaciones personas inmigradas en Telecinco.....	196



## INTRODUCCIÓN

¿Cómo informa la televisión estatal, regional y local sobre la inmigración marroquí? ¿Es ajustada la imagen que nos transmite sobre nuestros nuevos vecinos? ¿Con su tratamiento ayuda a construir una sociedad intercultural? ¿Qué factores influyen en las distintas coberturas mediáticas de los hechos? ¿Ejerce la televisión de proximidad como actor privilegiado para integrar la inmigración a la sociedad de acogida? ¿Cómo regular los contenidos audiovisuales sobre la inmigración? ¿Qué dificultades se encuentran los productores y los receptores de esta información para generar unas dinámicas interculturales? Éstas son algunas preguntas que intentaremos responder con esta investigación, mediante un estudio de caso eminentemente cualitativo, con los límites que esto impone a la extrapolación de resultados. El caso de estudio consiste en el tratamiento mediático que cinco televisiones de titularidad y ámbito de cobertura distintos (Telecinco, Antena 3, TVE Catalunya, TV3 y TV Girona) realizaron sobre los hechos ocurridos en la población de Salt (Girona) el año 2010, población que actualmente tiene un porcentaje de inmigración del 40,5% (IDESCAT, 2014), la mayoría de la cual, concretamente un 37,0% (IDESCAT, 2014), es de origen marroquí. Aunque el caso de estudio se centra en la inmigración marroquí, la metodología utilizada se puede extrapolar al análisis del tratamiento informativo de la inmigración en general. Las técnicas de investigación aplicadas son el análisis de contenido, la entrevista en profundidad y el *focus group*.

Como han mostrado muchos estudios, nosotros estamos convencidos del impacto que puede tener la televisión en la opinión pública y de su importante papel en la construcción del imaginario colectivo sobre la inmigración, así como en la generación de estereotipos. También han mostrado otros estudios que la televisión ofrece una visión de la inmigración que la asocia con la inseguridad, la delincuencia, el conflicto y la pobreza. No obstante, es necesario entender bien el contexto del que proviene dicha inmigración y sus expectativas, así como apostar por un periodismo que trabaje por la convivencia y la interculturalidad. Dotarse de unas normas periodísticas en esta dirección es básico para conseguir este objetivo, sin olvidar nunca las sinergias a las que está sometida la profesión y la misma sociedad, que aún no está acostumbrada a la nueva inmigración.

Para poder desarrollar las cuestiones planteadas, hemos estructurado la tesis en cuatro partes y a la vez en ocho capítulos. La primera parte expone el planteamiento de la investigación y

está formada por dos capítulos. En el primer capítulo se expone la problemática, es decir el objeto, objetivos, preguntas e hipótesis de la investigación. En el segundo capítulo, se explica la metodología y muestra utilizadas para abordar dicha problemática.

La segunda parte es el marco teórico, dividido en tres capítulos. Un primer capítulo destinado a estudiar el fenómeno de la inmigración en Salt, Cataluña y España, con la intención de conocer bien su procedencia y características principales, la percepción de la opinión pública sobre este fenómeno a través de las encuestas del *Centre d'Estudis d'Opinió* (CEO) y el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) y los distintos modelos de gestión de la inmigración. Un segundo capítulo sobre las principales teorías de la comunicación acerca de los modelos de la comunicación, del efecto de los medios en la opinión pública y de las funciones de los medios, así como sobre la autorregulación y la televisión local en Cataluña. Finalmente, un tercer capítulo que intenta unir estos dos campos teóricos (la inmigración y la comunicación), abordando el tratamiento mediático de las minorías. En este capítulo se abordan los paradigmas teóricos, estudios y libros específicos sobre esta cuestión que hemos utilizado para el estudio de caso.

La tercera parte es el estudio de caso, que hemos dividido en tres capítulos. El primer capítulo desarrolla las investigaciones empíricas, es decir los resultados del análisis de contenido, las entrevistas en profundidad y el grupo de discusión. El segundo capítulo es nuestra propuesta alternativa de tratamiento informativo de la inmigración para el caso de estudio. El tercer capítulo contiene el resumen de los resultados y las respuestas a la preguntas de investigación.

La última parte de la tesis aborda las conclusiones y el debate final.

Para terminar la introducción nos gustaría comentar algunas de las dificultades con las que nos hemos encontrado en el proceso de elaboración de la tesis, ya que en algún caso nos ha obligado a adaptar nuestro trabajo. En primer lugar, el límite temporal que supone compaginar una tesis con un trabajo a tiempo completo, así como el límite de recursos que supone el hecho de ser una investigación individual, han marcado en parte nuestro objeto de estudio, muestra y metodología. Así, nos ha parecido más adecuado seleccionar un solo caso de estudio, una única semana de análisis, un único *focus group* y una metodología básicamente cualitativa, que estudie con detalle las tres fases del proceso de comunicación (producción-emisión-recepción). Además, nuestra metodología también ha coincidido con la

metodología de trabajo del MIGRACOM, grupo de investigación con el cual hemos podido colaborar gracias a nuestro director de tesis.

En segundo lugar, la dificultad para conseguir los materiales audiovisuales para analizar, dependiendo de la disponibilidad de las televisiones de la muestra (que decidimos ampliar), así como para contactar con los jefes informativos y periodistas analizados, dependiendo de sus agendas de trabajo, y para reunir a los miembros del *focus group* un mismo día. Finalmente, los periodistas de Telecinco y Antena 3 no se mostraron interesados en colaborar en nuestro estudio.

Finalmente, la necesidad de aprender a utilizar algunos programas informáticos nuevos para nosotros como el programa ATLAS.ti 7 y el Adobe Premiere Pro CS5.

# PARTE I: PLANTEAMIENTO DE INVESTIGACIÓN

---

## CAPÍTULO 1. PROBLEMÁTICA DE INVESTIGACIÓN

En el presente capítulo se desarrolla la problemática de investigación, es decir el objeto de estudio, los objetivos, las preguntas de investigación y las hipótesis. La problemática planteada se responderá específicamente en el capítulo 6 después de desarrollar el trabajo de campo y de forma más genérica en el capítulo 8, en el que se relacionarán investigaciones empíricas, marco teórico y propuesta alternativa de tratamiento informativo.

### 1.1.OBJETO DE ESTUDIO

Con la finalidad de responder a las preguntas de investigación y desarrollar los objetivos de estudio, que se expondrán a continuación (véase apartados 1.2 y 1.3) esta investigación ha utilizado el caso de análisis que se desarrolla a continuación y una metodología que se explica en el siguiente capítulo (véase capítulo 2).

El objeto de estudio de la tesis es el tratamiento informativo de la inmigración marroquí en la televisión. Para analizar el objeto de estudio, se ha escogido un caso de análisis, que es el tratamiento informativo que ofrecieron Telecinco, Antena 3, TVE Catalunya, TV3 y TV Girona durante la semana del 23 de febrero al 2 de marzo de 2010 en el caso de la polémica desarrollada en Salt por el aumento de la inseguridad ciudadana. Así pues, la unidad de análisis del estudio va a ser la unidad informativa. Se entiende por unidad informativa, cada una de las piezas informativas con entidad independiente con las que se fragmenta un teletinformativo y que normalmente viene delimitada por la apertura y cierre del presentador (Lorite, 2000, p.19).

Las televisiones pueden fomentar en el imaginario colectivo la vinculación entre el aumento de la inseguridad ciudadana y el aumento de la inmigración, tema de fondo del caso que ocupa esta tesis. Esta cuestión crea unos estereotipos sobre la inmigración difíciles de romper (véase definición de estereotipo, apartado 3.3.5). Esta tesis pretende analizar cómo las cinco televisiones mencionadas han actuado en este terreno en el caso de Salt. Hemos decidido seleccionar un único caso de estudio, en lugar de comparar el tratamiento informativo en más de un caso, porque de esta forma se ha podido estudiar todo el proceso del mensaje audiovisual, desde la producción hasta la recepción, complementando la técnica del análisis de contenido con otras técnicas cualitativas e incluso elaborar una propuesta alternativa de

tratamiento informativo, lo cual constituye el valor añadido que el método del Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación (MIGRACOM) ha aportado a los estudios sobre comunicación e inmigración (véase capítulo 2).

Salt es un municipio de la provincia de Girona, que forma parte del área urbana de la ciudad de Girona y se ha convertido en su ciudad dormitorio. La población, de 30.103 habitantes, ha crecido desmesuradamente en los últimos diez años por la llegada masiva de extranjeros, que se concentran en el centro de la ciudad, donde se construyeron bloques de pisos baratos. Actualmente en este barrio los inmigrantes representan el 80% de la población. Salt siempre ha sido un ejemplo de convivencia entre las distintas nacionalidades, sin embargo en los últimos años los robos han aumentado en la localidad y la mayoría de los delincuentes son reincidentes. Además muchos de ellos se encuentran sin trabajo y en una situación de exclusión social debido a la crisis económica.

El 23 de febrero de 2010, día en que Salt se convierte en hecho noticioso, las televisiones informan de que el día anterior Yolanda Pineda, la que era en aquel momento alcaldesa del Ayuntamiento de Salt, se vio obligada a suspender el pleno municipal debido a una manifestación de los vecinos en el interior del consistorio con la que reclamaban más seguridad ciudadana. Esta protesta fue el inicio de las tensiones entre el colectivo de vecinos autóctonos y vecinos inmigrados, que se convirtieron en enfrentamientos verbales el día 25 de febrero delante del Ayuntamiento. Los políticos insistieron en no vincular inmigración con delincuencia y atribuyeron el problema a la justicia por permitir la multireincidencia y a la falta de más recursos policiales, así como de medidas sociales para fomentar la ocupación.

Finalmente, el día 1 de marzo de 2010 las autoridades locales se reunieron con los representantes del colectivo de personas de origen magrebí<sup>1</sup> para consensuar una solución. Fruto de esta reunión se creó una mesa de convivencia para abrir nuevas vías de diálogo.

Hay que decir que aunque el objeto de estudio se centre en una semana del año 2010, concretamente desde las primeras reivindicaciones vecinales durante el pleno del Ayuntamiento de Salt (inicio de la reacción informativa) hasta que ésta deja de acaparar la atención de la agenda mediática, esta población ha sido en muchas otras ocasiones un centro de atención mediática debido a la convivencia de distintas culturas. Por este motivo, Salt ha sido escogido como caso de estudio. En el año 2010, el porcentaje de inmigración de esta

---

<sup>1</sup> Asociaciones *Magribins per la Pau*, *Al-Hilal*, *Almohajiren Almagareba* y *Al-Magariba*

población era de un 42,1%, según el Instituto de Estadística de Cataluña (IDESCAT). Dentro de la población extranjera de Salt, un 37,6% provenía de África del Norte y el Magreb y un 36,5% de Marruecos, siendo éste el país de donde proviene la mayoría de personas inmigradas. Por este motivo esta tesis se ha concentrado en el estudio del tratamiento informativo de la inmigración marroquí. Los siguientes gráficos muestran las características de la población inmigrada en Catalunya y Salt, en el año 2010, año de estudio de la tesis (véase Figuras 1-4)

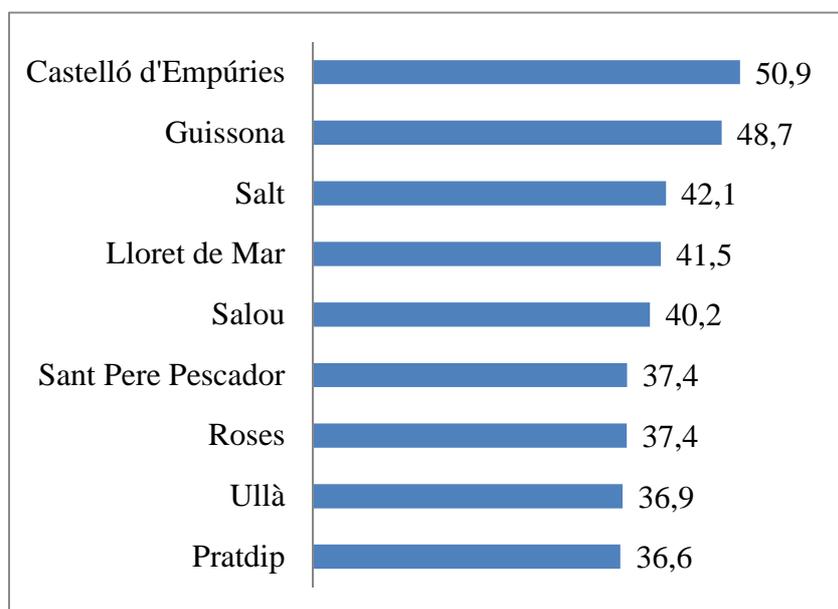


Figura 1. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña por municipios en año 2010. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2011). *Población extranjera por municipios.2010.Catalunya*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

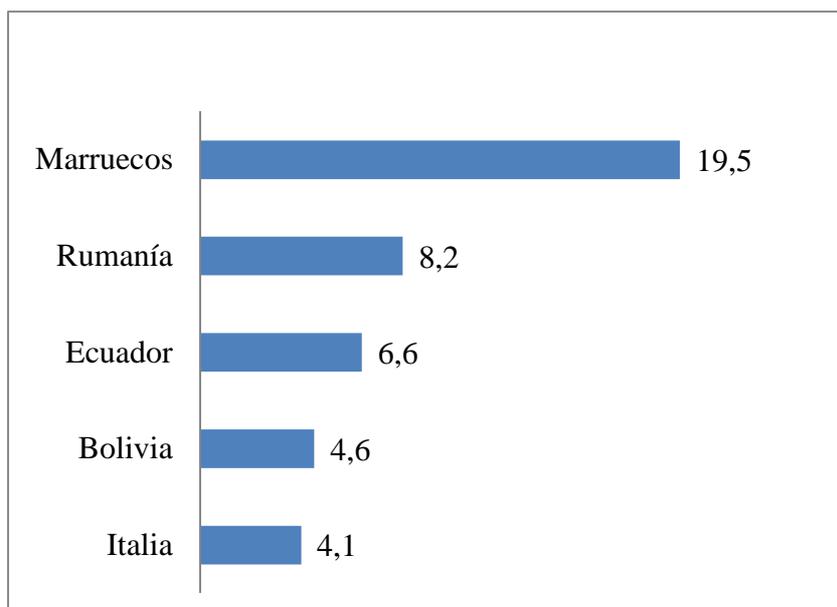


Figura 2. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña según país de origen en año 2010. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2011). *Población extranjera por países. 2010. Catalunya*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>.

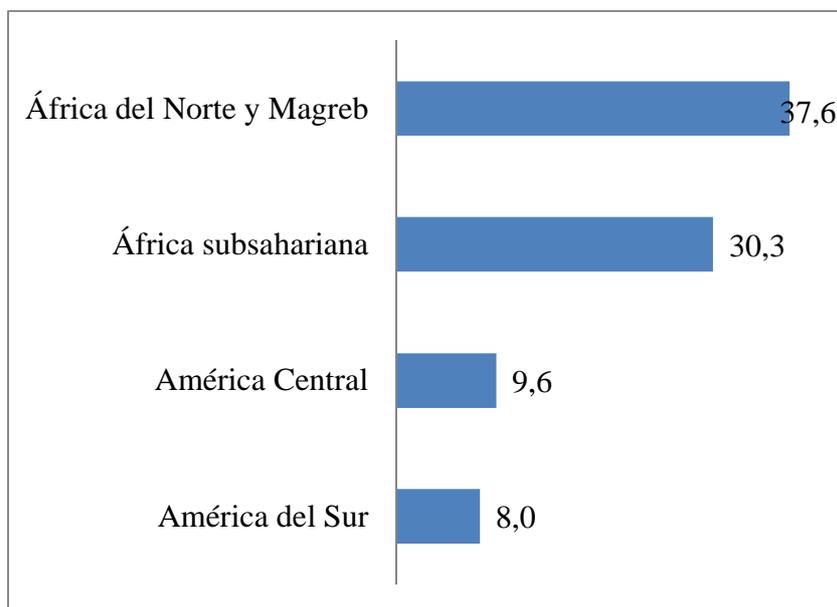


Figura 3. Porcentaje de población inmigrada de Salt según continente de procedencia en año 2010. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2011). *Población extranjera por continentes. 2010. Salt*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

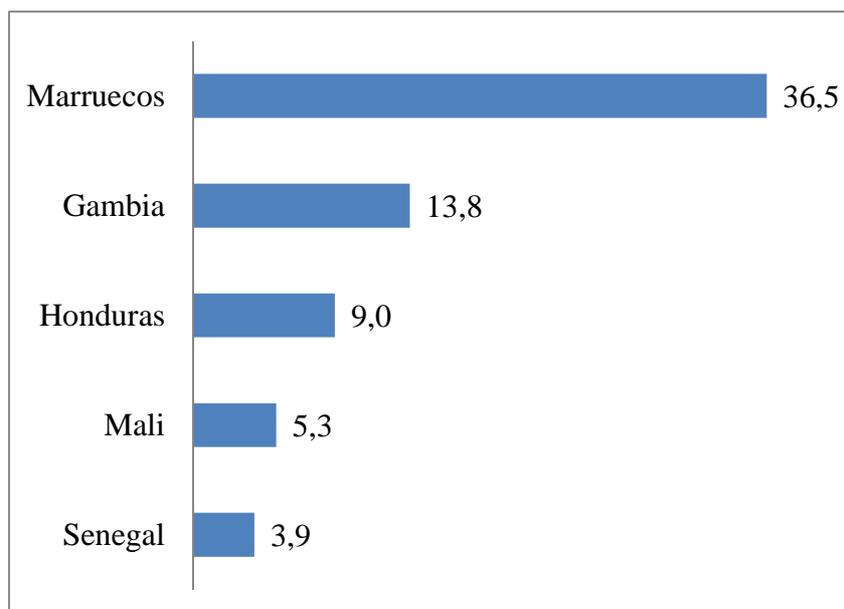


Figura 4. Porcentaje de población inmigrada de Salt según país de origen en año 2010. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2011). *Población extranjera por países.2010. Salt*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

Por otro lado, la elección de los prestadores mencionados se fundamenta en las cifras de audiencia. Según los datos del *Baròmetre de la Comunicació i la Cultura* publicados en septiembre del 2010 (Fundación Audiencias de la Comunicación y la Cultura [FUNDACC], 2010), las cuatro televisiones con más audiencia en Cataluña fueron TV3 (17,6%), Telecinco (15%), Antena 3 (13,4%) y La 1 (13,3%). De esta forma, TV3 mantuvo el liderazgo en Cataluña, Telecinco ocupó el segundo lugar a dos puntos de distancia de TV3 y Antena 3 y La 1 competían por el tercer puesto del ranking. TV Girona ocupó un 3,4% del *share* en el ranking de las televisiones locales y comarcales catalanas, pero en la demarcación de Girona fue la televisión local con más audiencia. La Figura 5 muestra las cifras de las audiencias televisivas en Cataluña en el período que abarca de septiembre del 2009 a agosto del 2010, dentro del cual se encuentra nuestro caso de estudio.

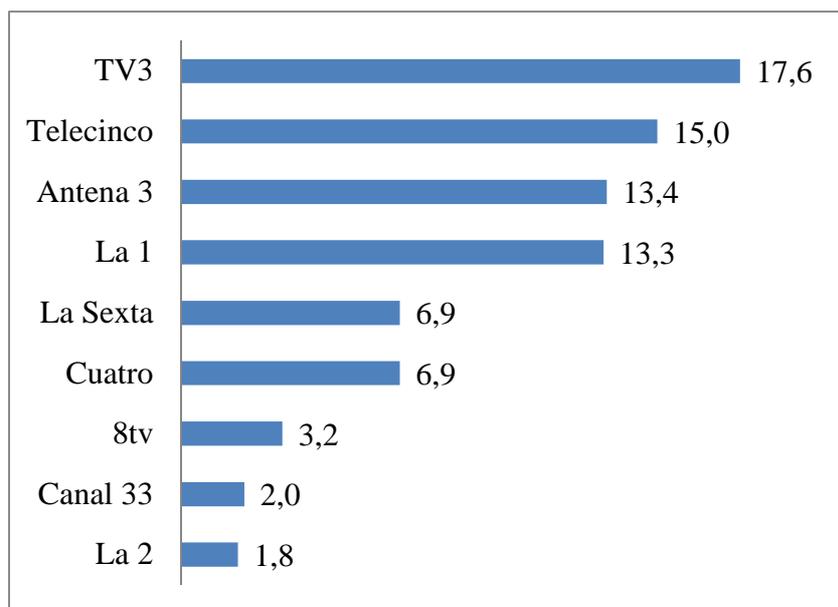


Figura 5. Ranking de audiencias en Cataluña 2009-10. Elaboración propia a partir de: FUNDACC (2010). *Baròmetre de la Comunicació i la Cultura. Ranking de televisiones según el share en Cataluña. Septiembre 2009-Agosto 2010*). Recuperado de <http://www.fundacc.org/>

## 1.2.OBJETIVOS

El primer objetivo de esta tesis es analizar si las televisiones objeto de estudio tratan adecuadamente la cuestión de la inmigración marroquí en base a los criterios establecidos por las Recomendaciones del Consell de l'Audiovisual de Catalunya sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002) y la *Guia del llenguatge inclusiu* (2013) de la MDA. De esta manera, se trata de evaluar la calidad ético-normativa de las informaciones emitidas en las televisiones analizadas.

Son muchos los códigos deontológicos que existen para que los profesionales del periodismo puedan informar correctamente sobre aquellos hechos relacionados con la inmigración. Algunos ejemplos son el Manual de estilo sobre minorías étnicas del Colegio de Periodistas de Cataluña, el Código deontológico de la Federación de Asociaciones de Periodistas de España (FAPE), el Código ético de Radio Televisión Española (RTVE), el Código Europeo de Deontología Periodística del Consejo de Europa o el Decálogo del Foro Canario de la Inmigración. Convencidos de la necesidad de una regulación de los contenidos audiovisuales por parte de un organismo como el Consell de l'Audiovisual de Catalunya (CAC), esta tesis ha considerado sus recomendaciones como una referencia, hecho que han confirmado los periodistas entrevistados.

A continuación se indican las recomendaciones que ha considerado este trabajo (véase Tabla 1):

Tabla 1

Recomendaciones del CAC (2002) sobre el tratamiento informativo de la inmigración según los conceptos de análisis seleccionados para el estudio

<b>Conceptos de análisis seleccionados para el estudio</b>	<b>Recomendaciones dirigidas especialmente a las empresas audiovisuales (resumen)</b>	<b>Recomendaciones dirigidas especialmente a los profesionales de la información audiovisual (resumen)</b>
<b>Atención informativa</b>	7. Evitar despliegues desproporcionados de medios y estrategias de sobreatención.	8. Evitar efectos y recursos técnicos y periodísticos que persigan una función preferentemente espectacularizadora.
<b>Fuentes informativas</b>	--	1. Contar con las personas inmigradas como fuente informativa, a fin de completar el recurso a otras fuentes habituales ligadas generalmente al ámbito policial o judicial. 14. Tendrían que ir siempre debida y convencionalmente referenciadas, con su nombre y -si procede- identificación profesional, cívica o de cualquier tipo, las personas inmigradas.
<b>Imágenes de archivo</b>	--	13. Evitar la emisión reiterada de imágenes de archivo para ilustrar noticias que no se corresponden con estas imágenes. Las imágenes de archivo que se emitan deberían ir siempre debidamente referenciadas y ajustarse a criterios de pertinencia.

<b>Conceptos de análisis seleccionados para el estudio</b>	<b>Recomendaciones dirigidas especialmente a las empresas audiovisuales (resumen)</b>	<b>Recomendaciones dirigidas especialmente a los profesionales de la información audiovisual (resumen)</b>
<b>Recursos periodísticos</b>	8. Prescindir de elementos meramente anecdóticos, rutinarios o superfluos de los relatos de actualidad que no incorporen información significativa y, en cambio, reforzar la reflexión experta.	--
<b>Lenguaje</b>	5. Evitar el uso de un lenguaje discriminador o que incorpore prejuicios genéricos en el tratamiento informativo de la inmigración. No incorporar como rutina el uso de términos como ilegal, indocumentado o sin papeles para definir a personas en una situación administrativa no regularizada. 6. Evitar, por ejemplo, la identificación sistemática de una determinada opción religiosa con actitudes fundamentalistas. 7. Cuidar, de forma muy especial, la terminología empleada en los titulares y en los fragmentos de reclamo de las noticias, ya que a menudo la brevedad puede implicar falta de precisión o el fomento de estereotipos.	--

*Nota:* Las recomendaciones se dividen en cuatro bloques: 1) Recomendaciones dirigidas especialmente a las autoridades; 2) Recomendaciones dirigidas especialmente a las empresas audiovisuales; 3) Recomendaciones dirigidas especialmente a los profesionales de la información audiovisual; 4) Recomendaciones finales dirigidas a la consideración general. La tabla sólo contiene las recomendaciones que nos interesan para nuestra investigación. Elaboración propia a partir de Recomendaciones del CAC (2002) sobre el tratamiento informativo de la inmigración.

Esta tesis ha adoptado la definición que Lorite ofrece del concepto *tratamiento informativo de calidad*, que consiste en la “utilización adecuada de toda una serie de elementos periodísticos, gramaticales, textuales, visuales y sonoros con el correspondiente contraste metodológico y teórico que requieren”. Dicho de otra forma, “la aplicación de unos criterios periodísticos objetivos, que se originan en un uso diverso de las fuentes informativas y de los puntos de vista visuales, sonoros y textuales, pensando que la recepción de las noticias es plural” (Lorite, 2002, p.453). Algunos sinónimos de tratamiento informativo de calidad son “tratamiento informativo adecuado, positivo, integrador o dinamizador intercultural” (Lorite, 2002, p.453).

El segundo objetivo de la tesis es comprobar si la televisión local analizada, debido a su proximidad con la ciudadanía, ofrece un tratamiento informativo de la inmigración marroquí de mayor calidad que las otras televisiones en el caso de análisis.

El tercer objetivo es proponer una alternativa al tratamiento informativo analizado, que sea de mayor calidad (véase capítulo 7).

### **1.3.PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN**

El trabajo desarrollado en esta tesis responde a una pregunta principal de investigación que es la siguiente: ¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales en España? O dicho de otro modo: ¿Cuál es la dinámica intercultural que promueven los telenoticiarios en la sociedad actual?

Esta pregunta deriva en dos preguntas más de investigación, que se corresponden con los dos primeros objetivos expuestos anteriormente (véase Figura 6):

- ¿Las televisiones estatales, regionales y locales ofrecen un tratamiento informativo de calidad de la inmigración marroquí?
- ¿La televisión local o de proximidad ofrece un tratamiento informativo de la inmigración marroquí de mayor calidad que las otras televisiones?



Figura 6. Resumen de las preguntas de investigación. Elaboración propia

#### 1.4.HIPÓTESIS DE TRABAJO

La hipótesis principal de esta tesis es que el tratamiento informativo de la inmigración marroquí no sigue los criterios establecidos en las Recomendaciones del CAC ni en la *Guia del llenguatge inclusiu* de la MDA, de forma que no es un tratamiento informativo de calidad en ninguna de las televisiones analizadas excepto en la televisión local.

Suponemos que en las televisiones analizadas las personas inmigradas tienen poco tiempo de palabra y que tanto la imagen como el discurso repiten viejos estereotipos. Sin embargo, la segunda hipótesis es que la televisión de proximidad ofrece una visión de la inmigración marroquí que se aproxima más a la realidad que las televisiones con un ámbito de cobertura más amplio. Creemos que la televisión local acude en mayor medida a las personas inmigradas como fuentes informativas y el hecho de conocer mejor sus realidades debido a la proximidad debería provocar que la información ofrecida fuera más precisa y contrastada.

Este tratamiento informativo que ofrece la mayoría de las televisiones provoca la confrontación entre culturas, en lugar de la integración de la inmigración marroquí en la sociedad española, de forma que el papel de agente dinamizador de las relaciones interculturales que deberían tener las televisiones no se observaría en el caso de estudio (véase Tabla 21). Ésta sería nuestra tercera hipótesis.

## CAPÍTULO 2. METODOLOGÍA

En este capítulo, se detallará la metodología utilizada para llevar a cabo el trabajo de campo de esta tesis, que consta de técnicas cuantitativas y cualitativas, pero podemos decir que hemos utilizado una metodología eminentemente cualitativa.

Las tres técnicas utilizadas han sido el análisis de contenido, que constituye la parte central de esta tesis, la entrevista en profundidad y el grupo de discusión (*focus group*), además de terminar la tesis con una propuesta alternativa. Para desarrollar esta investigación se han aprendido a utilizar dos programas informáticos: ATLAS.ti 7 y Adobe Premiere Pro CS5.

El capítulo explica detalladamente las tres técnicas utilizadas, pero, previamente, hace una introducción sobre las diferencias entre metodologías cuantitativas y cualitativas, así como las distintas fases del proceso de investigación (véase apartado 2.1), además de detallar bien la muestra de estudio (véase apartado 2.2).

### 2.1. TRIANGULACIÓN METODOLÓGICA

Los métodos de investigación son los procedimientos a seguir por parte de los investigadores para poder obtener información sobre el objeto de estudio, contrastar las hipótesis y así producir un conocimiento científico. Las dos principales tendencias metodológicas existentes en el estudio de la comunicación de masas (entendida como disciplina dentro de las ciencias sociales) son la cuantitativa y la cualitativa. Existe un amplio debate dentro de la comunidad científica sobre cuál de las dos metodologías es más válida, pero esta tesis defiende que tienen objetivos distintos y que hay que utilizar uno u otro método según convenga. Por este motivo, en el presente estudio las técnicas cuantitativas y las cualitativas se complementan, apostando así por la triangulación metodológica. Según Denzin, podemos hablar de cuatro tipos de triangulación (Flick, 2004, p.243):

- **De datos:** Extraídos en distintos espacios, tiempos y con personas diferentes
- **Teórica:** Utilización de varios modelos teóricos en la creación de hipótesis
- **Metodológica:** Utilización de varios métodos en la investigación de los mismos objetivos
- **Observadores:** Varios investigadores observando lo mismo

Esta tesis ha aplicado no solamente la triangulación metodológica sino también la triangulación de datos y la triangulación teórica. Según Flick, la triangulación es uno de los principales criterios de validez y, concretamente, a través de la triangulación metodológica se consigue evitar los sesgos que tienen individualmente tanto las técnicas cuantitativas como las cualitativas (Flick, 2004, p.244).

La Tabla 2 resume las diferencias principales entre las metodologías cuantitativas y cualitativas (García, Ibáñez y Alvira, 2000; Flick, 2004; Saperas, 1998; Igartua y Humanes, 2004):

Tabla 2

*Diferencias entre la metodología cuantitativa y cualitativa*

<b>Aspecto</b>	<b>Metodología cuantitativa</b>	<b>Metodología cualitativa</b>
<b>Aproximación al proceso comunicativo</b>	Segmentación Descontextualización	Contextualización
<b>Objetivo</b>	Explicar Describir Medir Experimentar Generalizar Planificar	Comprender
<b>Relación del investigador con el objeto de estudio / Mirada del investigador</b>	Objetiva Distante Estructurada Sistemática	Subjetiva Participante Interactiva Flexible
<b>Modalidad de análisis</b>	Estadística	Interpretativa
<b>Técnicas y procedimientos</b>	Investigación con cuestionario Investigación experimental Análisis de contenido	<i>Focus group</i> Observación participante Entrevista en profundidad Historias de vida Estudio de caso Investigación documental: análisis semiótico, análisis narrativo, análisis crítico
<b>Resultados</b>	Representación numérica	Expresión discursiva y argumentativa
<b>Aplicaciones</b>	Análisis del contenido Análisis del receptor (audiencias)	Análisis de la producción Análisis de la recepción

Aspecto	Metodología cuantitativa	Metodología cualitativa
	Análisis de los efectos	
<b>Teorías de la comunicación</b>	Positivismo Estructural Funcionalismo Teoría del cultivo Usos y gratificaciones Espiral del silencio	Interaccionismo simbólico Análisis crítico del discurso Hermenéutica filosófica <i>Grounded theory</i> <sup>2</sup> Etnometodología Estructuralismo
<b>Autores</b>	Lazarsfeld Berelson Holsti Krippendorff Wimmer Dominick	Blumer Glaser Strauss Garfinkel Oevermann Merton Malinowski

*Nota:* García et al., 2000; Flick, 2004; Saperas, 1998; Igartua y Humanes, 2004

Para la recolección de los datos, la técnica de investigación vertebradora de esta tesis es el análisis de contenido (estudio de la emisión), pero complementariamente también se ha utilizado la técnica de la entrevista en profundidad (estudio de la producción) y el *focus group* para el estudio de la recepción. De esta forma se ha desarrollado una investigación multimodal, como todas las que viene desarrollando el MIGRACOM. Es decir que se ha analizado todo el proceso del mensaje audiovisual desde la producción pasando por la emisión y finalizando con la recepción. Se ha añadido una cuarta etapa, que es la propuesta de una alternativa de tratamiento informativo que observe más rigurosamente las Recomendaciones del CAC y la *Guia del llenguatge inclusiu* de la MDA. Por tanto, esta tesis es una investigación aplicada, como desarrolla el MIGRACOM.

En cada una de estas fases se ha utilizado una metodología distinta, que se explican en la Figura 7

<sup>2</sup> También llamada Teoría fundamentada o Método Comparativo Constante

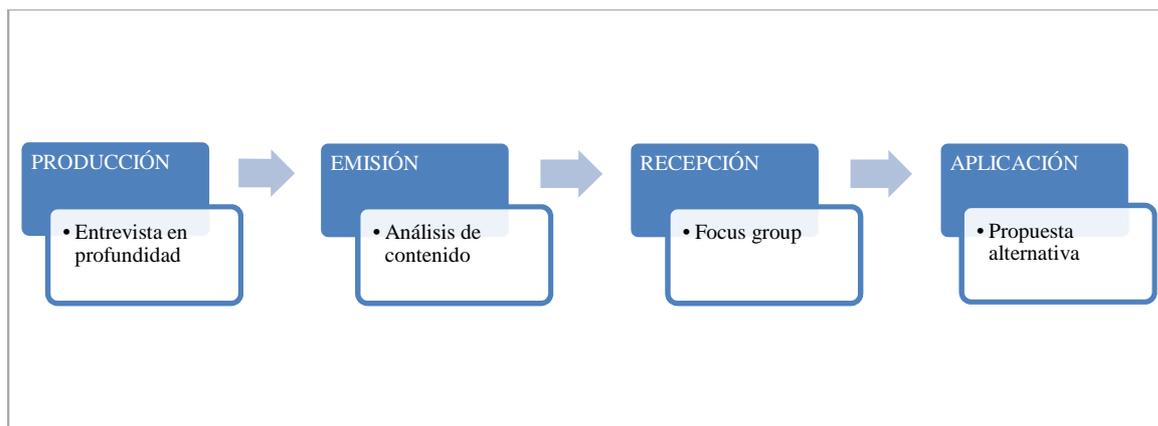


Figura 7. Fases en el procedimiento de recolección de datos. Elaboración propia

Puede establecerse un cierto paralelismo entre las tres fases principales en el procedimiento de recolección de datos que acabamos de exponer y el proceso establecido por McQuail y Windahl (como se citó en Muñiz, 2007), desarrollado también por Dearing y Rogers (como se citó en Muñiz, 2007), para explicar el proceso de la *Agenda Setting*, en el que se encuentran interrelacionadas las tres agendas: *media agenda* (agenda de los medios), *public agenda* (agenda pública) y *policy agenda* (agenda política). Posteriormente, en el marco teórico, vamos a hablar de esta teoría (véase apartado 4.3).

Así, en cada fase de la recolección de datos nos hemos aproximado al contenido de una agenda temática distinta. La fase de producción se correspondería con la agenda política o institucional, que según Rodríguez es aquella que “mide el tipo de acciones que adoptan los gobiernos, parlamentos y las diferentes instituciones sociales” (como se citó en Muñiz, 2007). La fase de emisión se correspondería con la agenda mediática, que se compone de “los temas que reciben más atención por parte de los medios de comunicación” (Muñiz, 2007, p.108). Finalmente, la fase de recepción se correspondería con la agenda pública, que según Dearing y Rogers se forma mediante “el grado de importancia que otorga el público a determinados aspectos noticiosos durante un período de tiempo” (como se citó en Muñiz, 2007).

Adaptando la teoría de McQuail y Windahl (véase Figura 8), el proceso de relación entre las distintas agendas sería el siguiente (véase Figura 9):

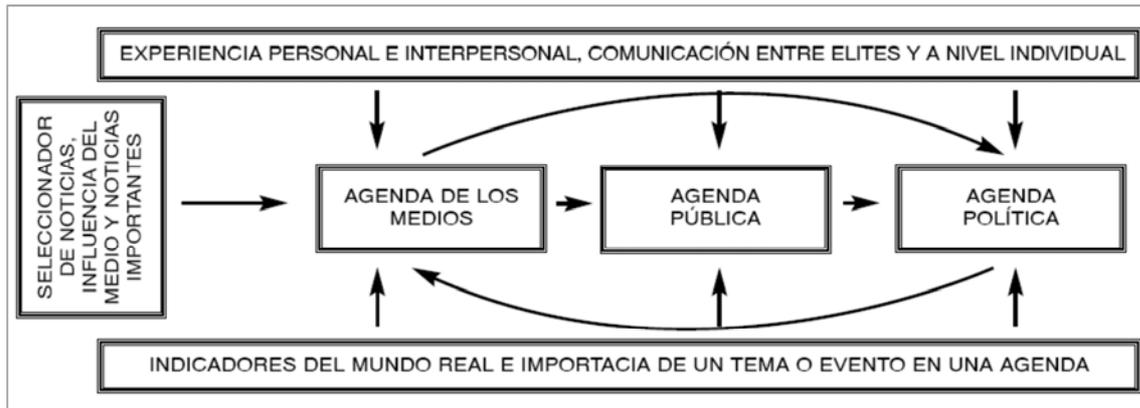


Figura 8. Relaciones entre las agendas en el proceso de la *Agenda Setting*. Obtenido de Muñiz (2007)

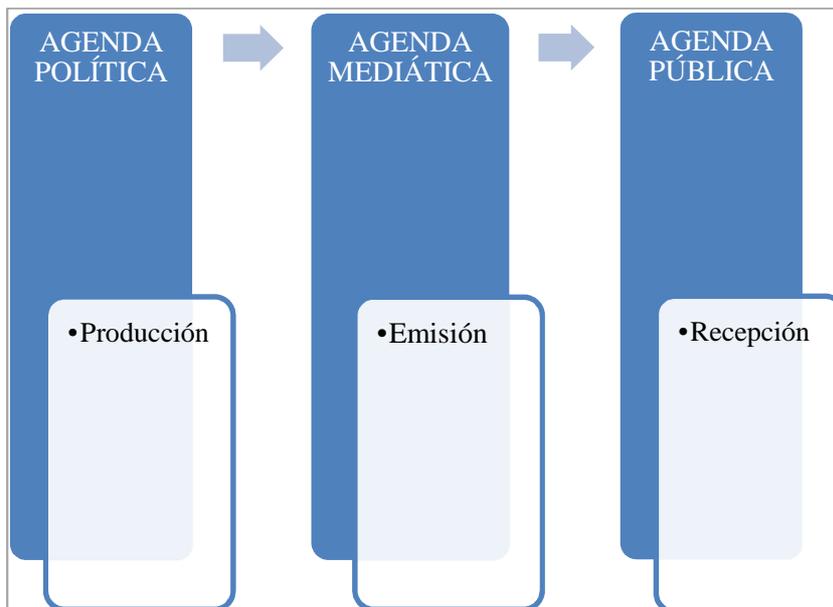


Figura 9. Adaptación de la teoría de McQuail y Windahl sobre las relaciones entre las agendas temáticas. Elaboración propia a partir de Muñiz (2007).

## 2.2.MUESTRA

La técnica del análisis de contenido, que se explicará a continuación (véase apartado 2.3), se ha aplicado con una muestra de teletinformativos. El siguiente cuadro muestra las horas visionadas de teletinformativos en los cinco prestadores:

Tabla 3

### Muestra de análisis

<b>Prestador de servicios</b>	<b>Programa</b>	<b>Día</b>	<b>Hora de inicio</b>	<b>Hora final</b>
<b>TV Girona</b>	<i>Notícies</i>	De lunes a sábado <sup>a</sup>	13:30	14:00
		De lunes a sábado	20:00	20:45
<b>Total horas TV Girona</b>		<b>9 horas</b>		
<b>TV3</b>	<i>TN migdia</i>	De lunes a domingo	14.30	15:30
	<i>TN vespre</i>	De lunes a domingo	21:00	21:30
<b>Total horas TV3</b>		<b>12 horas</b>		
<b>TVE Catalunya</b>	<i>L'informatiu migdia</i>	De lunes a domingo <sup>b</sup>	14:00	14:30
	<i>L'informatiu vespre</i>	De lunes a viernes	19:30	20:00
<b>Total horas TVE Catalunya</b>		<b>7 horas</b>		
<b>Telecinco</b>	<i>Informativos telecinco (mediodía)</i>	De lunes a domingo	15:00	15:45
	<i>Informativos telecinco (noche)</i>	De lunes a domingo	21:05	21:50
<b>Total horas Telecinco</b>		<b>5 horas</b>		
<b>Antena 3</b>	<i>Noticias 1</i>	De lunes a domingo	15:00	15:45
	<i>Noticias 2</i>	De lunes a domingo	21:00	21:45
<b>Total horas Antena 3</b>		<b>2 horas</b>		
<b>TOTAL HORAS TELEINFORMATIVOS</b>		<b>35 HORAS</b>		

*Nota:* Elaboración propia. <sup>a</sup>El programa que se emite los sábados se trata de un resumen de toda la semana. <sup>b</sup>*L'informatiu migdia* de los domingos sólo dura 10 minutos.

El interés de comparar estos cinco prestadores de televisión es que tienen ámbitos de cobertura (estatal, autonómico y local) y titularidades (pública y privada) distintas. Debido a que el municipio de Salt no tiene una televisión propia (aunque sí dispone de una radio municipal), se ha escogido un prestador que por su proximidad puede tratar con más profundidad el caso de estudio, TV Girona (Xarxa Audiovisual Local [XAL], *s.f.*).

A continuación se introducirán brevemente los cinco prestadores analizados.

TV Girona, que nació en 1985, es el primer prestador de televisión local privado (Grupo Valvi) de Girona (con 18.000 telespectadores diarios) y uno de los más importantes de Cataluña, exceptuando los del área metropolitana de Barcelona. La programación de esta televisión consiste en información de proximidad, debates, concursos, deporte y cultura. Emite unas cinco horas diarias de programación propia. Algunos de sus programas más representativos son los siguientes:

- *Noticias*: Programa informativo por excelencia donde se abordan los distintos temas de actualidad de las comarcas gerundenses pasando por los distintos ámbitos temáticos. Incluye una entrevista en directo.
- *Té de tot*: Magacín informativo, que trata distintos temas de interés social y popular de las comarcas gerundenses.
- *Tot rodó*: Programa sobre la actualidad deportiva que entrevista a sus protagonistas.
- *Tots a la cuina*: Programa divulgativo que muestra el proceso de elaboración de una receta de cocina por parte de un cocinero de las comarcas gerundenses.
- *La ciutat dels llibres*: Informativo temático sobre literatura que incluye entrevistas con personajes relacionados con el mundo de la lectura.
- *Salut*: Programa divulgativo que incluye noticias, reportajes y entrevistas sobre el mundo sanitario desde una perspectiva local.
- *Dones*: Programa de entrevistas a mujeres de relevancia pública de las comarcas gerundenses, desde un punto de vista íntimo y familiar.
- *Picalletres*: Concurso destinado a alumnos de tercero de E.S.O, que consiste en deletrear palabras en catalán.
- *Temporada Alta*: Programa informativo del festival de teatro Temporada Alta de Girona y Salt, que contiene un concurso, la agenda de los distintos espectáculos programados del festival y entrevistas con los directores y actores.

TV3 es el primer canal de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (CCMA) y sigue el modelo de las televisiones públicas europeas, comprometiéndose con las misiones de servicio público. Nació el año 1983 con el objetivo de contribuir a la normalización de la lengua y cultura catalanas y se ha convertido en la principal televisión de Cataluña, manteniéndose como líder de audiencia durante muchos años (por ejemplo, el año 2007 obtuvo un 24,9% del *share*, el año 2010 un 17,6% y el año 2015 un 13,3%).

TV3 es una televisión generalista destinada a un público familiar, con una programación variada y un fuerte perfil informativo. Predomina la programación propia como por ejemplo (CAC, 2013):

- Informativos: *Telenotícies*, el magacín informativo *Els matins*, etc.
- Entretenimiento: el magacín de entretenimiento *Divendres*, *El foraster*, los programas de humor *Polònia* y *Alguna pregunta més?*, el concurso *El gran dictat*, etc.
- Ficción: *La Riera*, *Pop Ràpid*, *La sagrada familia*, *Infidels*, etc.
- Culturales: el informativo de reportajes *Tot un món*, los divulgativos *Cuines* y *Karakia*, el informativo de reportajes *Sense ficció*, etc.
- Deportes: *Hat-trick Barça*, el magacín *Esport Club*, etc.

TVE Catalunya es un centro de producción fundado en 1959 que forma parte de Televisión Española. Además TVE Catalunya también se encarga de gestionar algunos canales de la Corporación RTVE (La 2, Teledporte y TVE HD), de la programación local emitida en desconexión a través de La 1 y La 2 en catalán (*L'informatiu*, el programa de actualidad política *El debat*, el programa de entrevistas *Gent de paraula*, el programa sobre la historia reciente *Moments*, etc.) y de la producción de algunos programas nacionales como *Saber y Ganar* (Wikipedia, 2015).

Telecinco es un canal de televisión privado de ámbito nacional nacido en 1990, propiedad de Mediaset España Comunicación (grupo de comunicación compartido por la compañía italiana Mediaset y el Grupo PRISA). Este grupo de comunicación gestiona un total de ocho canales de televisión (Telecinco, Cuatro, La Siete, Divinity, Boing, Factoría de Ficción, Energy y Nueve), siendo el grupo empresarial español con mayor número de cadenas de televisión. Telecinco es un canal generalista, enfocado a todos los públicos, que emite informativos, entretenimiento y ficción pero es popularmente conocido por sus concursos de telerealidad

como *Gran Hermano* y *Supervivientes* y los programas del corazón como *Sálvame* (la llamada “telebasura”). A pesar de ser criticada por su tipo de programación y de recibir varias condenas judiciales por vulnerar los principios periodísticos, durante la temporada 2014-15 (1 septiembre 2014-30 junio 2015) ocupó el primer lugar en el ranking de cadenas de televisión con más audiencia, obteniendo un 14,8% de cuota de pantalla (Barlovento Comunicación, 2015). Asimismo, el grupo Mediaset España también lideró el ranking de audiencias por grupos empresariales, obteniendo un 31,5% de cuota de pantalla en junio de 2015 (Barlovento Comunicación, 2015; Telecinco, 2015.; Wikipedia, 2015).

Antena 3 es un canal privado de televisión de ámbito nacional nacido en 1990, operado por Atresmedia Televisión. Esta empresa es propiedad del mayor grupo de comunicación español Atresmedia Corporación y gestiona un total de siete canales de televisión (Antena 3, La Sexta, La Sexta 3, Xplora, Neox, Nova y Nitro). Este canal compite por la audiencia con Telecinco y aunque ocupan cuotas de pantalla muy igualadas, según los últimos estudios de Barlovento Comunicación correspondientes a la temporada 2014-15 (1 septiembre 2014-30 junio 2015), Antena 3 ocupó el segundo lugar en el ranking de televisiones con un 13,5% de *share* (Atresmedia, 2015.; Antena 3, 2015; Barlovento Comunicación, 2015; Wikipedia, 2015). El grupo empresarial Atresmedia Corporación también ocupó el segundo lugar dentro del ranking de audiencias de los grupos empresariales en junio de 2015, con un 25,5% de cuota de pantalla. (Barlovento Comunicación, 2015). Para recuperarse del declive de audiencia que sufrió a partir del año 2009, el canal decidió abandonar los programas del corazón que querían competir con Telecinco y orientó su programación a los concursos como *Atrapa un millón*, *Ahora caigo*, *Tu cara me suena*, a los espacios de humor como *El hormiguero* y a las series de ficción como *El tiempo entre costuras* o *Amar es para siempre*

### **2.3. EL ANÁLISIS DE CONTENIDO (EMISIÓN DEL MENSAJE)**

El análisis de contenido es una de las técnicas más utilizadas dentro de la investigación documental y se trata de un claro ejemplo de aplicación de los métodos cuantitativos (Saperas, 1998, p. 161.).

La investigación documental se utiliza con la finalidad de descubrir el significado latente del discurso, en sus distintas formas. Es decir que este tipo de investigación parte de la idea que en el lenguaje se esconden las actitudes del comunicador respecto a su entorno social. Los procedimientos de análisis de la investigación documental se caracterizan por su objetividad y sistematicidad. A partir de una muestra (corpus de textos, audios o vídeos) se procede a la elección de las unidades de análisis, que se someterán a la segmentación y a la codificación. Aunque un texto puede ser analizado tanto de forma cuantitativa como cualitativa, la rama de la investigación documental constituida por el análisis de contenido se caracteriza por la aplicación de técnicas cuantitativas. Los discursos e imágenes ofrecidos por los medios de comunicación se tratan de unos de los documentos institucionales que pueden estudiar la investigación documental pero también existen otros ejemplos dentro de esta categoría, como los textos pedagógicos, la narrativa, los documentos judiciales (sentencias, transcripciones de interrogatorios, etc.), los documentos políticos (programas de partidos, discursos políticos, propaganda electoral, etc.) y los documentos empresariales (balances, organigramas, informes anuales, etc.). Además, se puede hablar de una segunda categoría dentro de la investigación documental, que es la de los documentos personales, como las autobiografías, los diarios personales, las cartas y los testimonios orales (historias de vida, historias orales) (Corbeta, 2003, p.401).

Según Berelson, "el análisis de contenido es una técnica de investigación para la descripción objetiva, sistemática y cuantitativa del contenido manifiesto de la comunicación" (López-Aranguren, 2000, p.555). En primer lugar, el análisis de contenido es objetivo en tanto que la subjetividad del investigador no puede afectar a su trabajo de análisis del texto. Por este motivo es necesario establecer un marco conceptual claro, definir bien las variables y los códigos, de forma que otro investigador pueda llegar al mismo resultado. En segundo lugar, es sistemático en tanto que existen unas reglas y unos procedimientos explícitos que hay que seguir rigurosamente de la misma forma con todas las unidades de análisis. En tercer lugar, es cuantitativo en tanto que convierte las unidades de análisis en unos resultados numéricos

como por ejemplo tiempo de palabra de los actores, tiempo de noticia de los temas, número de apariciones de los actores, etc. Sin embargo, Berelson y Holst reconocieron que, más allá de tener una función descriptiva, el análisis de contenido también tiene una función inferencial, es decir que sirve para extraer las causas y consecuencias del contenido de las comunicaciones (López-Aranguren, 2000, p.558). Por este motivo, el análisis de contenido ha sido escogido como una de las metodologías de esta tesis. El análisis de contenido quiere ir más allá del análisis formal del lenguaje para descubrir los significados no explícitos de los textos, que pueden entenderse como representaciones dentro de un contexto social. De esta forma, el análisis de contenido se ha utilizado, por ejemplo, para evaluar la imagen de ciertas minorías proyectada por los medios de comunicación o bien como punto de partida para analizar los efectos de las informaciones en la opinión pública.

Como se ha mencionado, el procedimiento que utiliza la técnica del análisis de contenido es sistemático y tiene unas fases claras. La codificación es la principal peculiaridad del análisis de contenido. Tal como dicen Ryan y Bernard, “la codificación es el corazón y el alma del análisis de textos enteros” (Ryan y Bernard, 2003, p.274). Los códigos son etiquetas que asignamos a fragmentos de texto (unidades de análisis) y que categorizan los conceptos o temas encontrados por un investigador en un texto (variables de análisis). La codificación sirve para simplificar y ordenar la información. Para poder llevarla a cabo hay que elaborar previamente un libro de códigos que contenga los criterios de evaluación de las variables. Dicho libro debe contener la definición de los códigos, los valores asignados a las categorías de las variables (números o palabras) y ejemplos de texto. Las definiciones utilizadas para realizar el análisis de contenido se han explicado fuera del libro de códigos por una cuestión puramente visual (véase apartado 2.3.1).

Un buen sistema de códigos debe ser, en primer lugar, recíprocamente excluyente, es decir que cada unidad de análisis sólo se pueda asignar a una única categoría. En segundo lugar, el sistema debe ser exhaustivo, es decir que toda unidad de análisis se pueda encasillar a alguna de las categorías. En tercer lugar, el sistema de códigos debe ser fiable, lo cual significa que los distintos codificadores están de acuerdo con las asignaciones de los códigos a las unidades de análisis. Aunque exista un libro de códigos previo, normalmente éste se va perfeccionando a lo largo de la investigación, de forma que se combinan la deducción y la inducción analítica. Éste ha sido el caso de esta investigación. El libro de códigos utilizado en esta tesis es el siguiente (véase Tabla 4):

Tabla 4

Libro de códigos del análisis de contenido

Conceptos de análisis	Códigos	Ejemplos
<b>1. Atención informativa</b>	1. Tiempo de noticia total sobre los hechos 2. Tiempo de noticia diario sobre los hechos 3. Número de titulares sobre los hechos 4. Número de noticias destacadas sobre los hechos	<b>Titular:</b> “Crides a la calma a Salt”, “Salt, tots a l’una”
<b>2. Fuentes informativas</b>	5. Tiempo de palabra de las fuentes informativas según procedencia <ul style="list-style-type: none"> <li>5.1. Personas inmigradas</li> <li>5.2. Personas no inmigradas</li> </ul> 6. Tiempo de palabra de las personas inmigradas según procedencia <ul style="list-style-type: none"> <li>6.1. Personas inmigradas de procedencia marroquí</li> <li>6.2. Personas inmigradas de otras procedencias</li> </ul> 7. Tiempo de palabra de actores no identificados 8. Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia <ul style="list-style-type: none"> <li>8.1. Personas inmigradas</li> <li>8.2. Personas no inmigradas</li> </ul>	<b>Fuentes informativas:</b>  <b>Actor no identificado    Actor identificado</b>  
<b>3. Imágenes de archivo</b>	9. Número de repeticiones de las imágenes de archivo <ul style="list-style-type: none"> <li>9.1. Manifestación de los vecinos del 22 de febrero del 2010</li> <li>9.2. Enfrentamiento verbal del 25 de febrero del 2010</li> <li>9.3. Manifestación de las personas inmigradas del 26 de febrero del 2010</li> <li>9.4. Reunión autoridades locales y colectivo de inmigrantes del 1 de marzo del 2010</li> <li>9.5. Reunión de la alcaldesa de Salt con el Presidente de la</li> </ul>	<b>Imágenes de archivo:</b>

Conceptos de análisis	Códigos	Ejemplos	
	Generalitat del 2 de marzo del 2010 10. Número de imágenes de archivo correctamente/incorrectamente Identificadas	<b>Incorrectamente identificada</b> 	<b>Correctamente identificada</b> 
<b>4. Recursos periodísticos</b>	11. Frecuencia de los recursos periodísticos 11.1. Imágenes de archivo 11.2. Presentador/a 11.3. Vídeo y <i>off</i> redacción 11.4. Conexión directa 11.5. Vídeo integrador 11.6. Reflexión experta		
<b>5. Lenguaje</b>	12. Número de titulares polarizadores 13. Número de titulares conciliadores 14. Frecuencia de verbos polarizadores 15. Frecuencia de verbos conciliadores 16. Frecuencia de otras expresiones polarizadoras 17. Frecuencia de otras expresiones conciliadoras 18. Frecuencia de las denominaciones de las personas inmigradas	<b>Titulares polarizadores:</b> “Crides a la calma a Salt” <b>Titulares conciliadores:</b> “Salt, tots a l’una” <b>Verbos polarizadores:</b> Enfrontar, tomar el pleno, increpar, estar en pie de guerra <b>Verbos conciliadores:</b> Calmar, compartir, extendre la mà, col.laborar, conviure <b>Otras expresiones polarizadoras:</b> Bronca, olla a presión, “hay calles en Salt en la que la situación es tal que ni siquiera pueden pasar por aquí”, calma tensa, oleada de asaltos, “Y es que ahora te da miedo salir a la calle, miedo. No puedes ir sola” <b>Otras expresiones conciliadoras:</b> Convivència, calma, diàleg, mediació, tots a l’una, front comú	

Conceptos de análisis	Códigos	Ejemplos
		<p><b>Denominaciones:</b> col.lectiu d'immigrants, col.lectiu immigrant, comunitat magrebí, immigrants, magrebins, immigrants estrangers, grup d'immigrants, aquesta gent, joves de Salt, estrangers</p>

*Nota :* Las definiciones utilizadas en el libro de códigos se han desarrollado en el marco conceptual (véase apartado 2.3.1). Elaboración propia

### 2.3.1. Mapa conceptual o definiciones (del libro de códigos):

Las definiciones que se han utilizado en el libro de códigos proceden de conceptos propios de la comunicación audiovisual y del análisis de contenidos específicamente, que es importante tener claros. La mayoría de estos conceptos son utilizados por el MIGRACOM en sus investigaciones y por el CAC en sus informes públicos (Lorite, 2004 y CAC, 2009):

- **Actor:** Personaje que aparece en la noticia como persona afectada o relacionada con los hechos, así como representando un grupo de interés, una asociación, una organización, un partido político o una institución. Algunos de los actores que aparecen en las unidades de análisis de este trabajo son personas inmigradas. Entendemos por **persona inmigrada:**

Aquella persona que se traslada a vivir a otro país, distinto de su país de residencia habitual, para residir como mínimo por un período de un año. La consideración de una persona como inmigrada deberá tener en cuenta necesariamente la condición de durabilidad en el tiempo, por lo tanto quedan excluidas aquellas personas que se encuentran en un país por un periodo inferior a un año o de forma circunstancial, como por ejemplo los turistas. (IDESCAT, 2015)

- **Insert:** Inserción de imágenes y voz de un actor sin que intervenga ninguna locución por parte del medio de comunicación.
- **Tiempo de palabra:** Es el tiempo resultante de la suma total de la duración de las secuencias donde un actor interviene, como sujeto, haciendo un insert.
- **Tiempo de noticia:** Es el tiempo resultante de la suma total de la duración de las unidades informativas referidas a un tema concreto.
- **Frecuencia de los recursos periodísticos:** Número de veces que aparece un recurso periodístico en la unidad informativa
- **Frecuencia de las denominaciones de las personas inmigradas:** Número de veces que aparece una denominación de una persona inmigrada en la unidad informativa.
- **Periodismo de convivencia:** Periodismo orientado al conflicto y la convivencia, a la verdad, a las personas y a las soluciones (Giró y Muixí, 2011, p.25). En este término se inspiran algunos de los códigos utilizados (número de titulares conciliadores, frecuencia de verbos conciliadores, frecuencia de otras expresiones conciliadoras). Este concepto se desarrolla más profundamente en el marco teórico (véase apartado 5.1).

- **Periodismo polarizador:** Periodismo etnocéntrico orientado a la polarización, a la propaganda, a las élites y a la victoria. (Giró y Muixí, 2011, p.25). En este término se inspiran algunos de los códigos utilizados (número de titulares polarizadores, frecuencia de verbos polarizadores, frecuencia de otras expresiones polarizadoras). Este concepto se desarrolla más profundamente en el marco teórico (véase apartado 5.1).
- **Prestador del servicio de comunicación audiovisual<sup>3</sup>:**  
La persona física o jurídica que tiene el control efectivo, esto es, la dirección editorial, sobre la selección de los programas y contenidos y su organización en un canal o en un catálogo de programas. El arrendatario de una licencia de comunicación audiovisual tendrá la consideración de prestador de servicio. (Ley 7/2010, 2010)

Con el libro de códigos se elaboran las fichas de análisis para cada unidad de análisis, que contienen las variables analizadas y los códigos asignados en cada caso. Un ejemplo de ficha de análisis de esta investigación es el siguiente (véase Tabla 5):

Tabla 5

Ficha de análisis de TV3

Códigos		Resultados
<b>Atención informativa</b>		
<b>1</b>		3,1%
<b>2</b>	23 de febrero	0:00:00
	24 de febrero	0:00:00
	25 de febrero	0:02:47
	26 de febrero	0:04:37
	27 de febrero	0:01:41
	28 de febrero	0:08:25
	1 de marzo	0:01:29
	2 de marzo	0:03:30
<b>3</b>		4
<b>4</b>		0
<b>Fuentes informativas</b>		
<b>5</b>	5.1.	34,0%
	5.2.	66,0%

<sup>3</sup> Este concepto no está en el libro de códigos pero se encuentra implícito en él.

<b>Códigos</b>		<b>Resultados</b>
<b>6</b>	6.1.	88,8%
	6.2.	11,2%
<b>7</b>		10,0%
<b>8</b>	8.1.	100%
	8.2.	0%
<b>Imágenes de archivo</b>		
<b>9</b>	9.1.	0
	9.2.	2
	9.3.	0
	9.4.	2
	9.5.	1
<b>10</b>	10.1	5
	10.2	0
<b>Recursos periodísticos</b>		
<b>11</b>	11.1	5
	11.2	2
	11.3	4
	11.4	6
	11.5	2
	11.6	0
<b>Lenguaje</b>		
<b>12</b>		1
<b>13</b>		2
<b>14</b>		0
<b>15</b>		1
<b>16</b>		28
<b>17</b>		24
<b>18</b>	Col.lectiu magrebí	3
	Col.lectiu de magrebís	1

*Nota:* Elaboración propia

Tal como se puede observar en el libro de códigos, para realizar el análisis de contenido se han seleccionado cinco conceptos extraídos de las Recomendaciones del CAC, que son los siguientes: atención informativa, fuentes informativas, imágenes de archivo, recursos periodísticos y lenguaje. Para proceder a la operacionalización de dichos conceptos, se han construido un conjunto de variables independientes (10) y dependientes (18). El modelo de análisis de esta tesis se inspira en la representación esquemática del proceso de traducción empírica de un concepto “complejo” elaborada por Corbeta (2003, p.101), que se reproduce en la siguiente figura (véase Figura 5):

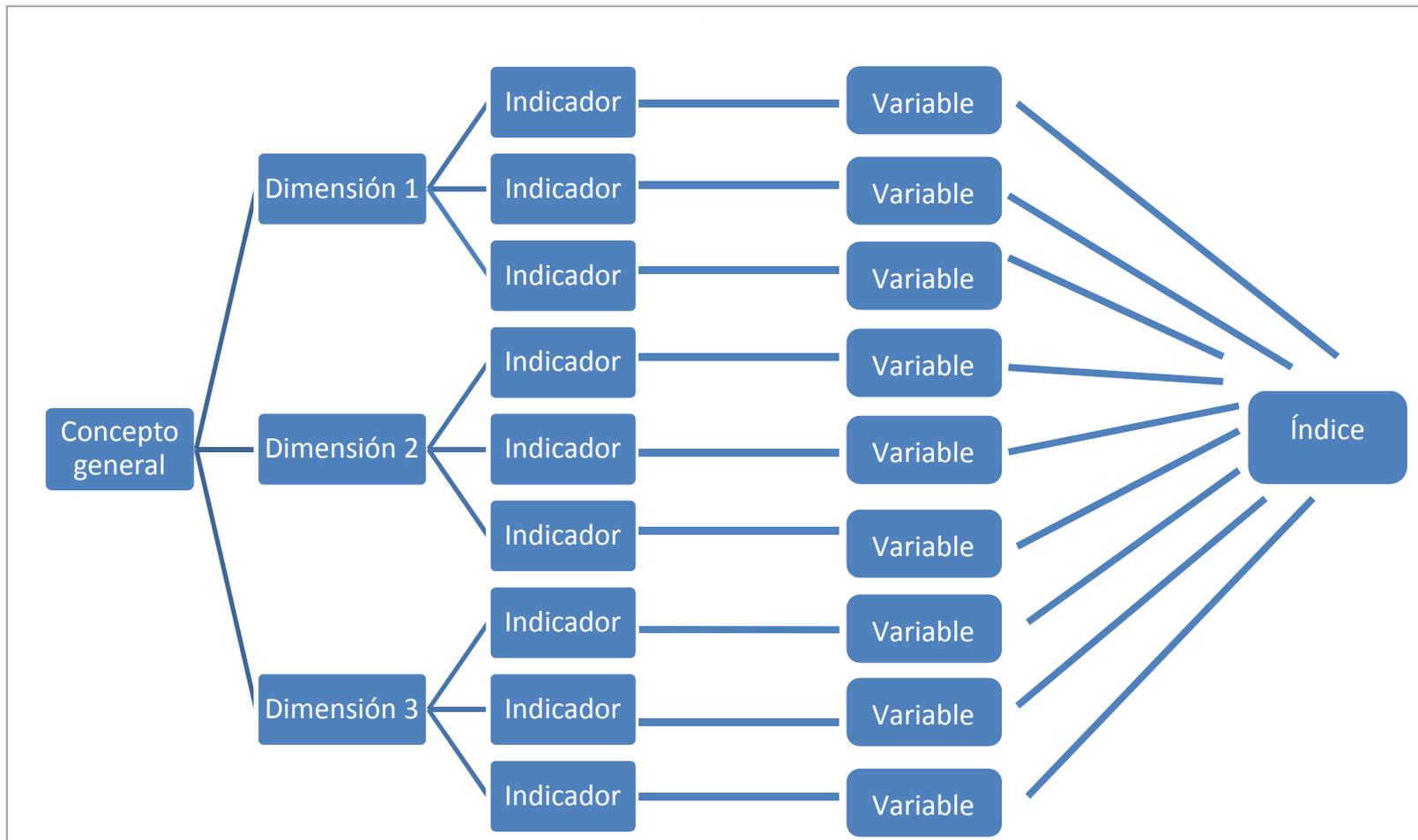


Figura 10. Representación esquemática del proceso de traducción empírica de un concepto “complejo”. Elaboración propia a partir de: Corbeta, 2003, p.101.

El concepto general o “complejo” debe traducirse en uno o más conceptos “específicos”, que son los indicadores, los cuales representan las distintas dimensiones de un concepto “complejo”. Según Babbie, los conceptos son los “términos vinculados a las imágenes mentales (ideas) que nos posibilitan la comunicación y, en última instancia, concordar lo que queremos decir específicamente con ellos” (Babbie, 2000, p. 99). Se puede decir, entonces, que los conceptos son los “ladrillos de la teoría y que a través de la operacionalización de los conceptos se realiza la traducción empírica de la teoría” (Corbeta, 2003, p.82). Cuando dichos conceptos son muy abstractos es necesario pensar en varias dimensiones de dichos conceptos, que se traducirán en indicadores, antes de llegar a las variables. En esta investigación, dicho paso intermedio no ha sido necesario debido a que los cinco conceptos analizados son suficientemente específicos. De igual forma, tampoco ha sido necesaria la construcción de índices para ordenar los indicadores.

Así pues, se puede decir que las variables son el elemento central del análisis empírico. Como dicen Lazarsfeld y Rosenberg, “la formación de las variables, el estudio de sus interrelaciones y el análisis de su cambio en el tiempo forman la espina dorsal de toda investigación social” (Corbeta, 2003, p.89). Concretamente una variable se define como “la propiedad operacionalizada de un objeto” (Corbeta, 2003, p.87), que en el caso de este estudio es la unidad informativa, que puede tomar distintos valores. Esta investigación ha seleccionado solamente las unidades informativas relacionadas con el caso de análisis.

Existen distintos criterios según los cuales podemos clasificar los distintos tipos de variables (véase Tabla 6), según Brunet, Belzunegui y Pastor (2000):

Tabla 6

## Tipos de variables

<b>Criterio de clasificación</b>	<b>Tipos de variables</b>	
<b>Nivel de medida</b>	Cualitativas	Nominales
		Ordinales
	Cuantitativas	De intervalo
		De razón o proporción
<b>Escalera de medida</b>	Continuas	
	Discretas	
<b>Función en la investigación</b>	Independientes	
	Dependientes	
<b>Nivel de abstracción</b>	Generales	
	Intermedias	
	Empíricas	

*Nota:* Elaboración propia a partir de Brunet et al. (2000)

Esta tesis se ha centrado en el criterio de selección que distingue las variables según su función en la investigación. Según este criterio se puede hablar de:

- Variables dependientes, explicada, predicha (Y): variables que centran el interés del investigador y el comportamiento de las cuales depende supuestamente de las variables independientes. Todas nuestras variables dependientes son a la vez de variables cuantitativas.
- Variables independientes, explicativas o predictora (X): variables que se supone que influyen en las variaciones de la variable dependiente y que, por tanto, indican posibles causas de dicha variación. Todas nuestras variables independientes son a la vez variables cualitativas nominales.

También existen otros tipos de variables, denominadas “extrañas” (Kish, L., 1975) para los objetivos de investigación, que pueden ser perturbadoras, de control o aleatorias. Vamos a definir los tres tipos de variables “extrañas” (Kish, L., 1975):

- Perturbadoras: Variables que no pueden ser controladas y pueden ser confundidas con las variables explicativas

- De control o controladas: Variables que pueden ser controladas mediante el diseño de investigación (con el procedimiento de selección o técnicas de estimación en el análisis estadístico)
- Aleatorias: Variables no controladas y tratadas como errores aleatorios

A continuación se presenta la Tabla 7 con los conceptos, variables dependientes e independientes utilizadas en el análisis de contenido de esta tesis para la muestra explicitada anteriormente (véase apartado 2.2):

Tabla 7

Conceptos de análisis, variables independientes y variables dependientes

Conceptos de análisis	Variables dependientes	Variables independientes
<b>1. Atención informativa</b>	1. Tiempo de noticia total sobre los hechos 2. Tiempo de noticia diario sobre los hechos 3. Número de titulares sobre los hechos 4. Número de noticias destacadas sobre los hechos	1. Prestador
<b>2. Fuentes informativas</b>	5. Tiempo de palabra de las fuentes informativas según procedencia 6. Tiempo de palabra de las personas inmigradas según procedencia 7. Tiempo de palabra de actores no identificados 8. Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia	(Prestador) 2. Procedencia de las fuentes informativas: personas autóctonas y personas inmigradas 3. Procedencia de las personas inmigradas: personas subsaharianas, personas magrebíes, personas suramericanas
<b>3. Imágenes de archivo</b>	9. Número de repeticiones de las imágenes de archivo 10. Número de imágenes de archivo correctamente identificadas	(Prestador) 4. Imagen de archivo: manifestación vecinos 22 febrero 2010, enfrentamiento verbal 25 febrero 2010, manifestación personas inmigradas 26 febrero 2010, reunión autoridades locales y colectivo de inmigrantes 1 de marzo 2010, reunión alcaldesa de Salt con Presidente de la Generalitat 2 de marzo 2010
<b>4. Recursos periodísticos</b>	11. Frecuencia de los recursos periodísticos	(Prestador) 5. Formato periodístico: imagen de archivo, video y <i>off</i> redacción, conexión directo, vídeo integrador, reflexión experta

<b>Conceptos de análisis</b>	<b>Variables dependientes</b>	<b>Variables independientes</b>
<b>5. Lenguaje</b>	12. Número de titulares polarizadores 13. Número de titulares conciliadores 14. Frecuencia de verbos polarizadores 15. Frecuencia de verbos conciliadores 16. Frecuencia de otras expresiones polarizadoras 17. Frecuencia de otras expresiones conciliadoras 18. Frecuencia de las denominaciones de las personas inmigradas	(Prestador) 6. Denominaciones de las personas inmigradas (lista abierta) 7. Verbos polarizadores (lista abierta) 8. Verbos conciliadores (lista abierta) 9. Otras expresiones polarizadoras (lista abierta) 10. Otras expresiones conciliadoras (lista abierta)

*Nota:* Elaboración propia

#### **2.4. LA ENTREVISTA EN PROFUNDIDAD (PRODUCCIÓN DEL MENSAJE)**

La entrevista en profundidad (también llamada entrevista semiestructurada) es una de las técnicas cualitativas por excelencia. Se distinguen de las entrevistas estandarizadas o cuestionarios por ser más abiertas al entrevistado que el investigador tiene delante. Existen distintas formas de entrevistas semiestructuradas según Flick<sup>4</sup> (Flick, 2004, p. 89): entrevista focalizada, entrevista semiestandarizada, entrevista centrada en el problema, entrevista a expertos (también llamada entrevista especializada) y entrevista etnográfica. A continuación explicaremos brevemente en qué consiste cada una de ellas.

La entrevista focalizada (Flick, 2004, p.89) es una modalidad específica dentro de las entrevistas cualitativas. Su especificidad se debe a que los entrevistados son expuestos a una situación concreta (película, programa de radio, artículo, etc.), que el investigador ha analizado previamente a partir del análisis de contenido. El guión de la entrevista se basa en este análisis previo. Este tipo de entrevista se utiliza normalmente para las investigaciones relacionadas con los medios de comunicación.

La entrevista semiestandarizada (Flick, 2004, p.95) se propone reconstruir las “teorías subjetivas” de los entrevistados, que consisten en el conjunto de conocimientos tanto inmediatos como implícitos que tienen los entrevistados para responder a una pregunta abierta. Normalmente este tipo de entrevista se utiliza para abordar la propia biografía de la persona y sus experiencias laborales.

La entrevista centrada en el problema (Flick, 2004, p.101) se utiliza para estudiar casos concretos sobre un problema en cuestión. Mediante las preguntas y la estrategia comunicativa de la incitación, el investigador quiere recoger datos biográficos de cada caso relacionados con el problema estudiado.

La entrevista etnográfica (Flick, 2004, p.105) surge de la observación participante en la investigación de campo. Formalmente este tipo de entrevista es una conversación amistosa en la que el entrevistador introduce nuevos elementos de reflexión para el entrevistado.

Finalmente, la entrevista a expertos o entrevista especializada (Flick, 2004, p.104) se interesa por el conocimiento del entrevistado sobre la cuestión en calidad de experto más que por su

---

<sup>4</sup> Se ha tomado como referencia la tipología de entrevistas cualitativas establecida por Flick en el capítulo 8 de su libro *Introducción a la investigación cualitativa*, pero otra tipología interesante es la establecida por Vallès en el *Cuaderno Metodológico del CIS n°32*.

conocimiento individual o biográfico, como era el caso de la entrevista centrada en el problema. De esta forma, el entrevistado no representa a un individuo sino a un grupo profesional. Al contrario que la entrevista centrada en el problema, en este caso es el entrevistado quien contextualiza el problema y la pregunta de investigación debido a su conocimiento y no a la inversa. En este caso la guía de la entrevista es importante para demostrar que el investigador no es un interlocutor incompetente y para asegurarse de que el experto no realiza un discurso retórico sobre su conocimiento. También hay que saber previamente si el entrevistado es realmente un experto en el tema. Este último tipo de entrevista es el que se utiliza en esta tesis.

Concretamente se han realizado once entrevistas para la producción, la mayoría de ellos periodistas relacionados con los prestadores de televisión analizados. Finalmente sólo se han analizado siete de las doce entrevistas efectuadas<sup>5</sup>. Tres entrevistas se han realizado a jefes informativos de las televisiones analizadas en el caso de análisis. Dos entrevistas más se han realizado a enviadas especiales de las televisiones analizadas. Finalmente, se ha realizado una entrevista a un periodista investigador de las migraciones y otra al técnico de inmigración del Ayuntamiento de Salt. Para ello se ha partido de un libro de códigos y se ha utilizado el sistema del Análisis cualitativo asistido por computadora (ACAC) o *Computer-assisted qualitative data analysis software* (CAQDAS) llamado ATLAS.ti 7. Este trabajo se sitúa en un punto intermedio entre la deducción y la inducción analítica, ya que el libro de códigos previo se ha ido perfeccionando a medida que se iba haciendo el análisis.

Esta tesis se ha basado parcialmente en la *Grounded theory* o *Teoría fundamentada*. Esta teoría fue propuesta por Glaser y Strauss en los años 60 y se basa en el método comparativo constante, que es un método totalmente inductivo. Según este método, a partir de los casos recogidos se va confeccionando una teoría a través de la comparación entre los casos, pero la recolección y el análisis se realizan de manera simultánea. Tal como dijo Strauss, “el foco del análisis no está meramente en la recogida u ordenamiento de una masa de datos, sino en la organización de las muchas ideas que emergen del análisis de éstos” (Vallès, 2000, p.578). El objetivo final de este método es la construcción de una teoría, con lo cual los conceptos son las unidades básicas del análisis durante todo el proceso. Se pueden distinguir ciertos pasos o etapas durante este proceso, que el programa informático ATLAS.ti 7 reproduce en su funcionamiento, facilitando de esta forma todo el trabajo de análisis de los datos cualitativos.

---

<sup>5</sup> Véase nombre e identificación de los entrevistados en el anexo. Todos ellos han aceptado que sus nombres y cargos aparecieran en esta tesis, así como los fragmentos de las entrevistas.

En primer lugar, el programa desarrolla una categorización inicial, denominada “codificación abierta” (*codes*), que consiste en encontrar el denominador común entre los distintos fragmentos o segmentos de las entrevistas (*quotations*) que comparten una misma idea. En segundo lugar, el programa permite buscar las propiedades de las categorías (causas, consecuencias, tipos, procesos) y registrar anotaciones (*comments*) paralelamente. En tercer lugar, ATLAS.ti 7 busca las relaciones entre las distintas categorías generando hipótesis (redes estructurales o *networks*). De esta forma se va aumentando el nivel de abstracción teórica. En cuarto lugar, ATLAS.ti 7 reduce las categorías en familias de códigos (*families*), aplicando el criterio selectivo. De esta forma se ha intentado comprender un fenómeno con el mínimo de conceptos posibles. Al final se ha llegado a la creación de la teoría formal.

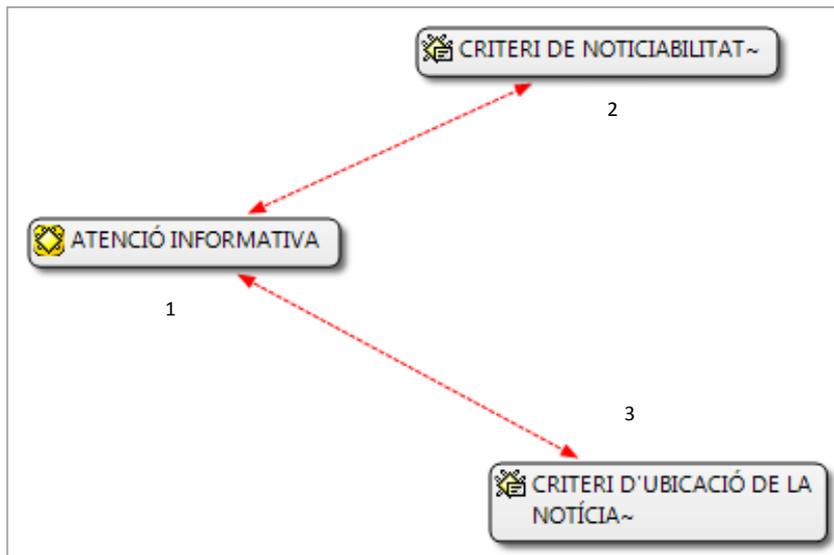
El programa informático ATLAS.ti 7 se ha utilizado para analizar no solamente las entrevistas sino también el *focus group*, que se va a explicar a continuación (véase apartado 2.5). Se ha escogido este programa, en lugar de otros como el MAXQDA, porque permite analizar tanto texto, como audio y vídeo. Con ATLAS.ti 7 se han creado tres unidades hermenéuticas<sup>6</sup> para analizar las entrevistas, correspondientes a las tres tipologías de personas entrevistadas: jefes de informativos, enviadas especiales y otros. Para analizar el *focus group* se han creado cuatro unidades hermenéuticas debido a que el tamaño del vídeo no permitía trabajar con menos unidades hermenéuticas. Sobre las unidades hermenéuticas se ha realizado todo un trabajo de segmentación (*quotes*), codificación (*codes*), escritura de las anotaciones (*comments*) y creación de las familias de códigos (*families*), siguiendo los pasos de la teoría fundamentada, tal como se ha explicado anteriormente. Como resultado se han generado 19 redes estructurales (*networks*) para las entrevistas. Cada una de las *networks* contiene los códigos de aquella familia. A continuación se pueden ver algunos ejemplos según los conceptos de análisis<sup>7</sup> (véase Figuras 11-16):

---

<sup>6</sup> Una unidad hermenéutica es un archivo de ATLAS.ti.

<sup>7</sup> Las *networks* de las figuras 6-11 se refieren todas ellas a entrevistas a jefes informativos. El análisis de las entrevistas y *focus group* se realizó en catalán, pero se ha añadido la traducción posteriormente en las figuras.

- **Atención informativa:**



*Figura 11. Network de la familia de códigos “atención informativa” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Atención informativa / <sup>2</sup>Criterio de Noticiabilidad / <sup>3</sup>Criterio de ubicación de la noticia. Elaboración propia con ATLAS.ti 7*

- **Fuentes informativas:**

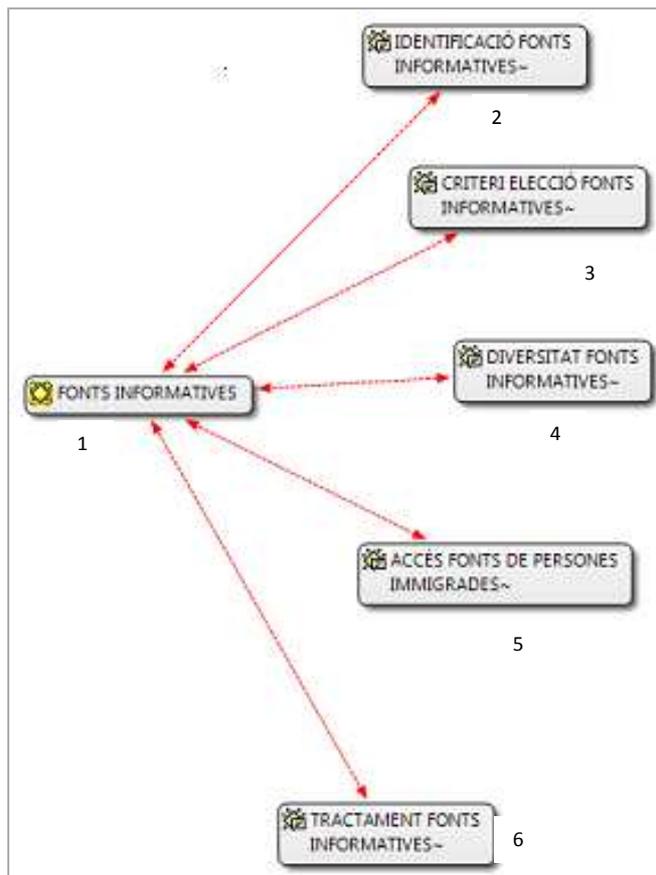
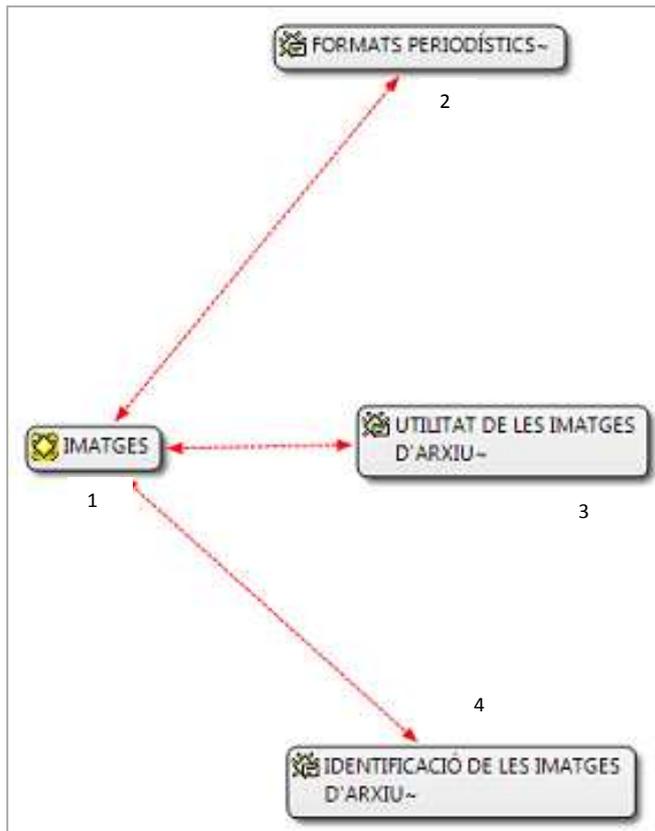


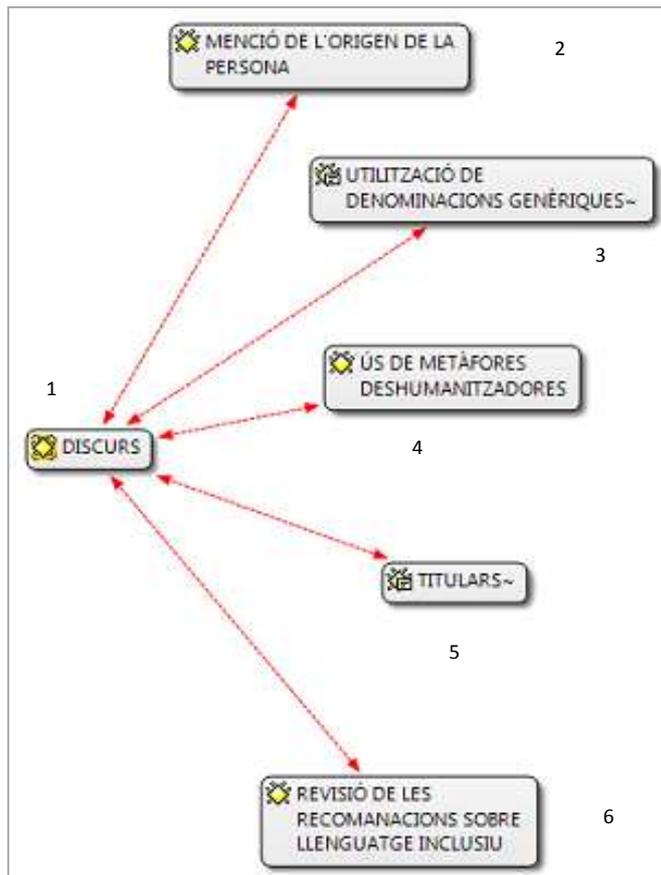
Figura 12. Network de la familia de códigos “fuentes informativas” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Fuentes informativas / <sup>2</sup>Identificación fuentes informativas / <sup>3</sup>Criterio elección fuentes informativas / <sup>4</sup>Diversidad fuentes informativas / <sup>5</sup>Acceso fuentes de personas inmigradas / <sup>6</sup>Tratamiento fuentes informativas. Elaboración propia con ATLAS.ti 7

- **Imágenes:**



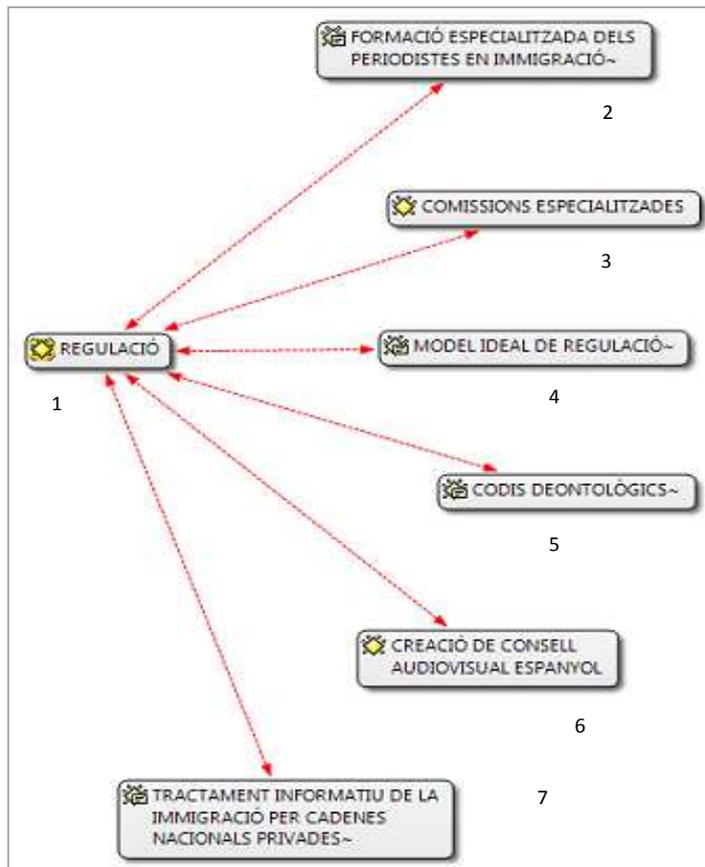
*Figura 13. Network de la familia de códigos “imágenes” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Imágenes / <sup>2</sup>Formatos periodísticos / <sup>3</sup>Utilidad de las imágenes de archivo / <sup>4</sup>Identificación de las imágenes de archivo. Elaboración propia con ATLAS.ti 7*

- **Discurso:**



*Figura 14. Network de la familia de còdigs “discurs” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Discurso / <sup>2</sup>Mención del origen de la persona / <sup>3</sup>Utilización de denominaciones genéricas / <sup>4</sup>Uso de metáforas deshumanizadoras / <sup>5</sup>Titulares / <sup>6</sup>Revisión de las recomendaciones sobre el lenguaje inclusivo. Elaboración propia con ATLAS.ti 7*

- **Regulación:**



*Figura 15. Network de la família de còdigos “regulació” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Regulación / <sup>2</sup>Formación especializada de los periodistas en inmigración / <sup>3</sup>Comisiones especializadas / <sup>4</sup>Modelo ideal de regulación / <sup>5</sup>Códigos deontológicos / <sup>6</sup>Creación del Consejo Audiovisual Español/ <sup>7</sup>Tratamiento informativo de la inmigración en cadenas nacionales privadas. Elaboración propia con ATLAS.ti 7*

- **Otros aspectos:**

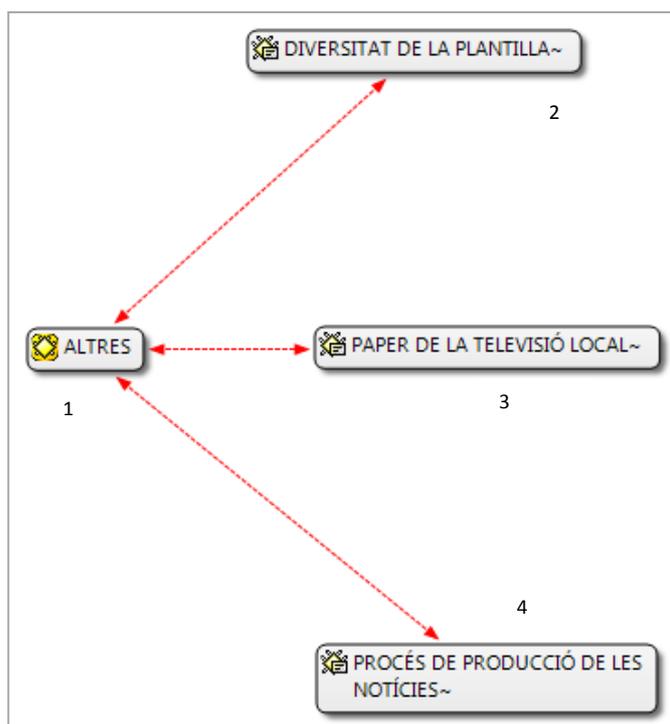


Figura 16. Network de la familia de códigos “otros” para las entrevistas a jefes informativos. Traducción: <sup>1</sup>Otros aspectos / <sup>2</sup>Diversidad de la plantilla / <sup>3</sup>Papel de la televisión local / <sup>4</sup>Proceso de producción de las noticias. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

A continuación se muestran algunos ejemplos de *networks* que también incluyen los segmentos de las entrevistas (véase Figura 17 y 18). Concretamente son dos *networks* de la familia de códigos “regulación”; una de ellas corresponde a las entrevistas realizadas a los enviados especiales y la otra a las entrevistas realizadas a “otros” (otros expertos o profesionales):

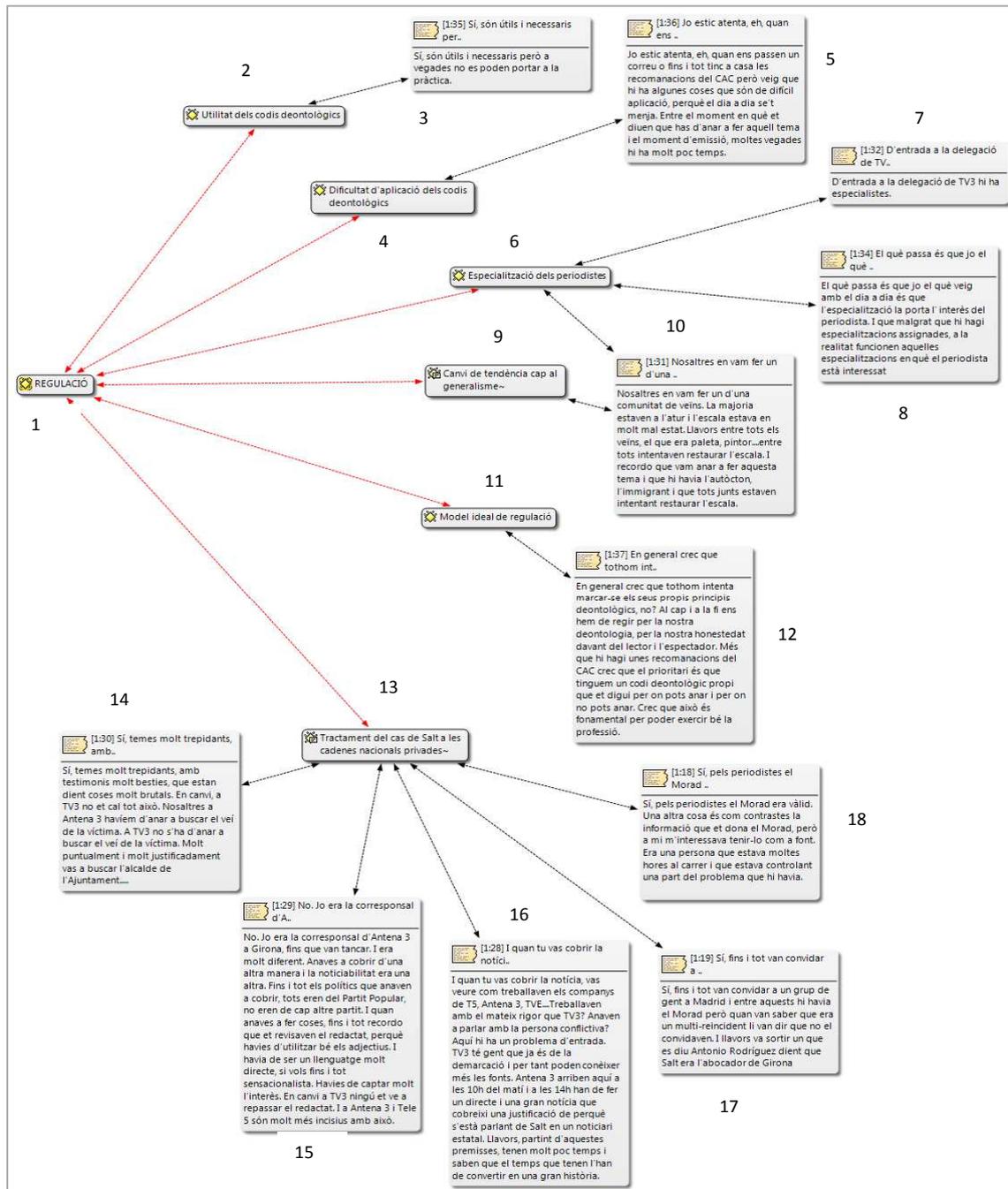


Figura 17. Network de la família de códigos “regulación” para las entrevistas a los enviados especiales.

En la siguiente página se ha traducido la Figura 17.



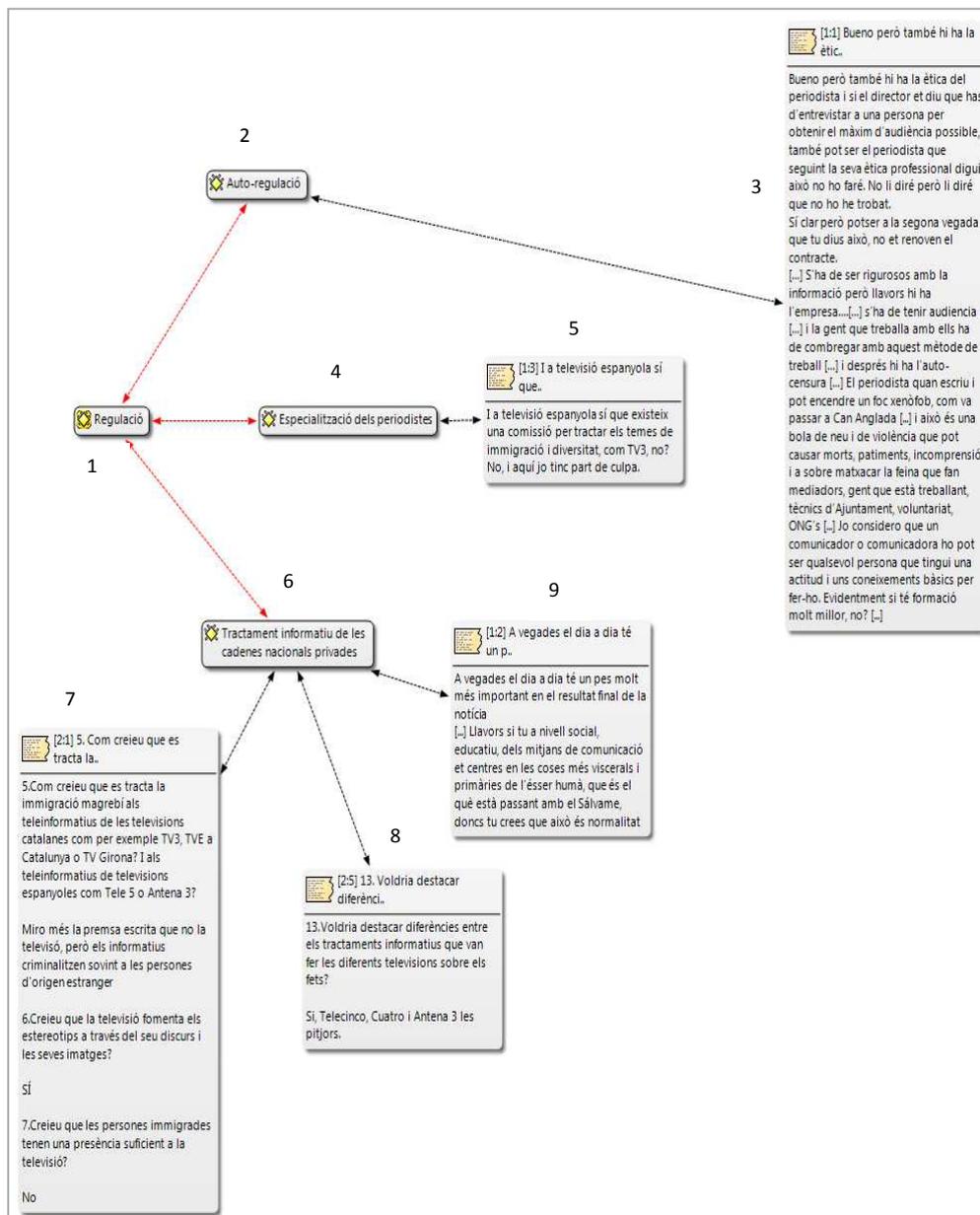
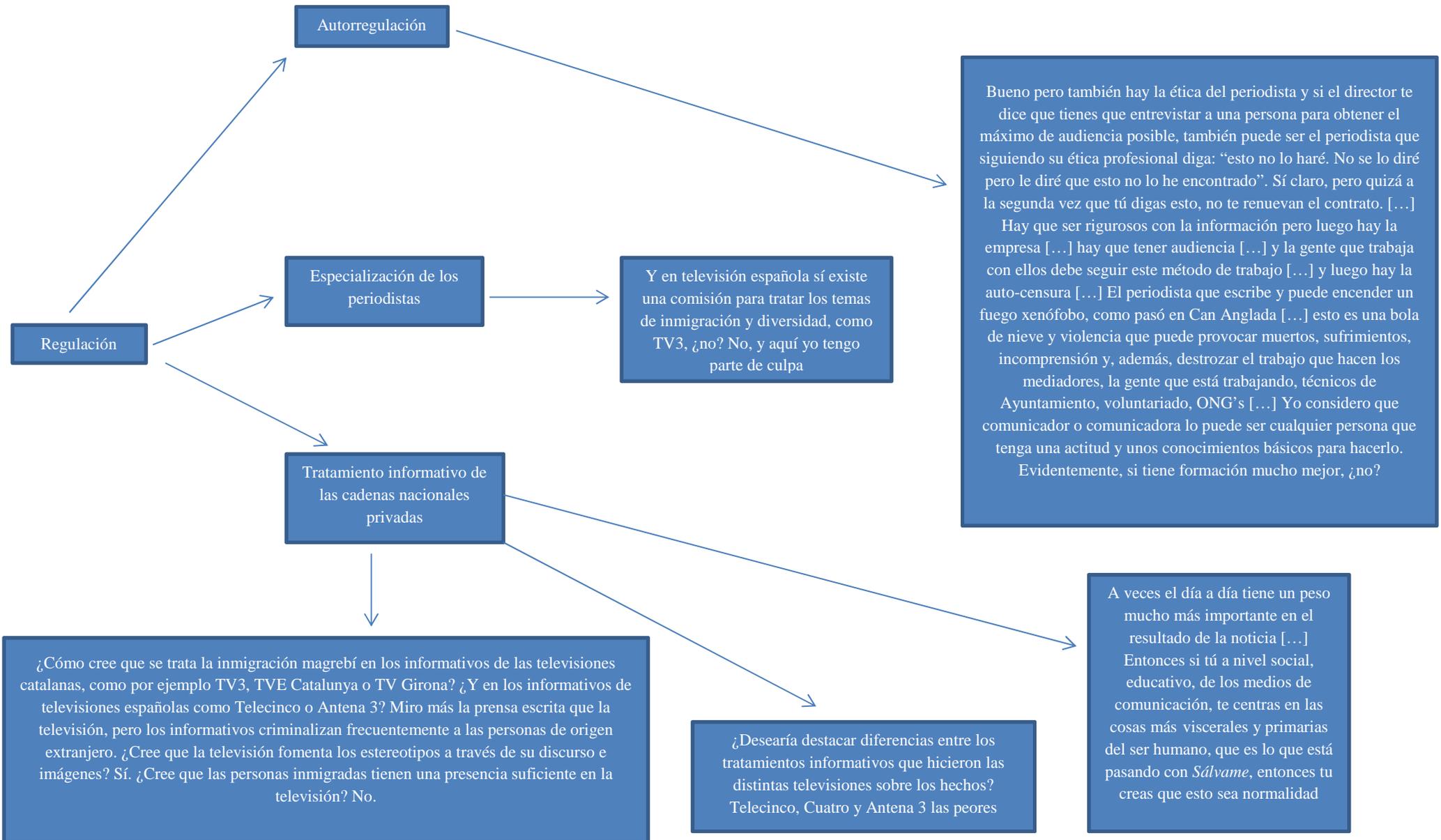


Figura 18. Network de la familia de còdigs “regulació” para las entrevistas a “otros entrevistados”.

En la siguiente página se ha traducido la Figura 18.



También se han generado los informes finales (*reports*) de las entrevistas, que incluyen una relación de todos los segmentos de las entrevistas que se han identificado con un código, así como los comentarios en relación a las entrevistas y a los códigos. Algunos ejemplos de dichos *reports* se han incluido en el dossier complementario.

A continuación se detalla el libro de códigos utilizado para analizar las distintas entrevistas (véase Tablas 8-10):

Tabla 8

Libro de códigos para entrevistas a jefes informativos

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
<b>Atención informativa</b>	Criterio de ubicación de la noticia
	Criterio de noticiabilidad
<b>Fuentes informativas</b>	Acceso a fuentes de personas inmigradas
	Criterio de elección de fuentes informativas
	Diversidad de fuentes informativas
	Identificación de las fuentes informativas
	Tratamiento de fuentes informativas
<b>Imágenes</b>	Identificación de las imágenes de archivo
	Utilidad de las imágenes de archivo
	Formatos periodísticos
<b>Discurso</b>	Mención del origen de la persona
	Utilización de denominaciones genéricas (Mesa per a la Diversitat en l'Audiovisual, 2013, p.13)
	Uso de metáforas deshumanizadoras o alarmistas (Mesa per a la Diversitat en l'Audiovisual, op.cit., p.12.)
	Titulares
	Revisión de las recomendaciones sobre lenguaje inclusivo
<b>Regulación</b>	Códigos deontológicos
	Especialización de los periodistas
	Comisiones especializadas
	Creación del Consejo Audiovisual Español
	Modelo ideal de regulación

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
	Tratamiento informativo de la inmigración en las cadenas nacionales privadas
<b>Otros aspectos</b>	Proceso de producción de las noticias
	Diversidad de la plantilla
	Papel de la televisión local

*Nota:* Elaboración propia

*Tabla 9*

Libro de códigos para entrevistas a enviados especiales

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
<b>Atención informativa</b>	Objetivo de la cobertura informativa
	Criterio de noticiabilidad
<b>Fuentes informativas</b>	Criterio elección fuentes informativas
	Dificultad de acceso a fuentes de personas inmigradas
	Identificación de las fuentes de personas inmigradas
	Distinción entre fuentes oficiales y fuentes no oficiales
<b>Imágenes</b>	Formatos periodísticos
<b>Discurso</b>	Mención del origen de la persona inmigrada
	Utilización de denominaciones genéricas
	Uso de metáforas deshumanizadoras o alarmistas
<b>Regulación</b>	Dificultad de aplicación de los códigos deontológicos
	Utilidad de los códigos deontológicos
	Especialización de los periodistas
	Cambio de tendencia hacia la generalización
	Tratamiento del caso de Salt en las cadenas nacionales privadas
	Modelo ideal de regulación
<b>Códigos deontológicos</b>	Dificultad de aplicación de los códigos deontológicos
	Utilidad de los códigos deontológicos
<b>Otros aspectos</b>	Papel de la televisión local

*Nota:* Elaboración propia

Tabla 10

Libro de códigos para las otras entrevistas

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
<b>Fuentes informativas</b>	Fuentes informativas
	Colaboración de las personas inmigradas
<b>Discurso</b>	Discurso
<b>Regulación</b>	Especialización de los periodistas
	Tratamiento informativo en las cadenas nacionales privadas
	Autorregulación

Nota: Elaboración propia

## 2.5. EL *FOCUS GROUP* (RECEPCIÓN DEL MENSAJE)

La segunda técnica cualitativa que ha utilizado esta tesis es el *focus group* o *focus group*, que se trata de uno de los métodos de trabajo de la investigación etnográfica.

La investigación etnográfica se utiliza para estudiar cómo se produce la recepción de los medios de comunicación. El investigador se introduce en un grupo social (en el caso de esta investigación es la población de Salt) para observar cómo los individuos interpretan los mensajes de forma compartida con otros individuos de su comunidad. Los procedimientos de trabajo utilizados en la investigación etnográfica son la observación participativa, la entrevista en profundidad y los grupos de discusión o *focus group*.

El *focus group* es una técnica cualitativa que tiene como valor el aspecto interactivo del grupo. Esta técnica permite estudiar las representaciones sociales y los procesos de formación de opinión. En un *focus group* debe existir como mínimo un moderador y además es conveniente la presencia de otros observadores que vayan anotando las informaciones relevantes surgidas del debate, al mismo tiempo que el moderador realiza su trabajo. Es conveniente que el grupo sea pequeño (alrededor de 8 personas, como en el caso de esta tesis) y que no existan muchos vínculos entre los participantes. Las utilidades más frecuentes de esta técnica se producen en los estudios de mercado y de los medios de comunicación. El autor más importante de la aplicación del *focus group* para los estudios de mercado es Ibañez.

Como todas las técnicas, la utilización del *focus group* tiene ventajas e inconvenientes o limitaciones. Entre las ventajas hay que destacar la interacción directa que se produce entre el investigador y los participantes del grupo, la posibilidad de observar comportamientos no verbales y la flexibilidad que permite la técnica. Entre los inconvenientes o limitaciones hay que destacar que los grupos de discusión no funcionan igualmente con todas las personas y que ello dependerá de las características de la población (por ejemplo, los niños y las poblaciones socialmente periféricas no contribuyen al buen funcionamiento del grupo). Tampoco funcionan con todos los objetos de estudio, así que hay que saber elegir esta técnica cuando sea conveniente. Además, el *focus group* no sirve para cuantificar y requiere que el moderador conozca bien su funcionamiento (Callejo, 2001, pp. 173-176).

Los grupos de discusión pueden ser homogéneos o heterogéneos. En los primeros, los miembros son comparables en las características esenciales relacionadas con la pregunta de investigación. En cambio, en los grupos de discusión heterogéneos los miembros son

distintos en este aspecto, como es el caso del *focus group* que se ha realizado para esta tesis. (Flick, 2004, p.129).

Concretamente, el grupo lo han formado personas activas en las asociaciones de la población de Salt. Lo han formado ocho personas<sup>8</sup>, cinco de ellas autóctonas de Salt y tres de ellas hijos de personas inmigradas de Marruecos, nacidas en Salt. La discusión generada ha sido guiada por unas preguntas que se han preparado sobre cuestiones acerca de las relaciones vecinales, del tratamiento de la inmigración en la televisión, de la televisión local, etc. (véase guión del *focus group* en el anexo). A la vez se ha expuesto a los miembros al visionado de las noticias analizadas. Tal como se ha comentado, para analizar el *focus group* también se ha utilizado el programa ATLAS.ti 7 y un libro de códigos previo basado en el guión de la entrevista (véase cuestionario de las entrevistas en el anexo). La Tabla 11 muestra el libro de códigos utilizado para analizar el *focus group*:

Tabla 11

Libro de códigos para el *focus group*

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
<b>Atención informativa</b>	Criterio de noticiabilidad
<b>Fuentes informativas</b>	Culpabilización de las fuentes políticas
	Elección de las fuentes informativas
<b>Formatos periodísticos</b>	Formatos periodísticos
<b>Discurso</b>	Mención del origen
	Denominación de las personas inmigradas
	Discurso
	Universalidad del binomio inmigración-delincuencia
<b>Regulación</b>	Especialización de los periodistas
	Tratamiento informativo en las televisiones estatales privadas
	Sensacionalismo de las televisiones estatales privadas
	Tratamiento alternativo de la información
<b>Teoría de la comunicación</b>	<i>Agenda-setting</i>
	El papel de la televisión
	Sinergias del periodismo

<sup>8</sup> Véase nombre y perfil de los miembros del *focus group* en el anexo. Todos los miembros han aceptado que sus nombres y cargos aparecieran en esta tesis, así como los fragmentos del grupo de discusión.

<b>Familias</b>	<b>Códigos</b>
<b>Otros aspectos</b>	Papel de la televisión local
	Matices en el tratamiento informativo
	Recursos para introducir la diversidad
	Consejo Audiovisual Español

*Nota:* Elaboración propia

Las fases que generalmente tiene el *focus group* y que han sido aplicadas en el desarrollo del *focus group* realizado para esta tesis, se resumen en la Tabla 12, elaborada por Gutiérrez (Gutiérrez, 2008):

Tabla 12

*Fases y tareas a realizar en la dinámica de un focus group*

<b>Fase de presentación</b>	<b>Fase de consolidación</b>	<b>Fase de conducción</b>	<b>Fase de cierre o punto final</b>
Adecuación de la sala e instrumentos de registro	Calentamiento del grupo ( <i>warming up</i> ) y afianzamiento de la situación grupal	Introducción de los objetivos de la investigación (aproximaciones generales)	Recapitulación de lo dicho
Presentación de la institución, empresa, organismo o investigador	Posicionamiento inicial del grupo frente al tema de la investigación	Presentación de estímulos para su evaluación si los hubiera	Preguntas específicas, aclaraciones, interpretaciones, etc.
Identificación de los roles a desempeñar	Primeras elaboraciones discursivas	Profundización en los objetivos de la investigación (aproximaciones específicas)	Requerimientos complementarios: cumplimentación de cuestionarios, datos sociodemográficos, nuevos contactos, etc.
		Elaboraciones parciales de cuestiones centrales para la investigación	Despedida y gratificaciones
		Reelaboraciones	

*Nota:* Gutiérrez, 2008, p.52

Como resultado del análisis del *focus group*, se han generado 15 *networks*. A continuación (véase Figuras 19-25), se van a mostrar algunos ejemplos según los conceptos analizados.

- **Atención informativa:**

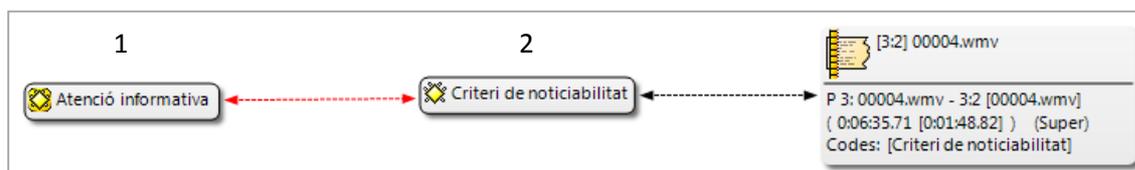


Figura 19. Network de la familia de códigos “atención informativa” para el *focus group*. Traducción: <sup>1</sup>Atención informativa / <sup>2</sup>Criterio de noticiabilidad. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

- **Fuentes informativas:**

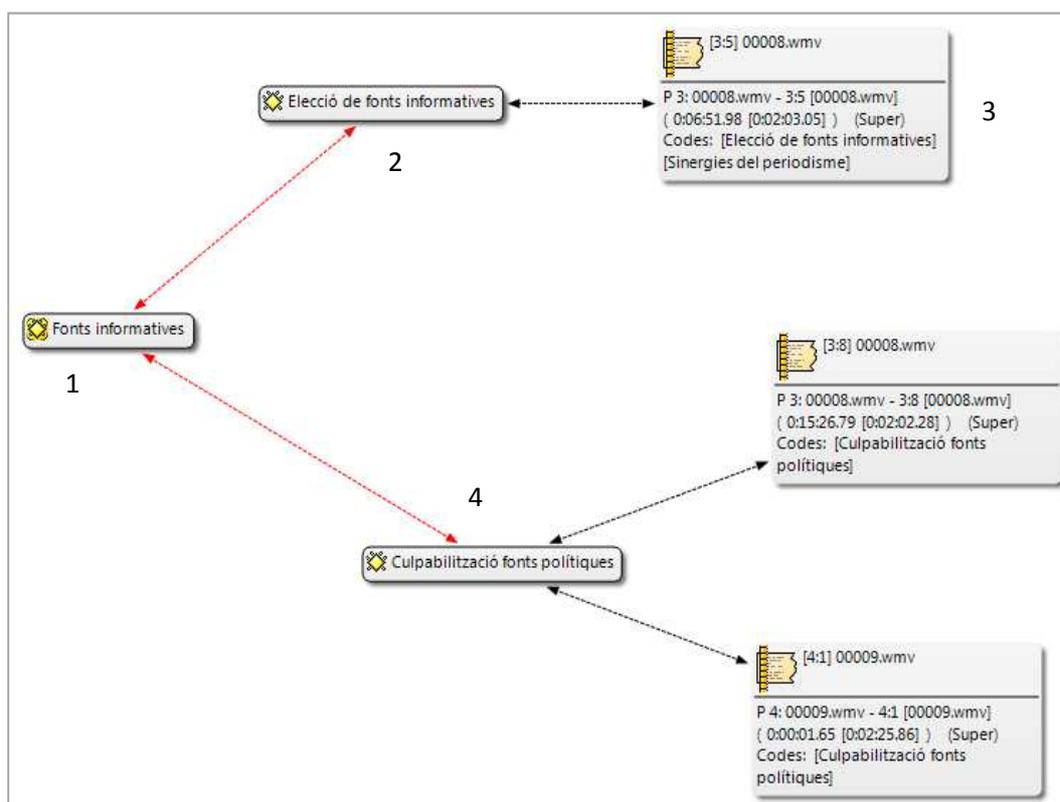


Figura 20. Network de la familia de códigos “fuentes informativas” para el *focus group*. Traducción: <sup>1</sup>Fuentes informativas / <sup>2</sup>Elección de fuentes informativas / <sup>3</sup>[Elección de fuentes informativas] [Sinergias del periodismo] / <sup>4</sup>Culpabilización de fuentes políticas. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

- **Formatos periodísticos:**

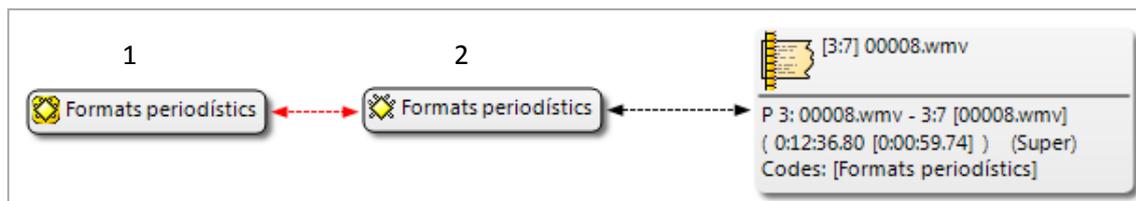


Figura 21. Network de la familia de códigos “formatos periodísticos” para el *focus group*. Traducción: <sup>1</sup>Formatos periodísticos / <sup>2</sup>Formatos periodísticos. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

- **Discurso:**

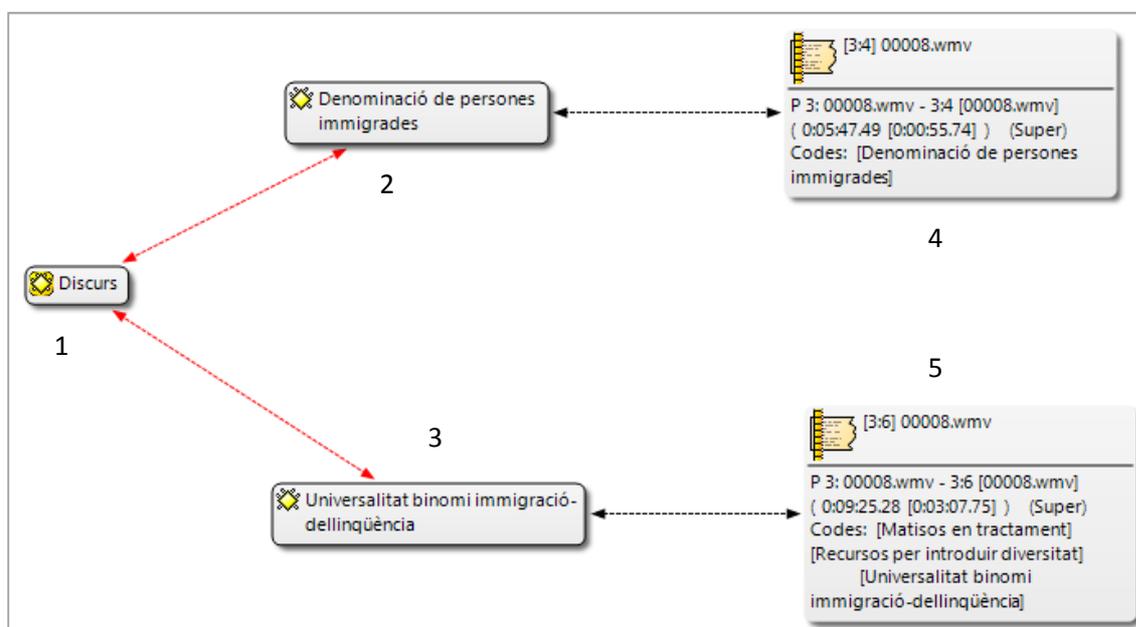


Figura 22. Network de la familia de códigos “discurso” para el *focus group*. Traducción: <sup>1</sup>Discurso / <sup>2</sup>Denominación de personas inmigradas / <sup>3</sup>Universalidad binomio inmigración-delinquencia / <sup>4</sup>Denominación de personas inmigradas / <sup>5</sup> [Matices en el tratamiento] [Recursos para introducir diversidad] [Universalidad binomio inmigración-delinquencia]. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

• **Regulación:**

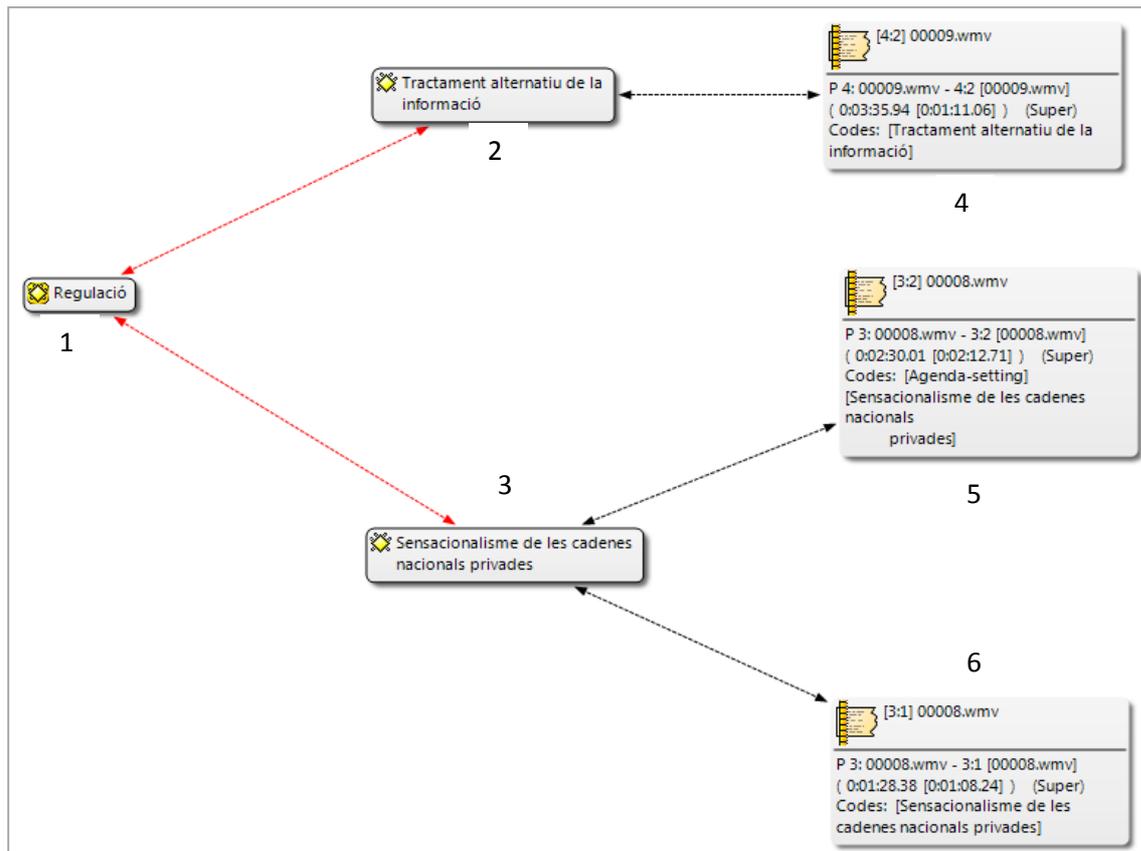


Figura 23. Network de la familia de códigos “regulación” para el focus group. Traducción: <sup>1</sup>Regulación / <sup>2</sup>Tratamiento alternativo de la información / <sup>3</sup>Sensacionalismo de las cadenas nacionales privadas / <sup>4</sup>Tratamiento alternativo de la información / <sup>5</sup>[Agenda-setting] [Sensacionalismo de las cadenas nacionales privadas] / <sup>6</sup>[Sensacionalismo de las cadenas nacionales privadas]. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

- **Teoría de la comunicación:**

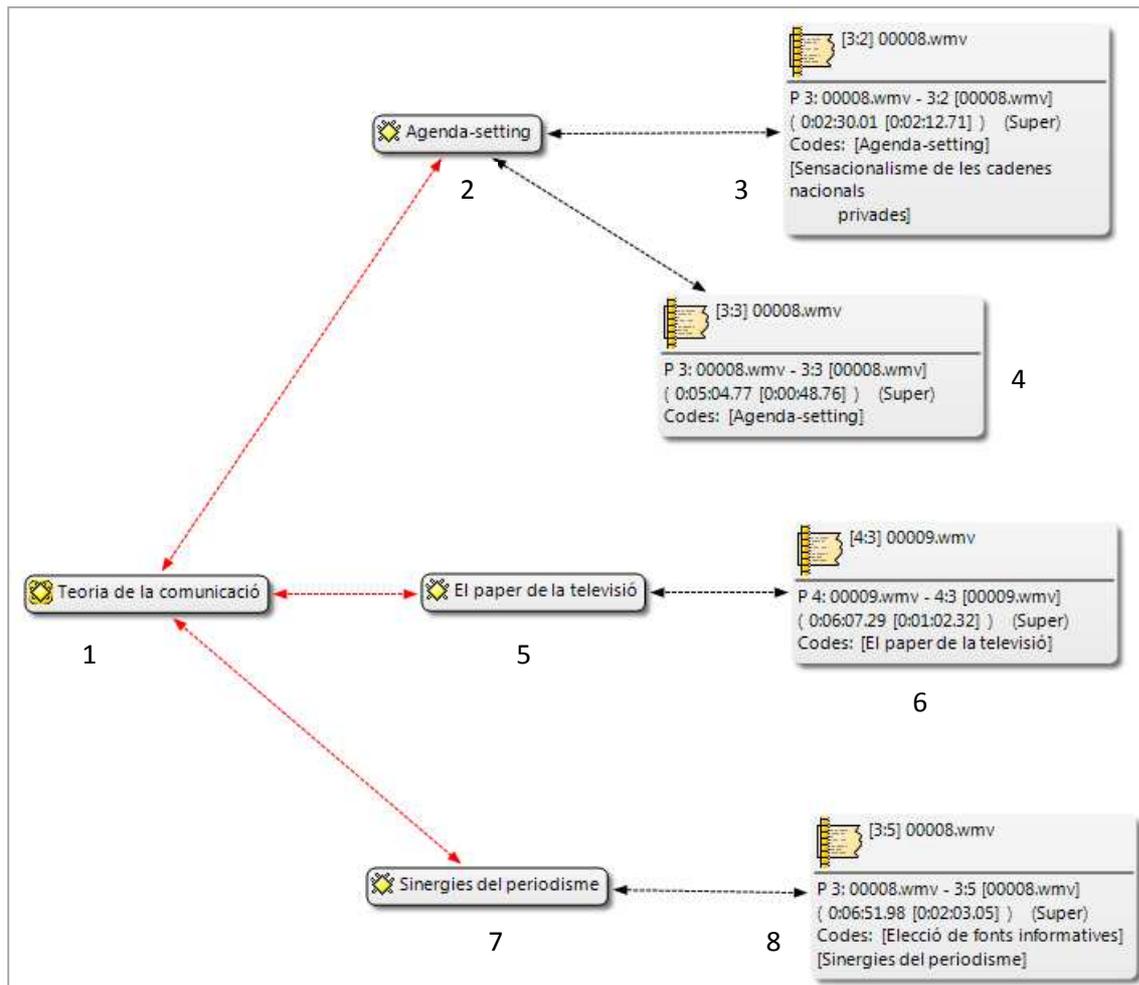


Figura 24. Network de la familia de códigos “teoría de la comunicación” para el *focus group*. Traducción: <sup>1</sup>Teoría de la comunicació / <sup>2</sup>Agenda-setting / <sup>3</sup>[Agenda-setting] [Sensacionalisme de las cadenas nacionales privadas] / <sup>4</sup>[Agenda-setting] / <sup>5</sup>El paper de la televisió / <sup>6</sup>[El paper de la televisió] / <sup>7</sup>Sinergies del periodisme / <sup>8</sup>[Elecció de fonts informatives] / [Sinergies del periodisme]. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

- **Otros aspectos:**

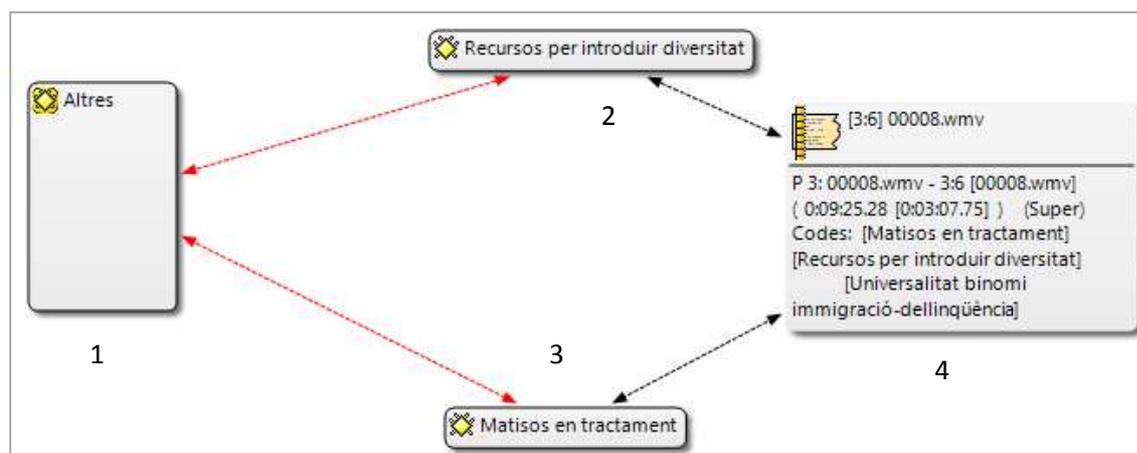


Figura 25. Network de la familia de códigos “otros” para el focus group. Traducción: <sup>1</sup>Otros aspectos / <sup>2</sup>Recursos para introducir diversidad / <sup>3</sup>Matices en el tratamiento / <sup>4</sup>[Matices en el tratamiento] [Recursos para introducir diversidad] [Universalidad binomio inmigración-delinquencia]. Elaboración propia con ATLAS.ti 7.

## 2.6. PROPUESTA ALTERNATIVA (APLICACIÓN)

La cuarta y última fase del proceso de investigación de esta tesis corresponde a la construcción de una propuesta alternativa de tratamiento informativo de la inmigración marroquí para el caso de análisis, que favorezca en mayor medida la dinamización intercultural en la población de Salt. La propuesta se fundamenta en las Recomendaciones del Consell de l’Audiovisual de Catalunya sobre el tratamiento informativo de la inmigración y en la *Guia del llenguatge inclusiu* de la MDA, con lo cual se pretende mejorar la calidad normativa de la información. Esta propuesta convierte este trabajo en una investigación aplicada, como son todas las investigaciones del MIGRACOM.

La investigación aplicada se utiliza con una intención final cuando se quiere incidir en la evolución de un sector de la sociedad previamente analizado, a través de la aplicación de propuestas alternativas relacionadas con los contenidos audiovisuales y la comunicación de masas. El objetivo de este tipo de investigaciones es ir más allá del análisis y ofrecer soluciones prácticas de posible aplicación en el ámbito comunicativo. Ésta es una de las técnicas utilizadas en la presente tesis, que quiere proponer un tratamiento informativo alternativo de calidad de la inmigración marroquí que favorezca la dinamización intercultural en mayor medida que en el caso de estudio.

La propuesta alternativa se compone concretamente de cuatro vídeos informativos, que en algún caso incluyen un mini-reportaje informativo (véase capítulo 7), con una duración de entre 2 y 3 minutos, que corresponden a los días más relevantes a nivel informativo de la semana muestra de análisis de esta tesis (23 de febrero de 2010, 25 de febrero de 2010, 27 de marzo de 2010, 2 de marzo de 2010). Se ha decidido que no era necesario elaborar teleinformativos en los estudios de televisión de la Facultad de Comunicación de la UAB, ya que el formato utilizado ya es suficiente para proponer un tratamiento audiovisual alternativo, desde el punto de vista del discurso y la imagen, y además es el formato utilizado por Lorite y otros autores (Bertran et al., 2005) en el artículo “El tratamiento audiovisual de los hechos de la valla de Ceuta y Melilla. De la visión sensacionalista a la humanitaria” publicado en *Quaderns del CAC*, que hemos utilizado como modelo. Hay que destacar que las imágenes utilizadas son limitadas ya que las hemos extraído de los teleinformativos emitidos por las televisiones de la muestra durante la semana de análisis. Una parte de las imágenes nos las han facilitado las propias televisiones, otra parte la Mesa per a la Diversitat en l’Audiovisual del CAC y las que nos faltaban las hemos extraído de la página web de los medios<sup>9</sup>.

Para la producción de dichas piezas periodísticas se ha contado con la colaboración de tres estudiantes de cuarto año del Grado de Periodismo (véase nombres en los agradecimientos), que han puesto la *voz en off* en las locuciones. Éstas han sido grabadas en los laboratorios audiovisuales de la Facultad de Comunicación de la UAB, concretamente en uno de los estudios de radio y para la edición de los vídeos se ha contado con la colaboración de los técnicos de los Laboratorios Audiovisuales de la Facultad de Comunicación de la UAB. El programa que se ha utilizado para hacer el montaje audiovisual ha sido el Adobe Premiere Pro CS5.

---

<sup>9</sup> Hemos citado las fuentes de las imágenes a lo largo del trabajo, siguiendo el artículo 32 de la Ley de Propiedad Intelectual.

## PARTE II: MARCO TEÓRICO

---

## CAPÍTULO 3: EL CONTEXTO DE LA INMIGRACIÓN

Después de plantear los objetivos, hipótesis y metodología de la investigación, a continuación vamos a contextualizar el trabajo para darle unos fundamentos teóricos. Son dos los campos teóricos en los que se enmarca esta tesis: la inmigración y la comunicación, que hemos desarrollado separadamente en los capítulos 3 y 4, pero que al final encuentran puntos de encuentro, en el capítulo 5.

En el siguiente capítulo, se aborda la cuestión de la inmigración desde distintos ángulos y niveles, que se complementan. En primer lugar, se trata detalladamente la inmigración en el municipio de Salt, ya que es nuestro caso de estudio, y con menos detalle, en otros localidades catalanas como Guissona, Castelló d'Empúries, Vic y Lleida. A partir de aquí, se va ampliando el contexto para hablar de la inmigración en Cataluña y en España, que aunque comparten algunos aspectos es preciso diferenciarlas. El nexo entre los tres contextos geográficos (local, autonómico, nacional) es el momento de crisis económica que vive el país en 2010, año de nuestro estudio de caso. En los apartados de Cataluña y España, se dibujan las principales características de la inmigración en ambos casos y se analiza el lugar que ocupa la cuestión migratoria en la agenda pública catalana y española, es decir la percepción que tiene la opinión pública sobre la inmigración, en ambos casos, además de tratar cuestiones particulares de cada contexto.

Para terminar el capítulo, y después de dibujar los modelos de integración de la inmigración adoptados en los tres contextos citados previamente, se abordan los distintos modelos de gestión de la diversidad cultural adoptados a nivel internacional, posicionándonos a favor del modelo de la interculturalidad y, finalmente, se definen algunos conceptos relacionados con la inmigración, que han salido en esta tesis.

### 3.1.LA INMIGRACIÓN EN EL MUNICIPIO DE SALT

#### 3.1.1. Salt, laboratorio de convivencia

Salt es un municipio independiente de la provincia de Girona (aunque muchos lo consideran como una zona marginal de la ciudad gerundense), que tiene 6,6 km<sup>2</sup> de superficie y una población de 30.103 habitantes (IDESCAT, 2015), con lo cual es uno de los municipios más pequeños de la provincia pero uno de los más densamente poblados. También es una de las poblaciones que tiene el porcentaje de inmigración más elevado de la provincia, concretamente un 40,5% (IDESCAT, 2015), aunque en términos relativos y a nivel autonómico, se encuentra por detrás de municipios como Guissona y Castelló d'Empúries, como se muestra en la Figura 26:

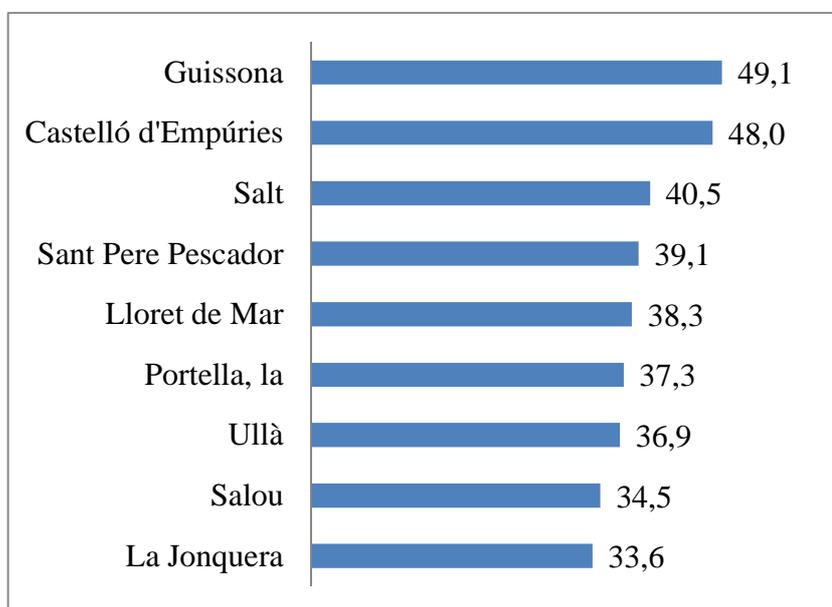


Figura 26. Porcentaje de población inmigrada de Cataluña por municipios en año 2014. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2015). *Población extranjera por municipios.2014.Catalunya*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

Esta población ha recibido desde los años 60 hasta la llegada de la crisis económica una gran cantidad de población extranjera, aunque de distintas procedencias y características. Así, la primera inmigración procedía del sur de España y se instaló en la población de Salt para trabajar en sus fábricas textiles. Esta población vivía en el centro del municipio, donde se construyeron una gran cantidad de pisos baratos. A partir del año 2000 empezó a llegar la inmigración extra comunitaria, procedente mayoritariamente de Marruecos (37,0%), pero también de otros países como Gambia, Senegal, Mali, Honduras, entre otros, como se puede observar en las Figuras 27-28 :

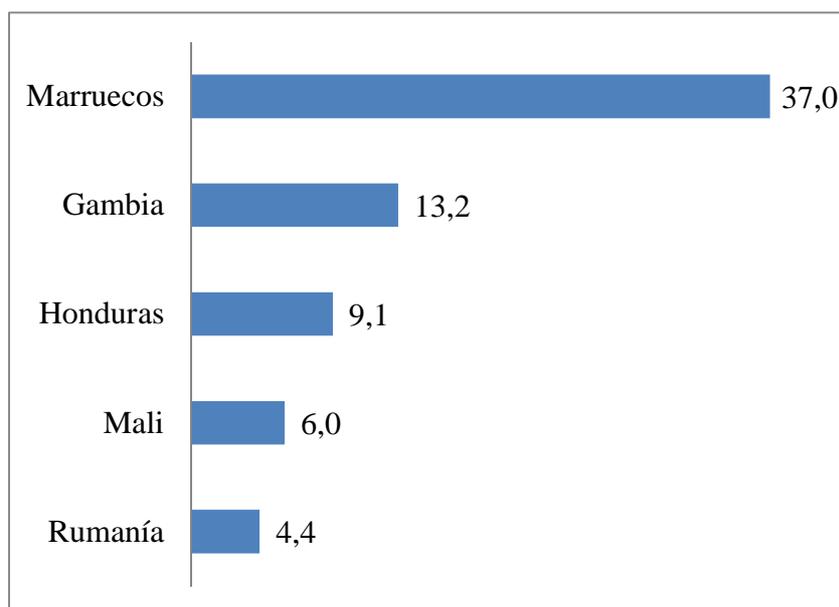


Figura 27. Porcentaje de población inmigrada de Salt según país de origen en año 2014. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2015). *Población extranjera por países. 2014. Catalunya*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

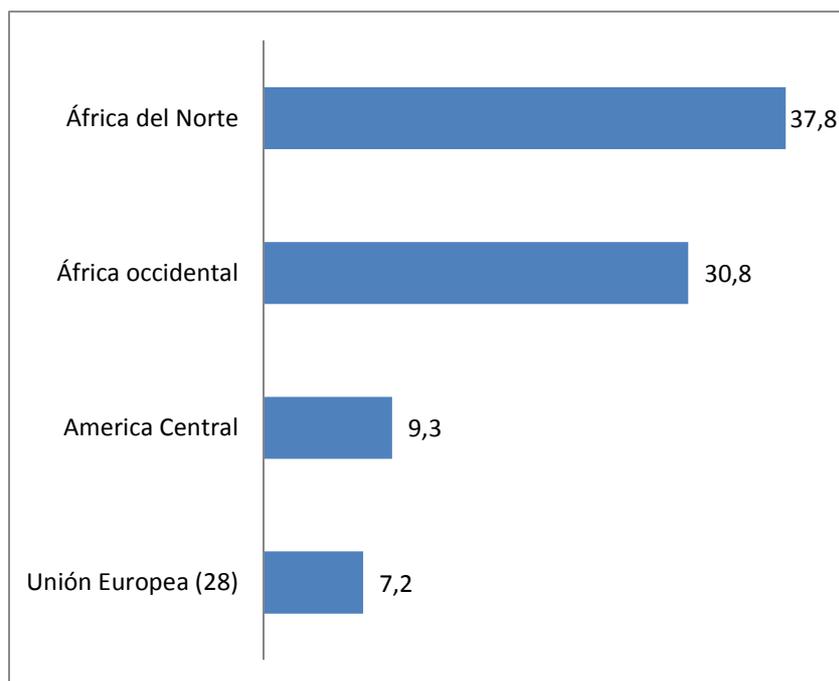


Figura 28. Porcentaje de población inmigrada de Salt según continente de procedencia en año 2014. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2015). *Población extranjera por continentes.2014. Salt*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

La nueva inmigración también se instaló en el centro de la población, de forma que la primera inmigración española fue desplazándose a otros barrios. Debido a esta situación, Salt ha sido un “laboratorio de convivencia” en el que se han desarrollado multitud de iniciativas municipales y ciudadanas para fomentar el diálogo intercultural e interreligioso, como por ejemplo el *Consell de Ciutat* (que fusiona el órgano de inmigración Laos-Salt y la *Taula de ciutadania*) o la *Taula del diàleg interreligiós*, así como proyectos para facilitar la integración de las personas inmigradas, como por ejemplo el Espacio de acogida de la Escuela de Adultos *Les Bernardes*. También han surgido otras asociaciones a iniciativa de las personas inmigradas, con el objetivo de acompañar a la población recién llegada de su misma procedencia en su proceso de integración y fomentar su convivencia con la población autóctona, como por ejemplo *Dones Endavant*, *Ouidiodial*, *Amal Dones de Salt*, *Associació Senecat*, *Magrebins sense fronteres*, *Almohajiren Almagareba*, entre otras. En cierta medida estas asociaciones pretenden llenar el vacío generado por la imposibilidad de la población

inmigrada de participar en los asuntos públicos, como por ejemplo las elecciones<sup>10</sup>. De todas formas, los jóvenes inmigrantes no se sienten representados en estas asociaciones, que identifican con intereses de los adultos.

No solamente se han desarrollado proyectos interculturales desde el ámbito de las asociaciones civiles, sino también en el ámbito mediático, cultural y deportivo. Así, la emisora local del municipio, Ràdio Salt, emite el programa *Sense fronteres* presentado por Mohamed Chriya Alami, como proyecto social y educativo que quiere difundir la cultura magrebí y fomentar su comprensión en la sociedad de acogida. Este programa se emite tanto en catalán como en árabe. Por otro lado, el junio del 2011 nació la revista *17190 univèrSALT* para normalizar la riqueza de la diversidad cultural existente en el municipio y así contrarrestar la imagen ofrecida en la mayoría de medios de comunicación, especialmente los de ámbito estatal. También el festival de teatro *Temporada Alta*, que tiene lugar en el municipio de Salt, ha querido utilizar el teatro con finalidades sociales representando obras como *Migraland*, del director Àlex Rigola, en la que catorce personas inmigradas explican sus experiencias desde su llegada al pueblo. Finalmente, también a través del fútbol se ha querido educar en los valores del diálogo y la convivencia de distintas nacionalidades, concretamente con el proyecto *FutbolNet* de la Fundación FC Barcelona, con la colaboración del Ayuntamiento de Salt, la Diputación de Girona y la Fundación SER.GI.

Aunque, como se ha explicado brevemente, se han llevado a cabo muchos proyectos interculturales para trabajar la buena convivencia entre las distintas culturas existentes en la población de Salt (existen un total de 46 asociaciones), aún queda mucho por hacer en esta población, como por ejemplo la construcción de más centros cívicos, crítica que viene repitiendo la ciudadanía desde hace mucho tiempo, o una reforma urbanística de calidad y participativa de la zona centro de la población. El proyecto del Área de Renovación Urbana (ARU) firmado el año 2010 entre las administraciones local, autonómica y estatal pretendía la transformación del centro, destruyendo 600 pisos y construyendo más centros cívicos así como destinando más espacio a las zonas verdes. También preveía la construcción de nuevos edificios de más calidad. Este proyecto puramente urbanístico no contemplaba las necesidades de los vecinos de la zona afectada, mayoritariamente inmigrantes, que se verían obligados a trasladarse a otras zonas más baratas de la población, de forma que dicho

---

<sup>10</sup> En el caso de la población marroquí, debido a que no existe un acuerdo bilateral entre España y Marruecos que permita a los inmigrantes votar en las elecciones del país de acogida

proyecto escondía un proceso obligado de *gentrificación*<sup>11</sup>. El proyecto conllevó una lucha política y la oposición vecinal, de forma que finalmente no se ha llevado a cabo.

### 3.1.2. Crisis económica y revueltas urbanas de jóvenes inmigrantes

Además, la crisis económica que empezó el año 2008 en España golpeó especialmente a esta población y concretamente a las personas inmigradas que viven en ella. En los últimos catorce años, Salt ha aumentado la población en diez mil personas, así que de 22.017 habitantes que tenía el año 2000 ha pasado a 30.103 habitantes el año 2014. El período de mayor crecimiento fue el del año 2004 al 2011, cuando empezó a descender la población. Este aumento ha supuesto un rejuvenecimiento de la población, debido a que las personas inmigradas han sido mayoritariamente jóvenes extracomunitarios en edad de trabajar, que han decidido venir para alcanzar el “sueño europeo”, y que han hecho crecer la tasa de natalidad. Así, la tasa de inmigración ha pasado del 6,1% (año 2000) al 40,5% (año 2014).

De esta forma, este municipio se ha convertido en el municipio con mayor densidad de población de la provincia de Girona, pero al mismo tiempo en el cuarto municipio con mayor tasa de paro de esta provincia. La tasa de paro se triplicó en cuatro años, pasando de 1.200 personas el año 2007 a 3.800 personas en el año 2011. En el año 2013 esta cifra descendió pero fue debido al retorno de muchas personas inmigradas a sus países de origen. Las personas más afectadas por esta situación han sido los jóvenes inmigrantes con poca formación, que ocupaban trabajos en el sector agrícola o en la construcción. Muchos de ellos se encuentran en las calles y plazas del pueblo y carecen de un centro cívico donde reunirse. A esta situación de pobreza extrema en la que se encuentran algunos de los jóvenes inmigrantes que viven en Salt, hay que añadir una gran cantidad de desahucios y una actividad intensa de la Plataforma de Afectados por la Hipoteca (PAH), símbolo de la cual es la ocupación de uno de los pisos de un bloque de nueva construcción en la localidad de Salt, propiedad del Banco Mare Nostrum. Como concluye Leanid Kazyrytski, todo ello ha acelerado el proceso de *guetización* en Salt, pero a diferencia de lo que ocurre con los *banlieues* franceses (sin querer establecer paralelismos equivocados), este proceso se produce en el centro mismo de la población (Kazyrytski, 2013).

---

<sup>11</sup> El proceso de *gentrificación* se trata de un “proceso de transformación urbana en el que la población original de un sector o barrio determinado y paupérrimo es progresivamente desplazada por otro de mayor nivel adquisitivo a la vez que se renueva” (Wikipedia, 2015).

Según Leanid Kazyrytski (2013), a los factores socioeconómicos y políticos, hay que añadirle, en primer lugar, el nuevo racismo o racismo simbólico<sup>12</sup> existente en las actuaciones institucionales y policiales, hecho que provoca un mayor resentimiento entre los jóvenes inmigrantes víctimas de esta situación y, en segundo lugar, el fracaso escolar. En algunos centros educativos de Salt, el abandono de los estudios obligatorios se sitúa en un 50%. Este fracaso escolar se debe a la saturación de las escuelas municipales, a la dificultad para aprender el idioma y a la situación de precariedad de las familias a las cuales pertenecen los jóvenes inmigrantes. La población autóctona, en algunos casos movida por el bagaje del racismo simbólico, ha decidido escolarizar a sus hijos en centros educativos concertados, lo cual ha contribuido a aumentar la segregación racial.

Todos estos factores que acabamos de explicar (nivel socioeconómico y cultural de la familia, paro, exclusión de la vida pública, fracaso escolar, discriminación en las actuaciones policiales, densidad de población, limitaciones en la expresión lingüística, etc.) es lo que explica la indignación de los jóvenes inmigrantes y la ausencia de cualquier expectativa de éxito en la sociedad de acogida. Este sentimiento de frustración en ocasiones se ha transformado en actos delictivos o en actos vandálicos como los sucedidos en Salt el año 2011. La rebelión juvenil se ha convertido en una forma de protesta y de supervivencia. En algunos casos los menores inmigrantes han ocupado pisos vacíos del municipio y se han visto obligados a robar para poder vivir, ya que no tienen trabajo. En estos pisos, los menores viven con otros menores que se encuentran en una situación similar y que encuentran una salida para no permanecer en un hogar desestructurado o en la calle (Kazyrytski, 2013).

Los días 15 y 16 de enero del 2011, jóvenes inmigrantes de Salt quemaron 5 coches y 7 motos como protesta después de la muerte de un joven marroquí perseguido por la policía. Era la primera experiencia española de revuelta urbana protagonizada por jóvenes inmigrantes, concretamente de origen marroquí. Los medios de comunicación acrecentaron la sensación de inseguridad e incidieron en el conflicto dentro del municipio con el tratamiento informativo de los hechos que llevaron a cabo, igual que en el caso de estudio de esta tesis, situado en la misma localidad pero un año antes. Las revueltas juveniles de Salt han sido comparadas con los disturbios que en muchas ocasiones han vivido los *banlieues* franceses, como por ejemplo el año 2005. Según Kazyrytski (2013), aunque son dos experiencias

---

<sup>12</sup> Este concepto se refiere a las nuevas formas de expresión que ha adquirido el discurso racista, que a diferencia del racismo tradicional, son más implícitas (véase apartado 3.3.5).

distintas de dimensiones incomparables, existen algunos factores de riesgo comunes, que son los que acabamos de explicar brevemente.

Esta visión panorámica que acabamos de ofrecer sobre la situación de la inmigración en Salt muestra que, a pesar de los esfuerzos de las asociaciones y el ayuntamiento para integrar a la población inmigrada, existen otros factores de riesgo (situación socioeconómica, discriminación, etc.) que desencadenan episodios como los analizados en esta tesis.

## **3.2. LA INMIGRACIÓN EN CATALUÑA**

### **3.2.1. Salt, Vic y Lleida: *focus* mediático sobre la inmigración**

Salt constituye uno de los casos paradigmáticos por lo que respecta a su población inmigrada, junto con otros como Vic y Lleida. Su excepcionalidad no se debe tanto al porcentaje de inmigración, que únicamente en el caso de Salt se encuentra dentro de los cinco primeros municipios con mayores porcentajes de inmigración interna (véase Figura 26), sino a la atención mediática que han generado debido a conflictos de carácter social y político. Aunque los casos de Vic y Lleida también hubieran sido muy interesantes para esta tesis, hemos preferido estudiar un caso en profundidad. Queremos subrayar que ninguno de los dos municipios mencionados figura en los primeros puestos de la lista de municipios con mayores porcentajes de inmigración, como se puede observar en la Figura 26.

En el caso de Salt, la atención mediática se ha focalizado en los conflictos generados entre sus habitantes debido a los robos llevados a cabo por multireincidentes, atribuidos a las personas inmigradas, que en su mayoría son personas con bajo nivel educativo y socioeconómico. Este hecho ha provocado mayores inversiones en las políticas de seguridad e integración por parte de las administraciones locales y autonómicas.

En el caso de Vic los medios de comunicación han focalizado su atención en el tema de los empadronamientos, debido al proyecto restrictivo del Ayuntamiento, así como en las propuestas del partido xenófobo Plataforma per Catalunya (PXC). En el caso de Lleida, la atención se ha puesto en la prohibición impuesta por su consistorio en lo que atañe a la posibilidad de vestir con burka en los espacios públicos.

Evidentemente, más allá de estos tres focos conflictivos y alarmistas, Salt, como se ha visto en el apartado anterior, y muchos pueblos de Cataluña, han llevado a cabo políticas integradoras de la población inmigrada.

### 3.2.2. El impacto de la crisis económica en la inmigración

Cataluña tiene una población de 7.518.903, según datos del Padrón municipal de habitantes del año 2014 (IDESCAT, 2015). De éstos, un total de 1.089.214 de personas son inmigradas, lo cual representa un 14,5% del total de la población de Cataluña. En la Tabla 13 se puede observar la evolución de la población inmigrada desde el año 2000, cuando empezó la llegada masiva de la inmigración en Cataluña hasta el año 2014, cuando ya había empezado el descenso del porcentaje de inmigración debido a la crisis económica. En esta tabla se pueden constatar dos hechos importantes. En primer lugar, el rápido aumento de la población inmigrante durante los trece primeros años del siglo XXI, pasando de un 2,9% a un 14,5% de la población total. En segundo lugar, se puede observar que el aumento de los últimos años se detiene el año 2010, punto a partir del cual este porcentaje empieza a disminuir debido a la reducción de la llegada de población extranjera, el retorno a personas inmigradas a sus países de procedencia y los procesos de nacionalización.

Tabla 13

Evolución de la población inmigrada del 2000 al 2014

<b>Año</b>	<b>Población total</b>	<b>Población extranjera</b>	<b>% Población extranjera</b>	<b>Variación absoluta</b>	<b>% Variación</b>
<b>2014</b>	7.518.903	1.089.214	14,5	-69258	-5,9
<b>2013</b>	7.553.650	1.158.472	15,3	-28.307	-2,4
<b>2012</b>	7.570.908	1.186.779	15,7	927	0,1
<b>2011</b>	7.539.618	1.185.852	15,7	-12.686	-1,1
<b>2010</b>	7.512.381	1.198.538	15,9	9.259	0,8
<b>2009</b>	7.475.420	1.189.279	15,9	85.489	7,7
<b>2008</b>	7.364.078	1.103.790	15,0	131.283	13,5
<b>2007</b>	7.210.508	972.507	13,5	58.750	6,4
<b>2006</b>	7.134.697	913.757	12,8	114.853	14,4
<b>2005</b>	6.995.206	798.904	11,4	156.058	24,3

Año	Población total	Población extranjera	% Población extranjera	Variación absoluta	% Variación
2004	6.813.319	642.846	9,4	99.838	18,4
2003	6.704.146	543.008	8,1	160.988	42,1
2002	6.506.440	382.020	5,9	124.700	48,5
2001	6.361.365	257.320	4,0	75.730	41,7
2000	6.261.999	181.590	2,9	:	:

Nota: Elaboración propia a partir de datos de IDESCAT (2015)

Según datos del IDESCAT (2015) correspondientes al Padrón municipal de habitantes del año 2014, el país de origen del cual provienen la mayoría de inmigrantes en Catalunya es Marruecos (20,8%), seguido a una gran distancia por Rumanía, Ecuador y Bolivia (véase Figura 29). Estas cifras justifican nuevamente la elección de esta tesis de centrarse en la inmigración marroquí.

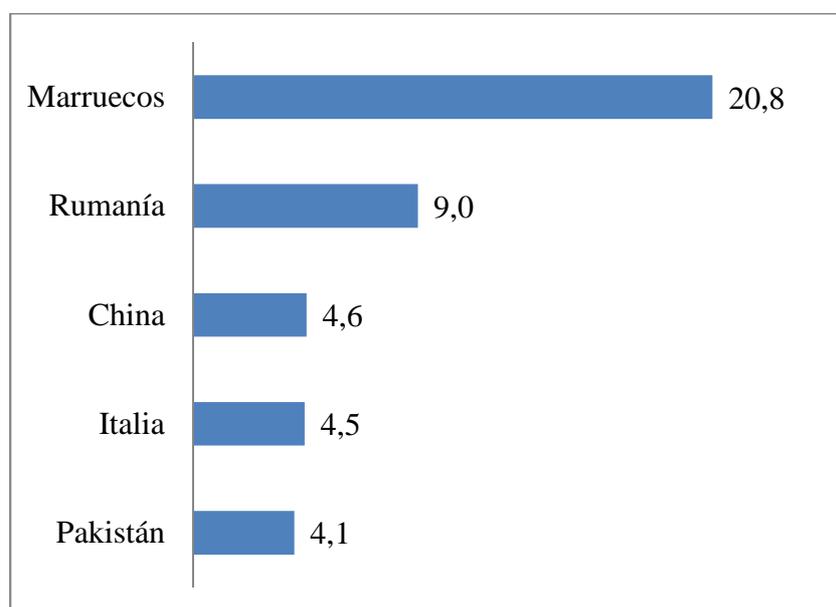


Figura 29. Porcentaje de población inmigrada de Catalunya según país de origen en año 2014. El IDESCAT utiliza la denominación *población extranjera*. El término extranjero hace referencia a la nacionalidad de la persona. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: IDESCAT (2015). *Población extranjera por países. 2014. Catalunya*. Recuperado de <http://www.idescat.cat>

Sin embargo, queremos incidir nuevamente en la evolución de dichos porcentajes en los últimos años. Desde el año 2000 hasta el año 2014, el porcentaje de personas de origen marroquí ha ido disminuyendo (pasando del 33,5% al 20,8%), a favor de otras nacionalidades como la rumana y la ecuatoriana. Mientras que en el año 2010, el segundo y tercer puesto de la lista de nacionalidades de las personas inmigradas lo ocupaban Alemania y Francia, en el año 2013 lo ocupaban Rumanía y Ecuador respectivamente. Esto también se debe al retorno de muchos inmigrantes a sus países de origen a partir del año 2008, debido a la crisis económica.

En este punto es interesante mostrar la evolución de la tasa de paro entre los años 2005 y 2011 tanto para el colectivo de personas autóctonas como para el colectivo de personas inmigradas (véase Tabla 14), ya que su evolución también está marcada por la crisis económica.

Tabla 14

Evolución de la tasa de paro según la procedencia. Cataluña. 2005-2011

<b>Año</b>	<b>Autóctonos</b>	<b>Extranjeros</b>	<b>Extranjeros UE</b>	<b>Extranjeros No UE</b>
<b>2005</b>	5,9	13,3	5,2	14,3
<b>2006</b>	5,5	12,1	9,0	12,4
<b>2007</b>	5,4	11,7	8,1	12,6
<b>2008</b>	7,3	16,3	9,8	17,9
<b>2009</b>	13,2	29,0	21,4	31,0
<b>2010</b>	14,8	30,3	21,3	33,0
<b>2011</b>	15,8	34,3	22,8	37,4

Nota: En esta tabla se mantiene el término *extranjeros* para hablar de personas inmigradas, ya que así aparece en la fuente consultada. Institut de Govern i Polítiques Públiques (UAB) i Entitats Catalanes d'Acció Social (2013)

En la tabla 14, se observa como la tasa de paro se ha duplicado para toda la población catalana a partir del año 2008, afectando de forma más extrema al colectivo inmigrante. En segundo lugar, se puede ver como en todos los años la tasa de paro de dicho colectivo es el doble que la correspondiente al colectivo autóctono. Finalmente, esta tabla también muestra como las personas inmigradas no comunitarias siempre se ven más afectadas por la crisis

económica que las personas inmigradas comunitarias. Nos parece importante incidir en la cuestión de la crisis económica y cómo ésta afecta a la inmigración, ya que es un tema importante para entender el caso de estudio de la tesis, enmarcado en este contexto.

### **3.2.3. Principales características de la inmigración en Cataluña**

A continuación, vamos a ofrecer una breve descripción de las principales características de la inmigración en Cataluña: continente de procedencia, país de procedencia, edad, sexo, distribución territorial y sectores económicos.

Si nos fijamos en el continente de procedencia de la población inmigrada, las cifras indican que el continente mayoritario sigue siendo Europa, con un porcentaje del 32,1% (con un 26,6% de la UE), seguido muy de cerca por África, con un porcentaje del 28,2% (con un 21,8% de África del Norte y el Magreb) y América, con un porcentaje del 26,7% (con un 20,3% de América del Sur) (IDESCAT, 2015). En Cataluña conviven un total de 160 nacionalidades distintas. Exceptuando algunas ciudades como Barcelona, Hospitalet de Llobregat, Salou y Santa Coloma de Gramenet, donde las nacionalidades más presentes son, respectivamente, la italiana, la ecuatoriana, la senegalesa y la china, en la mayoría de municipios catalanes las primeras nacionalidades son la marroquí y la rumana (véase Figura 29) (Zapata-Barrero y Garcés [coords.], 2011, p.34).

Respecto a la edad, en todas las nacionalidades de la población inmigrada se constata que hay una sobrerrepresentación de la franja de población en edad activa (30-45 años) y una subrepresentación de la población de entre 45 y 65 años y especialmente los mayores de 65). Esto implica que la finalidad de la inmigración catalana es mayoritariamente laboral. Respecto al sexo, la franja de edad activa está feminizada en los casos de la inmigración procedente de Europa y América (del Norte y del Sur) y masculinizada entre la población de África y Asia (Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d'Acció Social, 2013, p.21)

Respecto a la distribución territorial de la inmigración catalana, vemos que ésta es heterogénea, es decir que no se reparte de igual forma por todo el territorio. La comarca que tiene un porcentaje menor de inmigración es el Ripollès, con un 8,6% y la que tiene mayor porcentaje es el Alt Empordà, con un 27,7% de inmigración. A nivel municipal, Barcelona concentra un 23,9% de la población inmigrada de Cataluña, seguida de Hospitalet de

Llobregat, con un 4,9%, Lleida con un 2,3% y Santa Coloma de Gramenet, con un 2,2% (Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d'Acció Social, 2013, p.22). Sin embargo, como hemos visto anteriormente, éstas no son las ciudades que mayores porcentajes de inmigración tienen a nivel interno, ya que municipios de menores dimensiones como Castelló d'Empúries, Guissona y Salt tienen unos porcentajes de inmigración que giran alrededor del 50%.

Respecto a los sectores económicos en los que se distribuye la inmigración, se observa que son distintos a los que ocupa la población autóctona. Así, mientras que el sector de los servicios concentra la mayor parte de los puestos de trabajo de las personas autóctonas, las personas inmigradas se distribuyen mayoritariamente entre el sector de la agricultura (destacan los casos de Lleida y Tortosa), la industria agroalimentaria (destacan los casos de Guissona y Vic) y la construcción (destaca el caso de Salt). Sin embargo, hay que subrayar la excepción de los trabajadores de origen latinoamericano, que se reparten entre el sector de los servicios y el de la construcción. (Zapata-Barrero y Garcés [coords.], 2011, p.52).

#### **3.2.4. Guissona y Castelló d'Empúries: casos de éxito de integración de la inmigración**

La pregunta que nos hacemos en este punto es la siguiente: ¿Por qué en los municipios de Castelló d'Empúries y Guissona se han generado menos problemas de integración que en Salt, cuando las estadísticas muestran que tienen mayores porcentajes de inmigración? La respuesta es que el perfil socioeconómico de las personas que llegan a estos dos municipios, así como sus posibilidades en el entorno de acogida es distinto que el de las personas inmigradas en Salt.

En Castelló d'Empúries, la mayoría (el 22,2%) de la población inmigrada es de origen marroquí, pero en este municipio la inmigración originaria de Francia (19,68%) y Alemania (16,65%) tiene un peso importante. La mayoría de estas personas no se encuentran en edad de trabajar y tienen unas motivaciones para salir de su país que no son de carácter económico, es decir que no emigran para buscar trabajo. Además su nivel económico es alto.

En el caso de Guissona, la mayoría de personas inmigradas procede de Rumanía (34,3%), seguido muy de cerca por la comunidad ucraniana, con un 33,1%. Además, la población originaria de Senegal (9,6%) y Bulgaria (5,8%) también tienen un peso relativo en esta población. Sin embargo, la tasa de paro no llega al 5% y esto es gracias al Grupo Alimentario

Guissona, que proporciona empleo a la mayoría de la población y es la segunda empresa cárnica de España.

En los contextos descritos anteriormente, la inmigración no está asociada a la pobreza, marginalidad o a un capital cultural reducido, tampoco se encuentra en situaciones discriminatorias ni es asociada por los vecinos autóctonos con el conflicto y la inseguridad.

### **3.2.5. Integración de la inmigración en Cataluña**

Después de ofrecer esta panorámica de las principales características de la inmigración en Cataluña, nos parece pertinente evaluar el nivel de integración de esta población, ya que es la preocupación principal que se esconde detrás de la pregunta principal de investigación de la presente tesis: *¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales?*

Cataluña se ha caracterizado por ser un país de acogida de personas inmigrantes; así en el año 2009 un 20% de la población era inmigrada pero la política migratoria ha sido gestionada por el gobierno español hasta el año 2006, que con la redacción del nuevo Estatuto de Autonomía de Cataluña pasa a perder las competencias sobre este tema. La diferencia entre la política migratoria española y la catalana es que en el primer caso se trata de una *política de extranjería* y en el segundo se acerca más a una verdadera *política de inmigración*. En la Tabla 15 se pueden ver las diferencias entre estos dos modelos.

Tabla 15

Diferencias entre las *políticas de extranjería* y las *políticas de inmigración*

<b>Conceptos</b>	<b>Políticas de extranjería</b>	<b>Políticas de inmigración</b>
<b>Concepción del hecho migratorio</b>	Hecho provisional, cuestión de flujos	Fenómeno de permanencia
<b>Tratamiento de la inmigración</b>	Orden y seguridad públicos	Equidad y justicia social
<b>Objetivos finales</b>	Inserción y complementariedad laboral	Integración sociocultural y competencia laboral
<b>Organización de la intervención</b>	Ministerios de Interior y Trabajo	Transversalidad y participación de los movimientos sociales
<b>Mecanismos de coacción y control</b>	Expulsión administrativa	Sanciones civiles y penales
<b>Imagen del inmigrante</b>	“Trabajador invitado”	“Conciudadano”
<b>Modelo cultural legitimador</b>	Segregacionismo	Interculturalismo

*Nota:* M.A.Alegre (como se citó en Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d'Acció Social, 2013, p.104)

Algunos ejemplos de los esfuerzos de Cataluña para integrar a su población inmigrada son el *Pacte nacional per a la immigració*, la *Taula de Ciutadania i Immigració* o la *Comissió Interdepartamental per a la Immigració*. Sin embargo, el *Informe sobre la integració de les persones immigrades a Catalunya* (Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d'Acció Social, 2013) concluye que Catalunya muestra déficits en dicha integración, como por ejemplo las diferencias entre los salarios brutos del colectivo autóctono e inmigrante, las diferencias de la vivienda en propiedad o las diferencias en el uso del catalán tanto en el trabajo como en las relaciones de vecindad entre estos dos colectivos. Es cierto que la llegada masiva de población inmigrante durante los primeros años del presente siglo no ha dejado tiempo a los gobernantes a adaptar las políticas a esta nueva realidad, pero hay que tener claro que para tener éxito la integración de las personas inmigradas debe ser considerada como un fenómeno multidimensional que pasa por las condiciones que vamos a detallar a continuación.

En primer lugar, del lado de las personas inmigradas, los elementos claves para una buena integración en la sociedad de acogida son el aprendizaje de la lengua, la entrada en el

mercado de trabajo, el establecimiento de unas redes sociales sólidas y la participación en la vida pública.

En segundo lugar, de la parte de las instituciones de la sociedad de acogida, es importante la coordinación de todos los actores políticos y sociales, el tratamiento mediático adecuado de dicha realidad social y la eliminación de la discriminación institucional.

Enlazando con este punto, algunas de las teorías importantes que trata esta tesis son la de la construcción social de los hechos por parte de los medios de comunicación, el establecimiento de la agenda pública por parte de éstos y la representación social de las minorías en sus contenidos (véase capítulo 4). De estos procesos depende en parte la percepción de la opinión pública sobre la inmigración y ésta influye en la integración de las personas inmigradas, ya que como concluye el *Informe sobre la integració de les persones immigrades a Catalunya* después de entrevistar a algunos testimonios, la integración es un “proceso bidireccional de aceptación mutua y de reconocimiento, un proceso de intercambio cultural y de relación con el otro” (Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d’Acció Social, 2013, p.99). Precisamente por este motivo, se ha considerado conveniente analizar la evolución de una de las preguntas del *Baròmetre d’Opinió Pública* (BOP) - *Zona onada 2015 (juny 2015)* del *Centre d’Estudis d’Opinió* (CEO), que es la siguiente: “¿Cuales crees que son los principales problemas que tiene actualmente Cataluña?” (CEO, 2015, p.96).

### 3.2.6. La inmigración en la agenda pública catalana

En el BOP del segundo semestre del año 2015, solamente el 7,2% de los catalanes encuestados respondieron que la inmigración constituía el problema principal. Por delante situaron otras cuestiones como el paro y la precariedad laboral (60,5%), que ocupaba el primer lugar de la lista, la insatisfacción con la política y los políticos (38,5%), que ocupaba el segundo lugar, el funcionamiento de la economía (28,9%), ocupando el tercer lugar, las relaciones Cataluña-España (21,3%), en cuarto lugar, y las mejoras de las políticas sociales, así como la educación cultural e investigación, en los siguientes puestos y por delante de la cuestión migratoria.

Tabla 16

Percepción sobre los principales problemas actuales de Cataluña

<b>Problema</b>	<b>Porcentaje junio 2015</b>
<b>Paro y precariedad laboral</b>	60,5
<b>Insatisfacción con la política</b>	38,5
<b>Funcionamiento de la economía</b>	28,9
<b>Relaciones Cataluña-España</b>	21,3
<b>Mejorar políticas sociales</b>	15,5
<b>Educación, cultura e investigación</b>	7,3
<b>Inmigración</b>	7,2
<b>Sanidad</b>	6,3
<b>Excesiva presión fiscal</b>	3,8
<b>Sistema de financiación de Catalunya</b>	3,4
<b>Inseguridad ciudadana</b>	3,0
<b>Bajo nivel salarial</b>	2,1
<b>Incivismo y violencia</b>	1,7
<b>Problemas relacionados con el transporte e infraestructuras</b>	1,6
<b>Crisis de identidad catalana</b>	1,3
<b>Acceso a la vivienda</b>	1,2
<b>Servicios deficientes y malas instalaciones públicas</b>	1,1
<b>Otros</b>	6,2
<b>Ningún problema</b>	0,7
<b>No sabe</b>	1,0
<b>No contesta</b>	0,2

Nota: CEO, 2015

Si observamos la evolución de esta pregunta en el tiempo desde enero del año 2010 hasta junio de 2015 (véase Tabla 17), se pueden constatar los siguientes resultados:

En primer lugar, la cuestión laboral ha sido siempre la primera preocupación de los catalanes, manteniéndose siempre entre el 57% y el 69%, con algunas excepciones como el resultado obtenido a principios del 2012, que se correspondía al 74%. Además, se observa que el porcentaje de personas que consideraba esta cuestión como principal problema de Cataluña ha disminuido nueve puntos porcentuales respecto al año 2010, hecho que podría atribuirse a una leve recuperación económica.

En segundo lugar, la insatisfacción política ha experimentado un aumento considerable de más de 15 puntos porcentuales aproximadamente entre el año 2010 y el 2015, hecho que podría atribuirse a los casos de corrupción política.

Finalmente, pero no menos importante, la preocupación por la cuestión de la inmigración ha pasado del 29,8% al 7,2% y mientras en enero de 2010 ocupaba el segundo lugar en la lista de preocupaciones, en junio de 2015 ocupa el séptimo lugar. La pregunta es: ¿Cuál es la lectura que debemos sacar de estos resultados? Intentaremos responder a esta pregunta en el siguiente apartado.

La misma tendencia que acabamos de exponer se puede observar a través de los avances de resultados del Barómetro mensual del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), concretamente los obtenidos en su pregunta nº7 “¿Cuál es, a su juicio, el principal problema que existe actualmente en España?” (CIS, 2015, p.4).

Con la respuesta a esta pregunta vamos a iniciar el siguiente apartado, sobre la inmigración a nivel español.

Tabla 17

Evolución de la percepción sobre los principales problemas de Cataluña

Problema	ene-10	abr-10	jun-10	oct-10	ene-11	jun-11	oct-11	feb-12	jun-12	oct-12	feb-13	jun-13	nov-13	mar-14	oct-14	des-14	feb-15	jun-15
<b>Paro y precariedad laboral</b>	69,5	62,2	60,0	66,3	62,7	68,9	59,1	74,0	57,3	62,1	64,9	66,3	60,9	67,4	58,7	58,5	64,2	60,5
<b>Funcionamiento de la economía</b>	24,9	26,6	33,7	30,1	37,4	40,8	55,3	43,9	52,0	48,7	42,3	41,4	46,2	35,1	40,3	31,5	31,7	28,9
<b>Insatisfacción con la política</b>	22,8	21,3	24,9	23,4	16,5	25,1	22,0	18,5	23,7	23,4	54,5	36,5	37,3	33,5	37,1	44,6	44,9	38,5
<b>Relaciones Catalunya-Espanya</b>	11,1	14,0	20,8	11,2	14,4	8,6	11,2	9,1	12,0	22,5	20,9	23,5	24,9	20,6	23,9	30,7	19,3	21,3
<b>Inmigración</b>	29,8	26,1	20,3	19,9	23,1	19,3	16,3	10,2	9,7	7,0	4,5	4,0	4,9	6,3	4,1	3,0	4,4	7,2

Nota: CEO, 2015

Los barómetros del CEO y del CIS son unos de los indicadores principales para medir los temas más importantes de la agenda pública, sobre la cual tiene influencia la agenda mediática, como hemos explicado anteriormente y como vamos a detallar con más precisión en el segundo capítulo del marco teórico (véase apartado 4.2).

### 3.3. LA INMIGRACIÓN EN ESPAÑA

#### 3.3.1. La inmigración en la agenda pública española

Según el Barómetro del CIS correspondiente al mes de febrero del año 2010 (mes en el que se enmarca nuestro caso de estudio), la inmigración ocupaba el cuarto lugar en la lista de lo que los españoles consideraban los principales problemas de su país. Concretamente era percibido así por el 16,5% de los españoles encuestados (CIS, 2010, p.3). Esta cuestión había llegado a representar un 59,2% en septiembre del año 2006, ocupando el segundo lugar de la lista de problemas. A partir del año 2011, el porcentaje que aglutina esta cuestión empezó a disminuir considerablemente, hasta llegar a un 2,7% en junio de 2015 (CIS, 2015, p.4), de forma que esta cuestión ocupaba el lugar número 14 de la lista.

En junio de 2015 el paro seguía ocupando el primer lugar con un 78,2%, aunque había disminuido el porcentaje de españoles que consideraban el paro como uno de los principales problemas de España, respecto a los inicios del año 2015 (CIS, 2015). Es interesante destacar que la cuestión de la corrupción y el fraude pasó de representar un 2,8% en febrero de 2010 (véase Tabla 18) a un 47,1% en junio de 2015 (véase Tabla 19), ocupando así el segundo lugar en la lista de cuestiones que los españoles mencionan como problemas principales.

*Tabla 18*

Percepción sobre los principales problemas de España en febrero de 2010

<b>Problema</b>	<b>Porcentaje 2010</b>
<b>El paro</b>	81,7
<b>Los problemas de índole económica</b>	47,7
<b>La clase política, los partidos políticos</b>	16,8
<b>La inmigración</b>	16,5
<b>El terrorismo, ETA</b>	12,5
<b>La inseguridad ciudadana</b>	8,3
<b>La vivienda</b>	7,1
<b>El Gobierno, los políticos y los partidos</b>	5,9
<b>La sanidad</b>	4,3
<b>La educación</b>	4,0
<b>Las pensiones</b>	3,6
<b>Los problemas de índole social</b>	3,3
<b>Otras respuestas</b>	3,3

<b>Problema</b>	<b>Porcentaje 2010</b>
Los problemas relacionados con la calidad del empleo	3,0
La corrupción y el fraude	2,8
La crisis de valores	1,6
La Administración de Justicia	1,5
La violencia contra la mujer	1,2
Los problemas relacionados con la juventud	1,2
Las drogas	1,0
N.S.	1,0
Las infraestructuras	0,6
N.C.	0,5
Los problemas de la agricultura, ganadería y pesca	0,4
Los problemas medioambientales	0,4
El funcionamiento de los servicios públicos	0,4
Los nacionalismos	0,4
El Estatuto de Cataluña	0,4
El racismo	0,3
Los problemas relacionados con la mujer	0,1
Las preocupaciones y situaciones personales	0,1
Las guerras en general	0,0
El terrorismo internacional	0,0
Las negociaciones con ETA	0,0
<b>Ninguno</b>	<b>0,0</b>

*Nota:* CIS, 2010

Tabla 19

Percepción sobre los principales problemas de España en junio de 2015

<b>Problema</b>	<b>Porcentaje 2015</b>
<b>El paro</b>	78,2
<b>La corrupción y el fraude</b>	47,1
<b>Los problemas de índole económica</b>	25,4
<b>Los/as políticos/as en general, los partidos y la política</b>	20,7
<b>La sanidad</b>	11,2
<b>Los problemas de índole social</b>	10,7
<b>La educación</b>	9,1
<b>Otras respuestas</b>	5
<b>Los problemas relacionados con la calidad del empleo</b>	3,6
<b>El Gobierno y partidos o políticos/as concretos/as</b>	3,3
<b>La crisis de valores</b>	3
<b>La vivienda</b>	2,8
<b>Los recortes</b>	2,8
<b>La inmigración</b>	2,7
<b>Los desahucios</b>	2,5
<b>La inseguridad ciudadana</b>	2,1
<b>Los problemas relacionados con la juventud</b>	2,1
<b>Las pensiones</b>	1,8
<b>La Administración de Justicia</b>	1,4
<b>N.S.</b>	1,1
<b>Los nacionalismos</b>	1
<b>La subida del IVA</b>	1
<b>Los bancos</b>	0,8
<b>El fraude fiscal</b>	0,5
<b>El terrorismo, ETA</b>	0,4
<b>El funcionamiento de los servicios públicos</b>	0,4
<b>N.C.</b>	0,4
<b>Los problemas de la agricultura, ganadería y pesca</b>	0,3
<b>Las drogas</b>	0,2
<b>La violencia contra la mujer</b>	0,2
<b>Los problemas medioambientales</b>	0,2
<b>El terrorismo internacional</b>	0,2
<b>Las preocupaciones y situaciones personales</b>	0,2
<b>La Monarquía</b>	0,2
<b>Las infraestructuras</b>	0,1
<b>El racismo</b>	0,1

<b>Problema</b>	<b>Porcentaje 2015</b>
<b>Reforma Laboral</b>	0,1
<b>Subida de tarifas energéticas</b>	0,1
<b>Las hipotecas</b>	0
<b>Ninguno</b>	0

*Nota:* CIS, 2015

Esta evolución en la percepción de la opinión pública española coincide con la tendencia detectada en el caso de Cataluña, que se ha comentado en el apartado anterior (véase Tabla 17).

Según la teoría que se apoya en los resultados ofrecidos por el CIS, la reacción de los españoles frente la inmigración en época de crisis económica podría considerarse de una cierta indiferencia. Este resultado estadístico parece contradecirse con los informes que periódicamente realizan organismos de referencia como el Movimiento contra la Intolerancia (*Informe Raxen*, actualmente de periodicidad semestral) o el Observatorio del Racismo y la Xenofobia (OBERAXE), que publica anualmente la *Evolución del racismo y la xenofobia en España*. Según estos organismos, en época de crisis económica la población no tiene tan clara la “necesidad de la inmigración” ni la “conveniencia de una sociedad multicultural y pluriétnica” como en época de bonanza económica (OBERAXE, 2009, p.369). Por el contrario, aumenta la percepción de “detracción de las prestaciones sociales y de las oportunidades laborales”, así como la “excesiva permisividad de la política migratoria” (OBERAXE, 2009, p.369). En este contexto, según estos organismos, las posiciones racistas y xenófobas se desencadenan con mayor facilidad. Esta valoración se basa tanto en los indicadores que veremos a continuación como en la recogida de hechos concretos sucedidos en España.

Algunos indicadores que respaldan las conclusiones de los informes del OBERAXE son los que se encuentran en la encuesta que este organismo realiza conjuntamente con el CIS para su informe *Evolución del racismo y la xenofobia en España*, sobre las actitudes de los españoles hacia la inmigración. Tal como explica una de las autoras de dicho informe, Cea D’Ancona (OBERAXE, 2009, p.355-358), los indicadores (alrededor de cincuenta) se han agrupado en once *dimensiones o componentes principales*. Cada dimensión aglutina indicadores de elevada correlación entre sí y escasa con los que integran otras dimensiones. Las once dimensiones, junto con algunos de los indicadores que las componen, son las que se detallan en la Figura 30:

Aceptación de la convivencia con inmigrantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vivir en el mismo bloque</li> <li>• Amistad hijos con inmigrantes</li> <li>• Trabajar con inmigrantes, etc.</li> </ul>
Detracción de prestaciones sociales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perciben más ayudas sanitarias</li> <li>• Disminuyen calidad atención sanitaria</li> <li>• Empeoran la calidad de la educación, etc.</li> </ul>
Conveniencia sociedad multicultural y pluriétnica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conveniencia personas diferentes países</li> <li>• Enriquecen nuestra cultura, etc.</li> </ul>
Concesión de derechos a inmigrantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Votar elecciones municipales</li> <li>• Obtener nacionalidad</li> <li>• Cobrar paro, etc.</li> </ul>
Detracción de oportunidades laborales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quitan puestos de trabajo</li> <li>• Expulsar inmigrantes en paro</li> <li>• Bajan los salarios, etc.</li> </ul>
Permisividad de la política migratoria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leyes de inmigración tolerante</li> <li>• Perciben más de lo que aportan</li> <li>• Protección estatal a los inmigrantes, etc.</li> </ul>
Problematización de la violencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problema agresiones españoles a inmigrantes</li> <li>• Problema agresiones inmigrantes a españoles, etc.</li> </ul>
Justificación de la violencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justificación reacciones violentas de inmigrantes</li> <li>• Justificación reacciones violentas de españoles a inmigrantes, etc.</li> </ul>
Refractarividad a la sociedad multicultural	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Excluir alumnos con velo</li> <li>• Protestar por construcción de mezquitas, etc.</li> </ul>
Necesidad de la inmigración	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cubren trabajos necesarios</li> <li>• Contribuyen al desarrollo económico, etc.</li> </ul>
Penalización del racismo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceptación partido racista</li> <li>• Sancionar insultos racistas, etc.</li> </ul>

Figura 30. Dimensiones e indicadores de medida del racismo y la xenofobia en la sociedad española. Elaboración propia a partir de: OBERAXE (2009). *Composición de las dimensiones latentes de racismo y xenofobia que resultan del análisis, conjunto final, de componentes principales en la encuesta CIS-OBERAXE 2008*. Recuperado de: *Evolución del racismo y la xenofobia en España [Informe 2009]*, p.356-357.

Entre la interpretación de indiferencia de la opinión pública ante la cuestión migratoria que contienen algunas teorías y la calificación de racista y xenófoba que han manifestado algunos organismos, esta tesis se posiciona a favor de una lectura a medio camino entre los dos extremos anteriores, que es la aportada por los resultados del estudio cualitativo *Opiniones y actitudes de la población andaluza ante la inmigración* (OPIA), realizado durante el período 2005-2010 por el Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones (OPAM).

Según este estudio, en época de bonanza económica se detectaron cuatro discursos distintos ante el fenómeno migratorio en Andalucía (Rinken, 2010, p.36-37):

1. **Discurso solidario:** Este discurso se basa en la disponibilidad de empatizar con las personas inmigradas y se caracteriza por el apoyo incondicional a éstos y la apreciación de la diversidad cultural.
2. **Discurso funcionalista:** Este discurso se basa en la apreciación utilitarista de la inmigración, valorándola como mano de obra dispuesta a realizar los trabajos precarios, para los que no existen autóctonos suficientes.
3. **Discurso desconfiado:** Este discurso se basa en las sensaciones de agravio comparativo, especialmente en ámbitos como los servicios públicos.
4. **Discurso excluyente:** Este discurso se basa en la hostilidad hacia los inmigrantes y la negación de su integración en la sociedad de acogida.

A partir del año 2008, el estudio empezó a detectar que el discurso funcionalista ya no servía como enfoque de muchas personas ante la inmigración. Este discurso ya no era tan evidente y se matizaba con otras reflexiones. Debido a la recesión económica, se detectó que las personas ya no percibían la necesidad de mano de obra de la misma forma. Sin embargo, este estudio considera inexacto equiparar cualquier posicionamiento desfavorable ante la mano de obra inmigrante en un contexto de crisis económica, por posibles repercusiones a la población autóctona, con el rechazo ante la inmigración. Muchos españoles han considerado que actualmente es prescindible la aportación de las personas inmigradas, pero esto no conllevaría el racismo o la xenofobia, como defienden organismos como el OBERAXE o el Movimiento contra la Intolerancia (Rinken, 2010, p.45-46). Esta reacción tampoco puede confundirse con indiferencia, sino que más bien se trataría de una relativa tranquilidad para encajar los efectos de la crisis. Parece que han actuado más los efectos positivos de acomodación mutua después de la llegada masiva de inmigrantes, que los efectos negativos de una crisis profunda, además de disminuir la percepción de invasión o amenaza (OBERAXE, 2013, p.305). Sin embargo, sí hay que impedir que los rumores, los estereotipos y los prejuicios se multipliquen en este contexto (véase *Plan Barcelona Interculturalidad*, apartado 3.3.4) y, en este punto, los medios de comunicación tienen una gran responsabilidad. También hay que impedir la aparición de actitudes propias del llamado nuevo racismo o racismo simbólico (véase definición en apartado 3.3.5).

### 3.3.2. Principales características de la inmigración en España

Después de esta reflexión, nos hacemos la siguiente pregunta: ¿Cuáles son las características de la inmigración en el contexto español? Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) a 1 de enero del 2015, el porcentaje de población inmigrada en España era de un 9,6%, cinco puntos porcentuales por debajo de la inmigración en Cataluña (INE, 2015). Este porcentaje es inferior al porcentaje del año anterior (10,1%), así que podemos decir que continua el ritmo de descenso de la población inmigrada debido a la emigración provocada por la crisis económica y a las adquisiciones de nacionalidad española. En definitiva, durante el año 2015, España registró un saldo migratorio negativo de 102.309 personas, sin embargo éste es un 59,3% menor que en 2013. Las comunidades autónomas que registraron los mayores descensos fueron Asturias, Castilla y León y Castilla la Mancha (INE, 2015).

En la Figura 31, se muestra la distribución territorial de la inmigración en el año 2010, año correspondiente al caso de estudio, según datos del Padrón Continuo y del Registro de extranjeros con permiso de residencia. En la Figura 32 se muestra dicha distribución en el año 2014. Comparando estas dos figuras, podemos ver como el porcentaje de inmigración ha disminuido en todas las comunidades autónomas y que la comunidad con más inmigración sigue siendo las Baleares.

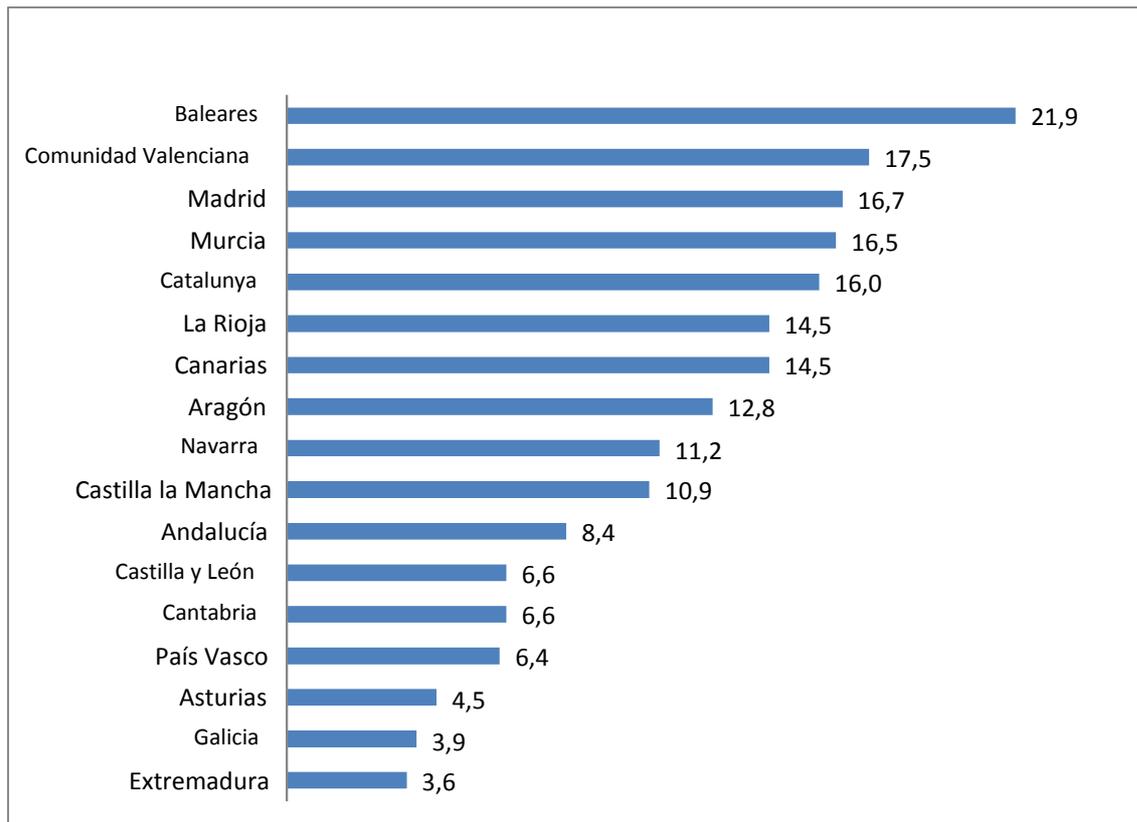


Figura 31. Distribución territorial de la inmigración en España.2010. Elaboración propia a partir de: Moral de Blas (2012). *Desagregación regional de los datos de inmigración*. Recuperado de: Estimación y efectos económicos de la inmigración irregular. En Matia y Álvarez (cords.), *Crisis e inmigración: reflexiones interdisciplinarias sobre la inmigración en España* (1ed, p.225-252).Valencia: Tirant lo Blanch.

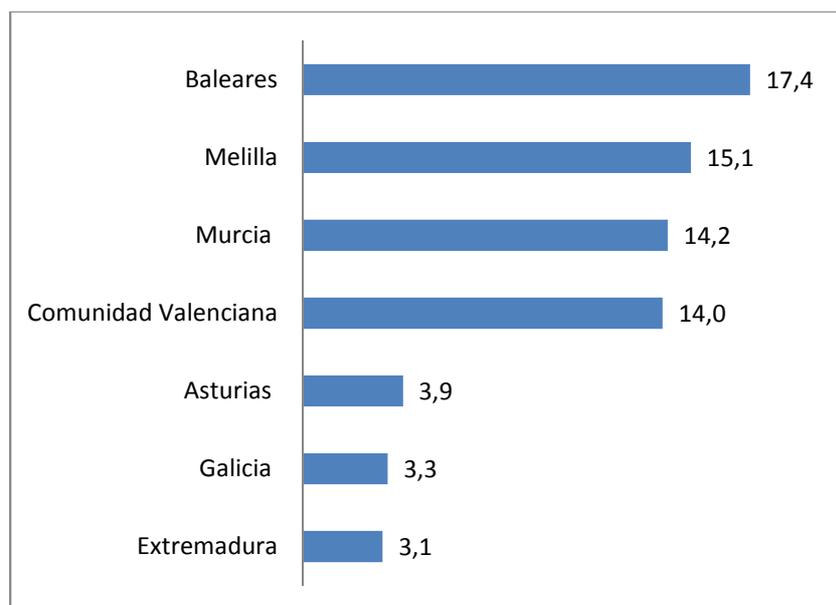


Figura 32. Distribución territorial de la inmigración en España.2014. Elaboración propia a partir de: INE, 2015. *Distribución de los ciudadanos extranjeros inscritos en el Padrón Continuo por comunidades y ciudades autónomas*. Recuperado de: <http://www.ine.es/>

La estructura demográfica de la inmigración española muestra unos rasgos característicos en comparación con la población autóctona. Así, respecto al sexo, se observa que la mayoría de las personas inmigradas son hombres, solamente dentro del colectivo de origen latinoamericano hay una mayoría de mujeres. La mayoría de hombres resulta muy notoria dentro del colectivo de origen pakistaní y senegalés. (Calvo, 2010, p.30). Esta misma tendencia se observa en los datos ofrecidos por el INE (2015, p.9) en el *Avance de la Estadística del Padrón Continuo a 1 de enero de 2015*. Respecto a la edad, se observa que la población autóctona muestra un mayor grado de envejecimiento que la población inmigrada y sobretodo que el colectivo de inmigrados no comunitarios. Además, la proporción de población activa es mayor entre los inmigrados que entre los autóctonos. Todo esto demuestra que el motivo de la inmigración española es básicamente laboral (Calvo, M., 2010, pp. 31-32), como era también el caso en la mayoría de municipios de Cataluña. Este dato se repite en el *Avance de la Estadística del Padrón Continuo a 1 de enero de 2015* publicado por el INE (2015, pp.3-4).

En referencia a las lenguas que habla la población inmigrada, observamos que, excluyendo a las personas inmigradas que tienen el español como lengua materna y a aquellos extranjeros que no se consideran inmigrantes, la lengua que ocupa el primer lugar es el árabe, seguida del

rumano, el portugués, el búlgaro, el chino, el ruso, el inglés y el hindi (Calvo, M., 2010, pp.36-39).

Respecto a los países de origen de los inmigrantes con mayor presencia a nivel español, observamos muchas similitudes con Cataluña. En el año 2008, encontramos, en primer lugar, a la población de origen rumano, seguida muy de cerca por la población de origen marroquí, intercambiándose las posiciones en el caso de Cataluña (20,8% de Marruecos y 9,0% de Rumanía) (véase Figura 29). A continuación, a una mayor distancia encontramos a la población de origen ecuatoriano, colombiano e inglés (véase Figura 33).

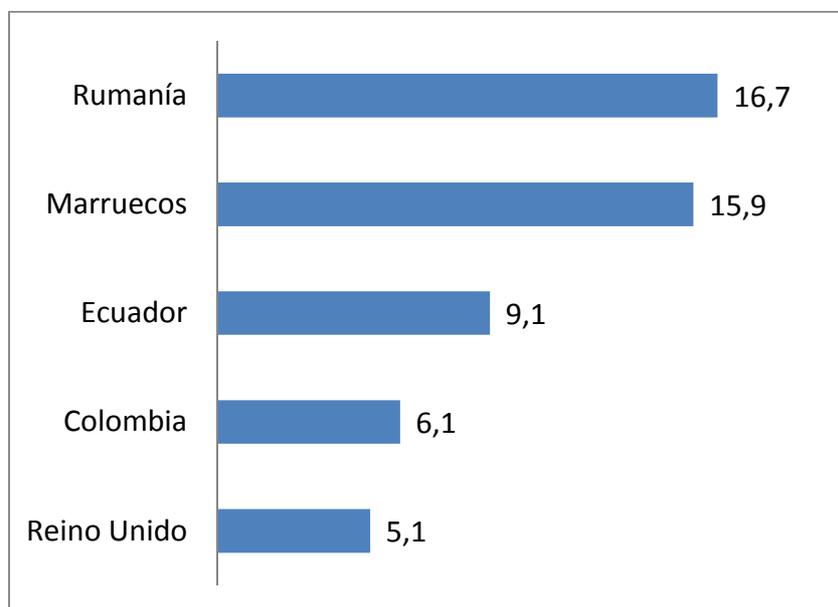


Figura 33. Porcentaje de población inmigrada de España según país de origen en año 2008. Elaboración propia a partir de: Calvo, M (2010). *Extranjeros por países de origen*. Recuperado de: *La inmigración en España: estado de la cuestión*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.

Los porcentajes cambian levemente el año 2014 (véase Figura 34), debido a que las personas inmigradas procedentes de Rumanía han disminuido y su peso es ahora el mismo que el de las personas inmigradas de origen marroquí (15,9%) (véase Figura 34). Además, aumenta el porcentaje de inmigrados procedentes de Reino Unido y disminuye considerablemente el de personas procedentes de Ecuador y Colombia.

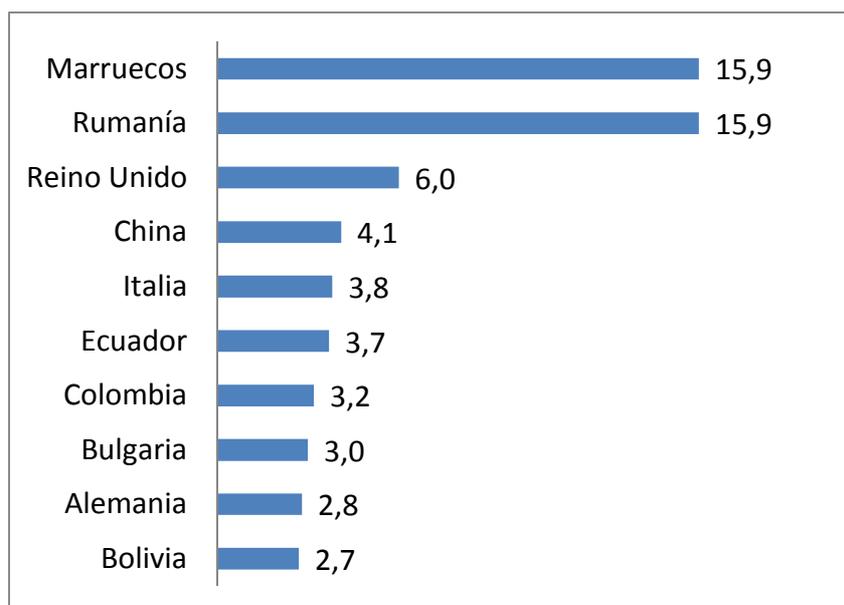


Figura 34. Porcentaje de población inmigrada de España según país de origen en año 2014. El INE utiliza la denominación *extranjero*, que define como “residente en España en vivienda familiar principal, con nacionalidad no española”. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: INE (2015). *Extranjeros inscritos por países (principales nacionalidades)*. Recuperado de <http://www.ine.es>

Al analizar la procedencia de la inmigración por continentes, se aprecia que en 2008 la mayoría provenía de la UE, seguida de América Latina y África, aunque, como hemos visto, Marruecos ocupa individualmente un lugar especial (véase Figura 35). Estos datos han evolucionado desde el año 1996, cuando la mayoría de la inmigración provenía de América Latina, en segundo lugar de África y Europa ocupaba el último puesto de la lista (Calvo, 2010, pp.22-23). En 2014, disminuyen las personas inmigradas latinoamericanas (coincide con la disminución de personas de origen equatoriano y colombiano de la Figura 34) y aumenta el porcentaje de personas inmigradas de procedencia africana (véase Figura 36).

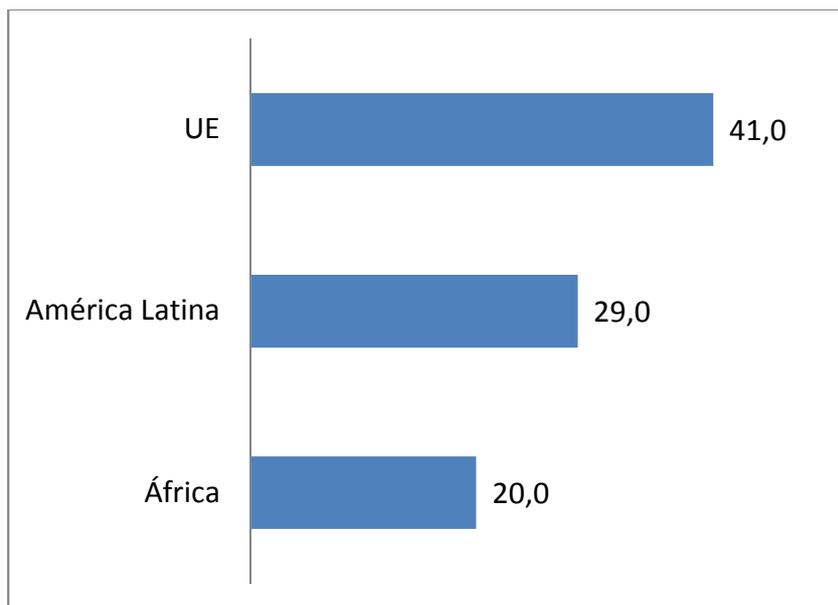


Figura 35. Porcentaje de población inmigrada de España según continente de procedencia en año 2008. Elaboración propia a partir de: Calvo (2010). *Zonas de origen de los inmigrantes*. Recuperado de: *La inmigración en España: estado de la cuestión*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.

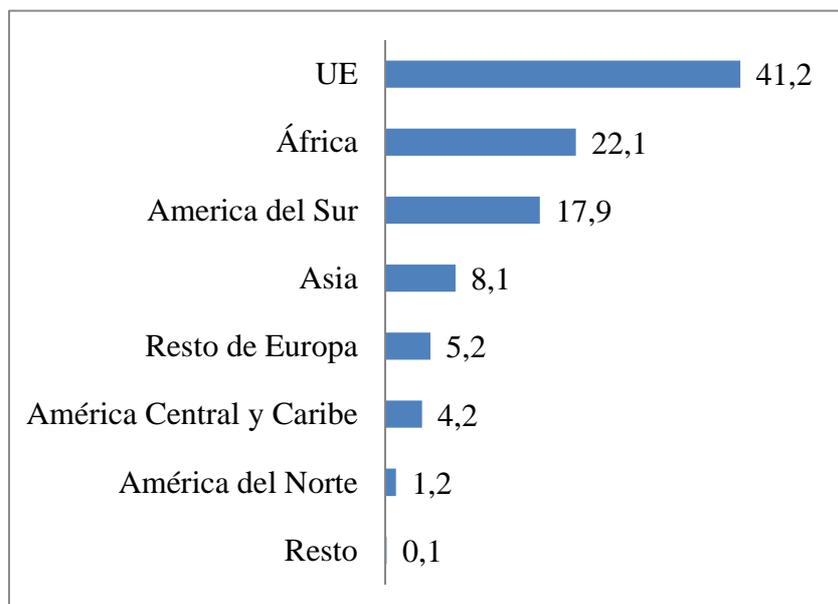


Figura 36. Porcentaje de población inmigrada de España según continente de procedencia en año 2014. El INE utiliza la denominación *extranjero*, que define como “residente en España en vivienda familiar principal, con nacionalidad no española”. En España se entiende por *extranjero* todo aquel que no es nacional y por *nacionalidad* se entiende la ciudadanía legal de cada persona. Elaboración propia a partir de: INE (2015). *Extranjeros inscritos por grupos de países*. Recuperado de <http://www.ine.es>

### 3.3.3. Retrospectiva de la inmigración en España

El panorama que acabamos de detallar es muy diferente del que ofrecía España antes de la crisis económica, ya que hasta el año 2008 y desde principios del año 2000, España era el país de la UE que recibía más inmigración y el tercer país del mundo por detrás de EEUU y Rusia.

En este punto es interesante hacer un recorrido por la breve historia de la inmigración en España. Según el catedrático de sociología de la Universidad Complutense, Arango (2012, p.23-54), ésta puede dividirse en dos fases claramente diferenciadas. Una primera fase de crecimiento gradual y moderado, que se extiende durante aproximadamente dos decenios (1980-1999), al final de la cual el porcentaje de la inmigración no supera el 2,5% de la población total. Esta etapa puede denominarse de “baja presión” (Arango, 2012, p.25), ya que los impactos de la inmigración eran muy limitados. Después de esta fase, el autor identifica una segunda fase de “boom migratorio” (Arango, 2012, p.25), que se extiende desde los inicios del año 2000 hasta los inicios de la crisis económica en 2008. Las explicaciones de dicho crecimiento se encuentran en el hecho de que la economía española es muy intensiva en trabajo y especialmente en aquellos sectores proclives a la contratación de personas inmigradas, como la construcción, el servicio doméstico, la hostelería y la agricultura. Así pues, después de estas dos décadas la crisis ha supuesto un punto de inflexión en la evolución del fenómeno migratorio, que se ha convertido en una cuestión central de las agendas políticas y mediáticas, además de generar cambios en las actitudes ciudadanas, es decir en la agenda pública, como se ha comentado. Nos parece importante incidir en este punto, ya que el caso de estudio de esta tesis es producto de este contexto de crisis económica, que sitúa al fenómeno migratorio en un período de transición (Arango, 2012, pp.25-29).

La crisis económica ha supuesto algunos gestos políticos significativos y la aprobación de medidas legislativas restrictivas como el Plan de Retorno Voluntario, el apoyo de la mayoría de europarlamentarios socialistas españoles a la Directiva europea del Retorno y el copatrocinio español del Pacto Europeo de Inmigración y Asilo promovido por Sarkozy. En cambio, la reforma de la Ley de Extranjería del año 2009 fue moderada y el gobierno español realizó muchos esfuerzos para conseguir la firma de los convenios bilaterales con muchos países latinoamericanos que permitieran a los inmigrantes su participación en las elecciones municipales (Arango, 2012, pp.37-42).

### 3.3.4. Modelos internacionales de integración de la inmigración

Después de revisar algunos aspectos de la integración de la inmigración a nivel local (sobretudo en el caso de Salt, pero también en Guissona, Castelló d'Empúries, Vic y Lleida), a nivel autonómico y nacional, vamos a ver algunos modelos de encaje de la inmigración que se han adoptado a nivel internacional.

El segregacionismo es uno de los primeros modelos de gestión de la diversidad que han existido. Este modelo plantea la separación de los grupos sobre la base de planteamientos de tipo racial, sexual, religioso e ideológico. Los tres ejemplos históricos más importantes son el de los EEUU antes de los años 60, el de Suráfrica en la etapa del *apartheid* y el de la Alemania nazi (Calvo, 2010, p.118).

El asimilacionismo es el segundo modelo de gestión de la diversidad cultural, que aún existe actualmente en países como Francia. Según Calvo, consiste en la “homogeneización cultural a favor de la cultura mayoritaria, de forma que la cultura que desea integrarse debe abandonar su bagaje cultural para lograr integrarse con éxito” (Calvo, 2010, p.117). Este modelo provoca el desarraigo en las personas extranjeras ya que no son aceptados como autóctonos pero a la vez han perdido su identidad. Las tres principales características de este modelo son que concibe la diversidad cultural como un obstáculo para alcanzar la integración, considera a la cultura autóctona como superior y cree que una vez que el grupo minoritario se integre a la sociedad de acogida, éste va a ser tratado en igualdad de condiciones (Calvo, 2010, p.118).

El multiculturalismo se trata de un tercer movimiento ideológico que ha inspirado a distintos países en la gestión de la inmigración. Según McLaren (Calvo, 2010, p.119) consiste en “la aceptación cultural del riesgo que implican la complejidad de las relaciones entre las distintas culturas, explorando la identidad de cada una de ellas dentro de un contexto de poder, discurso y experiencia”. En otras palabras, el multiculturalismo implica la coexistencia y convivencia entre distintas culturas, que son reconocidas institucionalmente y se respetan mutuamente. En una sociedad multicultural, el Estado promueve el pluralismo cultural y la igualdad social. El intercambio entre las distintas culturas es fundamental en este tipo de sociedades. Este movimiento ideológico se opone a las políticas racistas, así como a las consecuencias de uniformización derivadas de la globalización. Este modelo es el implementado en EEUU a partir de los movimientos de defensa de los derechos civiles de los años 60 y hasta la actualidad, así como en Canadá, uno de los países más exitosos en las políticas de integración, y el Reino Unido.

La interculturalidad es la última propuesta de gestión de la inmigración en las sociedades complejas existentes. Según Schmelkes, se trata de un concepto que “va más allá del de multiculturalidad y afirma que una sociedad multicultural no puede ser verdaderamente democrática si no se transforma la multiculturalidad en interculturalidad y asume la interacción entre las culturas como una interacción para el enriquecimiento mutuo de las culturas que están en relación” (como se citó en Calvo, 2010, p.122). En un modelo de sociedad intercultural los individuos pertenecientes a distintas culturas no solamente son reconocidos con los mismos deberes y derechos y establecen relaciones entre sí, sino que se enriquecen mutuamente, modificando sus propias identidades, llegando a síntesis culturales y construyendo el país conjuntamente. Este modelo, que valora tanto la cultura mayoritaria como las minoritarias, toma los aspectos positivos del asimilacionismo y el multiculturalismo. (Calvo, 2010, p.123). Según Calvo, “la educación intercultural encierra en sí misma todo un proyecto de transformación de la sociedad al poner en cuestión, sin que ello suponga caer en el relativismo, los principios y fundamentos de nuestra cultura para, en diálogo con las otras culturas, ir reconfigurando una nueva realidad basada en principios aceptados por todos los ciudadanos” (Calvo, 2010, p.124).

Los modelos de gestión de la diversidad cultural expuestos anteriormente guardan una estrecha relación con dos de las clasificaciones que Bañón realizó para explicar, en primer lugar, los distintos modelos discursivos desarrollados por los medios de comunicación y, en segundo lugar, los distintos modelos de dinámicas culturales existentes en una sociedad. Esta segunda clasificación se explicará más adelante (véase apartado 5.1).

El modelo de gestión de la diversidad propuesto por el discurso de la interculturalidad es el defendido por esta tesis, que en esta línea no solamente cuestiona el tratamiento de la inmigración en las noticias presentadas por los teletinformativos de las televisiones, sino que quiere proponer ejemplos de tratamiento informativo de calidad de la inmigración, que en este caso es principalmente de origen marroquí (véase capítulo 7).

España es un país con una historia muy corta respecto a la inmigración extracomunitaria, así que debe aprender los errores que los países con más trayectoria (EEUU, Canadá, Reino Unido, Francia, Alemania) han desarrollado en la implementación de los modelos sociopolíticos de gestión de la diversidad cultural (Calvo, 2010, p.129). En nuestra opinión, el modelo de la interculturalidad debería ser el modelo a seguir. Y precisamente en esta línea, queremos poner de ejemplo el trabajo del Ayuntamiento de Barcelona con la aprobación del

Plan Barcelona Interculturalidad, por la relación de su contenido con la temática de esta tesis. Este plan, aprobado el año 2010 y diseñado por la Dirección de Inmigración de la ciudad, es el resultado de un proceso participativo de entidades y otros departamentos del ayuntamiento. El plan se fundamenta en tres principios: igualdad, reconocimiento de la diversidad y principio de interacción positiva. Según Sanahuja, “la principal novedad de esta estrategia es situar la promoción de la interacción como el centro de la acción política” (Sanahuja, 2010, p.101). Para conseguir esta interacción, el plan interpreta que hay que intentar facilitar las relaciones entre las personas de orígenes diversos y para ello lo más importante es eliminar los elementos subjetivos que lo impiden, como los prejuicios y los estereotipos que surgen con el desconocimiento. Además de estos elementos subjetivos, el plan identifica otros factores sociales institucionales que obstaculizan dicha interacción, como la discriminación institucional, la segregación y los discursos mediáticos (Sanahuja, 2010, p.102).

El Plan Barcelona Interculturalidad se estructura en diez ámbitos estratégicos, treinta objetivos y noventa medidas concretas. Los ámbitos estratégicos son los siguientes: ciudad y democracia, oportunidades, educación, lengua y comunicación, diversidad cultural, entorno urbano, convivencia, rumores y estereotipos, vitalidad social y desarrollo. A raíz del ámbito estratégico de rumores y estereotipos, nace una de las medidas más relevantes: *L’Estratègia Antirumors*. Se trata de un conjunto de acciones, instrumentos y discursos para desmontar los rumores negativos y prejuicios existentes en la sociedad barcelonesa. Algunos ejemplos de estas acciones son los siguientes:

- Creación de la red de Agentes antirumores, que imparten formaciones gratuitas a la ciudadanía para combatir los rumores,
- Elaboración del Manual contra rumores para responder a los rumores sobre distintos ámbitos (mercado laboral, sanidad pública, servicios sociales, comercio, ciudadanía) con datos y estadísticas. Los doce rumores principales detectados por el Ayuntamiento de Barcelona son los siguientes: “Nos están invadiendo”, “Acaparan las ayudas sociales”, “No pagan impuestos”, “Reciben ayudas para abrir comercios y no les inspeccionan”, “Abusan de los servicios sanitarios y colapsan las urgencias”, “Estamos perdiendo la identidad”, “No conocen las normas, son incívicos”, “Bajan los niveles de los pisos”, “Bajan el nivel de las escuelas”, “Hacen un mal uso del espacio público”, “No tienen formación y nos quitan el trabajo”, “Son una carga y no se quieren integrar” (Ajuntament de Barcelona, 2010).

- Elaboración del cómic *Blanca Rosita Barcelona* en el que Blanca, inmigrada peruana en Barcelona, trabaja como cuidadora de la señora Rosita. A través del humor se quiere luchar contra los estereotipos y los rumores sobre la diversidad cultural y la inmigración que pueden surgir en situaciones cotidianas como una visita al médico o a Hacienda, una reunión con los amigos, etc.
- Impulso de la *Xarxa BCN Antirumors* en la que participan más de 400 entidades y personas a título individual. El Ayuntamiento de Barcelona pone a disposición de esta estructura sus recursos técnicos y económicos. Algunas de las acciones que lleva a cabo esta red son las siguientes: proyectos antirumores en los barrios, elaboración de vídeos y documentales antirumores, formación de agentes antirumores, teatro antirracista, etc.

### 3.3.5. Definiciones relacionadas con la inmigración

Para terminar el capítulo sobre la contextualización de la inmigración, queremos añadir un breve apartado con las definiciones de algunos conceptos claves para entender este capítulo.

**Aculturación:** Este término significa “el proceso por el cual los individuos o los grupos toman, a través del contacto directo, las características culturales de otro grupo social y se adaptan a ellas. Es un proceso de una sola dirección, en el cual una cultura absorbe a otra, y no una interpenetración o asimilación cultural recíproca” (Borja, 2012, sección de Conceptos). Éste es el proceso que se daría en el modelo asimilacionista de integración, que se ha explicado en el apartado anterior, por parte de la cultura minoritaria.

**Estereotipo:** Un estereotipo es una “creencia consensuada en la sociedad, asociada con las costumbres o atributos de un determinado grupo o categoría social, cuya función es justificar la conducta en relación con dicha categoría de gente. La generación de estereotipos obedece tanto a la necesidad de simplificar la realidad, como a la dificultad para crear una opinión en función de la experiencia propia (o de un conocimiento directo). Del estereotipo nace el prejuicio (actitud), que antecede a la discriminación (comportamiento) (Consejería de Política Social, Mujer e Inmigración, Gabinet d’Estudis Socials, Proexport y Murcia Acoge, 2008, p.22).

**Integración:** Podemos hablar de integración cuando se produce la igualdad de los inmigrantes frente a la población autóctona, de forma que la procedencia de los primeros deja

de ser un condicionante importante. Rodríguez (2010, pp.100-101) detalla, en su tesis doctoral, los factores necesarios para poder hablar de integración desde una perspectiva intercultural, que es la que nos interesa a nosotros, de la siguiente forma:

- Incorporación de la persona inmigrada en igualdad de condiciones en la estructura socioeconómica de la sociedad de acogida;
- Legislación migratoria inclusiva en la sociedad de acogida, que gestione los flujos migratorios pero que no limite jurídicamente a la persona inmigrada;
- Participación de la persona inmigrada en la vida política y asociativa de la sociedad de acogida, incluyendo el derecho de voto;
- Intercambio y cooperación entre población autóctona e inmigrante;
- Respeto y valoración de la diversidad cultural en la sociedad de acogida;
- Interacción cotidiana de la persona inmigrada con la población autóctona en sus distintos entornos;
- Existencia en la sociedad de acogida de normas que fomenten la convivencia y el diálogo y condenen la injusticia y la violencia;

**Racismo moderno o nuevo racismo:** Este término se refiere a una teoría explicativa de una forma de racismo contra las personas afroamericanas surgida en los Estados Unidos después del movimiento de los derechos civiles de los años 1950 y 1960. Fue introducido por McConahay en 1981 pero se inspira en la teoría del racismo simbólico de Sears y Kinder (1971). El racismo moderno constituye la mayor influencia de las políticas raciales americanas pero Pettigrew ha extendido la aplicación de esta teoría a Europa, teniendo en cuenta las diferencias propias del contexto americano, marcado por el conflicto racial entre personas blancas y negras (Espelt y Javaloy, 1996).

En primer lugar, esta teoría se caracteriza por oponerse a las formas más explícitas y viejas del racismo, que defendían la doctrina biológica de la desigualdad entre las razas y las políticas de segregación.

En segundo lugar, asume que las actitudes del nuevo racismo se aprenden durante el proceso de socialización primaria, a través de los padres y los medios de comunicación, en un entorno que transmite un sentimiento negativo hacia las personas afroamericanas y unos valores conservadores. Así que estas actitudes no surgen a partir de la experiencia con las personas

afroamericanas ni por el hecho de sentir miedo o amenaza contra los intereses personales (Henry, 2010, p.576).

En tercer lugar, el racismo moderno o nuevo racismo se basa en la creencia que las personas afroamericanas ya no sufren discriminación y que deberían esforzarse más para solucionar sus problemas en la sociedad y alcanzar el éxito. Es decir que según esta teoría, la población afroamericana pide más de lo que merece (Sears y Henry, 2003).

Esta construcción teórica ha recibido varias críticas de parte de dos escuelas opuestas. Una de ellas sostiene que las actitudes descritas no pueden llegar a calificarse de racistas y la otra defiende que en realidad el nuevo racismo es el mismo de siempre pero que utiliza términos aceptables socialmente. Así, intercambia los términos de raza, pureza racial, desigualdad y desprecio por los términos cultura, identidad cultural auténtica, diferencia y evitación respectivamente (Tarman y Sears, 2005).

El racismo moderno guarda muchas similitudes con otros conceptos de las ciencias sociales. Así, es esencialmente igual que el racismo simbólico, pero también se aproxima mucho a términos como racismo diferencialista, racismo aversivo, racismo ambivalente, racismo latente o racismo sutil. Todos ellos comparten la idea que el racismo ha cambiado su forma de expresión respecto al racismo tradicional pero aunque sea de forma encubierta sigue siendo racismo (Espelt y Javaloy, 1996).

**Xenofobia:** El término xenofobia significa “odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros. En el ámbito internacional no hay una definición aceptada de xenofobia aunque puede ser descrita como actitudes, prejuicios o conductas que rechazan, excluyen y, muchas veces, desprecian a otras personas, basados en la condición de extranjero o extraño a la identidad de la comunidad, de la sociedad o del país (Consejería de Política Social, Mujer e Inmigración, Gabinet d’Estudis Socials, Proexport y Murcia Acoge, 2008, p.52).

## CAPÍTULO 4: EL CONTEXTO DE LA COMUNICACIÓN

Después de abordar el primer capítulo de nuestro marco teórico, el contexto de la inmigración, entramos en el segundo capítulo, que es el contexto de la comunicación, sin olvidar en ningún momento las relaciones de nuestro marco teórico con nuestro caso de estudio.

Este segundo capítulo del marco teórico se ha estructurado en seis apartados. El primero trata los distintos modelos de comunicación, el segundo las posiciones teóricas existentes sobre el concepto de opinión pública, el tercero y cuarto abordan conjuntamente las diferentes teorías sobre el papel de los medios de comunicación. Concretamente, en el tercer apartado se explican las teorías de los efectos de los medios de comunicación en la opinión pública y en el cuarto, las funciones de los medios. En estos cuatro apartados, después de ofrecer una visión sobre las distintas teorías, nos posicionaremos por una de ellas. En el quinto apartado de este capítulo se aborda brevemente la autorregulación audiovisual y la figura del CAC. Finalmente, se trata la cuestión de la televisión local.

### 4.1.MODELOS DE COMUNICACIÓN

Según Rodrigo, un modelo es “una representación simplificada de la realidad” (2005, p.2), “un instrumento que pone de manifiesto determinados elementos que considera significativos del fenómeno analizado” (Rodrigo, 2005, p.2), así que ninguno de los modelos que se explican a continuación puede ser completo y además responde a las necesidades de momentos históricos distintos.

Rodrigo (2005) destaca cuatro modelos distintos que muestran una clara evolución histórica en la explicación del fenómeno de la comunicación de masas. En primer lugar, el año 1949 los investigadores Shannon y Weaver inventaron el primer modelo que ayudaría a legitimar académicamente las ciencias de la comunicación. Se trata del llamado modelo matemático, basado en el esquema Estímulo-Respuesta del conductismo (véase Figura 37). Según Rodrigo, “lo importante en este modelo es que la señal se descodifique en el transmisor de forma adecuada para que el mensaje codificado por el emisor sea el mismo que es recibido por el destino” (2005, p.5).

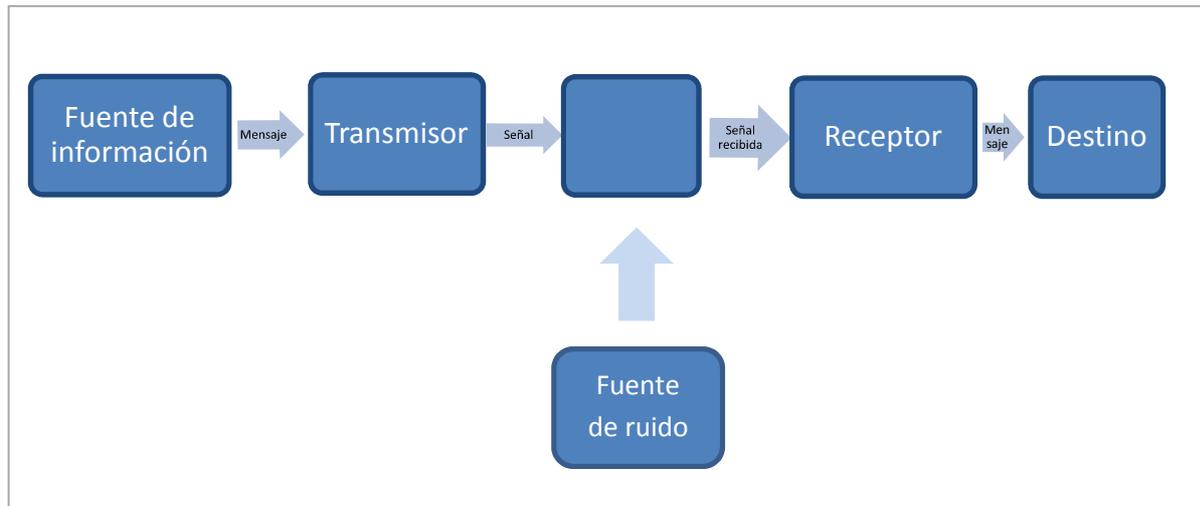


Figura 37. Modelo matemático de la comunicación de Shannon y Weaver. Elaboración propia a partir de: Rodrigo (2005). Modelos de la comunicación. Recuperado de: <http://www.portalcomunicacion.com>

El siguiente modelo de comunicación es el *modelo sociológico*, que planteaba el estudio de la comunicación a partir de las siguientes preguntas: “Quién dice qué, por qué canal, a quién y con qué efectos” (Rodrigo, 2005, p.5), pero se centraba especialmente en el estudio de los efectos y la influencia de la comunicación. Uno de los autores más importantes de este modelo fue Lazarsfeld, pero el modelo que mejor muestra la aportación de la sociología es el de Schramm (como se citó en Rodrigo, 2005), que concluye que los medios de comunicación por sí solos no pueden conseguir cambios en la opinión pública, ya que la comunicación interpersonal que se produce dentro del grupo de pertenencia o la influencia de los líderes de opinión son muy importantes. En la Figura 38 se reproduce el modelo de Schramm del año 1954:

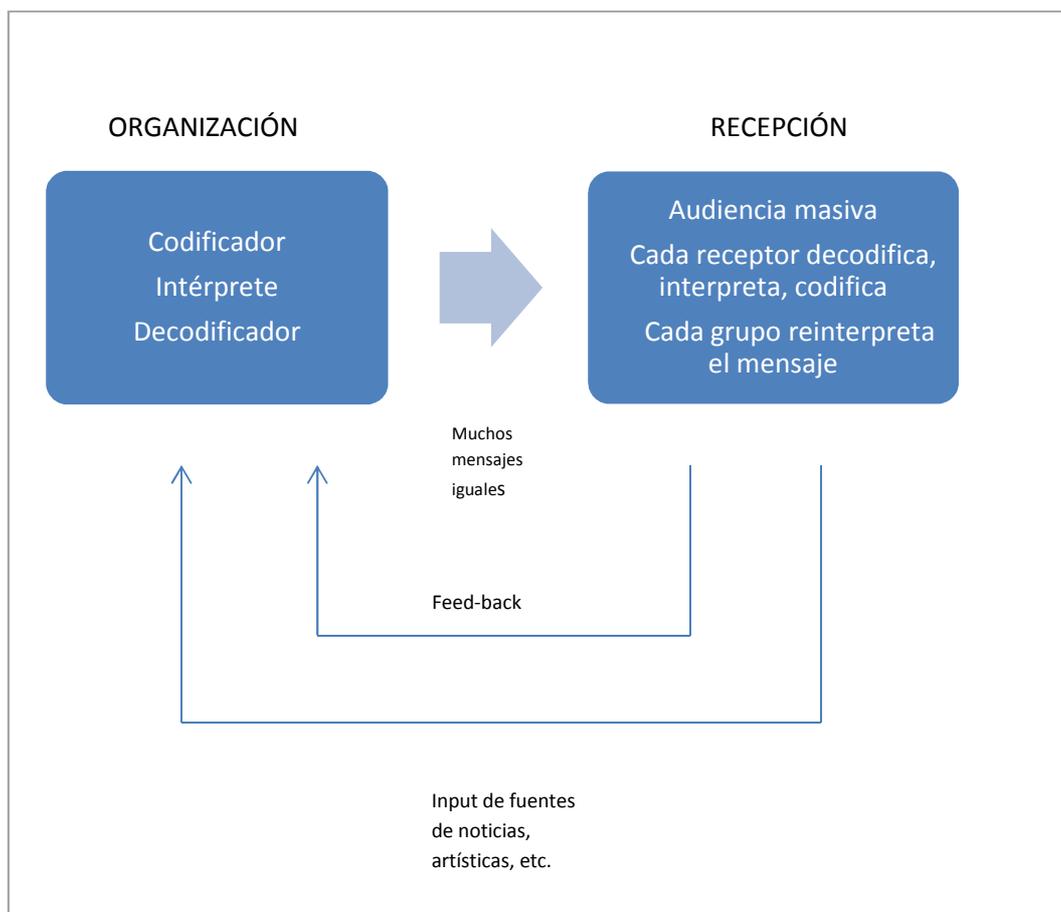


Figura 38. Modelo sociológico de la comunicación de Schramm. Elaboración propia a partir de: Rodrigo (2005). Modelos de la comunicación. Recuperado de: <http://www.portalcomunicacion.com>

En los años setenta aparece el tercer modelo de comunicación del que nos habla Rodrigo (2005, p.7), que es el modelo semiótico de Eco, con influencias de los dos modelos anteriores. Su modelo estudia los códigos, los subcódigos y la descodificación del destinatario. Según Eco, “la propia multiplicidad de los códigos y la infinita variedad de los contextos y de las circunstancias hace que un mismo mensaje pueda codificarse desde puntos de vista diferentes y por referencia a sistemas de convenciones distintos” (como se citó en Rodrigo, 2005). Así, en la descodificación de los mensajes inciden varios elementos a parte del propio código: los subcódigos (ideológicos, estéticos, afectivos), el contexto o elementos del entorno y las circunstancias o relaciones entre emisor y destinatario. Su modelo se representa en la Figura 39:

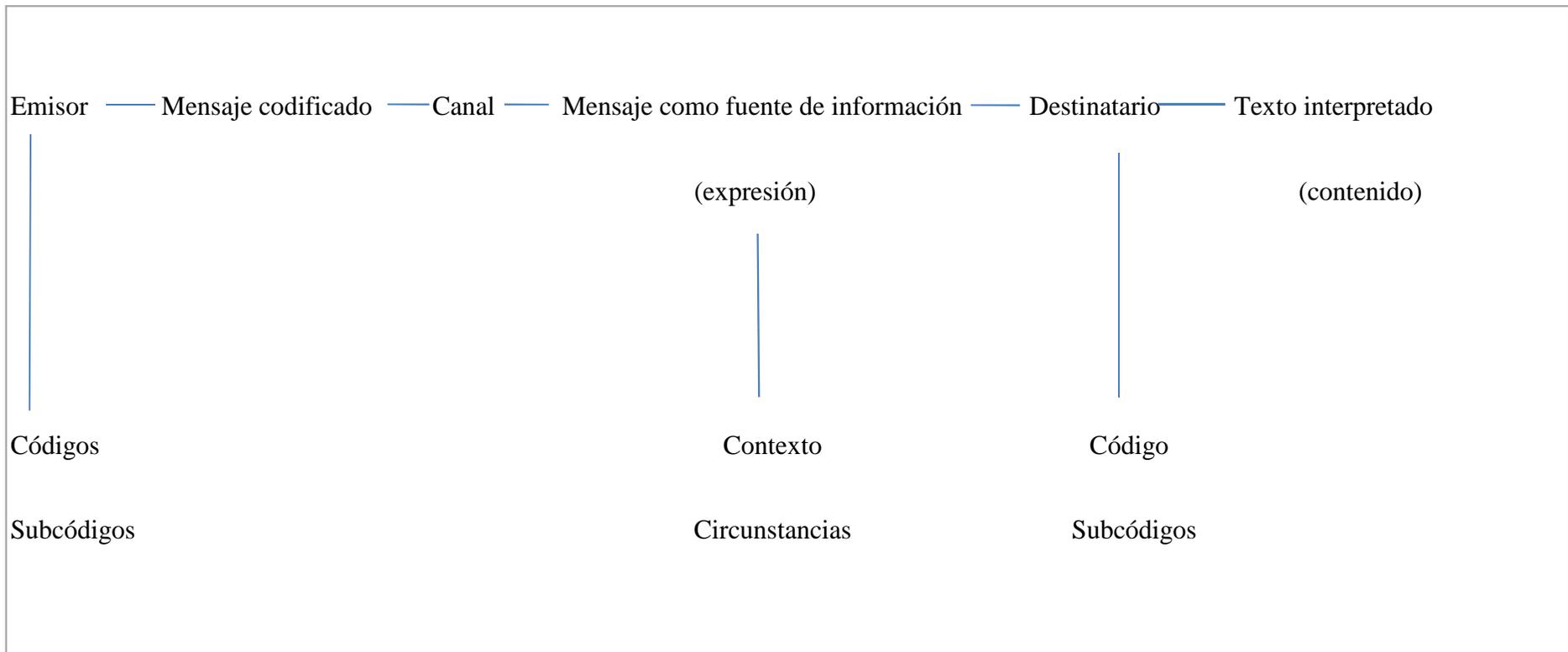


Figura 39. Modelo semiótico de la comunicación de Umberto Eco. Elaboración propia a partir de: Rodrigo (2005). Modelos de la comunicación. Recuperado de: <http://www.portalcomunicacion.com>

El cuarto y último modelo de comunicación que explicaremos es la propia propuesta de Rodrigo (como se citó en Rodrigo, 2005), el modelo sociosemiótico del año 1995 (véase Figura 40). Este modelo propone un diálogo interdisciplinar entre la sociología y la semiótica dividiendo el proceso de la comunicación en tres fases: producción, circulación y consumo. La primera fase corresponde a la creación mediática del discurso, la segunda es la fase del mercado competitivo de la comunicación de masas y la tercera es la utilización por parte del receptor de este mensaje. El modelo de comunicación interdisciplinar es precisamente por el que ha apostado esta tesis, aplicando una investigación multimodal como las que desarrolla el grupo de investigación MIGRACOM (Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación), que hemos dividido en las fases de producción, emisión, recepción y aplicación (véase capítulo 2). Nuestra investigación añade una cuarta fase a las tres coincidentes con el modelo de comunicación sociosemiótico.

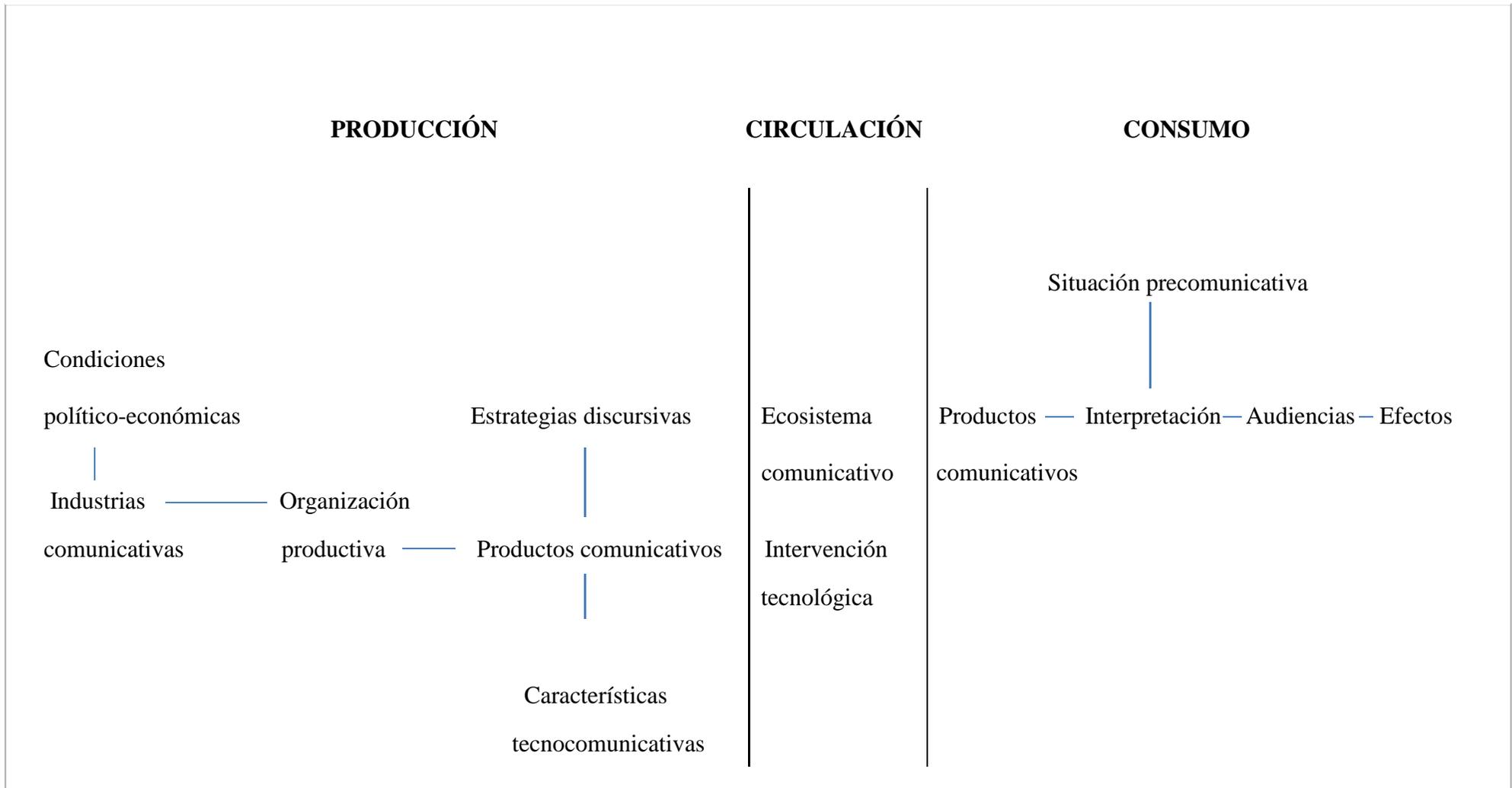


Figura 40. Modelo sociosemiótico de la comunicación. Elaboración propia a partir de: Rodrigo (2005). Modelos de la comunicación. Recuperado de: <http://www.portalcomunicacion.com>

## 4.2.EL CONCEPTO DE OPINIÓN PÚBLICA Y SUS POSICIONES TEÓRICAS

Una opinión es un “juicio individual sobre una cuestión de interés general” (Berrio, 2002, p.1), así que como dice Berrio, “las opiniones se moverán en el campo de la verosimilitud; de lo que es creíble o probable” (2002, p.1). Según este autor, la opinión pública va más allá de la suma de las opiniones individuales y son abstracciones que ayudan a explicar situaciones que se dan en la sociedad a través de la interacción comunicativa directa o indirecta, a través de los medios de comunicación, entre ciudadanos o entre éstos y el gobierno (Berrio, 2002, p.3).

Para que exista una opinión pública, es necesario que se den algunas condiciones. En primer lugar, los ciudadanos deben ser autónomos y capaces de formarse una opinión, para lo cual deben estar informados y tener capacidad crítica. Es decir, que deben ser públicos activos. En segundo lugar, debe existir una libertad suficiente para que los individuos puedan informarse. Así que solamente podremos hablar de opinión pública en el contexto de un sistema democrático. En tercer lugar, dichas opiniones deben ser manifestadas y finalmente, las opiniones deben ser socialmente relevantes (Berrio, 2002).

Así pues, de lo expuesto anteriormente, podemos concluir que los medios de comunicación son un actor fundamental en la formación de la opinión pública y en la vehiculación de ésta. Por este motivo, hemos decidido dedicarle un apartado de nuestro marco teórico a este tema.

Existen distintas posiciones teóricas sobre el concepto de la opinión pública. Desde un punto de vista filosófico y puramente teórico, existe la teoría normativa, que piensa el concepto de opinión pública dentro del contexto de una democracia deliberativa en el que existe una clara separación entre Estado y sociedad civil. Esta teoría ha sido desarrollada por Habermas a partir del año 1962. Según Berrio, “la teoría normativa parte de la existencia de personas privadas que se reúnen, directa o indirectamente, en calidad de público, para discutir sobre temas de interés general” (2002, p.7). Según esta teoría, la opinión pública condicionará la acción del gobierno a través de vías como los parlamentos o las elecciones. Desde un punto de vista opuesto al de la teoría normativa, aparece la teoría positivista en E.E.U.U a partir de la tercera década del siglo XX. Algunos de sus autores son Allport, Hyman, Berelson y Steiner. Según la teoría positivista, la opinión colectiva es la suma de las opiniones individuales y por este motivo, esta teoría rechaza cualquier abstracción que vaya más allá de las realidades empíricas. La forma más clara de medir la opinión pública es, según los

positivistas, la encuesta. Sin embargo, el positivismo no ha conseguido explicar cómo las opiniones individuales llegan a articularse en opiniones colectivas. Una de las voces críticas del positivismo ha sido el sociólogo francés Bourdieu. Según este autor, la opinión pública planteada como lo hacen los sondeos no existe. Esto le lleva a cuestionar los tres postulados principales que, según Bourdieu (1992), encontramos detrás de toda encuesta:

- Todo el mundo tiene opinión
- Todas las opiniones valen igual
- Existe un consenso en la sociedad sobre los problemas principales que preocupan a los individuos

Las estrategias principales para producir el efecto consenso deseado por las encuestas son ignorar las no respuestas, suponer las competencias políticas de los ciudadanos para responder como si fueran universales, no tener en cuenta las dos formas distintas de producir opinión (según las competencias políticas o según la ética de clase del individuo) e imponer una problemática dominante.

Según Bourdieu (1992), los sondeos presentan las preguntas sesgadas para conseguir el efecto consenso mencionado, porque responden a las “preocupaciones políticas del personal político” (Bourdieu, 1992, p.302) y son un instrumento de acción política ideado para legitimar la fuerza.

De esta forma, llegamos a la tercera teoría sobre la opinión pública que queremos mencionar, la teoría de la profesión periodística de Walter Lippmann, de la primera mitad del siglo XX. Según él (Berrio, 2002, p.10) la opinión pública se crea a partir de los estereotipos que los medios de comunicación difunden en el ambiente y aquél que controle la creación de estos estereotipos, podrá dominar la opinión pública.

La cuarta teoría es la teoría de la espiral del silencio de Noëlle-Neumann. Al contrario de la teoría normativa, de carácter racional, esta teoría concibe la opinión pública como un fenómeno surgido de los instintos y sentimientos primarios de los individuos, como es el instinto de grupo. Según Noëlle-Neumann (Berrio, 2002, p.11), se produce una espiral del silencio cuando los individuos se decantan por las opiniones que detectan como mayoritarias debido a los mecanismos psicosociales descritos anteriormente, es decir porque no quieren sentirse aislados. Esta teoría es propia de la antropología social. Nos volveremos a referir a ella en el siguiente apartado (véase apartado 4.3).

Esta tesis se posiciona entre estas dos últimas teorías, que en cierto modo percibe como complementarias.

La última teoría acerca del concepto de opinión pública que queremos comentar es la del funcionalismo sistémico de Luhmann, que se centra en los elementos estructurales y reduce la función del sistema comunicativo a la tematización de la atención pública para reducir la complejidad de la realidad. Así que, según Luhmann, “la opinión pública no puede ser considerada como un fenómeno políticamente relevante sino como la estructura temática de la comunicación pública” (como se citó en Berrio, 2002, p. 12). La cuestión central es como se elaboran y procesan los temas, en la línea de las teorías de la *agenda-setting* y la *agenda-building*, de las que hablaremos en el siguiente apartado.

#### **4.3.EFECTOS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN LA OPINIÓN PÚBLICA**

En el apartado anterior hemos visto la importancia de los medios de comunicación en la creación de la opinión pública, pero en éste vamos a revisar la evolución teórica acerca de los efectos mediáticos en la opinión pública. Estas teorías dan una relevancia distinta a la influencia de los medios en las personas.

En primer lugar, encontramos las teorías clásicas de los años 20 sobre la omnipotencia de los medios en la sociedad, dentro de las cuales destaca la teoría de la bala mágica (también llamada teoría hipodérmica o teoría de la reacción en cadena). Esta teoría considera a la sociedad como una masa uniforme de individuos aislados y pasivos frente a la manipulación mediática. El autor más representativo de esta teoría es Lasswell.

Estas teorías van evolucionando hasta que en los años 40 aparecen nuevas teorías que consideran los efectos mediáticos sobre la audiencia de forma más limitada: la teoría de las diferencias individuales, la teoría de las categorías sociales y del doble flujo y la teoría de usos y gratificaciones. Estas teorías consideran que la sociedad no es una masa uniforme de individuos sino que éstos son heterogéneos, interactúan entre ellos y son activos. La primera de ellas considera que los individuos seleccionan los medios de comunicación según sus intereses y preferencias particulares, de modo que éstos no determinan sus pensamientos y comportamientos sino que los refuerzan. Los autores más representativos de esta teoría son Lazarsfeld y Berelson, que junto con el autor Gaudet publicaron en 1944 su conocida obra

*The People's Choice: How the Voter Makes Up His Mind in a Presidential Campaign.* Lazarsfeld continúa investigando en esta línea hasta que descubre que el grupo social primario al que pertenece un individuo ejerce una importante influencia en la formación de la opinión pública y en la actitud que éste tiene ante los medios. Esta teoría recibe el nombre de teoría de las categorías sociales. Este mismo autor, junto con Katz, planteó en 1955 la teoría del doble flujo o teoría *del two-step flow of communications* en su obra *Personal Influence*, en la que identificaban a los líderes de opinión de los grupos sociales como mediadores entre los medios de comunicación y los individuos. Según los autores, los individuos que no están en contacto con dichos líderes son más frágiles ante los medios (Katz y Lazarsfeld, 1965).

Finalmente, la última teoría que considera los efectos de los medios sobre la audiencia como limitados es la teoría de usos y gratificaciones, que surge en los años 70. Esta teoría se opone a la idea de pasividad de la audiencia y afirma que los individuos utilizan los medios según sus propias necesidades, que pueden ser informarse, integrarse, identificarse, entretenerse, etc. Precisamente son dichos usos mediáticos de los individuos los que motivan el desarrollo del siguiente apartado, sobre las funciones de los medios de comunicación.

Pero antes de pasar al cuarto apartado de este capítulo, queremos detenernos en las últimas tres teorías, relacionadas entre ellas, sobre la influencia de los medios de comunicación en la opinión pública, que son la teoría de la *agenda-setting*, *agenda-builing* y el *framing*, porque sus consecuencias se pueden observar en nuestro caso de estudio de forma muy clara. También queremos referiremos brevemente a la teoría de la espiral del silencio, que hemos introducido en el anterior apartado. Estas últimas teorías, surgidas en los años 70, cuestionan las teorías de los efectos limitados de los medios de comunicación y vuelven a la idea de sus efectos poderosos sobre la opinión pública, aunque centrándose en los efectos a largo plazo y en el conocimiento, más que en las emociones, como se había hecho en los años 20.

La teoría de la *agenda-setting*, surgida en los años 70 a partir de los estudios de McCombs y Shaw, establece que son los medios de comunicación los que fijan los temas relevantes de la agenda pública, así como su jerarquización. Según McCombs, “los editores y directores informativos, con su selección día a día y su despliegue de informaciones, dirigen nuestra atención e influyen en nuestra percepción de cuáles son los temas más importantes del día” (Moreno, 2012, p. 20). Éste sería el primer nivel de la *agenda-setting*.

Un paso más allá de la *agenda-setting*, que también es de relevancia para nuestro estudio, están las teorías de la *agenda-building* y el *framing*. Las investigaciones de Lang y Lang van más allá que McCombs y Shaw al afirmar que “decir que los medios establecen la agenda es decir demasiado y demasiado poco al mismo tiempo sobre los medios de comunicación”. (Sádaba y Rodríguez, 2007, p. 191). Así, en primer lugar establecen el concepto de *agenda-building* para mostrar como los medios seleccionan los contenidos y los presentan de una forma determinada, según los aspectos que los periodistas quieran enfatizar de los hechos. Así que, según ellos, los medios no solamente filtran la información para establecer en qué temas debemos pensar sino que también presentan estos temas con un encuadre particular (*frame*). Sin embargo, estos autores también detectan otros actores, a parte de los medios, que influyen en la agenda pública y son los actores políticos (Sádaba y Rodríguez, 2007). En consecuencia, podemos hablar de tres agendas que se encuentran conectadas entre sí: agenda mediática, agenda pública y agenda política, como hemos comentado anteriormente (véase apartado 2.1).

Lang y Lang sintetizan el efecto de los medios en la opinión pública como un proceso continuo de cuatro etapas en las que quedan englobadas las tres teorías que acabamos de comentar: *agenda-setting*, *agenda-building* y *framing*. En la primera fase, los medios destacan unos acontecimientos por encima de los otros. En la segunda fase, los medios establecen los marcos de los objetos, subrayando o escondiendo aspectos de dicho objeto. En la tercera fase, los medios establecen una unión entre el objeto y determinados símbolos, de modo que el asunto se convierte en parte del paisaje político. En la última etapa los portavoces articulan demandas e intentan llamar la atención de los medios. La primera etapa se corresponde a la *agenda-setting*, las otras tres a la *agenda-building*, dentro de la que encontramos el *framing* (Sádaba y Rodríguez, 2007).

Queremos profundizar en la teoría del *framing* por su actualidad y su clara observación en nuestro estudio de caso. El *framing*, que se consolida como teoría desde el año 2000, y que está teniendo actualmente un protagonismo destacado, empezó a utilizarse inicialmente en el ámbito de la sociología y la psicología. Sin embargo, aún no está claramente definido el concepto de *frame* o encuadre noticioso. Existen múltiples definiciones pero una de las más precisas es la de Tankard, que lo define como “la idea organizativa central del contenido de las noticias, que proporciona un contexto y presenta el asunto a través del uso de la selección, énfasis, exclusión y elaboración” (como se citó en Muñiz, 2007). Junto a esta definición

plantea una metáfora para entender el concepto de encuadre: “hay que entender que los encuadres actúan de la misma manera que los marcos de una fotografía o pintura” (como se citó en Muñiz, 2007). También nos queremos referir a la definición que propone Muñiz en su tesis doctoral, ya que intenta englobar todas las definiciones precedentes. Según él (Muñiz, 2007), el encuadre noticioso puede definirse como:

Aquellas estructuras que están presentes en los contenidos informativos de los medios de comunicación, y que se construyen a partir de la selección, énfasis y exclusión dados a ciertos aspectos o elementos, y de la relación que éstos tienen dentro de las noticias. Así, los encuadres serán estructuras utilizadas por los periodistas para componer los contenidos informativos y aportar cierto ángulo, enfoque, perspectiva o tratamiento al asunto o evento informado, a fin de hacerlo más comprensible para el público. Por tanto, se convierten en estructuras de presentación e interpretación de los eventos noticiosos, compartidos socialmente y persistentes en el tiempo y que pueden generar efectos sobre el público que los utiliza para comprender las noticias de tipo cognitivo, emocional y/o actitudinal. (p.156)

Según explica Muñiz (2007) en su tesis, Scheufele propone un modelo dentro de la teoría del *framing* compuesto por tres etapas diferentes: la creación de los encuadres (*frame building*), el establecimiento de los encuadres (*frame setting*) y los resultados o consecuencias cognitivas del proceso de *framing* (*consequences*). Además, plantea dos tipos de efectos de dichos encuadres: efecto cognitivo y efecto actitudinal. Dentro de los efectos cognitivos plantea tres escenarios posibles: activación de los esquemas existentes, transformación de dichos esquemas o formación de nuevos esquemas. Los efectos actitudinales son los cambios en las actitudes que pueden provocar los efectos cognitivos descritos. Más adelante, en el capítulo donde respondemos a las preguntas de investigación, veremos si hemos podido detectar dichos efectos en nuestra tesis (véase apartado 8.2). También en los resultados de nuestra tesis, pero en la parte de análisis de contenido, podremos ver como se seleccionan y enfatizan palabras, expresiones e imágenes para conferir un enfoque de conflictividad y alarmismo (véase apartado 6.1).

Siguiendo las categorías de encuadres establecidas por Neuman, Just y Criegler, así como por Iyengar y Simon, podemos hablar de cinco encuadres distintos: conflicto, interés humano, consecuencias económicas, juicio moral y atribución de responsabilidad (Sádaba y

Rodríguez, 2007). En nuestro caso de estudio, el encuadre noticioso más utilizado fue el del conflicto, que enfatiza el choque entre dos colectivos. Con algunas diferencias entre prestadores, según su titularidad y ámbito de cobertura, en la mayoría de casos éste fue el encuadre utilizado. Sin embargo, nos volveremos a referir a ello más detalladamente en el análisis de los resultados. En este punto de la discusión es interesante recordar las palabras de Dussailant: “aunque la agenda de los medios sea la misma en cuanto a los temas o asuntos a los que se les da cobertura, el encuadre o enfoque con que estos se presentan permite diferenciar a dichos medios entre sí” (como se citó en Moreno, 2012). Esta observación se puede constatar en los matices que presentan las coberturas realizadas del mismo hecho por parte de los cinco prestadores de nuestra muestra (véase apartado 6.1).

Para terminar este apartado, nos falta referirnos de nuevo a la teoría de la espiral del silencio de Noelle-Neumann (véase apartado 4.2), según la cual existe un clima de opinión por el cual se posicionan los individuos para no sentirse aislados. El clima de opinión sería “el conjunto de puntos de vista, de actitudes afectivas o, basándose en nociones cognitivas, de juicios de valor y líneas de conducta que los miembros de una sociedad deben manifestar públicamente para no diferenciarse de la masa y que pueden por una parte manifestar, sin aislarse por la otra” (Roda, 1989, p.282). Según esta teoría, los medios de comunicación pueden contribuir a fomentar este clima de opinión. De esta forma, la aparición de visiones alternativas se hace complicada. En cierto modo, la aplicación de esta teoría también se puede intuir respecto a los temas relacionados con la inmigración, ya que los estereotipos y prejuicios provocan normalmente una opinión uniforme.

Después de revisar la evolución teórica sobre el concepto de opinión pública y el nivel de influencia que los medios de comunicación pueden tener en ella, nos parece importante resumir cual es el posicionamiento de esta tesis sobre este tema, aunque haya sido expuesto anteriormente. Detrás de la problemática de investigación y posterior trabajo de campo de esta tesis, podemos observar el desarrollo de tres de las teorías sobre el papel de los medios de comunicación en la creación de la opinión pública expuestas anteriormente. Concretamente, la teoría de Lippmann sobre la profesión periodística y los estereotipos, la teoría de la espiral del silencio de Noëlle-Neumann, así como las teorías de la *agenda-setting*, *agenda-building* y el *framing*.

#### **4.4.FUNCIONES DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. LA CONSTRUCCIÓN SOCIAL DE LA REALIDAD Y LA DINAMIZACIÓN INTERCULTURAL**

Szmlka ha establecido las distintas funciones de los medios de comunicación, resumiendo las distintas aportaciones hechas por investigadores como Lasswell, Lazarsfeld y Merton, Wright, McQuail, Saperas y Sánchez, entre otros. Según ella (Szmlka, 2007, pp.24-26), dichas funciones son informar, construir la realidad social, ejercer como plataforma de debate de los asuntos públicos, influir en las élites sociales y políticas, actuar como grupo de presión, entretener, socializar, movilizar a los ciudadanos y conformar las identidades individuales y colectivas. En este apartado queremos profundizar en dos de las funciones de los medios de comunicación por estar directamente relacionadas con el objeto de estudio. Una de ellas es la construcción de imágenes, representaciones y percepciones sociales y la otra, que añadimos a las funciones descritas por Szmlka es la función de dinamizar las relaciones interculturales.

En la línea de la perspectiva estructuralista de Overmann, Allert, Konau y Krambeck, esta tesis plantea la “televisión como uno de los elementos que va formando las estructuras latentes de significado, que se transmiten a través de las estructuras de significado objetivo de los textos y discursos” (como se citó en Flick, 2004, p.38). Son precisamente dichas estructuras de significado objetivo las que analizaremos en el apartado 6.1. En otras palabras, los mensajes e imágenes de la televisión van creando las representaciones sociales, entendiéndolas como Moscovici, es decir como: “un sistema de valores, ideas y prácticas con una doble función: establecer un orden que permitirá a los individuos orientarse en su mundo material y social y dominarlo, así como permitir la comunicación entre los miembros de una comunidad proporcionándoles un código para el intercambio social y un código para nombrar y clasificar sin ambigüedad los distintos aspectos de su mundo y su historia individual y de grupo” (como se citó en Flick, 2004, p.39). En relación al poder de los medios de comunicación en la construcción de la realidad social, existen dos conceptos más que es necesario definir: la imagen social y la percepción social. El primero se entiende como la definió Moliner: “el conjunto de características que los individuos atribuyen a un objeto con una finalidad valorativa, que les permiten hacer un juicio sobre este objeto” (como se citó en Szmlka, 2007, p.26). El segundo se entiende como lo definió Bélisle, Bianchi y Jourdan, es decir como: “la reconstrucción del pensamiento de fenómenos a partir de la experiencia sensorial” (como se citó en citados en Szmlka, 2007, p.27).

En el proceso de construcción mediática de imágenes, representaciones y percepciones sociales existen tres etapas distintas: la selección mediática de los hechos noticiosos relevantes, la interpretación mediática de los acontecimientos seleccionados y su conversión en noticias o producto periodístico y la difusión de dichos productos en la sociedad, convirtiéndolos en parte de la agenda pública (véase desarrollo sobre *agenda-setting*, *agenda building* y *framing* en apartado anterior).

Uno de los autores que contribuyó en mayor medida a las investigaciones sobre la influencia de la televisión en la construcción de las imágenes, representaciones y percepciones sociales del fenómeno migratorio fue Gerbner con su teoría del cultivo. Según Gerbner, la televisión “cultiva” (como se citó en Rodríguez, 2010, p.118) entre su audiencia ciertas nociones de la realidad que no se corresponden con el mundo real, tanto respecto a los hechos representados (por ejemplo, sobrerrepresentación de la violencia), como por los roles sociales (por ejemplo, infrarrepresentación de las minorías étnicas). Este proceso mediático se realiza a través de toda la programación, pasando por la información, el entretenimiento y la publicidad.

La construcción mediática de la realidad social es especialmente importante en el caso de aquellos productos periodísticos o audiovisuales relacionados con la inmigración, como el objeto de estudio de esta tesis, ya que ello puede contribuir en gran medida a la integración de las minorías étnicas en la sociedad de acogida y a la construcción de una sociedad intercultural. Esto nos permite enlazar con otra función a nuestro parecer necesaria de los medios, que no es citada específicamente por Szmolka. Se trata de la dinamización intercultural. Uno de los autores que más ha investigado sobre este aspecto es Lorite, director de la presente tesis.

Según Lorite, “decimos que los medios dinamizan sus ámbitos de recepción y potencian la relación interpersonal e intergrupal entre personas de diferentes procedencias geográficas e identidades culturales cuando se producen dichos actos comunicativos interpersonales y/o grupales después de la recepción de los contenidos emitidos por el medio” (Lorite, 2002, p.449). Esta tesis se propone analizar si este efecto se consigue en el caso de análisis. Para ello se ha estudiado el proceso completo del mensaje audiovisual, en sus tres etapas: producción, emisión y recepción, aunque hemos analizado con más detalle la etapa de emisión, a través del análisis de contenido (véase capítulo 2).

La integración de la inmigración se verá reforzada si los colectivos de distinta procedencia geográfica son tratados adecuadamente en los medios. Así que la gestión de la diversidad cultural en una sociedad verdaderamente intercultural, que según esta tesis es el modelo a seguir, pasa por un tratamiento mediático de calidad de la inmigración, como hemos explicado anteriormente en el capítulo sobre el contexto de la inmigración (véase apartado 3.3.4). Lorite define el tratamiento mediático de calidad, positivo, adecuado o idóneo como “la utilización de un conjunto de elementos periodísticos, gramaticales, textuales, visuales y sonoros con el debido contraste metodológico y teórico“(2002, p.453). Partiendo de esta definición, esta tesis pretende analizar si encontramos un tratamiento informativo de calidad en el caso de análisis, en base a los criterios establecidos por el CAC en sus recomendaciones. De ahí, que esta tesis tenga como supuesto de partida la necesidad de una autorregulación audiovisual efectiva, así como la existencia de una entidad que la promueva, entidad que en el caso de Cataluña está representada por el CAC, lo cual nos llevaría a una correulación.

#### **4.5. EL CAC Y LA AUTORREGULACIÓN DE LOS MEDIOS: HACIA LA CORREGULACIÓN AUDIOVISUAL**

Como acabamos de exponer, la cuestión de la existencia de una autoridad reguladora que difunda la autorregulación audiovisual incide directamente en nuestro trabajo. El parámetro que hemos utilizado para poder analizar la calidad de las imágenes y el discurso de los teletinformativos de nuestra muestra son las Recomendaciones del CAC (2002) sobre el tratamiento informativo de la inmigración, de las que han surgido nuestros conceptos y variables de análisis (véase apartado 2.3.1). Las recomendaciones periodísticas son uno de los instrumentos que utiliza el CAC para ejercer su labor como máximo ente regulador del sector audiovisual en Cataluña y uno de los referentes en España, único país de la U.E donde no existe un organismo que desarrolle esta misma función a nivel nacional. Además de velar por el cumplimiento de la normativa audiovisual, existe otra potestad de una autoridad reguladora, que es la de promover la autorregulación del propio sector mediante los códigos deontológicos, los libros de estilo, los convenios, etc., así como la aprobación de recomendaciones sobre asuntos específicos o bien sobre cuestiones genéricas referidas a los contenidos audiovisuales. Según los autores Massana, Álamo, Casado, Sallés y Cànovas (2004, pp.301-316), mediante esta potestad, se pretende inducir a una conducta por parte de

los prestadores audiovisuales, en lugar de imponerla, aunque la intención es que estas *soft laws* tengan efectos prácticos (corregulación).

Esta tesis, a través del análisis de contenido, junto a las entrevistas a los productores de la información y al grupo de discusión como parte de recepción de esta información, podrá comprobar la eficacia de estas recomendaciones y en general de los códigos de autorregulación audiovisual como criterio para evaluar el tratamiento periodístico de calidad de las informaciones sobre inmigración.

Sea cual sea el cumplimiento de la autorregulación audiovisual promovida por el CAC, esta tesis defiende la posición según la cual su existencia es una garantía democrática y de calidad de los medios de comunicación (véase parte IV). Además, cuando se trata de los códigos deontológicos sobre el tratamiento informativo de la inmigración, como es el caso de las recomendaciones utilizadas en esta tesis, ello incide directamente en la dinamización intercultural de la que hablábamos en el apartado anterior, que es necesaria en una sociedad intercultural y democrática, que quiera conseguir una buena integración de su población inmigrada.

La existencia de un organismo como el CAC se ampara directamente en el ordenamiento jurídico español, concretamente en la garantía del artículo 20 de la Constitución Española, que dice lo siguiente:

#### Artículo 20

1. Se reconocen y protegen los derechos:
  - a) A expresar y difundir libremente los pensamientos, ideas y opiniones mediante la palabra, el escrito o cualquier otro medio de reproducción.
  - b) A la producción y creación literaria, artística, científica y técnica.
  - c) A la libertad de cátedra.

- d) A comunicar o recibir libremente información veraz por cualquier medio de difusión. La ley regulará el derecho a la cláusula de conciencia y al secreto profesional en el ejercicio de estas libertades.
2. El ejercicio de estos derechos no puede restringirse mediante ningún tipo de censura previa.
  3. La ley regulará la organización y el control parlamentario de los medios de comunicación social dependientes del Estado o de cualquier ente público y garantizará el acceso a dichos medios de los grupos sociales y políticos significativos, respetando el pluralismo de la sociedad y de las diversas lenguas de España.
  4. Estas libertades tienen su límite en el respeto a los derechos reconocidos en este Título, en los preceptos de las leyes que lo desarrollen y, especialmente, en el derecho al honor, a la intimidad, a la propia imagen y a la protección de la juventud y de la infancia.
  5. Sólo podrá acordarse el secuestro de publicaciones, grabaciones y otros medios de información en virtud de resolución judicial. (Constitución Española, 1978)

A nivel autonómico, dicho fundamento lo encontramos en el artículo 52 del Estatuto de Autonomía de Catalunya, que dice lo siguiente:

Artículo 52:

1. Corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para garantizar el derecho a la información y a recibir de los medios de comunicación una información veraz y unos contenidos que respeten la dignidad de las personas y el pluralismo político, social, cultural y religioso. En el caso de los medios de comunicación de titularidad pública la información también debe ser neutral.
2. Los poderes públicos deben promover las condiciones para garantizar el acceso sin discriminaciones a los servicios audiovisuales en el ámbito de Cataluña. (Ley Orgánica 6/2006, 2006)

Así como en el artículo 82 del mismo Estatuto:

Artículo 82:

El Consejo Audiovisual de Cataluña es la autoridad reguladora independiente en el ámbito de la comunicación audiovisual pública y privada. El Consejo actúa con plena independencia del Gobierno de la Generalitat en el ejercicio de sus funciones. Una ley del Parlamento debe establecer los criterios de elección de sus miembros y sus ámbitos específicos de actuación. (Ley Orgánica 6/2006, 2006)

Es decir que el fundamento para la creación de una autoridad reguladora de la comunicación audiovisual es básicamente la garantía de la libertad de comunicación y de la comunicación veraz, respetando al mismo tiempo otros derechos fundamentales. Precisamente uno de los derechos que esta libertad debe respetar es la igualdad de las personas sea cual sea su origen. Este derecho fundamental se contempla en el artículo 14 de la Constitución Española:

Artículo 14

Los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social. (Constitución Española, 1978)

Así como en el artículo 4 del Estatuto de Autonomía de Cataluña:

Artículo 4

Derechos y principios rectores

1. Los poderes públicos de Cataluña deben promover el pleno ejercicio de las libertades y los derechos que reconocen el presente Estatuto, la Constitución, la Unión Europea, la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y los demás tratados y convenios internacionales suscritos por España que reconocen y garantizan los derechos y las libertades fundamentales.

2. Los poderes públicos de Cataluña deben promover las condiciones para que la libertad y la igualdad de los individuos y de los grupos sean reales y efectivas; deben facilitar la participación de todas las personas en la vida política, económica, cultural y social, y deben reconocer el derecho de los pueblos a conservar y desarrollar su identidad.
3. Los poderes públicos de Cataluña deben promover los valores de la libertad, la democracia, la igualdad, el pluralismo, la paz, la justicia, la solidaridad, la cohesión social, la equidad de género y el desarrollo sostenible. (Ley Orgánica 6/2006, 2006)

Este derecho fundamental se encuentra muy vinculado con nuestra tesis, ya que sin él es imposible alcanzar una integración exitosa de la diversidad cultural. Existen otros preceptos legales que forman parte de la regulación del respeto de la diversidad cultural en el ámbito de la comunicación audiovisual. Así, el artículo 5.1 de la Ley 7/2010 General de la Comunicación Audiovisual contempla el derecho a la diversidad cultural y lingüística de la siguiente forma: “Todas las personas tienen el derecho que la comunicación audiovisual incluya una programación en abierto que refleje la diversidad cultural y lingüística de la ciudadanía” (Ley 7/2010, 2010). Además, a nivel autonómico la Ley 22/2005 de la Comunicación Audiovisual de Cataluña contiene los siguientes artículos:

#### Artículo 26

##### *Las misiones del servicio público audiovisual de la Generalitat*

3. Son misiones específicas del servicio público de comunicación audiovisual de competencia de la Generalitat:

- g) La promoción activa de la convivencia cívica, el desarrollo plural y democrático de la sociedad, el conocimiento y el respeto a las diversas opciones y manifestaciones políticas, sociales, lingüísticas, culturales y religiosas presentes en el territorio de Cataluña. En este contexto es necesario el uso de todos los lenguajes, formatos y discursos que dentro el respeto y la atención a la diversidad y el pluralismo, permitan el diálogo, la comprensión y

la cohesión entre las diversas opciones, y entre las diversas áreas del territorio de Cataluña. (Ley 22/2005, 2005).

#### Artículo 80

##### *Principios básicos de la regulación de los contenidos audiovisuales*

- b) No incitar al odio por motivos de raza, sexo, religión o nacionalidad.
- c) Respetar el derecho de toda persona a no ser discriminada por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, nacionalidad o cualquier otra condición o circunstancia personal o social. (Ley 22/2005, 2005)

#### **4.6. LA TELEVISIÓN LOCAL EN CATALUÑA**

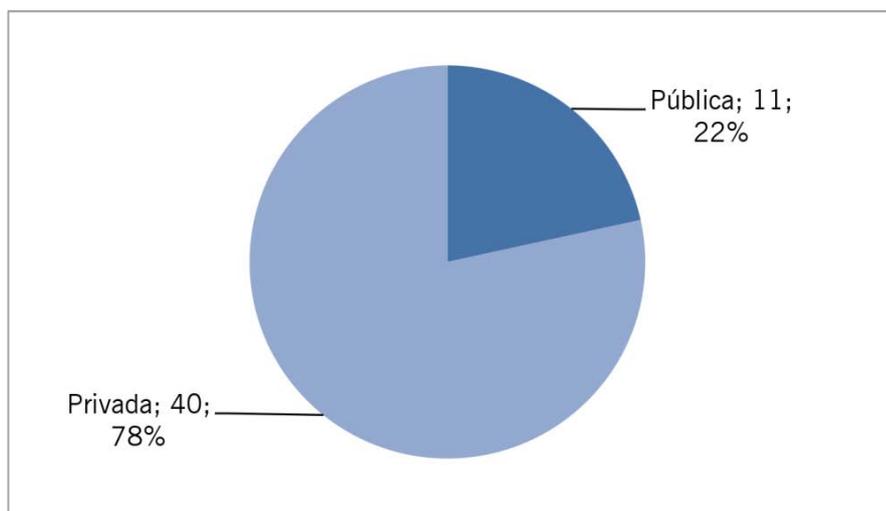
Antes de finalizar el capítulo sobre comunicación, nos parece importante detenernos en profundizar sobre la cuestión de la televisión local o de proximidad en Cataluña, ya que una de las televisiones de la muestra analizada (Televisió de Girona) es una televisión local, fenómeno que adquiere una especial relevancia en el caso de Cataluña.

Las televisiones locales en Cataluña nacieron a mediados de los años 70 con la voluntad común de contribuir a la normalización lingüística, la recuperación de la identidad catalana al inicio de la democracia, la descentralización del sistema comunicativo y la participación ciudadana en la comunidad. Sin embargo, con el tiempo ha surgido una gran heterogeneidad de modelos y propuestas comunicativas. Sin embargo, dentro de esta diversidad se pueden identificar unas características generales de la televisión local en Cataluña:

- Elevada cantidad y amplia distribución territorial. En total, 51 televisiones digitales terrestres locales (TDT-L), de las que 11 son de titularidad pública y 40 de titularidad privada. El 54,9% de los 51 programas de TDTL se ubican en demarcaciones que pertenecen a la provincia de Barcelona. (CAC, 2014)

*Figura 41*

## Titularidad de las televisiones digitales terrestres locales



Nota: CAC, 2014

- Diversidad de modelos de funcionamiento (voluntarista, profesionalista);
- Diversidad en la cantidad de recursos económicos;
- Diversidad de propuestas comunicativas (modelo comunitario, comercial, de servicio público);
- Diversidad en la titularidad (pública, privada, mixta). Dentro de la titularidad privada, podemos encontrar televisiones impulsadas por pequeñas empresas locales, televisiones propiedad de empresas catalanas o estatales e iniciativas de asociaciones sin ánimo de lucro;
- Diversidad en el ámbito de cobertura (barrio, municipio, comarca, provincia)
- Presencia de la lengua catalana como elemento definidor de la televisión local y clave para la normalización de dicha lengua.

En nuestra opinión, la televisión local debería tener un papel importante en la gestión de la diversidad cultural, por su naturaleza de televisión de proximidad y su utilización dominante del catalán, elementos que permitirían contextualizar mejor la información y facilitar la integración, respectivamente. Esta posición se defiende en los supósitos de partida de otros estudios y desde otras instancias, como el Centro de Recursos para la Integración de la Diversidad (CRID) de la Diputación de Barcelona o el MIGRACOM. Sin embargo, el estudio

realizado conjuntamente por estas dos instituciones<sup>13</sup> y las conclusiones de los estudios mencionados demuestran que por motivos atribuibles tanto a la producción, como a la emisión y a la recepción, dicha dinamización en el ámbito local no acaba sucediendo.

Algunos de estos motivos son los siguientes:

- Falta de recursos económicos y técnicos;
- Ausencia de un código deontológico o libro de estilo propio que contemple el tratamiento que debe recibir esta cuestión;
- Falta de consideración de las personas inmigradas como posibles receptores de las informaciones locales debido al desconocimiento del idioma;
- Poca participación de los ciudadanos de identidades diversas durante las rutinas productivas de las televisiones locales, o bien porque éstas reproducen los esquemas de las televisiones generalistas, o bien porque el acceso a las asociaciones civiles de personas inmigradas no siempre es posible;
- Ausencia de profesionales de plantilla de orígenes diversos en las televisiones locales, más allá de colaboraciones esporádicas;

Por todos estos motivos, en general, en la televisión local el “hecho migratorio e intercultural se aborda por etapas. No se ha detectado una voluntad de continuidad o planificación al respecto. Tiene temporadas puntuales con algún programa o ninguno. También va en función de las iniciativas de los ayuntamientos y de las propias asociaciones de inmigrantes” (Gutiérrez, García y Mateu, 2011, p.84). En general, su presencia depende, como la de cualquier ciudadano, del hecho noticiable, así como del número de ciudadanos inmigrados de la zona y de su capacidad asociativa. En todo caso, se trata de una presencia transversal porque la mayoría de televisiones consideran que la discriminación positiva que recibe este colectivo con los programas específicos no ayuda a su integración. Sin embargo, hay que destacar alguna excepción como Lleida TV con el programa *Mirades* o los programas de la *Xarxa Audiovisual Local (XAL) Civilis i Solidària*<sup>14</sup>. (Gutiérrez et al., 2011). Veremos cual es la conclusión a la que llega esta tesis después de realizar el trabajo de campo (véase apartados 8.1 y 8.2).

---

<sup>13</sup> *Inmigración, comunicación y dinamización sociocultural en el ámbito local* (véase bibliografía).

<sup>14</sup> Televisió de Girona emitía este programa pero se vió obligada a retirarlo de su programación.

Hay que destacar que la situación actual en la que se encuentran las televisiones locales en Cataluña no es favorable y que ello deja en un segundo plano la consideración de la gestión de la diversidad cultural por parte de los medios locales. La insostenibilidad de la planificación de la TDT local del año 2006 y la crisis económica iniciada el año 2008 han dejado a las televisiones locales con grandes dificultades para continuar. De las 96 televisiones planificadas en Cataluña para 21 demarcaciones en el Plan Técnico Nacional de la televisión digital terrestre, emiten actualmente un total de 51 televisiones (40 privadas y 11 públicas) (véase Figura 40). Debido a la crisis, las inversiones publicitarias para los prestadores privados cayeron alrededor de un 20% en el 2008 y los prestadores públicos vieron reducidos sus presupuestos por los recortes municipales. Las estrategias que las televisiones locales han adoptado para sobrevivir pueden resumirse en tres: la sindicación de contenidos, la especialización en contenidos de proximidad y la innovación tecnológica (CAC, 2009; CAC, 2015).

En primer lugar, la sindicación de contenidos a través de alguna de las redes existentes en Cataluña ha supuesto una oportunidad para el desarrollo de las televisiones locales. Hay que destacar la existencia de tres redes de sindicación de contenidos: la *Xarxa Audiovisual Local* (XAL) para los prestadores públicos, la *Associació Catalana de TDT Local* y la *Associació de Mitjans de Proximitat*, éstas dos últimas fusionadas recientemente, para los prestadores privados. Estas asociaciones permiten que los proyectos de televisiones locales sean viables, optimizan los recursos y presionan a las televisiones para profesionalizarse e innovar tecnológicamente (CAC, 2015).

En segundo lugar, vemos que ante las dificultades actuales se reafirma la validez del modelo de televisión de proximidad, que se complementa con la oferta de televisiones generalistas de ámbito regional y local. La letra h del artículo 1 de la Ley de Comunicación Audiovisual de Cataluña, especifica que la televisión local está “dirigida a satisfacer las necesidades de información, de comunicación y de participación social de las comunidades locales comprendidas en la demarcación específica de la que se trate” (Ley 22/2005, 2005). Así que la viabilidad económica de la televisión local se basa en su especificidad y en satisfacer las necesidades de la audiencia local.

En tercer lugar, la innovación tecnológica ha sido un elemento clave para la supervivencia de la televisión local. Éstas se han convertido en plataformas multimedia, que no sólo utilizan la televisión, sino también las páginas web, los contenidos a la carta y las redes sociales. Se pueden distinguir dos tipos de relaciones entre las televisiones e internet. Por un lado, existen las televisiones que consideran internet como una opción para ampliar la recepción de sus emisiones (a través del ordenador o del teléfono móvil) y, por otro lado, aquellas que emiten por internet de forma exclusiva.

A pesar de la crisis económica, existe una experiencia de medio local que sigue teniendo éxito en su propósito de integrar la inmigración y es de especial relevancia para esta tesis. Se trata de Ràdio Salt. Esta radio constituye un buen ejemplo de integración de la diversidad cultural a nivel local. Emite en analógico y tiene un espacio informativo en la web del Ayuntamiento de Salt. Algunos de sus programas han desarrollado páginas web propias, en las que se pueden descargar sus *podcasts*. Esta radio plantea la normalización lingüística y la dinamización cultural como uno de sus principios y ofrece la posibilidad de participar a distintos colectivos de personas inmigradas, así como otras entidades del municipio, que pueden realizar un programa de radio. Esto hace que su programación no sea estable. Uno de los elementos clave de esta emisora, con los que se busca trabajar la interculturalidad, es la emisión de música en *continuum*, en la que la diversidad de orígenes y estilos es su distintivo.

Algunos de los programas de esta radio centrados en la inmigración son los siguientes:

- *Almohajir*: programa realizado por la asociación marroquí de Salt *Almohajiren Almagareba*, que tiene como objetivo promover la cultura magrebí en la población, así como unas buenas condiciones de integración y un diálogo fluido con los habitantes de Salt. Una de sus herramientas son las actividades socioculturales y entre éstas encontramos la enseñanza de árabe a los niños y niñas, utilizando la radio como instrumento pedagógico.
- *Salt de sons*: programa realizado por un colectivo de mujeres de origen marroquí, que pertenecen a la asociación *Magrebins sense fronteres* y que presenta música y temas de actualidad que interesan a los jóvenes.

- *L'altra visió*: programa realizado por la asociación *Innovació i Desenvolupament per un eix multicultural* (IDEM), que promueve la interculturalidad local y la cooperación con Marruecos, a través de proyectos de desarrollo e intercambio.

En el ámbito de los programas informativos, la inmigración también está presente por las actividades culturales que organizan sus asociaciones y a las que la radio les da un espacio (Gutiérrez et al., 2011).

Veremos cuál ha sido el tratamiento de la inmigración marroquí en la televisión local elegida en nuestra muestra, Televisió de Girona (véase apartado 6.1), tratamiento distinto al que habitualmente ofrece Radio Salt sobre esta cuestión.

## CAPÍTULO 5: EL TRATAMIENTO MEDIÁTICO DE LAS MINORÍAS

Nuestra intención en este último capítulo es unir los dos ejes temáticos del marco teórico: la inmigración y la comunicación. Así, vamos a tratar, en primer lugar, algunos de los paradigmas teóricos que han abordado específicamente el tratamiento mediático de las minorías y la inmigración, de los cuales hemos adoptado algunas ideas para desarrollar nuestra investigación. En segundo lugar, vamos a revisar algunos estudios sobre esta cuestión, que nos han servido de referencia. Algunos de ellos no han sido mencionados hasta el momento o no aparecen en la lista de referencias, pero nos parece importante mencionarlos por su gran aportación. En el tercer apartado, mencionaremos algunos libros relevantes que aglutinan reflexiones académicas sobre esta cuestión. Para terminar el capítulo y de esta forma poner punto y final al marco teórico, vamos a resumir nuestro posicionamiento a lo largo de los debates teóricos que hemos desarrollado en esta parte.

### 5.1. PARADIGMAS TEÓRICOS

El primer paradigma teórico que queremos destacar es el del periodismo de paz de Johan Galtung, que en los años 60 planteó este modelo como alternativa al modelo hegemónico, el del periodismo de guerra, en el cual los actos de violencia se convierten en hechos noticiables. Espinar y Hernández (2012, p.178) propusieron la siguiente tabla (véase Tabla 20) para contrastar las características de los dos modelos:

Tabla 20

Diferencias entre los paradigmas del *periodismo paz* y el *periodismo de guerra*

Periodismo de paz	Periodismo de guerra
<p><b>I. Orientado hacia la paz/conflicto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explorar la formación del conflicto, actores, objetivos, etc.</li> <li>• Espacio abierto, tiempo abierto, causas en cualquier parte (también en la historia y la cultura)</li> <li>• Hacer los conflictos transparentes</li> <li>• Dar voz a todas las partes</li> <li>• Ver el conflicto como un problema</li> <li>• Humanizar todas las partes</li> <li>• Proactivo: prevenir la violencia</li> <li>• Atender los efectos invisibles de la violencia (traumas, daños estructurales, etc.)</li> </ul>	<p><b>I. Orientado hacia la guerra/violencia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atender el escenario del conflicto (dos partes y un objetivo: ganar)</li> <li>• Espacio cerrado, tiempo cerrado</li> <li>• Hacer las guerras opacas</li> <li>• “Nosotros-ellos”, propaganda, voz al “nosotros”</li> <li>• Ver a “Ellos” como el problema</li> <li>• Deshumanizar a los otros</li> <li>• Reactivo: esperar a la violencia</li> <li>• Atender sólo los efectos visibles de la violencia (muertos, heridos, etc.)</li> </ul>
<p><b>II. Orientado a la verdad:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exponer las mentiras de todas las partes</li> </ul>	<p><b>II. Orientado a la propaganda:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exponer “sus” mentiras y apoyar a “nuestras” mentiras</li> </ul>

Periodismo de paz	Periodismo de guerra
<p><b>III. Orientado a la sociedad civil:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atender el sufrimiento, dar voz a los sin voz</li> <li>• Atender los que promueven la paz</li> </ul>	<p><b>III. Orientado a la élite:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atender sólo “nuestro” sufrimiento</li> <li>• Atender sólo las acciones de paz de las élites</li> </ul>
<p><b>IV. Orientado hacia la solución:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paz=no violencia+creatividad</li> <li>• Destacar las iniciativas de paz</li> <li>• Consecuencias: resolución, reconstrucción, reconciliación</li> </ul>	<p><b>IV. Orientado hacia la victoria:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paz=victoria+alto el fuego</li> <li>• Ocultar las iniciativas de paz hasta alcanzar la victoria</li> <li>• Abandonar hasta otro conflicto</li> </ul>

Nota: Elaboración propia a partir de Galtung (2007) (como se citó en Espinar y Hernández, 2012, p.178)

Giró y Muixí (2011, p. 21) cambiaron las nociones de periodismo de paz y periodismo de guerra por las de periodismo de convivencia y periodismo polarizador, respectivamente, pero manteniendo las mismas características expuestas. Estos términos son los que hemos adoptado nosotros en la metodología del análisis de contenido para poder identificar las expresiones propias de cada modelo, aquello que los estructuralistas Overmann et al. (como se citó en Flick, 2004, p.38) calificarían como las estructuras de significado objetivo de un texto, que nos permiten conocer las estructuras latentes de significado (véase apartado 6.1). También podríamos decir que la paz/convivencia y la guerra/conflicto/violencia son dos encuadres opuestos con los que se pueden presentar las noticias, según la teoría del *framing* expuesta anteriormente (véase apartado 4.3). Finalmente, veremos que esta teoría sobre el periodismo de paz como paradigma para el cambio social también tiene mucha relación con las dos teorías que vamos a exponer a continuación: la teoría sobre el discurso del odio y la teoría sobre el análisis crítico del discurso.

El *hate speech* o discurso del odio puede definirse, según la *National Telecommunications and Information Administration* (NTIA)<sup>15</sup>, como “el discurso que crea un clima de odio y prejuicio, el cual puede fomentar la comisión de delitos de odio” (Noriega y Iribarren, 2009, p.2).

Los investigadores Noriega y Iribarren (2009, pp.2-3) detectaron cuatro técnicas del discurso del odio en su estudio piloto sobre tres programas de radios comerciales americanas:

1. **Falsedades:** presencia de falsedades, exageraciones y hechos descontextualizados
2. **Argumentación defectuosa:** presencia de falacias y representaciones alejadas de la real
3. **Lenguaje divisorio:** Uso de la confrontación “nosotros-ellos”
4. **Metáforas deshumanizadoras:** presencia de metáforas que evocan criminalidad, persecución, corrupción, enfermedad, etc. y que refuerzan el lenguaje divisorio

Veremos si estas cuatro técnicas se pueden detectar en nuestro análisis de contenido (véase apartado 6.1).

---

<sup>15</sup> Organismo que asesora al Presidente de los EEUU sobre los temas relacionados con las telecomunicaciones e internet.

Estas técnicas, utilizadas por Noriega y Iribarren para detectar el discurso del odio, son las que se reflejan en la *Guía del llenguatge inclusiu* de la MDA, elaborada en junio del 2013, que hemos utilizado en nuestra metodología (véase capítulo 2). También la contraposición que acabamos de exponer entre periodismo de paz y periodismo de guerra han inspirado la elaboración de dicha guía.

El tercer paradigma teórico que queremos destacar es el del análisis crítico del discurso, que tiene como máximos representantes a Van Dijk y Bañón.

El análisis crítico del discurso es una teoría que se aplica en muchas disciplinas distintas y una de ellas es la de las ciencias de la comunicación, con el objetivo de analizar el discurso institucional de los medios de comunicación de masas. Según Alonso: “El discurso va más allá de la actualización o concreción de un sistema de signos, es una representación de la realidad realizada por un sujeto social“(Alonso, 2003, p.25). Ésta es precisamente la idea principal del análisis crítico del discurso (ACD). Van Dijk lo define de la siguiente forma:

“El ACD no es una orientación investigadora entre otras, como la gramática TG o la lingüística sistémica, y tampoco es una subdisciplina del análisis discursivo como la psicología del discurso o el análisis conversacional. No es un método, ni una teoría que simplemente pueda aplicarse a los problemas sociales. El ACD puede realizarse en, o combinarse con, cualquier enfoque y sub-disciplina de las humanidades y las ciencias sociales. El ACD es más bien una perspectiva, crítica, sobre la realización del saber: es, por así decirlo, un análisis del discurso efectuado como una actitud. Se centra en los problemas sociales, y en especial en el papel del discurso en la producción y en la reproducción del abuso de poder o de la dominación”. (Van Dijk, 2003, p.144)

Por tanto, el objetivo principal del análisis crítico del discurso es analizar los elementos discursivos que utilizan las élites para ejercer su poder sobre la sociedad y especialmente sobre las minorías. Van Dijk (2007) ha desarrollado una síntesis sobre estos elementos discursivos, que reflejan de nuevo una cierta polarización entre dos colectivos, y que queremos comprobar si se cumplen en nuestro caso de análisis (véase apartado 6.1):

- Expresar /enfaticar información positiva sobre *Nosotros*
- Expresar / enfatizar información negativa sobre *Ellos*
- Suprimir información positiva sobre *Ellos*
- Suprimir información negativa sobre *Nosotros*

Analizando críticamente los discursos mediáticos sobre la inmigración, Bañón (2007, p.66) ha elaborado un cuadro de las diferentes tipologías de dinámicas culturales existentes en una sociedad. Para responder a nuestra pregunta principal de investigación (¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales?), hemos utilizado dicho cuadro (véase Tabla 21).

Tabla 21

Tipologías de dinámicas culturales de una sociedad

<b>PROCESOS BÁSICOS</b>	Confrontación de culturas	Cohabitación de culturas	Conjunción de culturas	Cooperación entre culturas	Complacencia entre culturas	Confluencia de culturas
<b>PROCESOS SUBSIDIARIOS</b>	Coalición entre culturas	Prevenición entre culturas	Tolerancia entre culturas	Respeto entre culturas	Interculturalidad	Mestizaje de culturas
<b>VALORACIÓN POSITIVA DE LOS PROCESOS</b>	Defensa de la identidad supuestamente amenazada	Prudencia en el tratamiento de las otras identidades	Condescendencia en el tratamiento de las identidades	Reconocimiento del valor de las otras identidades	Enriquecimiento de las identidades propias a través del conocimiento de las otras	Fusión de identidades y grado máximo de enriquecimiento
<b>VALORACIÓN NEGATIVA DE LOS PROCESOS</b>	Ataque de las identidades diferentes a la propia	Recelo frente a las identidades de los otros	Inhibición respecto al tratamiento de las otras identidades	Concesión innecesaria respecto a las otras identidades	Pauperización de la propia identidad por contacto con la otra identidad	Confusión de identidades y grado máximo de pauperización
<b>GRADO DE COHESIÓN ENTRE CULTURAS</b>	Grado 0	Grado 1	Grado 2	Grado 3	Grado 4	Grado 5

Nota: Elaboración propia a partir de: Bañón (2007), p.66

## 5.2.ESTUDIOS

Después de explicar tres paradigmas teóricos sobre el tratamiento mediático de las minorías, todos ellos muy relacionados entre sí, vamos a revisar algunas de las investigaciones universitarias, así como de un organismo especializado como el CAC, acerca de esta misma cuestión, que nos han servido de referencia para nuestra tesis, pero que no siempre aparecen en la lista de referencias:

- **Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación (MIGRACOM)**

El Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación (MIGRACOM) de la UAB, ha analizado la contribución de los medios de comunicación a la dinamización intercultural y ha apostado siempre por un método de investigación aplicada en el que no solamente se analiza el tratamiento informativo de la inmigración, sino que se proponen alternativas para que este tratamiento sea adecuado y de calidad (Lorite, 2009, p.13). El MIGRACOM ha elaborado desde el año 1996<sup>16</sup> un informe de referencia sobre el tratamiento informativo de la inmigración en España que analiza, desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo, el discurso y la imagen en las noticias sobre inmigración publicadas en la prensa estatal y autonómica, la televisión estatal y autonómica y la radio estatal, durante un período de cinco semanas. Nuestra tesis ha tomado como referencia la metodología desarrollada en dichos informes.

- **Estudios críticos sobre la comunicación (ECCO):**

Bañón y su grupo de investigación, ECCO, que realiza estudios críticos sobre comunicación e inmigración, comunicación y salud, así como comunicación y medio ambiente, de la Universidad de Almería, se ha dedicado principalmente a analizar los discursos periodísticos sobre la diversidad cultural y la inmigración en España, a través de la perspectiva del análisis crítico del discurso. Nos ha sido de gran utilidad su cuadro sobre las tipologías de dinámicas culturales existentes en una sociedad (véase apartado 5.1).

---

<sup>16</sup> Lo ha hecho para los años 1996, 2000, 2002, 2006, 2007, 2009 y 2010 y 9 meses para el año 2008.

- **Unidad de Investigación en Comunicación Audiovisual (UNICA)**

Miquel Rodrigo Alsina, desde la Unidad de Investigación en Comunicación Audiovisual (UNICA) de la Universidad Pompeu Fabra, destaca por sus estudios sobre teoría de la comunicación y comunicación intercultural. Él (Alsina, 1999: pp.89-90) defiende la idea que existe una visión etnocentrista en la comunicación intercultural mediatizada y propone alternativas para superar dicho etnocentrismo.

- *Voces y miradas enfrentadas sobre la inmigración: el discurso de la televisión y el discurso de los inmigrantes, una propuesta de análisis comparativo (2001) y Prácticas culturales y redefinición de las identidades de los inmigrantes en el Raval (Barcelona): aportaciones desde la comunicación (2004)*

Rizo, de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, que en su tesina cursada en la UAB (2001), propone un conjunto de instrumentos teóricos y metodológicos para comparar el discurso televisivo de la inmigración con el discurso de las personas inmigradas y que nos ha sido de especial utilidad para elaborar este proyecto, aunque en nuestro caso no hemos podido profundizar en el discurso de las personas inmigradas. Sin embargo, sus aportaciones han sido muy importantes para el grupo de discusión. También su tesis doctoral (2004) ha sido de especial interés para nuestra investigación.

- *El discurso público sobre la inmigración extracomunitaria en España. Análisis de la construcción de las imágenes de los inmigrantes latinoamericanos en la prensa de referencia (2006)*

Retis (2006), actualmente profesora en la California State University Northridge y doctorada en el Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset (Universidad Complutense de Madrid), en su tesis doctoral analiza el discurso mediático sobre los inmigrantes latinoamericanos en la prensa nacional de referencia española (*El País*, *El Mundo* y *ABC*) durante el año 2001. En esta investigación elabora un análisis comparado de la representación mediática de la comunidad ecuatoriana, colombiana y argentina, que complementa con entrevistas a personas de este colectivo. Nos ha sido de gran ayuda para elaborar nuestra metodología.

- ***La construcción discursiva del evento conflictivo en las noticias por televisión (2007)***

La tesis doctoral de Kaplan, de la Universidad Central de Venezuela, nos ha sido de mucha utilidad metodológicamente y estructuralmente hablando. Esta investigación analiza el tratamiento discursivo de los informativos de *Euronews* y *CNN en Español* sobre un hecho conflictivo: la Segunda Intifada Palestina.

- ***Encuadres noticiosos e inmigración: del análisis de contenidos al estudio de los efectos mediáticos (2007)***

La tesis doctoral de Muñiz, de la Universidad de Salamanca, nos ha servido en todo momento de referencia, aunque utiliza mayoritariamente una metodología cuantitativa y estudia con mayor profundidad la recepción de las noticias. Nuestro marco teórico tiene muchas similitudes con su marco teórico, ambos con un énfasis especial en la teoría de la *agenda-setting* y el *framing*.

- ***El fenómeno de la inmigración en televisión. Contribución mediática a la construcción de una sociedad intercultural (2010)***

La tesis doctoral de Rodríguez, de la Universidad de la Laguna, nos ha sido de gran ayuda tanto desde el punto de vista teórico como metodológico. Su aportación conceptual a la interculturalidad, su revisión sobre los modelos de gestión de la diversidad cultural y su análisis de contenido, entre otros, nos han servido de referencia.

- **Estudios publicados con la colaboración del CAC:**

En primer lugar, es relevante el estudio del tratamiento audiovisual de los hechos ocurridos en octubre del 2005 en Ceuta y Melilla, donde ciudadanos africanos intentaron saltar la valla de dichas ciudades. Las televisiones cubrieron este hecho de forma sobredimensionada y sensacionalista y no se ofreció una imagen normalizada de los inmigrantes. Por este motivo,

la revista *Quaderns del CAC* nº 23-24 (*Televisión e inmigración*) del año 2006 publicó diferentes estudios sobre este hecho, que nos han servido de referencia para elaborar la propuesta de análisis de nuestro caso de estudio. De todos los estudios, queremos destacar el del grupo de investigación MIGRACOM, que lleva por título “El tratamiento audiovisual de los hechos de la valla de Ceuta y Melilla: de la visión sensacionalista a la humanitaria”, donde se analizan los informativos de TV3, TVE-1, Tele 5 y Antena 3 durante una semana. Aunque se muestran algunas diferencias en el tratamiento informativo que ofrecen los cuatro prestadores en el caso de análisis (TV3 muestra una visión más humanitaria y Antena 3 una visión más sensacionalista), este estudio concluye que existe una gran homogeneidad de la información audiovisual, basada en parámetros comunes de este formato televisivo (Bertran et al., 2006). Este estudio, que elabora una propuesta alternativa de tratamiento informativo de calidad, nos ha servido de ejemplo para desarrollar nuestra propuesta (véase capítulo 7).

Otro artículo a destacar del mismo número de *Quaderns del CAC*, que también nos ha servido de referencia para nuestro estudio, es el que publican los miembros del grupo UNICA de la UPF sobre el tratamiento informativo de la inmigración en los teletinformativos de TVE-1, Antena 3, Tele 5 y TV3 en tres períodos diferentes del año 2003. Este artículo recoge una parte de los resultados de un proyecto de investigación más amplio titulado *La televisión y la construcción de una imagen pública de la inmigración en España*. Este estudio concluye que la problemática de la inmigración no tuvo una presencia suficiente en las agendas de las principales televisiones en España y que cuando se trató este tema las fuentes utilizadas eran mayoritariamente las oficiales (UNICA, 2006).

En tercer lugar, la MDA ha financiado un proyecto sobre lenguaje inclusivo que, entre otros resultados (como la publicación de la *Guia del llenguatge inclusiu* del 2013), ha generado un estudio sobre el contenido de tres emisiones radiofónicas: *Catalunya Radio*, RAC1 y La COPE, para descubrir cual es el discurso sobre la inmigración en época de crisis económica. Los resultados de dicho estudio se publicaron el año 2014 en la revista *Estudios sobre el Mensaje Periodístico* y concluyeron que el discurso radiofónico analizado se construye sobre un lenguaje excluyente, que fomenta el conflicto y contribuye a extender la xenofobia (Tortajada, Comas y Martínez, 2014).

En cuarto lugar, queremos destacar el estudio del Grupo Consolidado de Innovación Docente e Investigación en Comunicación Audiovisual (GID-CAV) de la Universidad de Barcelona, el *Tratamiento de la inmigración en las televisiones locales* (2006), que este grupo de

investigación desarrolló en colaboración con el CAC. Este estudio analiza programas de géneros distintos de cuatro prestadores de televisión local (Barcelona TV, Badalona TV, Televisió de Granollers y Canal Reus Televisió), durante una semana. Este estudio (GID-CAV, 2006) concluye que la presencia de inmigrantes en los programas informativos es muy poco significativa y cuando aparecen el discurso es estereotipado. Solamente aparecen las personas inmigradas como fuente informativa en reportajes sobre la vida cotidiana.

En la misma línea que el estudio anterior, también nos parece importante mencionar el estudio sobre comunicación local e inmigración financiado por el CAC: *Los medios de comunicación local en el proceso de integración de la población extranjera residente en Cataluña. Estrategias y políticas programáticas*. Este estudio, elaborado el año 2011 por Gutiérrez et al. analiza la programación de distintos medios locales de proximidad del territorio catalán para descubrir cual es su contribución a la integración de las personas inmigradas de su localidad, así como la relación entre dichos medios y las asociaciones de personas inmigradas. Este estudio es de especial interés para nosotros porque parte de la misma hipótesis que nuestra tesis, es decir la posición privilegiada de los medios locales para fomentar la dinamización intercultural. Además una de las localidades estudiadas es Salt y su emisora de radio.

Finalmente, queremos subrayar la utilidad de los informes elaborados por el CAC sobre la presencia de la inmigración en la información. Nosotros nos hemos guiado concretamente por el último informe sobre tema, *el Informe sectorial trimestral sobre la presencia de la inmigración en la información. Enero-marzo de 2009*, que analiza los teleinformativos de TV3, 3/24, TVE a Catalunya, 8TV, BTV y Canal Català Barcelona, tanto a nivel cuantitativo como cualitativo. Este informe concluye que la presencia de las personas inmigradas en los teleinformativos es minoritaria, que los inmigrantes procedentes del Magreb tienen poca visibilidad comparada con la de los colectivos de otras procedencias geográficas, que la población inmigrada tiene poco acceso a la dinámica política, que intervienen personas inmigradas con un rol residual o circunstancial, que la visión de la inmigración relacionada con el conflicto está sobredimensionada y que la inmigración aparece pocas veces como fuente informativa (CAC, 2009).

### **5.3. LIBROS**

Para terminar este apartado, nos gustaría destacar tres libros que han sido de gran utilidad para nosotros y que reúnen aportaciones y reflexiones de distintos académicos y expertos sobre estas dos materias: inmigración y comunicación: *Medios de comunicación e inmigración*, libro publicado el año 2006 por la Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) y coordinado por Lario; *Medios de comunicación, inmigración y sociedad*, libro publicado el año 2007 por la Universidad de Salamanca y coordinado por Igartua y Muñiz; *Inmigración, discurso y medios de comunicación*, publicado el año 2008 por el Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert y coordinado por Martínez.

#### 5.4. REVISIÓN DEL POSICIONAMIENTO TEÓRICO DE LA TESIS

Para finalizar el marco teórico, vamos a revisar el posicionamiento de esta tesis en los distintos debates y reflexiones teóricas expuestas anteriormente.

En el capítulo sobre la inmigración, hemos defendido las siguientes teorías:

- **Percepción de los españoles sobre la inmigración:** Ante la disyuntiva de cómo interpretar la reacción de los españoles delante de la inmigración en época de crisis (indiferencia o racismo), nuestra posición es interpretarla como una relativa tranquilidad para encajar los efectos de la crisis. Estamos de acuerdo en que parece que han actuado más los efectos positivos de acomodación mutua después de la llegada masiva de inmigrantes, que los efectos negativos de una crisis profunda, además de disminuir la percepción de invasión o amenaza. Sin embargo, sí creemos que hay que impedir que los rumores, los estereotipos y los prejuicios se multipliquen en este contexto y pensamos que los medios de comunicación juegan un papel muy importante en este campo.
- **Modelo de gestión de la diversidad cultural:** El modelo propuesto por el discurso de la interculturalidad es el defendido por esta tesis, modelo que supone una verdadera integración de las personas inmigradas en la sociedad de acogida, ya que éstas no se ven limitadas por su procedencia en su nuevo entorno y el intercambio con ellas se considera un enriquecimiento mútuo que hace cambiar las bases de la sociedad de acogida.

En el capítulo sobre la comunicación, nos hemos posicionado por las siguientes teorías:

- **Modelo de comunicación:** El modelo sociosemiótico de Rodrigo (1995) es un modelo interdisciplinar que divide el proceso de la comunicación en tres fases: producción, circulación y consumo. Es éste el modelo por el que ha apostado esta tesis, aplicando una investigación multimodal como las que desarrolla el grupo de investigación MIGRACOM (Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación), que hemos dividido en unas fases parecidas a las del modelo sociosemiótico, pero añadiendo una cuarta fase (producción, emisión, recepción y aplicación).
- **El impacto de los medios de comunicación en la opinión pública:** De todas las teorías expuestas, nuestra tesis se sostiene en tres de ellas. Concretamente, la teoría de Lippmann sobre la profesión periodística y los estereotipos, la teoría de la espiral del silencio de Noëlle-Neumann, así como las teorías de la *agenda-setting*, *agenda-building* y el *framing*. Esta última es de especial importancia en nuestro análisis de contenido.
- **Funciones sociales de los medios de comunicación:** En este punto hemos destacado la función de construir la realidad social a través de la construcción de imágenes, representaciones y percepciones sociales y la función de dinamizar las relaciones interculturales a través de un tratamiento informativo de calidad de la inmigración. Para que esto último sea posible, defendemos a priori la necesidad de que exista un organismo como el CAC y códigos de autoregulación como las Recomendaciones sobre el tratamiento informativo de la inmigración del año 2002 de este organismo o la *Guia del llenguatge inclusiu* de la MDA del año 2013, así como el código que en su momento elaboró el Colegio de Periodistas de Cataluña.

En el capítulo sobre el tratamiento mediático de la inmigración, es decir el capítulo que en cierto modo intenta ser una unión de los dos ejes temáticos de nuestro marco teórico (inmigración y comunicación), hemos sostenido tres paradigmas teóricos que tienen relación entre ellos:

- La teoría (Noriega y Iribarren) que detecta un discurso del odio, basado en la confrontación “nosotros-ellos”, en falsedades o hechos descontextualizados y en metáforas deshumanizadoras.

- La teoría que, en contraposición a este discurso del odio y el llamado periodismo de guerra, propone el paradigma del periodismo de paz para el cambio social (Galtung).
- Algunos elementos del análisis crítico del discurso (ACD) de Van Dijk, como las estructuras discursivas siguientes:
  - Expresar /enfaticar información positiva sobre *Nosotros*
  - Expresar / enfatizar información negativa sobre *Ellos*
  - Suprimir información positiva sobre *Ellos*
  - Suprimir información negativa sobre *Nosotros*

O las tipologías de dinámicas culturales de una sociedad (véase Tabla 21) de Bañón, basadas en el ACD.

## PARTE III: ESTUDIO DE CASO

---

## **CAPÍTULO 6. RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN**

Este capítulo va a exponer los resultados del trabajo de campo de forma detallada, dividiéndolos en tres apartados distintos, que se corresponden con las tres fases del proceso de comunicación: análisis de contenido, entrevistas en profundidad y grupo de discusión. A través de los resultados, vincularemos la teoría expuesta en los capítulos anteriores con nuestro propio análisis.

### **6.1. ANÁLISIS DE CONTENIDO: COMPARATIVA DE LOS PRESTADORES SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS Y LAS VARIABLES DEPENDIENTES**

Este apartado va a exponer los resultados del análisis de contenido. Tal como se ha explicado en el capítulo anterior, se han utilizado unos conceptos de análisis, operacionalizados en variables de análisis. Con esto y el libro de códigos, se han rellenado las fichas de análisis de todos los prestadores (véase dossier complementario).

Con las fichas de análisis elaboradas, se ha establecido una comparación entre los cinco prestadores objeto de análisis según las distintas variables, dentro de cada uno de los conceptos operacionalizados.

#### **6.1.1. Atención informativa**

Para evaluar si los prestadores siguen las recomendaciones relativas a la atención informativa, a nivel del análisis de contenido se ha medido, en primer lugar, el tiempo total de noticia que las televisiones han dedicado a los hechos de Salt durante la semana de análisis, seguido por el tiempo de noticia diario y la ubicación de la noticia.

### 6.1.1.1. Tiempo total de noticia

TV Girona es el prestador que ha dedicado más tiempo a la noticia (11,2% del tiempo total de los teletinformativos) y Telecinco es la televisión que menos tiempo le ha dedicado (0,8% del tiempo total de los teletinformativos). Estos resultados son lógicos teniendo en cuenta la naturaleza y ámbito de cobertura de cada una de las televisiones. De todas formas, se puede decir que se produce una cierta sobreatención informativa en el caso de la televisión local (TV Girona) (véase Tabla 22 y Figura 42):

Tabla 22

Tiempo total de noticia sobre Salt por prestador

Prestador	% sobre el total de teletinformativos
<b>TV GIRONA</b>	11,2%
<b>TV3</b>	3,1%
<b>TVE</b>	2,2%
<b>T5</b>	0,8%
<b>A3</b>	1,2%

Nota: Elaboración propia

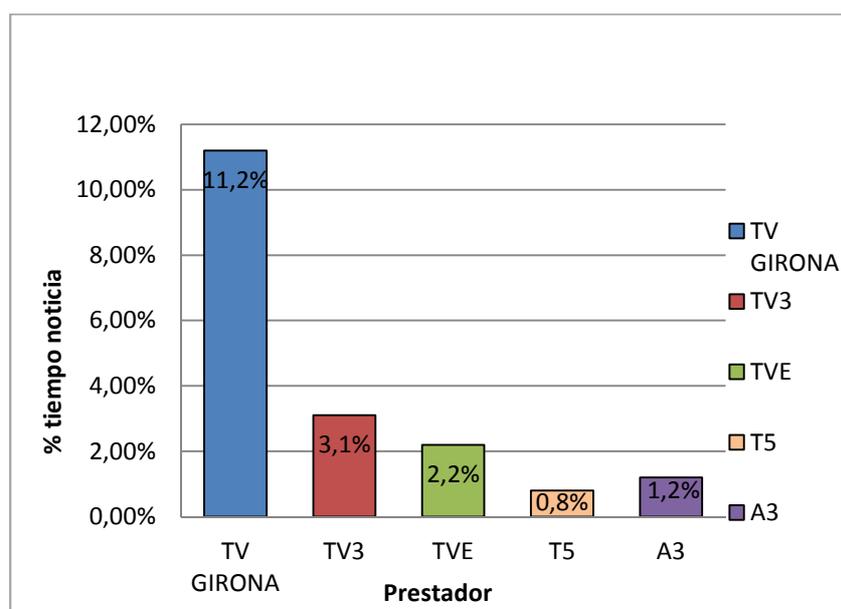


Figura 42. Tiempo de noticia sobre Salt por prestador. Elaboración propia

### **6.1.1.2. Tiempo de noticia diario**

En segundo lugar, se ha medido el tiempo de noticia diario que los prestadores han dedicado al caso de Salt, para ver la evolución de la atención informativa y los días de máxima atención para cada uno de los prestadores. En general, se puede decir que no se ha detectado una tendencia clara en la evolución de la atención informativa, excepto para TVE Catalunya y Antena 3, que han mantenido un cierto equilibrio en el tiempo de noticia diario dedicado a los hechos. Esto lleva a pensar que los incrementos en los tiempos de emisión casi nunca han sido determinados por la relevancia de los acontecimientos del día referentes a la noticia, sino que a menudo han sido consecuencia de otros hechos externos como puede ser el material disponible. Como excepción a esta ausencia de una tendencia clara en la evolución del tiempo de noticia diario, se ha detectado un día en el que se produce una mayor concentración informativa debido a los acontecimientos. Se trata del viernes 26 de febrero de 2010, día posterior a los enfrentamientos entre vecinos delante del Ayuntamiento de Salt y a la manifestación del colectivo magrebí. Este día ha concentrado el mayor tiempo de noticia para tres de los prestadores (TVE Catalunya, Antena 3 y Telecinco) y el segundo mayor tiempo de noticia para los otros dos prestadores (TV Girona y TV3). El sábado 27 de febrero de 2010 es el día en que TV Girona ha acumulado más tiempo de noticia sobre el tema porque emite un resumen semanal donde se explican las noticias más importantes día por día, formato que ha dado lugar a que se dedique mucho tiempo a la noticia de Salt. En el caso de TV3, el día que este prestador ha acumulado un mayor tiempo de noticia es el 28 de febrero de 2010. Este día TV3 ofrece una noticia ejemplar propia del periodismo de convivencia donde se incluye un vídeo sobre el barrio del Poble Sec de Barcelona, que presenta a la inmigración como un fenómeno enriquecedor y no como un problema social.

TV Girona, por su naturaleza de televisión local, se ha mantenido la mayoría de días (excepto el 28 de febrero de 2010) por encima de los otros dos prestadores y, conjuntamente con las dos televisiones estatales, ha sido la primera en reaccionar antes los hechos ya que TV3 y TVE Catalunya no han ofrecido información sobre los hechos de Salt hasta el día 25 de febrero de 2010 (véase Tabla 23 y Figuras 43-44). Finalmente hay que destacar que en muchas ocasiones durante la semana objeto de análisis, Antena 3 y Telecinco no han ofrecido información sobre los hechos de Salt, hecho atribuible a su carácter de televisiones de ámbito estatal.

Tabla 23

Tiempo de noticia diario por prestador

Prestador	23 de febrero	24 de febrero	25 de febrero	26 de febrero	27 de febrero	28 de febrero	01 de marzo	02 de marzo
<b>TV GIRONA</b>	0:07:23	0:06:19	0:04:29	0:12:10	0:20:44	0:00:00	0:01:32	0:08:10
<b>TV3</b>	0:00:00	0:00:00	0:02:47	0:04:37	0:01:41	0:08:25	0:01:29	0:03:30
<b>TVE</b>	0:00:00	0:00:00	0:01:10	0:03:58	0:00:50	0:00:00	0:01:05	0:02:03
<b>A3</b>	0:01:33	0:00:00	0:01:54	0:02:24	0:00:00	0:00:00	0:01:07	0:00:00
<b>T5</b>	0:02:34	0:00:00	0:00:00	0:04:20	0:00:00	0:00:00	0:00:00	0:01:30

Nota: Elaboración propia

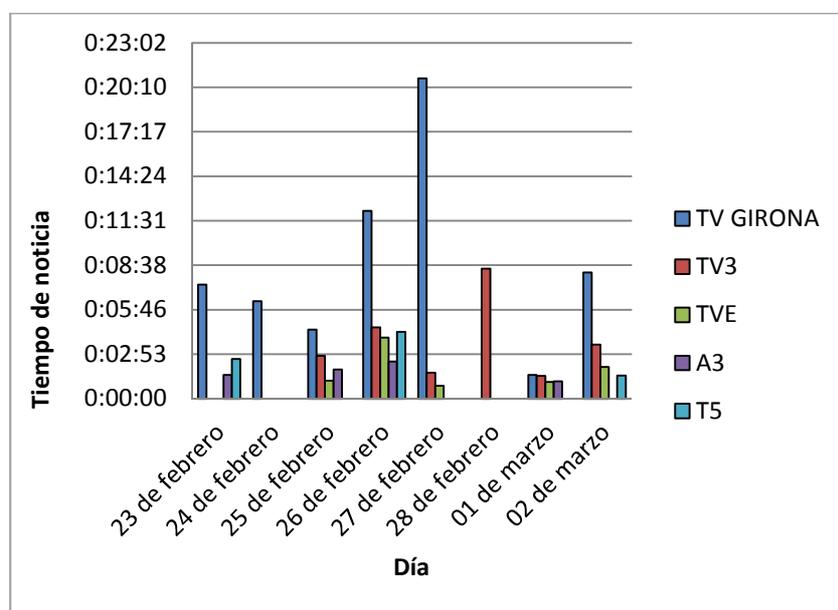


Figura 43. Tiempo de noticia diario por prestador. Elaboración propia

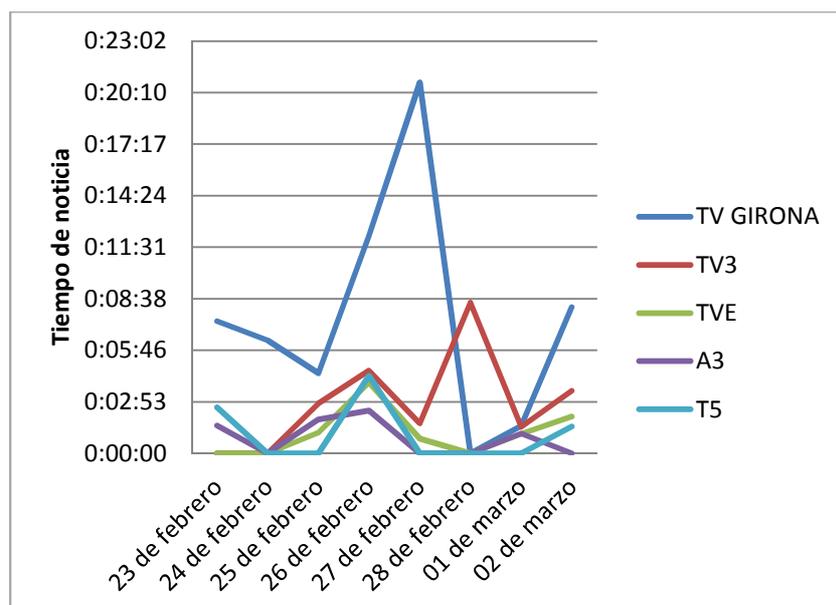


Figura 44: Evolución del tiempo de noticia diario por prestador. Elaboración propia

### 6.1.1.3. Ubicación de la noticia: número de titulares y número de noticias destacadas

En tercer lugar, se ha analizado la ubicación/orden de aparición de la noticia, que cambia mucho según la naturaleza del prestador y su estructura informativa.

El telet informativo de TV Girona aborda exclusivamente noticias de ámbito local. Empieza con la noticia destacada, a continuación ofrece los titulares y el primer bloque, que normalmente se centra en noticias de la localidad de Girona. Durante la semana analizada la noticia de Salt se encuentra siempre como noticia destacada o en los titulares. La noticia ha sido siempre la primera del telet informativo, excepto en tres ocasiones que ha sido la segunda noticia del telet informativo.

El telet informativo de TV3 empieza con los titulares y su primer bloque de noticias es normalmente de ámbito autonómico, después ofrece las noticias de ámbito nacional e internacional. Hemos detectado que la noticia de Salt aparece cuatro veces en los titulares durante la semana analizada. Nunca ha sido la primera noticia del telet informativo, puede ubicarse o bien en el bloque de *societat catalana* que se emite en la primera parte del telet informativo, o bien después de la pausa publicitaria dentro del bloque que se puede denominar *sucesos*.

El telet informativo de TVE Catalunya analizado es una desconexión para Cataluña y se produce desde el centro de producción local, así que sólo aborda la temática autonómica, aunque a veces puede tratar algún tema de la política española. La noticia de Salt ha aparecido dos veces en los titulares. Ésta normalmente se ha ubicado en el bloque que podríamos clasificar bajo la etiqueta *comarques* a mitad del telet informativo, que es posterior a las noticias de ámbito autonómico (política y sociedad catalana en general) y a las noticias de Barcelona. Excepcionalmente, el día 26 de febrero de 2010 la noticia ha sido la tercera del telet informativo formando parte de un bloque sobre la inseguridad que abre el telet informativo y que empieza con dos informaciones sobre robos en Barcelona. También el día 1 de marzo de 2010, la noticia ha sido la tercera del telet informativo debido a que es el día que las autoridades locales se reúnen en el Ayuntamiento con los vecinos de origen magrebí (véase Tabla 24).

Antena 3 ha emitido dos titulares sobre el caso de Salt durante la semana de análisis y Telecinco, por su parte, ha ofrecido un único titular con esta información.

Para concluir este punto, se puede decir que las televisiones que han incluido más veces los hechos de Salt en los titulares han sido TV Girona y TV3.

*Tabla 24*

Número de titulares y noticias destacadas sobre los hechos de Salt por prestador

<b>Prestador</b>	<b>Titular</b>	<b>Noticia destacada</b>
<b>TV GIRONA</b>	3	8
<b>TV3</b>	4	--
<b>TVE</b>	2	--
<b>A3</b>	2	--
<b>T5</b>	1	--

*Nota:* Elaboración propia

### **6.1.2. Fuentes informativas**

En referencia a la recomendación del CAC relativa a la diversificación e identificación de las fuentes informativas, se ha analizado, en primer lugar, la procedencia de todas las fuentes informativas (personas inmigradas y personas no inmigradas) y la procedencia de las fuentes de personas inmigradas (personas inmigradas de procedencia marroquí y personas inmigradas de otras procedencias). En segundo lugar, se ha analizado la identificación de los actores aparecidos en los inserts (tiempo de palabra de actores no identificados) y la identificación de los actores según su procedencia (personas inmigradas y personas no inmigradas).

#### **6.1.2.1. Procedencia: todas las fuentes informativas y fuentes de personas inmigradas**

Cuatro de los cinco prestadores han otorgado con porcentajes similares (aproximadamente el 60% del tiempo de palabra se ha otorgado a las personas no inmigradas y el 30% a las personas inmigradas) menos tiempo de palabra a las personas inmigradas que a las no inmigradas (véase Tabla 25 y Figura 45). Antena 3 ha adoptado la misma tendencia que se acaba de comentar, pero con una diferencia mucho mayor entre el porcentaje de tiempo de palabra de las personas inmigradas y el de las personas no inmigradas (siendo el primer porcentaje de un 11,8% y el segundo de un 88,2%). Así, Antena 3 es el prestador que ha otorgado menos tiempo de palabra a las personas inmigradas tanto en términos relativos como en términos absolutos (6 segundos). Además, siempre que este prestador ha concedido tiempo de palabra a una persona inmigrada, ésta se trata de Morad el Hassani, persona que fue expulsada de la población de Salt acusada de cometer varios delitos. Por el contrario, el prestador que en términos relativos ha otorgado más tiempo de palabra a las personas inmigradas es Telecinco (40,2%), aunque los inserts de Telecinco siempre son de personas sin identificar (testimonios de la calle). En términos absolutos, el prestador que ha otorgado más tiempo de palabra a las personas inmigradas es TV Girona (5 minutos y 37 segundos). Los resultados obtenidos en términos absolutos son lógicos dado que TV Girona es la televisión que más tiempo ha dedicado a la noticia.

Tabla 25

Porcentaje de tiempo de palabra según procedencia de fuentes informativas

Prestador	Personas inmigradas	Personas no inmigradas
<b>TV GIRONA</b>	25,5%	74,5%
<b>TV3</b>	34,0%	66,0%
<b>TVE</b>	34,5%	65,5%
<b>A3</b>	11,8%	88,2%
<b>T5</b>	40,2%	59,8%

Nota: Elaboración propia

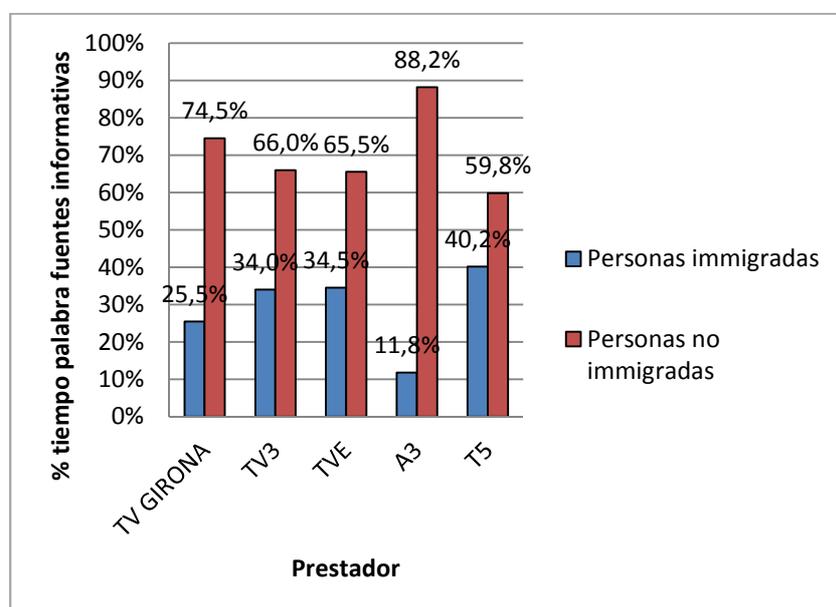


Figura 45. Porcentaje de tiempo de palabra según procedencia de fuentes informativas. Elaboración propia

Respecto a las distintas procedencias de las personas inmigradas, se ha detectado que las personas de origen marroquí son las que tienen más tiempo de palabra dentro del colectivo de personas inmigradas (véase Tabla 26 y Figura 46). Este porcentaje nunca ha bajado del 74%. Solamente en el caso de TV Girona, TV3 y Telecinco se han detectado inserts de personas inmigradas de procedencia distinta a la marroquí, que la mayoría de veces se tratan de personas latinoamericanas. En los casos de TVE Catalunya y Antena 3, la totalidad de los inserts ha sido de personas marroquíes. Así, la televisión que ha ofrecido una representación más plural de la inmigración es TV Girona.

Tabla 26

Tiempo de palabra de personas inmigradas según procedencia

Prestador	Personas inmigradas de procedencia marroquí	Personas inmigradas de otras procedencias
<b>TV GIRONA</b>	74,2%	25,8%
<b>TV3</b>	88,8%	11,2%
<b>TVE</b>	100,0%	--
<b>A3</b>	100,0%	--
<b>T5</b>	83,0%	17,0%

Nota: Elaboración propia

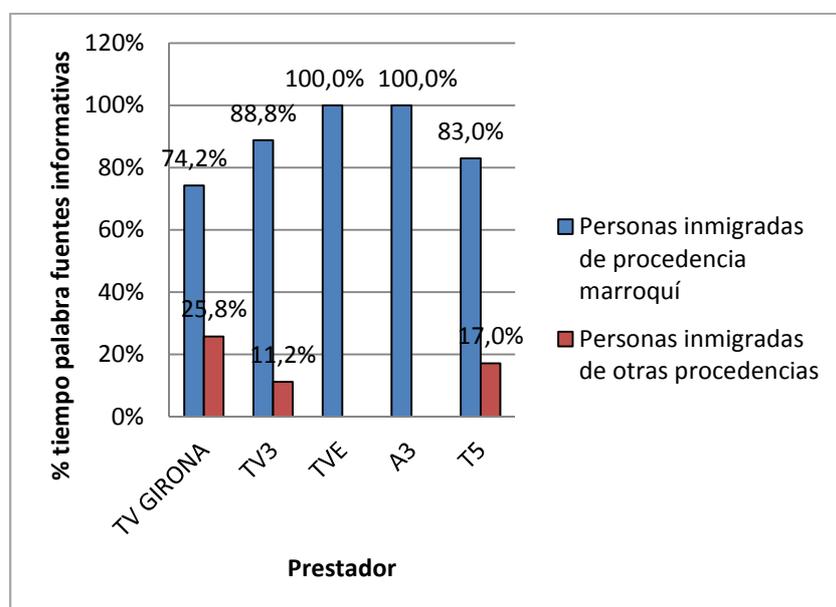


Figura 46. Tiempo de palabra de personas inmigradas según procedencia. Elaboración propia

### **6.1.2.2. Identificación: todos las fuentes informativas y fuentes informativas según procedencia**

Desde el punto de vista de la identificación de los actores, se ha detectado que TV Girona presenta un comportamiento similar al de las dos televisiones de ámbito estatal (Telecinco y Antena 3). Estos tres prestadores son los que menos han identificado a los actores aparecidos en las noticias (véase Tabla 27 y Figura 47). El porcentaje de tiempo de palabra de los actores no identificados ha sido de un 75,9% para Telecinco, un 64,7% para Antena 3 y un 47,1% para TV Girona. Los otros dos prestadores de la muestra han presentado unos porcentajes muy alejados, siendo de un 10% para TV3 y un 13,2% para TVE Catalunya.

TV Girona no siempre ha identificado a sus fuentes, solamente lo ha hecho para los portavoces políticos (Joan Boada, Yolanda Pineda, Jaume Torramadé, Mohamed Chaib, etc.) o de asociaciones, pero no para todas las personas que han hecho declaraciones. Como se mostrará más adelante en el análisis de la entrevista al jefe de informativos de la propia televisión (véase apartado 6.2), este comportamiento se debe a los pocos recursos de una televisión pequeña para poder identificar a todas sus fuentes. Por lo tanto, vemos que el criterio de distinción nunca depende de si la persona es inmigrada o no. Concretamente en TV Girona, el porcentaje de tiempo de palabra de los actores no identificados que son personas inmigradas ha sido de un 44,7% mientras que el de los actores no identificados que son personas no inmigradas ha sido de un 55,3% (véase Tabla 28 y Figura 48).

TV3 ha identificado prácticamente la totalidad de las fuentes informativas que ha decidido incluir en sus informaciones. Solamente se ha detectado un 10% de tiempo de palabra de actores no identificados. Hay que destacar que todos los actores no identificados se tratan de personas inmigradas (véase Tabla 28 y Figura 48). A diferencia de TV Girona, la televisión ha sido muy rigurosa con el principio de identificación de las fuentes establecido en las Recomendaciones del CAC, el Código deontológico del Colegio de Periodistas de Catalunya y el Libro de estilo de TV3 y ha demostrado hacer muchos esfuerzos para seguir dicha recomendación. En las informaciones analizadas se han identificado a los vecinos (autóctonos e inmigrados) que intervienen, así como a miembros de asociaciones de personas inmigradas de Salt (Saida Benchallal, Abdhelraham Boughassal, Akhtar Mahmud, etc.). De todas formas, las fuentes consultadas de la misma televisión, como se explicará más adelante (véase apartado 6.2), han reconocido que en muchas ocasiones los miembros de algunas asociaciones de personas inmigradas no quieren ser grabados.

TVE Catalunya también ha sido muy rigurosa con la identificación de las fuentes informativas, ya que solamente un 13,2% corresponde al tiempo de palabra de actores no identificados, que en su totalidad corresponden a personas no inmigradas.

Tabla 27

Tiempo de palabra de actores no identificados

Prestador	Porcentaje tiempo palabra actores no identificados
<b>TV GIRONA</b>	47,1%
<b>TV3</b>	10,0%
<b>TVE</b>	13,2%
<b>A3</b>	64,7%
<b>T5</b>	75,9%

Nota: Elaboración propia

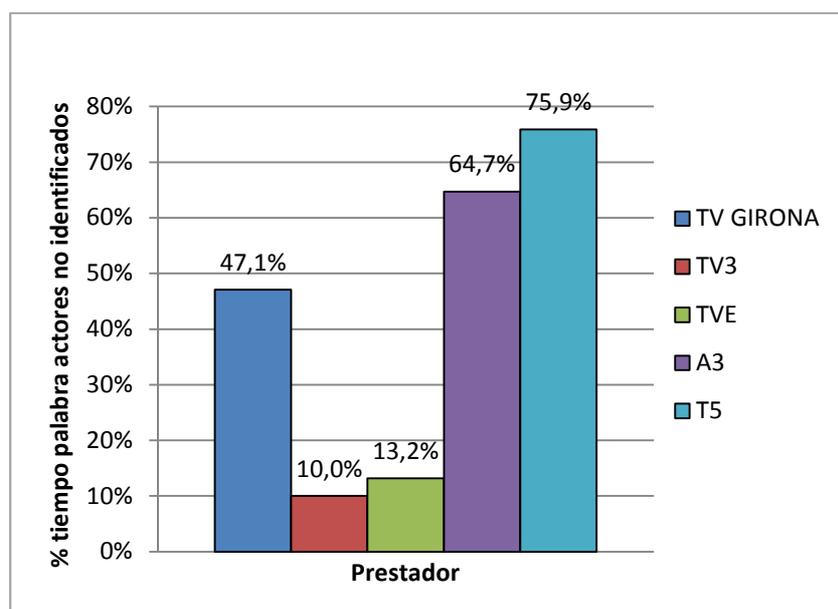


Figura 47. Tiempo de palabra de actores no identificados. Elaboración propia

Cuatro de los cinco prestadores analizados han identificado más a las personas inmigradas que a las personas no inmigradas, ya que el porcentaje de tiempo de palabra de los actores no identificados ha sido mayor para las personas no inmigradas que para las personas inmigradas (véase Tabla 28 y Figura 48). Es el caso de TV Girona, TVE Catalunya, Antena 3 y Telecinco. De todos ellos, los prestadores que han presentado una diferencia menor en la

identificación de los actores según su procedencia han sido TV Girona y Telecinco. Antena 3 y TVE Catalunya, por el contrario, han presentado una mayor diferencia entre dichos porcentajes. TV3 es la única televisión en la que todos los actores no identificados se tratan de personas inmigradas. Así pues, en este sentido, TV3 ha presentado un comportamiento distinto respecto a los otros cuatro prestadores.

Tabla 28

Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia

Prestador	Personas inmigradas	Personas no inmigradas
<b>TV GIRONA</b>	44,7%	55,3%
<b>TV3</b>	100,0%	--
<b>TVE</b>	--	100,0%
<b>A3</b>	18,2%	81,8%
<b>T5</b>	40,9%	59,1%

Nota: Elaboración propia

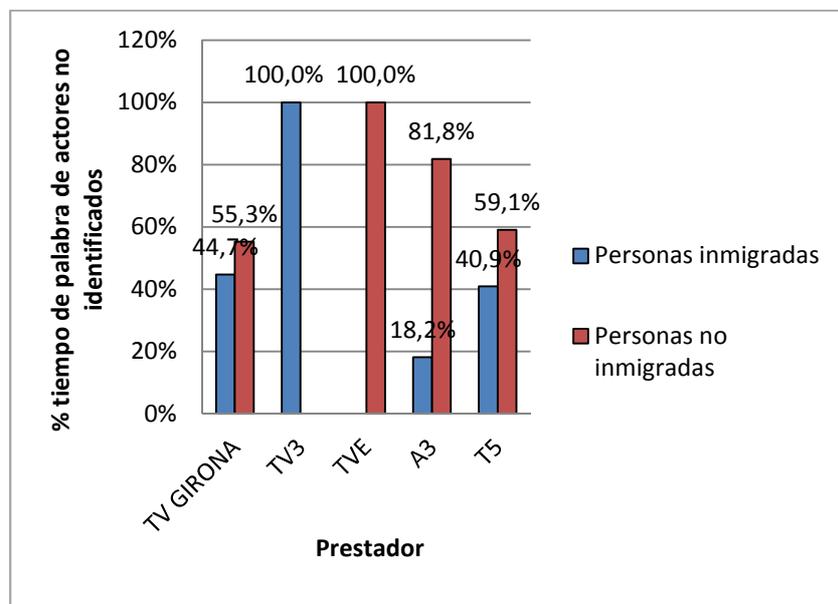


Figura 48. Tiempo de palabra de actores no identificados según procedencia. Elaboración propia

A continuación se presentan algunos ejemplos de las identificaciones que han recibido los actores que han intervenido durante la semana de análisis (Figuras 49 y 50):



*Figura 49.* Imagen de actor identificado en Telecinco. Telecinco (2010). Recuperado de: <http://www.telecinco.es/>



*Figura 50.* Imagen de actor no identificado en Telecinco. Telecinco (2010). Recuperado de: <http://www.telecinco.es/>

### 6.1.3. Imágenes de archivo: reiteración e identificación

En primer lugar, se ha analizado la reiteración de las imágenes de archivo para cada uno de los prestadores y en segundo lugar se ha analizado la identificación de éstas. Una vez más se han obtenido resultados muy dispares entre las cinco televisiones. Sin embargo, se puede afirmar que TV Girona ha sido el prestador que menos ha seguido la recomendación del CAC sobre la reiteración e identificación de las imágenes de archivo y que su tratamiento de esta cuestión se ha parecido más al que han hecho las dos televisiones de ámbito estatal de la muestra que al de las televisiones de ámbito autonómico. En segundo lugar, se puede afirmar que TV3 ha vuelto a demostrar un tratamiento muy riguroso en este aspecto.

Tabla 29

Número de repeticiones de las imágenes de archivo por prestador

Prestador	Manifestación vecinos 22 febrero 2010	Enfrentamiento verbal 25 febrero 2010	Manifestación personas inmigradas 26 febrero 2010	Reunión autoridades locales y colectivo inmigrantes 1 de marzo 2010	Reunión alcaldesa de Salt con Presidente Generalitat 2 de marzo 2010	Total
<b>TV GIRONA</b>	4	7	1	2	--	14
<b>TV3</b>	--	2	--	2	1	5
<b>TVE</b>	1	1	2	2	--	6
<b>A3</b>	1	1	1	--	--	3
<b>T5</b>	2	2	--	1	--	5

Nota: Elaboración propia

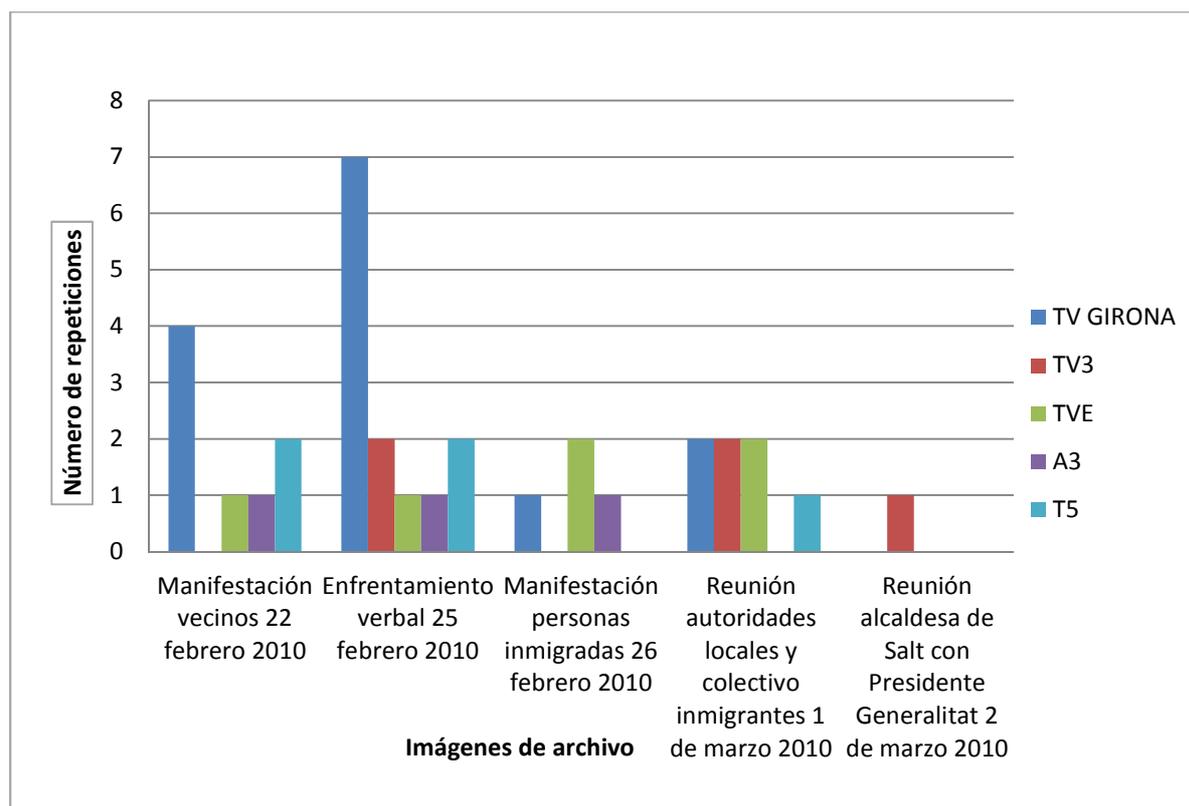


Figura 51. Número de repeticiones de las imágenes de archivo por prestador. Elaboración propia

Tabla 30

Número de imágenes de archivo correctamente identificadas

Prestador	Imágenes de archivo correctamente identificadas	Imágenes de archivo incorrectamente identificadas
<b>TV GIRONA</b>	3	11
<b>TV3</b>	5	--
<b>TVE</b>	4	2
<b>A3</b>	--	3
<b>T5</b>	--	5

Nota: Elaboración propia

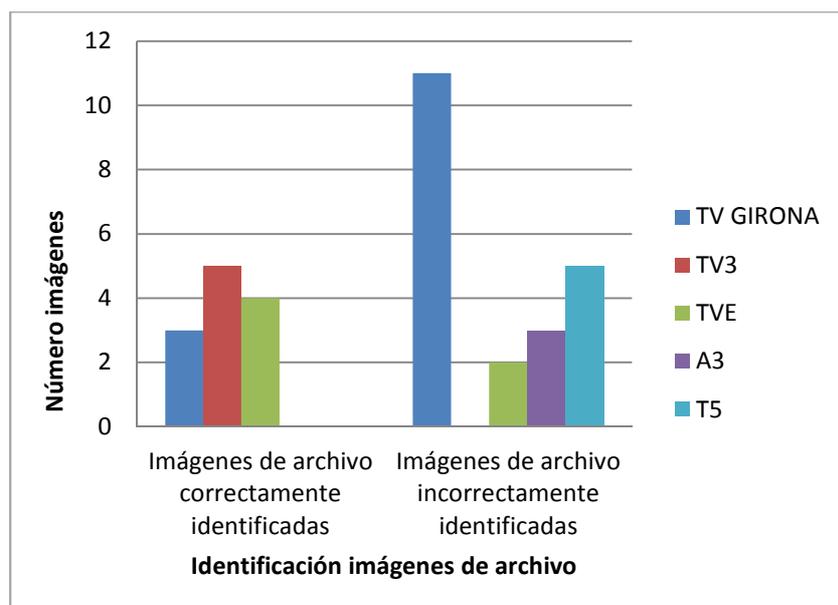


Figura 52. Número de imágenes de archivo correctamente identificadas.  
Elaboración propia

A continuación se analizarán los gráficos anteriores sobre el comportamiento de cada prestador respecto a esta cuestión (véase Tablas 29 y 30 y Figuras 51 y 52).

TV Girona es el prestador que más veces (concretamente en 14 ocasiones) ha repetido una misma imagen de archivo, así como el prestador que en más ocasiones ha identificado incorrectamente o bien no ha identificado las imágenes de archivo (concretamente en 11 ocasiones). Hay que destacar que la imagen más reiterada (un total de 7 ocasiones) es una imagen que tiene connotaciones negativas (imagen del enfrentamiento verbal entre personas autóctonas y personas inmigradas del 25 de febrero del 2010). Esta imagen sólo se ha identificado en tres ocasiones pero de manera incorrecta (véase Figuras 53 y 54). El motivo principal de este comportamiento, alegado por su jefe de informativos, es de nuevo la falta de recursos humanos para desplazarse al lugar de la noticia.



*Figura 53.* Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en TV Girona. Recuperado de: Televisió de Girona



*Figura 54.* Imagen archivo identificada de 25 febrero de 2010 en TV Girona. Recuperado de: Televisió de Girona

La segunda imagen que TV Girona ha reiterado en más ocasiones (concretamente en 4 ocasiones) y siempre sin identificar también es una imagen con unas connotaciones negativas y alarmistas. Concretamente es la imagen de la manifestación de vecinos en el pleno del Ayuntamiento de Salt del día 22 de febrero de 2010 (véase Figura 55).



Figura 55. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en TV Girona. Recuperado de: Televisió de Girona

Los prestadores de ámbito estatal Telecinco y Antena 3 en ninguna ocasión han identificado correctamente las imágenes de archivo que emiten. Es decir que estos prestadores las han identificado incorrectamente o no las han identificado. Sin embargo, dichos prestadores han reiterado menos las imágenes que TV Girona. Concretamente, Antena 3 es la televisión de la muestra que ha presentado una menor reiteración de las imágenes (solamente en 3 ocasiones). A continuación, se mostrará como los dos prestadores de ámbito estatal han tratado las mismas imágenes de archivo que se han mostrado para TV Girona (véase Figuras 56-59).



*Figura 56.* Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en Antena 3. Antena 3 (2010). Recuperado de: [www.antena3.com/](http://www.antena3.com/)



*Figura 57.* Imagen archivo no identificada de 25 febrero de 2010 en Telecinco. Telecinco (2010). Recuperado de: <http://www.telecinco.es>



Figura 58. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en Antena 3. Recuperado de: [www.antena3.com](http://www.antena3.com)



Figura 59. Imagen archivo no identificada de 22 febrero de 2010 en Telecinco. Telecinco (2010). Recuperado de: <http://www.telecinco.es>

El comportamiento de TV3 en esta cuestión ha sido muy distinto al que se ha detectado en los tres prestadores anteriores. TV3 ha utilizado la misma rigurosidad en la identificación de las imágenes de archivo que en la identificación de los actores detectada anteriormente. Así, siempre ha identificado las imágenes y lo ha hecho correctamente. En la entrevista realizada a la directora de la delegación de TV3 en Girona, ésta nos ha confirmado la importancia que el prestador otorga a la rigurosidad de la noticia y a que la imagen se corresponda a los hechos, evitando utilizar las imágenes de archivo (véase apartado 6.2).

Las mismas imágenes de archivo del enfrentamiento verbal del día 25 de febrero del 2010 que se han emitido siete veces en TV Girona, sólo se han emitido dos veces en TV3 y siempre correctamente identificadas (véase Figura 60).



Figura 60. Imagen archivo identificada de 25 febrero de 2010 en TV3. Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

La segunda imagen de archivo que ha emitido TV3 es la de la reunión entre las autoridades locales y el colectivo de personas inmigradas que tuvo lugar el día 1 de marzo de 2010. Esta imagen se ha emitido dos veces pero siempre correctamente identificada (véase Figura 61). Además, es importante destacar que es una imagen que tiene connotaciones positivas porque simboliza la unión y el diálogo entre las personas autóctonas e inmigradas. También hay que destacar que los otros dos prestadores que han repetido más veces esta misma imagen son TV Girona y TVE Catalunya.



*Figura 61.* Imagen archivo identificada de 1 de marzo de 2010 en TV3. Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

En el caso de TVE Catalunya, se ha descubierto que la mayoría de las imágenes de archivo han sido identificadas (concretamente cuatro imágenes, que representan el doble de las imágenes incorrectamente identificadas), pero también se han localizado dos imágenes de archivo sin identificar. Así, vemos que las imágenes de archivo correctamente identificadas representan el doble de las imágenes sin identificar. A continuación se muestran dos ejemplos, uno de cada caso (véase Figuras 62 y 63):



Figura 62. Imagen de archivo no identificada 25 febrero de 2010 en TVE Catalunya. Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya



Figura 63. Imagen de archivo identificada de manifestación inmigrantes en TVE Catalunya. Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

El jefe de informativos de TVE Catalunya nos ha confirmado en la entrevista que el prestador intenta recurrir poco a las imágenes de archivo y que en caso de utilizarlas, siempre las identifica con la superimpresión “imagen de archivo” y la fecha correspondiente, aunque nos ha reconocido que en alguna ocasión es posible que ellos mismos hayan olvidado hacer dicha identificación.

#### 6.1.4. Recursos periodísticos: frecuencia

Respecto a la cuestión de la riqueza y variedad de los recursos periodísticos, que tienen como utilidad contextualizar la información e introducir la reflexión de los expertos, para no recurrir a elementos superfluos y rutinarios, como sería el caso de las imágenes de archivo, se ha descubierto de nuevo que TV Girona es el prestador que menos ha aplicado dicha recomendación periodística y que, por el contrario, TV3 ha demostrado mucha rigurosidad y esfuerzo en este sentido (véase Tabla 31).

Tabla 31

Frecuencia de recursos periodísticos

<b>Prestador</b>	<b>Imágenes de archivo</b>	<b>Presentador/a</b>	<b>Vídeo y <i>off</i> redacción</b>	<b>Conexión directo</b>	<b>Vídeo integrador</b>	<b>Reflexión experta</b>
<b>TV GIRONA</b>	14	6	8	--	--	--
<b>TV3</b>	5	2	4	6	2	--
<b>TVE</b>	6	5	2	1	--	1
<b>A3</b>	3	1	1	3	--	--
<b>T5</b>	5	5	2	2	--	--

Nota: Elaboración propia

TV Girona ha denotado una vez más una falta de recursos técnicos mayor que las otras dos televisiones, ya que los formatos a los que ha recurrido la mayoría de veces son las imágenes de archivo (concretamente en 14 ocasiones), los vídeos y los *off* elaborados desde la redacción (en 8 ocasiones) en detrimento de las conexiones en directo, formato que no ha utilizado ninguno de los días analizados. La ausencia de las conexiones en directo en una televisión local nos ha resultado sorprendente en un principio, pero la entrevista con el jefe de informativos de TV Girona nos ha permitido entender mejor esta cuestión (véase apartado 6.2).

En el extremo opuesto se encuentra TV3, el prestador que ha demostrado un mayor esfuerzo y más recursos en la cuestión de los formatos periodísticos, ya que aunque no tenga los mismos recursos que las televisiones estatales de la muestra, TV3 ha destinado más enviadas

especiales que estos dos prestadores para cubrir la noticia, así como más conexiones en directo. Este último formato es el más utilizado por TV3. Concretamente, se han detectado seis conexiones en directo con tres enviadas especiales distintas, todas ellas mujeres (Mariona Comellas, Sion Biurrun y Núria Bacardit), mientras que Antena 3 sólo ha ofrecido tres conexiones en directo (con Gemma Solà i Mamen Sala) y Telecinco únicamente dos (con Laila Jiménez). Como se verá más adelante, algunas de estas enviadas especiales han sido entrevistadas para contrastar los resultados del análisis de contenido (véase apartado 6.2).

Además, TV3 es el único prestador que ha emitido dos vídeos positivos para la integración de la inmigración. El primero es un reportaje en la escuela taller de Salt, donde se entrevistan a personas inmigradas y el segundo es un reportaje sobre el barrio del Poble Sec de Barcelona, como ejemplo positivo de un barrio de acogida de la inmigración. La periodista de TV3 Anna Teixidor también ha comentado la existencia de otro reportaje positivo e integrador que ella ha dirigido pero que finalmente no ha sido emitido, sobre la buena convivencia en una comunidad de vecinos de distintas nacionalidades en la población de Salt (véase apartado 6.2). Todos los reportajes ofrecidos por Telecinco y Antena 3 han girado acerca de la inseguridad en la población de Salt, así como sobre la manifestación de vecinos del 22 de febrero del 2010 y la manifestación de personas inmigradas del 26 de febrero del 2010. Los recursos periodísticos que más ha utilizado Antena 3 son las imágenes de archivo y las conexiones en directo (en tres ocasiones respectivamente), aunque como ya se ha comentado TV3 encabeza la lista de prestadores que más ha utilizado el recurso de las conexiones en directo. Por su parte, los recursos periodísticos que más ha utilizado Telecinco son las imágenes de archivo y el presentador/a de los teletinformativos analizados (en cinco ocasiones respectivamente).

Por su parte, TVE Catalunya tiene una enviada especial en Salt (Sara Rancaño), con la que ha conectado en una de las noticias. Sin embargo, los recursos periodísticos que más ha utilizado este prestador son las imágenes de archivo (en 6 ocasiones) y el presentador/a del teletinformativo (en 5 ocasiones). Además es el único prestador que ha emitido unas reflexiones expertas y muy positivas de una doctora en sociología, Olga Jubany, sobre la precaución que hay que tener con las etiquetas que estereotipan la imagen de las personas inmigradas. Precisamente esta cuestión ha sido destacada por el jefe de informativos de TVE Catalunya, quien ha subrayado la importancia que el prestador otorga a la búsqueda de expertos sobre los temas de las noticias, sobretudo en Cataluña (véase apartado 6.2).

### 6.1.5. Discurso

Así como en las otras variables se han descubierto muchas diferencias entre los cinco prestadores, respecto a esta variable se ha detectado que ninguno de ellos trata adecuadamente la información desde el punto de vista del lenguaje durante los primeros días de la semana. Todos ellos han tendido a la espectacularización y al uso de palabras negativas e inexactas que han fomentado la polarización de la población en dos colectivos diferenciados: el “colectivo autóctono” y el “colectivo inmigrante”. Los casos más claros son los de las televisiones de ámbito estatal Telecinco y Antena 3 y la televisión local TV Girona que, con el lenguaje utilizado por los presentadores, los enviados especiales, la voz en *off* de los vídeos y algunas sobreimpresiones, han sobredimensionado los hechos de forma sensacionalista. En este sentido, la televisión local parece reproducir los patrones de las televisiones estatales, aunque el motivo de dicho comportamiento sea la ausencia de recursos. Sin embargo, hay que destacar que a partir del día 1 de marzo de 2010 el discurso ha dado un giro hacia un lenguaje propio de un periodismo de convivencia. Es en este apartado donde podemos ver con mayor claridad la aplicación de algunas teorías que hemos explicado en el marco teórico: el *framing*, el ACD, el periodismo de paz/guerra o el discurso del odio (véase apartado 4.3 y 5.1).

Para analizar el discurso, se han creado siete variables distintas que aquí se han dividido en tres bloques: titulares (número de titulares polarizadores y número de titulares conciliadores), verbos y otras expresiones (frecuencia de verbos polarizadores, frecuencia de verbos conciliadores, frecuencia de otras expresiones polarizadoras, frecuencia de otras expresiones conciliadoras) y denominaciones de las personas inmigradas.

Justamente, los calificativos “polarizador” y “conciliador” se han adoptado del trabajo de Giró y Muixí (Giró i Muixí, 2011, p.25), donde definen los conceptos de periodismo de convivencia y periodismo polarizador, adaptados de los términos periodismo de paz y periodismo de guerra de Johan Galtung. Estos dos calificativos también pueden identificarse con los encuadres noticiosos con los que se construyen las noticias, que durante los primeros días de la semana analizada giran alrededor del “conflicto” (primer *frame*) pero posteriormente dan un giro hacia la “convivencia” (segundo *frame*). Como hemos visto, estos encuadres noticiosos no se consiguen exclusivamente a través del discurso, sino que también se hace con la reiteración de las imágenes de archivo, la ubicación de la noticia en los

titulares o la primera del teletinformativo, la selección de las fuentes informativas y la forma de presentarlas, etc.

### 6.1.5.1. Titulares polarizadores y conciliadores

En primer lugar, se han analizado los titulares de los cinco prestadores, tal como se muestra en la Tabla 32. El prestador que ha recurrido más veces a la utilización de titulares polarizadores (concretamente en cuatro ocasiones) es TV Girona. En cambio, TV3 es el prestador que ha recurrido más veces a la utilización de titulares conciliadores (concretamente en dos ocasiones). En TV Girona se han localizado cuatro veces más titulares calificados de polarizadores que titulares calificados de conciliadores, mientras que en TV3 se han detectado el doble de titulares conciliadores que de titulares polarizadores. En el caso de las televisiones de ámbito estatal (TVE Catalunya, Telecinco y Antena 3), se han detectado menos titulares sobre el tema (debido a que su ámbito de cobertura es más amplio) y todos los titulares detectados han sido considerados polarizadores.

Tabla 32

Número de titulares polarizadores y conciliadores por prestador

<b>Prestador</b>	<b>Titulares polarizadores</b>	<b>Titulares conciliadores</b>
<b>TV GIRONA</b>	4	1
<b>TV3</b>	1	2
<b>TVE</b>	1	--
<b>A3</b>	1	--
<b>T5</b>	1	--

*Nota:* Elaboración propia

TV Girona ha utilizado hasta el día 1 de marzo de 2010 unos titulares con mensajes alarmistas y distorsionadores (dos características de un discurso preventivo hacia la inmigración), con palabras inexactas y que tienen una connotación negativa. Algunos ejemplos son los siguientes:

- “*Els veïns es revoltent per la seguretat a Salt*”  
(*Los vecinos se sublevan por la seguridad en Salt*)

El verbo *revoltarse* significa “levantarse contra la autoridad establecida” (Institut d’Estudis Catalans, 2007).

- “*Les discrepàncies se centren a Salt*”  
(*Las discrepancias se centran en Salt*)
- “*La ressaca de la tensió*”  
(*La resaca de la tensión*)

La palabra *tensió* puede tener los dos significados siguientes:

“1) Acción de tirar o estirar hasta la rigidez

2) Desacuerdo en las relaciones entre estados o entre clases sociales” (Institut d’Estudis Catalans, 2007)

- “*Allau de robatoris*”  
(*Avalancha de robos*)

La palabra *allau* significa “masa de nieve o de hielo que se desprende y se precipita montaña abajo” (Institut d’Estudis Catalans, 2007).

- “*Els enfrontaments arriben a les mans*”  
(*Los enfrentamientos llegan a las manos*)

Este titular se refiere a un enfrentamiento entre un vecino autóctono y otro de origen africano durante la semana de análisis, pero se trata de un hecho puntual que no hay que

relacionar necesariamente con las manifestaciones por la inseguridad de la localidad, vinculación a la que sí conduce el titular en el contexto de la noticia.

También queremos destacar el titular del teletinformativo del mediodía del 25 de febrero de 2010, día en que se ha abierto el teletinformativo con un video del enfrentamiento entre los vecinos delante del Ayuntamiento de Salt. El vídeo utilizado en el titular es un recurso que fomenta la espectacularización y la división de los vecinos, ya que se puede escuchar la siguiente discusión durante unos segundos antes que la presentadora empiece a hablar:

Vecino autóctono sin identificar grita a otro vecino: "Estamos hartos. Son muchos robos y muchas injusticias. Os dan ayudas y a nosotros nos quieren quitar las jubilaciones" (véase DVD anexo)

Otro vecino autóctono grita a la misma persona: "Eh, vosotros me robasteis a mi tres, a mi. A mí me robasteis tres moros. Allí vale, en pleno día...sólo tenéis derechos, obligaciones no tenéis ninguna" (véase DVD anexo)

Otro titular de TV Girona que se puede destacar es el del teletinformativo de la noche del 25 de febrero de 2010, en el que el locutor ha dicho: "*L'ajuntament ha fet una crida a la calma i espera que l'ambient es calmi el més aviat possible per no trencar la convivència al municipi, on el 40% dels empadronats són immigrants*"<sup>17</sup> (véase DVD anexo). El titular relaciona implícitamente el grado de convivencia con el porcentaje de inmigrantes.

Sin embargo, hay que destacar que a partir del día 1 de marzo de 2010 (final de la semana de análisis) el discurso ha dado un giro y se han utilizado palabras con una connotación positiva como por ejemplo *redreçar*, *mediació*, *diàleg*, *compartir*<sup>18</sup>, etc. Algunos ejemplos son los siguientes:

- "*Reunits per redreçar la situació*"  
(*Reunidos para enderezar la situación*)

---

<sup>17</sup> Traducción: El ayuntamiento ha hecho un llamamiento a la calma y espera que el ambiente se calme lo antes posible para no romper la convivencia en el municipio, donde el 40% de los empadronados son inmigrantes.

<sup>18</sup> Traducción: Enderezar, mediación, diálogo, compartir.

El verbo *redreçar* significa “volver a poner derecho lo que se había curvado, torcido, inclinado o acostado” (Institut d’Estudis Catalans, 2007).

Este titular ha sido sobreimpreso en una imagen (véase Figura 64) en la que la alcaldesa Iolanda Pineda, el técnico municipal de inmigración Andreu Bover, el diputado Mohamed Chaib y otros representantes del colectivo de personas inmigradas se sientan juntos en la reunión que tuvo lugar en el Ayuntamiento para solucionar la situación:



Figura 64. Tiular 1 de marzo de 2010 en TV Girona.  
Recuperado de: Televisió de Girona

- “*La mediació i el diàleg a Salt, per posar ordre*”  
(*La mediación y el dialogo en Salt, para poner orden*)

La palabra *mediació* significa “acción de quien media entre dos o más personas para ponerse de acuerdo” (Institut d’Estudis Catalans, 2007). Este titular se ha sobreimpreso en una imagen (véase Figura 65) en la que puede verse a Iolanda Pineda y Mohamed Chaib reunidos con el colectivo de personas inmigradas:



Figura 65. Titular 2 de marzo de 2010 en TV Girona. Recuperado de: Televisió de Girona

Aunque en el conjunto de la muestra TV3 ha sido el prestador que ha utilizado más titulares calificados de conciliadores, se puede decir que en esta cuestión el prestador sigue la misma tendencia que TV Girona, aunque con menor intensidad porque la noticia no ha aparecido tantas veces en los titulares. Además, el giro de unos titulares polarizadores a otros que fomentan la convivencia ha empezado a partir del día 27 de febrero de 2010, antes que TV Girona. Algunos ejemplos de los titulares encontrados en TV3 son los siguientes:

- El día 26 de febrero de 2010 TV3 ha abierto el teletinformativo del mediodía con un bloque de titulares sobre la inseguridad donde se pueden escuchar las noticias de la persecución policial con tiroteo a dos ladrones de un prostíbulo en el barrio del Eixample de Barcelona, la noticia sobre la manifestación del colectivo de personas inmigradas en Salt y a continuación la noticia según la que el CEO sitúa la inmigración como segunda preocupación de los ciudadanos. Este bloque de titulares ha reforzado la sensación de inseguridad entre la ciudadanía y además ha conllevado una vinculación fácil entre inseguridad e inmigración. Respecto al titular sobre la manifestación en Salt, se puede leer la sobreimpresión “*Crides a la calma a Salt*”<sup>19</sup> encima de una imagen de las personas inmigradas manifestándose. A continuación, la locutora dice que el entonces consejero Joan Saura se queja de que no se aplique la prisión a los delincuentes reincidentes en Salt (véase DVD anexo), mientras se siguen viendo las imágenes de los inmigrantes manifestándose. Nuevamente, la asociación

<sup>19</sup> Traducción: Llamamiento a la calma en Salt

entre el vídeo, el audio y la sobreimpresión del titular fomentan que la inmigración se vea como culpable del problema de la inseguridad en la localidad de Salt.



Figura 66. Titular día 26 de febrero en TV3.  
Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

- En contraposición a este titular, se ha localizado el titular del teletinformativo noche del día 27 de febrero de 2010, donde se ha presentado una imagen del colectivo magrebí dirigiéndose a la reunión que se ha convocado entre ellos con una sobreimpresión que dice: “*per la convivència*”<sup>20</sup> (véase Figura 67). El locutor explica que el colectivo magrebí ha reclamado que los delincuentes reincidentes sean enviados a la prisión o se devuelvan a su país, pero que no se criminalice al colectivo en general (véase DVD anexo). En este titular los inmigrantes magrebíes han sido representados de manera claramente positiva:

---

<sup>20</sup> Traducción: Por la convivencia



Figura 67. Titular 27 de febrero de 2010 en TV3.  
Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

- Otro titular con intención claramente pacificadora sería el que se ha localizado el día 2 de febrero de 2010, donde sobre una imagen de la alcaldesa y los inmigrantes juntando las manos se puede leer la sobreimpresión: “Salt, tots a l’una”<sup>21</sup> (véase Figura 68). A continuación se muestra un primer plano de todas las manos juntas:



Figura 68. Titular día 2 de marzo de 2010 en TV3.  
Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

TVE Catalunya ha seguido también la misma tendencia que las otras dos televisiones pero con muy pocos titulares sobre la noticia (solamente se ha detectado un titular, mientras que en TV Girona se han localizado un total de cinco y en TV3 un total de tres titulares), debido a la menor atención informativa que se le ha destinado. Algunos ejemplos son los siguientes:

- El día 25 de febrero de 2010 se ha detectado que TVE Catalunya, a semejanza de TV3, ha presentado un bloque de titulares sobre la inseguridad en el que ha incluido la noticia de Salt (véase Figura 69). Este recurso hace crecer la sensación de inseguridad en la ciudadanía, como se ha comentado anteriormente.

<sup>21</sup> Traducción: Salt, todos unidos



Figura 69. Titular 25 de febrero de 2010 en TVE Catalunya.  
Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

- En los titulares del telet informativo de la noche del día 26 de febrero de 2010, TVE Catalunya ha vuelto a recurrir a un bloque sobre noticias relacionadas con la inseguridad. La presentación de la noticia de Salt es la siguiente (véase DVD anexo):

*“La sensació d'inseguretat és també darrera del conflicte amb aires xenòfobs que enfronta als veïns de Salt”<sup>22</sup>.*

La palabra *xenòfobia* tiene un significado específico que es “odio, repugnancia u hostilidad hacia los extranjeros” (Real Academia Española, 2001). No es la palabra más adecuada para utilizar en un titular, que además fomenta la espectacularización. Sin embargo, hay que destacar que en este mismo titular se ha recurrido a la voz de los expertos para contextualizar el problema de Salt, recurso recomendado en las recomendaciones y muy positivo (véase Figura 70):

<sup>22</sup> Traducción: La sensación de inseguridad también está detrás del conflicto con aires xenófobos que enfrenta a los vecinos de Salt.



Figura 70. Titular 26 de febrero de 2010 en TVE Catalunya. Recuperado de: Consell de l'Audiovisual de Catalunya

Finalmente, el titular polarizador que se ha detectado en Telecinco es “bronca municipal” y el de Antena 3 es “a continuación, exigen más seguridad” (véase DVD anexo).

En la línea de la perspectiva estructuralista de Overmann, Allert, Konau y Krambeck, que hemos comentado en el marco teórico, los titulares serían unas de las estructuras de significado objetivo de los textos que va formando las estructuras latentes de significado (como se citó en Flick, 2004, p.38). Otras serían los verbos y otras expresiones que veremos a continuación.

#### 6.1.5.2. Verbos y otras expresiones polarizadoras y conciliadoras

En la misma línea de los titulares, el lenguaje utilizado por los locutores, el *off*, las sobreimpresiones y algunas fuentes informativas han tendido a agudizar el conflicto existente en Salt, a dividir a la población en dos colectivos distintos (nosotros/ellos) y utilizar expresiones deshumanizadoras que han descalificado a las personas inmigradas, durante los primeros días de la semana. Posteriormente el discurso ha dado un giro hacia la convivencia y la disminución del conflicto. En este apartado, podemos ver reflejados los elementos que el discurso del odio de los investigadores Noriega y Iribarren (2009, pp.2-3) detectaron (lenguaje divisorio, metáforas deshumanizadoras, entre otros), así como los elementos discursivos que, según Van Dijk (2007), fomentan la polarización y que básicamente

pretenden enfatizar las informaciones positivas de nosotros (autóctonos) y las negativas de ellos (inmigrantes) (véase apartado 5.1).

Para poder medirlo, esta investigación ha creado cuatro variables distintas, que son las siguientes:

- Frecuencia de verbos polarizadores
- Frecuencia de verbos conciliadores
- Frecuencia de otras expresiones polarizadoras
- Frecuencia de otras expresiones conciliadoras

En general las palabras “tensión”, “inseguridad” y “conflicto” han sido las más utilizadas por los prestadores durante los primeros días de la semana de análisis. Hay que recordar los significados de las tres palabras, según la Real Academia Española (RAE):

- Tensión: “1. Estado de un cuerpo sometido a la acción de fuerzas opuestas que lo atraen; 2. Estado de oposición u hostilidad latente entre personas o grupos humanos, como naciones, clases, razas, etc.” (RAE, 2001)
- Seguro: “Libre y exento de todo peligro, daño o riesgo”. (RAE, 2001)
- Conflicto: “1. Combate, lucha, pelea; 2. Enfrentamiento armado; 3. Apuro, situación desgraciada y de difícil salida; 4. Problema, cuestión, materia de discusión”. (RAE, 2001)

En concreto, TV3 ha utilizado la palabra “tensión” once veces y la palabra “inseguridad” nueve veces. La palabra “conflicto” solamente la ha utilizado dos veces a lo largo de la semana de análisis. También ha utilizado otras expresiones polarizadoras como, por ejemplo, “crides a la calma”<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> Traducción: Llamamientos a la calma.

Tabla 33

Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras de TV3

Otras expresiones polarizadoras	Número de apariciones
<i>Tensió</i> <sup>1</sup>	11
<i>Inseguretat</i> <sup>2</sup>	9
<i>Crispació</i> <sup>3</sup>	1
<i>Enfrontament</i> <sup>4</sup>	1
<i>Crides a la calma</i> <sup>5</sup>	2
<i>Crides a la tranquil.litat</i> <sup>6</sup>	1
<i>Ànims escalfats</i> <sup>7</sup>	1
<i>Conflicte</i> <sup>8</sup>	2

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Tensión / <sup>2</sup>Inseguridad / <sup>3</sup>Crispación / <sup>4</sup>Enfrentamiento / <sup>5</sup>Llamamientos a la calma / <sup>6</sup>Llamamiento a la tranquilidad / <sup>7</sup>Ánimos caldeados / <sup>8</sup>Conflicto. Elaboración propia

Sin embargo, en los últimos días de la semana el prestador ha cambiado el discurso utilizado y ha recurrido a un lenguaje más positivo y conciliador. En este sentido, se han encontrado expresiones como, por ejemplo, “convivencia” (ocho veces), “diálogo” (cinco veces) y “calma” (cuatro veces).

Tabla 34

Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TV3

Otras expresiones conciliadoras	Número de apariciones
<i>Calma</i> <sup>1</sup>	4
<i>Diàleg</i> <sup>2</sup>	5
<i>Convivència</i> <sup>3</sup>	8
<i>Tranquil.litat</i> <sup>4</sup>	2
<i>Serenitat</i> <sup>5</sup>	1
<i>Mediació</i> <sup>6</sup>	1
<i>Tots a l'una</i> <sup>7</sup>	1
<i>Cohesió social</i> <sup>8</sup>	1
<i>Front comú</i> <sup>9</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Calma / <sup>2</sup>Diálogo / <sup>3</sup>Convivencia / <sup>4</sup>Tranquilidad / <sup>5</sup>Serenidad / <sup>6</sup>Mediación / <sup>7</sup>Todos unidos / <sup>8</sup>Cohesión social / <sup>9</sup>Frente común. Elaboración propia

También se ha detectado la utilización del verbo conciliador “convivir”.

Tabla 35

Número de apariciones de verbos conciliadores en TV3

Verbos conciliadores	Número de apariciones
Conviure <sup>1</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Convivir. Elaboración propia

En el caso de TV Girona, las expresiones negativas que más ha utilizado son “tensión” (cinco veces), “moro” (cinco veces) y “llegar a las manos” (3 veces).

De todas formas, también se han introducido algunos inserts de vecinos autóctonos de la población de Salt que han utilizado expresiones como: “Aquí la gente que sea inmigrante, humo” o “Esto ya no es Salt, esto es el Congo”.

También hay que destacar la utilización de otras expresiones polarizadoras, como las siguientes:

- *Allau de robatoris*<sup>24</sup>. La presentadora dice:  
*“Els veïns diuen viure un allau de robatoris que els afecta”*<sup>25</sup> (véase DVD anexo)
- *Crit d’alarma*<sup>26</sup>. El *off* del vídeo de la noticia dice que *“els adhesius són cridaners i volen transmetre el crit d’alarma dels veïns”*<sup>27</sup> (véase DVD anexo)

Hay que recordar los posibles significados, según la Real Academia Española, de la palabra *alarma*:

1. Aviso o señal que se da en un ejército o plaza para que se prepare inmediatamente a la defensa o al combate
2. Aviso o señal de cualquier tipo que advierte de la proximidad de un peligro

<sup>24</sup> Traducción: Avalancha de robos

<sup>25</sup> Traducción: Los vecinos dicen vivir una avalancha de robos que les afecta

<sup>26</sup> Traducción: Grito de alarma

<sup>27</sup> Traducción: Los adhesivos son llamativos y quieren transmitir el grito de alarma de los vecinos

3. Inquietud, susto o sobresalto causado por algún riesgo o mal que repentinamente amenace” (RAE, 2001)

- *Espurnes candents*<sup>28</sup>. La locutora dice:  
 “*espurnes més candents entre alguns dels veïns de Salt, com veuen, tensió a l'exterior de l'ajuntament aquest migdia*”<sup>29</sup>.  
 (véase DVD anexo).

Tabla 36

Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras de TV Girona

Otras expresiones polarizadoras	Número de apariciones
<i>Tensió</i> <sup>1</sup>	5
<i>Inseguretat</i> <sup>2</sup>	1
<i>Allau de robatoris</i> <sup>3</sup>	1
<i>Arribar a les mans</i> <sup>4</sup>	3
<i>Crides a la calma</i> <sup>5</sup>	2
<i>Ànims encesos</i> <sup>6</sup>	1
<i>Temor</i> <sup>7</sup>	2
<i>Crispació</i> <sup>8</sup>	2
<i>La cosa podria anar a pitjor</i> <sup>9</sup>	2
<i>Enfrontament</i> <sup>10</sup>	1
<i>Aquí la gente que sea inmigrante, humo</i> <sup>11</sup>	1
<i>Moro</i> <sup>12</sup>	5
<i>Aquí ja no és Salt, això és el Congo</i> <sup>13</sup>	2
<i>Calmar els ànims</i> <sup>14</sup>	2
<i>Crit d'alarma</i> <sup>15</sup>	1
<i>Espurnes candents</i> <sup>16</sup>	1

Nota: <sup>1</sup>Tensión / <sup>2</sup>Inseguridad / <sup>3</sup>Avalancha de robos / <sup>4</sup>Llegar a las manos / <sup>5</sup>Llamamientos a la calma / <sup>6</sup>Ánimos encendidos / <sup>7</sup>Temor / <sup>8</sup>Crispación / <sup>9</sup>La cosa podría ir a peor / <sup>10</sup>Enfrentamiento / <sup>11</sup>Aquí ya no es Salt, esto es el Congo / <sup>12</sup>Calmar los ánimos / <sup>13</sup>Grito de alarma / <sup>14</sup>Chispas candentes. Elaboración propia

Sin embargo, hay que destacar que a partir del día 1 de marzo de 2010, el prestador ha utilizado verbos conciliadores como “empatizar” (en dos ocasiones) y otras expresiones como “convivencia” (en once ocasiones), “tranquilidad” y “acuerdo” en dos ocasiones

<sup>28</sup> Traducción: Chispas candentes

<sup>29</sup> Traducción: Chispas más candentes entre algunos de los vecinos de Salt, com ven, tensión en el exterior del ayuntamiento este mediodía

respectivamente. Nos gustaría recordar el significado, según la Real Academia Española, de algunas palabras que se han detectado como expresiones conciliadoras:

- *Mediació*<sup>30</sup>: “Acción de quien se interpone entre dos o más que riñen o contienden, procurando reconciliarlos y unirlos en amistad”. (RAE, 2001)
- *Diàleg*<sup>31</sup>: “Conversación entre dos o más personas que se intercambian el turno de palabra”. (RAE, 2001)

Tabla 37

Número de apariciones de verbos conciliadores en TV Girona

Verbos conciliadores	Número de apariciones
<b>Calmar</b> <sup>1</sup>	1
<b>Tranquil.litzar</b> <sup>2</sup>	1
<b>Empatitzar</b> <sup>3</sup>	2
<b>Compartir</b> <sup>4</sup>	1
<b>Col.laborar</b> <sup>5</sup>	1
<b>Extendre la mà</b> <sup>6</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Calmar / <sup>2</sup>Tranquilizar / <sup>3</sup>Empatizar / <sup>4</sup>Compartir / <sup>5</sup>Colaborar / <sup>6</sup>Extender la mano. Elaboración propia

Tabla 38

Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TV Girona

Otras expresiones conciliadoras	TV Girona
<b>Convivència</b> <sup>1</sup>	11
<b>Tranquil.litat</b> <sup>2</sup>	2
<b>Serenitat</b> <sup>3</sup>	1
<b>Diàleg</b> <sup>4</sup>	1
<b>Integració</b> <sup>5</sup>	1
<b>Mediador</b> <sup>6</sup>	1
<b>Acord</b> <sup>7</sup>	2
<b>Postura consensuada</b> <sup>8</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Convivencia / <sup>2</sup>Tranquilidad / <sup>3</sup>Serenidad / <sup>4</sup>Diálogo / <sup>5</sup>Integración / <sup>6</sup>Mediador / <sup>7</sup>Acuerdo / <sup>8</sup>Posición consensuada. Elaboración propia

<sup>30</sup> Traducción: Mediación

<sup>31</sup> Traducción: Diálogo

En tercer lugar, TVE Catalunya ha utilizado en seis ocasiones la palabra “inseguridad”, en dos ocasiones la palabra “conflicto” y en una sola ocasión la palabra “tensión”. Este prestador, igual que TV3 y TV Girona, durante los dos últimos días de la semana analizada también ha utilizado expresiones que han fomentado la conciliación. Concretamente ha utilizado las expresiones “convivencia” en tres ocasiones y “cohesión social” en una ocasión.

Tabla 39

Número de apariciones de verbos polarizadores en TVE Catalunya

Verbos polarizadores	Número apariciones
<b>Enfrontar</b>	1

Nota: Traducción: Enfrentar. Elaboración propia

Tabla 40

Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en TVE Catalunya

Otras expresiones polarizadoras	Número apariciones
<b>Tensió</b> <sup>1</sup>	1
<b>Inseguretat</b> <sup>2</sup>	6
<b>Conflicte</b> <sup>3</sup>	2
<b>Enfrontament</b> <sup>4</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Tensión / <sup>2</sup>Inseguridad / <sup>3</sup>Conflicto / <sup>4</sup>Enfrentamiento. Elaboración propia

Tabla 41

Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en TVE Catalunya

Otras expresiones conciliadoras	Número apariciones
<b>Convivència</b> <sup>1</sup>	3
<b>Cohesió social</b> <sup>2</sup>	1

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Convivencia / <sup>2</sup>Cohesión social. Elaboración propia

En cuarto lugar, Antena 3 ha utilizado la palabra “inseguridad” ocho veces y la palabra “tensión” diez veces, pero también ha utilizado otras expresiones como por ejemplo: “invadir las dependencias municipales”, “increpar”, “enfrentar” (2 veces respectivamente) y otras expresiones como “asaltar el ayuntamiento”, “tomar el pleno” o “estar en pie de guerra” (en una ocasión respectivamente). En este punto, conviene recordar algunos significados que la Real Academia Española ha establecido de las expresiones mencionadas anteriormente:

- Asaltar: Puede tener los siguientes significados:
  - “1. Acometer impetuosamente una plaza o fortaleza para entrar en ella escalando las defensas.
  - 2. Acometer repentinamente y por sorpresa.
  - 3. Acometer, sobrevenir, ocurrir de pronto algo, como una enfermedad, la muerte, un pensamiento, etc.”. (RAE, 2001)
  
- Invadir: Puede tener los siguientes significados:
  - “1. Irrumpir, entrar por la fuerza.
  - 2. Ocupar anormal o irregularmente un lugar. Las aguas invadieron la autopista.
  - 3. Dicho de una cosa: Entrar y propagarse en un lugar o medio determinados.
  - 4. Entrar injustificadamente en funciones ajenas”.(RAE, 2001)
  
- Increpar: Reprender con dureza y severidad”. (RAE, 2001)
  
- Tomar: “Ocupar o adquirir por expugnación, trato o asalto a una fortaleza o ciudad”. (RAE, 2001)

Con estos verbos, que todos tienen relación con la fuerza, se ha sobredimensionado y se ha distorsionado la noticia, incrementando el conflicto.

Tabla 42

Número de apariciones de verbos polarizadores en Antena 3

<b>Verbos polarizadores</b>	<b>Número apariciones</b>
<b>Asaltar el ayuntamiento</b>	1
<b>Tomar el pleno</b>	1
<b>Invadir las dependencias municipales</b>	2
<b>Increpar</b>	2
<b>Estallar las disputas</b>	1
<b>Enfrentar</b>	2
<b>Estar en pie de guerra</b>	1
<b>Saltar las chispas</b>	1

*Nota:* Elaboración propia

Además de las expresiones comentadas anteriormente y que han sido utilizadas por el presentador, el reportero o el *off* de las noticias, también se han detectado en Antena 3 algunos inserts que han utilizado un lenguaje que ha fomentado el conflicto, como por ejemplo los de estos vecinos de Salt: “Y es que ahora te da miedo salir a la calle, miedo. No puedes ir sola”; “Me han reventado la puerta de la casa, me han robado la televisión, me han robado todo”; “Que nos tenemos que apartar de la acera porque están ellos en la calzada” (véase DVD anexo).

Tabla 43

Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en Antena 3

Otras expresiones polarizadoras	Número de apariciones
<b>Tensión</b>	10
<b>Inseguridad</b>	8
<b>Pueblo harto de la delincuencia</b>	1
<b>Y es que ahora te da miedo salir a la calle, miedo. No puedes ir sola</b>	1
<b>Están robando en todos los sitios, están tirando hasta las iaias al suelo para robarles el monedero</b>	1
<b>Comerciantes y vecinos aseguran que no pararan en sus protestas porque quieren volver a dormir tranquilos.</b>	1
<b>Me han reventado la puerta de la casa, me han robado la televisión, me han robado todo.</b>	1
<b>Calma tensa</b>	1
<b>Que nos tenemos que apartar de la acera porque están ellos en la calzada</b>	1
<b>Crispación</b>	1
<b>Dicen que la situación es insostenible</b>	1
<b>Enfrentamiento</b>	1
<b>La patrulla policial intenta calmar los ánimos.</b>	1
<b>Oleada de asaltos</b>	1
<b>Conflicto social</b>	1

*Nota:* Elaboración propia

Antena 3 también ha utilizado, como los otros prestadores, expresiones conciliadoras durante los últimos días de la semana de análisis, pero lo ha hecho en menor medida.

Tabla 44

Número de apariciones de otras expresiones conciliadoras en Antena 3

Otras expresiones conciliadoras	Número de apariciones
<b>Tranquilidad</b>	1
<b>Diálogo</b>	1
<b>Calma</b>	1

*Nota:* Elaboración propia

Finalmente, Telecinco también ha recurrido muchas veces a la palabra “inseguridad” (en once ocasiones) y seis veces a la palabra “tensión”, pero igual que Antena 3, se han detectado otras expresiones que fomentan el sensacionalismo, como por ejemplo: “Hay calles en Salt en las que la situación es tal que ni siquiera pueden pasar por aquí”, “El ayuntamiento cree haber contenido la ira de los vecinos ante una oleada de robos”, “Patrullas de mossos d'esquadra y policia local peinan palmo a palmo las calles de Salt”. También se han detectado algunos inserts que han utilizado expresiones como las siguientes: “Los inmigrantes han rebajado las condiciones de trabajo de los españoles” (véase DVD anexo). Telecinco ha sido el único de los prestadores analizados donde, en ninguna ocasión, se ha detectado ninguna expresión conciliadora.

*Tabla 45*

Número de apariciones de verbos polarizadores en Telecinco

<b>Verbos polarizadores</b>	<b>Número apariciones</b>
<b>Exaltar los ánimos</b>	1

*Nota:* Elaboración propia

*Tabla 46*

Número de apariciones de otras expresiones polarizadoras en Telecinco

<b>Otras expresiones polarizadoras</b>	<b>Número de apariciones</b>
<b>Tensión</b>	6
<b>Inseguridad</b>	11
<b>Bronca</b>	1
<b>Olla a presión</b>	1
<b>La situación se está complicando por minutos</b>	1
<b>Hay calles en Salt en la que la situación es tal que ni siquiera pueden pasar por aquí</b>	1

<b>Otras expresiones polarizadoras</b>	<b>Número de apariciones</b>
<b>Están cansados, hartos y han perdido la paciencia.</b>	1
<b>Patrullas de mossos d'esquadra y policia local peinan palmo a palmo las calles de Salt.</b>	1
<b>Quizá se ha desconvocado para no caldear más el ambiente</b>	1
<b>Cualquier cosa hace saltar la chispa</b>	1
<b>Crispación</b>	1
<b>Los inmigrantes han rebajado las condiciones de trabajo de los españoles</b>	1
<b>El ayuntamiento cree haber contenido la ira de los vecinos ante una oleada de robos</b>	1

*Nota:* Elaboración propia

### **6.1.5.3. Denominaciones de las personas inmigradas**

Finalmente, otra variable utilizada para medir si el lenguaje es adecuado o no según las recomendaciones es el de las denominaciones de las personas inmigradas.

En cuanto a las denominaciones, ninguno de los prestadores ha hecho un tratamiento adecuado porque o bien se ha producido invisibilidad étnica englobando todas las nacionalidades bajo la etiqueta “colectivo magrebí” o bien se ha utilizado el término “inmigrante”, cuando en realidad se está hablando de personas que ya llevan tiempo viviendo en Salt. Se han tratado a las personas inmigradas como un colectivo homogéneo y se ha generalizado. Sólo en una ocasión se ha hecho correctamente, concretamente cuando en TVE Catalunya se ha hablado de los “jóvenes de Salt”. En los demás casos se ha detectado que TV Girona en un 33,3% de las ocasiones ha hablado de “colectivo de inmigrantes”, TV3 en un 75% ha hablado de “colectivo magrebí”, TVE Catalunya en un 30,8% ha hablado de “inmigrantes”, Antena 3 en un 58,3% ha hablado de “inmigrantes” y Telecinco en un 87,5%

de las ocasiones también ha hablado de “inmigrantes” para denominar este colectivo. Respecto a esta cuestión, los entrevistados de TV3, TV Girona y TVE Catalunya han comentado que solamente en los casos necesarios mencionan el origen de la persona (véase apartado 6.2).

Tabla 47

Denominaciones de las personas inmigradas en TV Girona

Denominación	% denominaciones
<b>Col·lectiu d'immigrants</b> <sup>1</sup>	33,3
<b>Col·lectiu immigrant</b> <sup>2</sup>	16,7
<b>Comunitat magrebi</b> <sup>3</sup>	16,7
<b>Immigrants</b> <sup>4</sup>	16,7
<b>Magrebins</b> <sup>5</sup>	16,7

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Colectivo de inmigrantes / <sup>2</sup>Colectivo inmigrante / <sup>3</sup>Comunidad magrebi / <sup>4</sup>Inmigrantes / <sup>5</sup>Magrebies. Elaboración propia

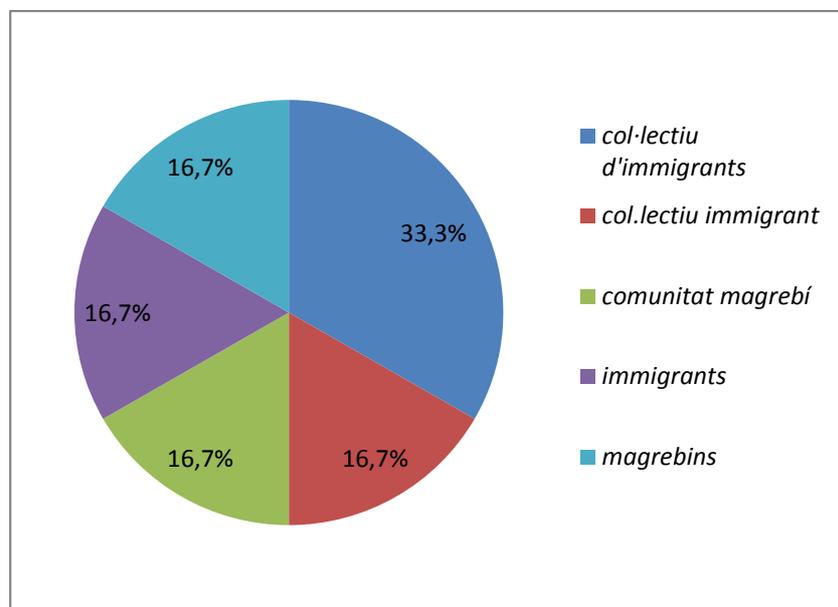


Figura 71. Denominaciones personas inmigradas en TV Girona. Traducción: <sup>1</sup>Colectivo de inmigrantes / <sup>2</sup>Colectivo inmigrante / <sup>3</sup>Comunidad magrebi / <sup>4</sup>Inmigrantes / <sup>5</sup>Magrebies. Elaboración propia

Tabla 48

## Denominaciones personas inmigradas en TV3

Denominación	% denominaciones
Col·lectiu magrebí <sup>1</sup>	75,0
Col·lectiu de magrebins <sup>2</sup>	25,0

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Colectivo magrebí / <sup>2</sup>Colectivo de magrebíes.  
Elaboración propia

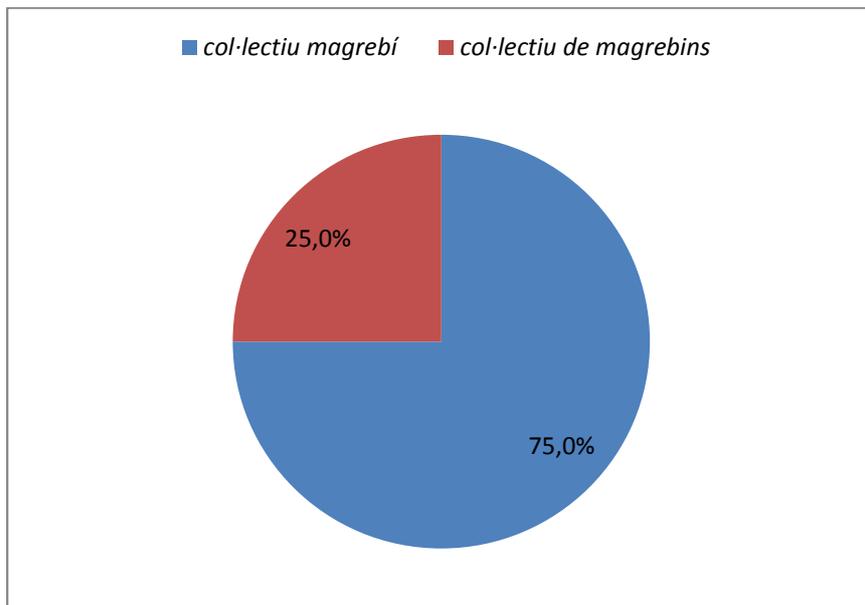


Figura 72. Denominaciones personas inmigradas en TV3. Traducción: <sup>1</sup>Colectivo magrebí / <sup>2</sup>Colectivo de magrebíes. Elaboración propia

Tabla 49

Denominaciones de las personas inmigradas en TVE Catalunya

Denominación	% denominaciones
Immigrants <sup>1</sup>	30,8
Col.lectiu immigrant <sup>2</sup>	7,7
Immigrants estrangers <sup>3</sup>	7,7
Grup d'immigrants <sup>4</sup>	7,7
Aquesta gent <sup>5</sup>	7,7
Associacions d'immigrants <sup>6</sup>	7,7
Magrebins <sup>7</sup>	7,7
Joves de salt <sup>8</sup>	7,7
Entitats magrebines <sup>9</sup>	7,7
Grup de magrebís <sup>10</sup>	7,7

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Inmigrante / <sup>2</sup>Colectivo inmigrante / <sup>3</sup>Inmigrantes extranjeros / <sup>4</sup>Grupo de inmigrantes / <sup>5</sup>Esta gente / <sup>6</sup>Asociaciones de inmigrantes / <sup>7</sup>Magrebíes / <sup>8</sup>Jóvenes de Salt / <sup>9</sup>Entidades magrebíes / <sup>10</sup>Grupo de magrebíes. Elaboración propia

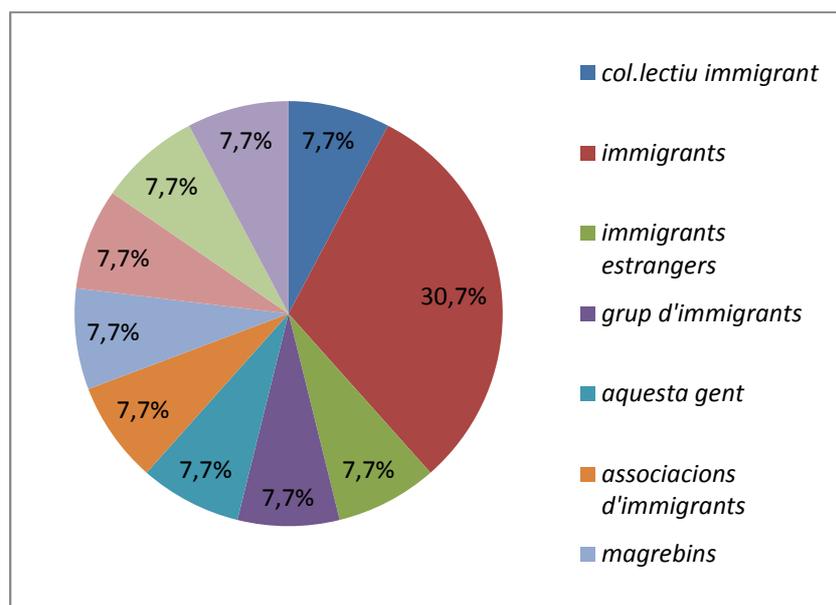


Figura 73. Denominaciones de las personas inmigradas en TVE Catalunya. Traducción: <sup>1</sup>Colectivo inmigrante / <sup>2</sup>Inmigrantes / <sup>3</sup>Inmigrantes extranjeros / <sup>4</sup>Grupo de inmigrantes / <sup>5</sup>Esta gente / <sup>6</sup>Asociaciones de inmigrantes / <sup>7</sup>Magrebíes. Elaboración propia

Tabla 50

Denominaciones de las personas inmigradas en Antena 3

Denominación	% denominaciones
<b>Immigrants<sup>1</sup></b>	58,3
<b>Col·lectiu d'immigrants<sup>2</sup></b>	8,3
<b>Col·lectiu immigrant<sup>3</sup></b>	8,3
<b>Grup d'immigrants<sup>4</sup></b>	8,3
<b>Associacions d'immigrants<sup>5</sup></b>	8,3
<b>Estrangers<sup>6</sup></b>	8,3

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Inmigrantes / <sup>2</sup>Colectivo de inmigrantes / <sup>3</sup>Colectivo inmigrante / <sup>4</sup>Grupo de inmigrantes / <sup>5</sup>Asociaciones de inmigrantes / <sup>6</sup>Extranjeros. Elaboración propia

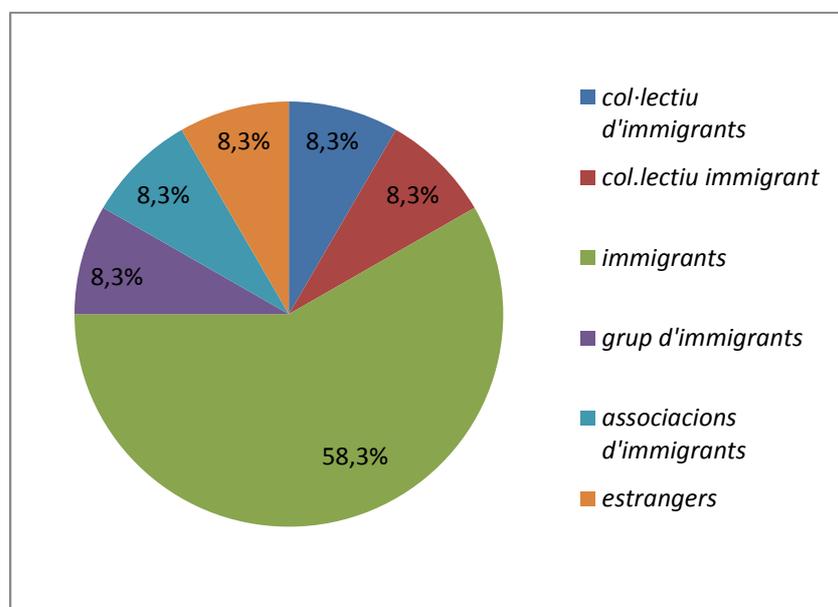


Figura 74. Denominaciones de las personas inmigradas en Antena 3. Traducción: <sup>1</sup>Colectivo de inmigrantes / <sup>2</sup>Colectivo inmigrante / <sup>3</sup>Inmigrantes / <sup>4</sup>Grupo de inmigrantes / <sup>5</sup>Asociaciones de inmigrantes / <sup>6</sup>Extranjeros. Elaboración propia.

Tabla 51

Denominaciones personas inmigradas en Telecinco

Denominación	% denominaciones
<b>Immigrants</b> <sup>1</sup>	87,5
<b>Col.lectiu immigrant</b> <sup>2</sup>	12,0

Nota: Traducción: <sup>1</sup>Inmigrantes / <sup>2</sup>Colectivo inmigrante.

Elaboración propia

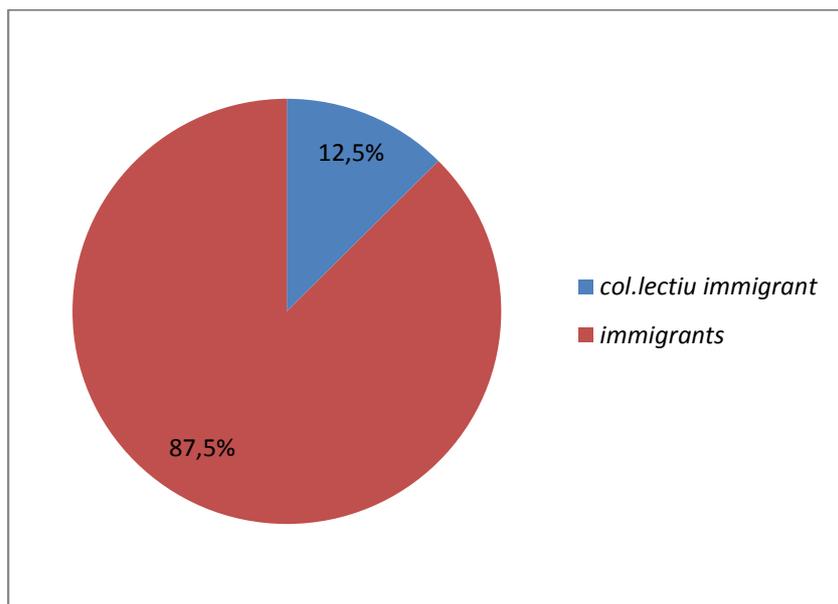


Figura 75. Denominaciones personas inmigradas en Telecinco. Traducción: <sup>1</sup>Colectivo inmigrante / <sup>2</sup>Inmigrantes. Elaboración propia

## 6.2. ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD: RESULTADO DE LAS ENTREVISTAS SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS

En general, las personas entrevistadas<sup>32</sup> han confirmado los resultados del análisis de contenido. Sin embargo, a través de las entrevistas hemos podido entender mejor las dificultades con las que la práctica periodística se encuentra para aplicar los códigos deontológicos como las Recomendaciones del CAC o la *Guia del llenguatge inclusiu* de la MDA.

Tal como se ha comentado en el capítulo de la metodología (véase capítulo 2), para analizar las entrevistas se ha utilizado el programa informático ATLAS.ti 7. A partir del libro de códigos previamente establecido, se han segmentado y codificado todas las entrevistas, que se han separado en tres unidades hermenéuticas, según la persona entrevistada (jefes informativos, enviados especiales y otros entrevistados). El resultado de este trabajo ha sido la generación de 19 *networks* (véase ejemplos de apartado 2.4), donde se han reflejado las familias de códigos, que a su vez han agrupado los distintos segmentos de las entrevistas. En el capítulo de metodología (véase capítulo 2) se han visto los libros de códigos creados para analizar los tres grupos de entrevistas.

Ayudándonos de la herramienta ATLAS.ti 7 de la forma detallada anteriormente, se han analizado las entrevistas (véase transcripciones completas en dossier complementario). A continuación, siguiendo el libro de códigos establecido (que a su vez está relacionado con los conceptos y variables del análisis de contenido y con las Recomendaciones del CAC), se comentarán en profundidad algunos aspectos de las entrevistas que son relevantes para esta investigación, que guardan relación con el análisis de contenido y que ayudan a responder las preguntas de investigación.

Es importante subrayar que, a pesar de los esfuerzos realizados, no ha sido posible entrevistar a los jefes informativos y periodistas de Telecinco y Antena3, entrevistas que eran de especial interés para este trabajo. Así, éste ha sido uno de los obstáculos encontrados en esta tesis (véase introducción).

---

<sup>32</sup> Los nombres y cargos de las personas entrevistadas se han detallado en el anexo, así como los guiones de las entrevistas, que se han estructurado en base a los conceptos de análisis pero añadiendo alguna otra cuestión.

### 6.2.1. Atención informativa

En relación al concepto de análisis de la atención informativa, los jefes informativos entrevistados han destacado como principales criterios de noticiabilidad el interés general y el material disponible, nunca el criterio de la audiencia: “Yo creo que no decidimos focalizar en una noticia por criterio de audiencia, yo creo que aquí no lo hacemos nunca. Y sí, nos movemos entre los otros: el de interés general y el material disponible” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “El criterio cada día lo marca aquello que tenemos encima de la mesa” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “Los criterios que utilizamos son un compendio de todo, sobretodo de interés general y material disponible” (G.Costa, TV Girona).

En los casos de TV3, TV Girona y TVE Catalunya, el hecho que la noticia trate sobre cuestiones relacionadas con la inmigración no marca ninguna diferencia sobre el criterio de noticiabilidad.

Respecto a la pregunta sobre el criterio de ubicación de la noticia, los entrevistados han destacado las siguientes cuestiones: “Siempre está en función del contenido de la noticia y de la importancia o no que pueda tener” (G.Costa, TV Girona).

Entonces, nosotros podemos seguir un criterio de determinación que ahora te lo explicaré para distribuir la parrilla con unos bloques pero luego pasa lo que pasa y puede acabar siendo exactamente como lo hemos diseñado o diferente de como lo hemos diseñado. Nos puede fallar una conexión con una terrena y podemos tener que cambiar todo un bloque. Y aquella noticia o todas las que la acompañaban irse todas más abajo. O al revés, destacar muchísimo algo que hubiera ido en el minuto 20 del informativo y acabar yendo al minuto. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

En relación a la atención informativa, las preguntas que se han planteado a los enviados especiales giran alrededor del objetivo de la cobertura informativa y del criterio de noticiabilidad. Respecto a la primera cuestión, la enviada especial de TV3 ha comentado lo siguiente:

El objetivo principal no era sólo saber qué estaba ocurriendo allí sino que lo que nos interesaba saber a nosotros era saber qué cosas habían llevado a que hubiera aquella

confrontación fuera del Ayuntamiento. Entonces por mucho que las imágenes de aquel día eran las de un autóctono gritando delante de un inmigrante, lo que nos interesaba era ir a ver el contexto. (A. Teixidor, TV3)

Respecto a la segunda cuestión, la misma periodista ha respondido:

La premisa que nos marcan de alguna manera desde TV3 es que todo debe estar contrastado. Que todo lo que sea noticia a partir de estos criterios de novedad y excepcionalidad debe estar contrastado. Poder tratar los temas como queramos, pero sobre todo que haya todas las visiones enfrentadas (A. Teixidor, TV3)

Estas dos respuestas se corresponden con una cuestión que se ha detectado a lo largo de la investigación, que es el esfuerzo de contextualización de TV3 y la necesidad de contrastar la información. Sin embargo, también hemos podido observar que la disponibilidad del material periodístico y las consecuencias del directo hacen que no siempre sea posible cumplir con lo que dicta la ética periodística alrededor de esta primera cuestión.

### **6.2.2. Fuentes informativas**

Respecto al concepto de análisis de las fuentes informativas, los tres jefes informativos entrevistados han coincidido en destacar la dificultad de acceso a las fuentes de personas inmigradas, con lo cual no siempre es posible cumplir con las recomendaciones periodísticas establecidas: “Nos hemos encontrado muchas reticencias por parte de alguna comunidad en el momento de atendernos. Pocas veces hemos encontrado predisposición de las asociaciones de inmigrantes en el momento de atendernos exceptuando casos puntuales” (G.Costa, TV Girona); “Puede que no se dejen grabar” (I. Pascual, TV3).

¿Con los magrebíes? No lo hemos hecho hasta ahora. Pero porque de gitanos hay dos asociaciones grandes y es muy fácil tenerlos identificados. Con los magrebíes no sé cuántas habrá. Entonces no hay una representación clara, no, y de otros colectivos tampoco. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Sin embargo, la enviada especial de TV3 ha explicado los esfuerzos de los periodistas de TV3 para acceder a las personas inmigradas en el caso de la noticia de Salt y para ganarse su confianza. Sorprendentemente, ella nos ha comentado que ha resultado más fácil acceder a las asociaciones de personas inmigrantes que a las asociaciones de personas autóctonas:

Nosotros logramos tener fuentes de todos los colectivos de inmigrantes más importantes, incluso de multireincidentes, de gente que vivía en barracas pero que tenían móvil, de comerciantes que se ganaban bien la vida y que eran empresarios inmigrantes de éxito. Logramos que mucha gente nos hiciera confianza. No fue difícil. Incluso fue más fácil que con los autóctonos porque los inmigrantes viven situaciones muy extremas y no les hacen caso. Y ellos se sienten un poco en tierra de nadie. Entonces que periodistas contaran su visión, su vida.... no es nada fácil. (A. Teixidor, TV3)

Y nos llevó a su piso ocupado, que vivían 11 personas y no tuvo ningún problema y la reacción de la gente del piso, de entrada fue de acogida. Sí que hubo algunas de las personas que nos miraban con desconfianza y que no creía en nuestras intenciones. Pero mayoritariamente.... quiero decir nosotros todavía vamos y Said nos entra y nos invita al té. (A. Teixidor, TV3)

Respecto a la pregunta sobre el criterio de elección de las fuentes informativas, las personas entrevistadas han coincidido en responder que dicho criterio ha sido la mayoría de veces el de la representatividad, pero también puede ser el del contacto: “Con los que tienen una representación clara o porque han venido ellos o porque los hemos ido a buscar nosotros, sí que los hemos visto” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “Las fuentes muy a menudo son o políticas o de asociaciones con quienes tenemos contacto en el territorio”. (G.Costa, TV Girona)

“Si aquella persona que habla en nombre del colectivo es de verdad el representante de ese colectivo. Porque no siempre todos los colectivos en ese momento y en esa situación tienen un portavoz que sea el portavoz autorizado. Y eso a veces sí que nos hace dudar. Es decir éste te está diciendo esto, pero ¿lo está diciendo en su nombre o en nombre de todos?” (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Por su parte, la enviada especial de TV3 ha comentado que su equipo contactó con las entidades más importantes de Salt, tanto de personas inmigradas como de personas autóctonas:

Bueno, esto es una de las fuentes oficiales. Entonces, las otras serían las entidades. Lo que sí que intentamos desde el principio es tener hilo directo con cada una de las entidades, con los presidentes. Y lo que intentamos fue contactar con todas aquellas que nos parecieron más importantes por el número de población de origen inmigrante de aquella entidad, ¡eh!” (A. Teixidor, TV3)

Entonces los inmigrantes nos pusimos en contacto con la Asociación Al- Hilal de marroquíes, pero también con asociaciones de gambianos, hondureños, que es el tercer colectivo más importante. Las que nos parecieron más relevantes. (A. Teixidor, TV3)

Sí, de autóctonos sobre todo asociaciones de vecinos y de comerciantes y entonces dentro de aquellas asociaciones de vecinos había Asociación Barrio Centro, Asociación La Massana, etc. Entramos en contacto con toda esta gente porque aparte estos son los que te podían llamar para decirte que hay un problema , que vienen los Mossos, no sabemos qué está pasando, tenemos unos vecinos inmigrantes y autóctonos que se están peleando . Entonces nos interesaba mucho estar en contacto con estas entidades (A. Teixidor, TV3)

Finalmente, el técnico de inmigración del Ayuntamiento de Salt nos ha subrayado la importancia de elegir bien a las fuentes informativas de personas inmigradas: “La mayoría de personas inmigradas seleccionadas no representaban a nadie. Más bien se representaban a ellos mismos” (A. Bover, Ayuntamiento de Salt).

Así pues, a través de las entrevistas, esta investigación ha descubierto que, aunque los prestadores han otorgado menos tiempo de palabra a las personas inmigradas que a las personas autóctonas y que no siempre se ha podido acceder a las fuentes deseadas, en los casos de TV3 y TVE Catalunya, estos prestadores han realizado esfuerzos para contemplar el

criterio de la diversidad de las fuentes informativas, como especifican las Recomendaciones del CAC. Concretamente, el jefe de informativos de TVE Catalunya nos ha explicado lo siguiente:

Un par de veces al año nos reunimos con la comunidad gitana y les preguntamos si creen que lo que estamos explicando de ellos es correcto o no. Y les animamos a que nos pasen noticias y cosas que puedan hablar de la comunidad en positivo, pero tampoco generan tantas, ¿sabes? (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Intentamos mantener contacto para generar noticias en positivo pero no se generan tantas como quisiéramos y a veces buscamos la manera de más que buscar noticias del colectivo, buscar personas de la inmigración que expliquen cosas en vez de buscar un ciudadano estándar que explique aquella cosa. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Respecto a la cuestión de las identificaciones de las fuentes informativas, se ha concluido nuevamente que TV3 y TVE Catalunya son los dos prestadores que más rigurosidad han mostrado en este tema. Así, los representantes de estos dos prestadores entrevistados han comentado lo siguiente: “Lo que acabas de decir, intentar identificar todas las personas que salen y a ser posible que sean representantes o representativas de algo” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “Si alguna vez no sale bien la identificación de fuentes es porque alguien se equivoca al escribir el rótulo y no aparece. En el control de realización no aprietan el botón que toca. Esto a veces ocurre” (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Bueno es que mira, tenemos un catálogo que hemos actualizado ahora porque hemos cambiado las cabeceras y el grafismo. Y tenemos toda una serie de posibles rótulos justamente por identificar. Entonces mira, hay 58 rótulos diferentes. Por ejemplo, hay uno que dice nombre y cargo; nombre, cargo y tema; nombre, cargo y tema largo; temático más largo; temático más corto; nombre del cargo y directo (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Bueno pues entonces ponemos testimonio del hecho o ponemos vecino, lo que tú decías. Ponemos amigo de la víctima pero siempre ponemos el nombre. Es muy extraña la vez que no pongamos el nombre. Podemos no ponerlo porque no lo

sabemos, porque ella nos pide por favor que no lo pongamos pero normalmente lo ponemos (P. Buhigas, TVE Catalunya)

“Siempre se identifican las personas que se dejan grabar” (I. Pascual, TV3).

El jefe de informativos de TV Girona nos ha dicho que el criterio de identificación de las fuentes en el caso de TV Girona es identificar a los portavoces, sin diferenciar entre políticos y no políticos ni entre personas inmigradas y autóctonos: “En cuanto a las identificaciones de personajes, identificamos a todos los que actúan como portavoces de algún acto sean o no políticos” (G.Costa, TV Girona); “Y no identificamos a los que tomamos para hacer una encuesta o batería de declaraciones” (G.Costa, TV Girona); “No tenemos ninguna diferenciación entre personas autóctonas y recién llegadas” (G.Costa, TV Girona).

### **6.2.3. Imágenes de archivo**

En referencia a la cuestión de las imágenes de archivo, con las entrevistas a los tres jefes informativos, esta tesis ha detectado nuevamente tanto en el tema de la reiteración como en el tema de la identificación, que TV3 y TVE Catalunya han demostrado ser los prestadores que más contemplan las Recomendaciones del CAC sobre esta cuestión. En cambio, tal como se ha observado en los resultados del análisis de contenido, TV Girona no ha podido cumplir con este propósito periodístico y su jefe de informativos lo ha justificado por la falta de recursos de la televisión local. Así, se puede concluir que tanto la titularidad de la televisión (pública/privada) como su ámbito de cobertura (local/autonómica/nacional) han marcado en gran medida la posibilidad de ofrecer un tratamiento informativo de calidad de los acontecimientos, en consonancia con los códigos de autoregulación.

Sobre esta cuestión, los representantes de los tres prestadores mencionados han comentado lo siguiente:

Entonces si podemos evitarlas, las evitamos. Ponemos imágenes de archivo con aquellas bandas negras con pilar box cuando por narices tienes que hablar de las Olimpiadas del año 92. No hay más narices. Pero si no es eso, si tenemos que hablar del Raval vamos a rodar otra vez en el Raval, porque así las tenemos actualizadas y además en un formato nuevo [...] Por tanto imágenes de archivo cada vez menos. Y deberíamos poner siempre si no "imágenes de archivo ", poner la fecha al menos. Y

eso a veces lo hacemos y a veces nos descuidamos y no lo hacemos (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Los recursos humanos de los que disponemos nosotros son muy limitados. Hacemos muchas noticias y somos muy poca gente y no siempre podemos ir a buscar imágenes para cada noticia. Esto hace que tengamos que recurrir a menudo al archivo y no todas las imágenes las tenemos identificadas” (G.Costa, TV Girona).

Finalmente, la directora de la delegación de TV3 en Girona nos dijo: “Se busca que la imagen se adecúe al máximo a los hechos porque sea rigurosa la noticia [...] Se recurrió poco a las imágenes de archivo. Sólo cuando tienen un valor [...] Siempre identificadas de cuando son [...]” (I. Pascual, TV3).

#### **6.2.4. Recursos periodísticos**

Igual que con las imágenes de archivo, TV3 y TVE Catalunya se han esforzado para introducir riqueza en los recursos periodísticos utilizados. Así, TV3 lo demuestra especialmente con las conexiones en directo y los vídeos integradores que ha realizado. La enviada especial de TV3 ha subrayado la elaboración de un reportaje que su equipo realizó en una comunidad de vecinos de Salt, aunque este reportaje no se ha emitido durante la semana de análisis:

Nosotros hicimos uno de una comunidad de vecinos. La mayoría estaban en el paro y la escalera estaba en muy mal estado. Entonces entre todos los vecinos, el que era albañil, pintor... entre todos intentaban restaurar la escalera. Y recuerdo que fuimos a hacer este tema y que había el autóctono, el inmigrante y que todos juntos estaban intentando restaurar la escalera (A. Teixidor, TV3)

En la misma línea, la representante de la delegación de TV3 en Girona nos ha confirmado los esfuerzos que intenta hacer la televisión para contextualizar las informaciones con la diversidad de los recursos periodísticos: “Después se intenta contextualizar. Después se busca la voz de un experto. Y luego se buscan voces que puedan aportar imágenes diferentes” (I. Pascual, TV3).

En el caso de TVE Catalunya, el jefe de informativos ha subrayado la importancia que el prestador otorga a la inclusión de las voces de los expertos, con la intención de contextualizar correctamente las informaciones. Efectivamente, el análisis de contenido realizado en esta tesis ha mostrado que TVE Catalunya ha sido el único prestador que ha introducido la reflexión de un experto:

Sí, entonces nosotros no sólo nos gusta tener esta opinión profesional y científica sobre las cosas sino que en Madrid hacen todo lo posible para que nosotros busquemos esta opinión. Allí también pero les cuesta más de encontrarlo. Bueno, eso sí que intentamos hacerlo, es decir cuando hablamos de algo buscamos alguien que nos explique cuál es el problema de San Roque, alguien que nos explique si hay algún conflicto dentro del colectivo de subsaharianos del Besós, y hablando de conflicto racial pues buscamos alguien que nos diga si la existencia de un gueto puede tener.....y eso, utilizamos mucho a los expertos y nos ayudan mucho las universidades también a encontrarlos y los usamos mucho. Y con economía no te digo los que buscamos cada día, de la Autónoma, de ESADE. A ver si alguien nos da algo de luz (P. Buhigas, TVE Catalunya)

En cambio, TV Girona es menos rica que los otros prestadores en los recursos periodísticos utilizados, debido nuevamente a la ausencia de recursos.

### 6.2.5. Discurso

El primer aspecto del discurso que esta tesis ha analizado es el de los titulares. Los resultados del análisis de contenido han mostrado que solamente TV3 ha ofrecido más titulares “conciliadores” que “polarizadores”. Ante este resultado hemos preguntado por la función que los titulares tienen para los jefes informativos y por el criterio según el cual una noticia se incluye en dichos titulares. Las respuestas han sido las siguientes:

El jefe de informativos de TVE Catalunya, nos respondió lo siguiente: “Pues los titulares intentamos hacer 4 o 5 titulares y siempre evidentemente las dos o tres noticias más importantes del día” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “Por lo tanto, ¿qué determina si la noticia se dice en los titulares? La estructura con la que se haya hecho ese informativo y el número de noticias relevantes que haya” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “Sí, ¿cuál es la función de los titulares? Ya lo sabes, llamar la atención” (P. Buhigas, TVE Catalunya). El jefe de informativos de TV Girona nos dijo: “En los titulares ponemos las 4 noticias que creemos que son más relevantes de la jornada. La primera siempre es la de apertura y la última alguna de deportes y cultura. Los dos titulares del medio, intentamos que sean el de las otras dos noticias con más trascendencia del Informativo” (G.Costa, TV Girona).

En segundo lugar, se han analizado las denominaciones de las personas inmigradas. Aunque los resultados del análisis de contenido no son muy positivos en este aspecto porque los prestadores han tendido a la generalización e invisibilidad étnica de las personas inmigradas, se ha observado que los jefes informativos sí reflexionan sobre la conveniencia de mencionar el origen de las personas inmigradas, así como sobre la mejor fórmula para referirse a dicho origen, sobretodo en el caso de TVE Catalunya, pero no siempre ha sido posible aplicar la mejor fórmula:

Seguro que lo dijimos en algún momento, eh. Soy consciente de que lo decimos a veces. Si es evitable decir la procedencia, lo evitamos. Y si yo veo aquí en el guión que se habla de procedencia, siempre me interrogo si es necesario o no decirlo. Y si no hace falta decirlo pues reflexionamos y decimos "oye, porque poner de manifiesto esto, posiblemente puedes explicarlo sin decirlo (P. Buhigas, TVE Catalunya).

“Intentando no ofender a nadie, intentando ser cuidadosos con las denominaciones y con el trato que les damos” (G.Costa, TVE Catalunya).

Por su lado, la enviada especial de TV3 también nos ha comentado que en su opinión solamente es necesario mencionar el origen de las personas inmigradas cuando introduce matices a la noticia. Sin embargo, respecto al tema de utilización de denominaciones genéricas, como por ejemplo “colectivo magrebí”, la periodista ha expresado su opinión de acuerdo, hecho que coincide con los resultados del análisis de contenido, en los que el 75% de las denominaciones a las personas inmigradas corresponden a “colectivo magrebí”. En este caso, se observa un distanciamiento entre lo establecido en los códigos deontológicos y la propia práctica del periodismo:

Sí, pero creo que hay que decir origen marroquí tanto con uno como con el otro, porque te da pistas de cosas. No siempre, ¡eh! A veces hay que obviar porque ya ves que no es conveniente decirlo y que estarías estigmatizando. Únicamente en los casos donde puedes valorar que hay que decir el origen. Aparte de que cuando tú haces una entrevista puede que no digas el origen, pero con televisión si no tienes el testigo es todo muy flojo. Cuando aquel testigo habla se nota el acento de Marruecos, de Gambia o de Suramérica y la persona cuando se presenta públicamente, cuando enseña su cara, te está diciendo de donde es (A. Teixidor, TV3).

Claro, magrebí significa personas procedentes de Marruecos, de Túnez y de Argelia y claro, a veces es difícil encontrar denominaciones para gente de Marruecos, de Argelia y de Túnez y yo creo que es una fórmula que sintetiza todo esto. No encuentro que se le vaya a dar connotaciones negativas, ¿no? [...] También se puede decir colectivo marroquí y colectivo argelino, pero también sería un poco postizo, ¿no? [...] Yo no le veo connotaciones negativas. En Salt hay 80 procedencias del origen de la gente. Por lo tanto si diciendo colectivo magrebí puedes meter varios países, pues mucho mejor (A. Teixidor, TV3).

El tercer aspecto que se ha analizado en el discurso es el de la utilización del lenguaje (verbos y otras expresiones) alarmista. A través de las entrevistas, se ha confirmado el resultado del análisis de contenido, donde se ha observado que todas las televisiones, durante los primeros días de la semana analizada, tienden a la utilización de un lenguaje espectacularizador y polarizador, con metáforas deshumanizadoras y alarmistas. El técnico de inmigración del

Ayuntamiento de Salt ha comentado: “No me gustó nada el tratamiento informativo del caso de Salt por parte de las televisiones. Solamente salvaría alguna cosa de TV3 y un programa de La Sexta (“El intermedio”), que emitió un reportaje desdramatizando los hechos” (A. Bover, Ayuntamiento de Salt).

La enviada especial de TV3 ha justificado la utilización de palabras como “inseguridad” y “tensión” de la siguiente forma. En una dirección u otra, es interesante ver como de sus palabras se desprende la influencia que tienen los medios de comunicación en la creación del clima de opinión, tal como hemos explicado en el marco teórico (véase apartado 4.3):

En aquellos momentos había robos sistemáticos y entonces la gente se sentía insegura porque le habían entrado a robar en la tienda.... la gente se sentía insegura. Era una constatación de la realidad. Y la inseguridad hacía aumentar la tensión que había, la crispación que había. Entonces hay que ser alarmista cuando hay que serlo, ¿no?” (A. Teixidor, TV3).

Pero de entrada la gente tenía la percepción de que se sentía más insegura en casa. Por tirones a la gente mayor, por lo que fuera. Entonces, que la gente se sentía insegura era una constatación. Que el hecho de sentirse más inseguro creaba una tensión en el municipio en unos momentos de fuerte crispación, pues era otra constatación (A. Teixidor, TV3).

Por lo tanto, seguramente debería haber matizado más todo esto de la inseguridad y de la tensión. No por repetirlo quiere decir que haya más. Pero en aquel momento sirvieron para solucionar unos problemas. Que si hubiera minimizado todo, nadie hubiera hecho caso de lo que estaba pasando (A. Teixidor, TV3).

### 6.2.6. Recomendaciones

Finalmente, en las entrevistas se han tratado algunas cuestiones que van más allá del análisis de contenido y de los conceptos de análisis utilizados para realizarlo. Concretamente se ha preguntado a los entrevistados sobre aspectos relacionados con la aplicación de las Recomendaciones del CAC y de otros códigos deontológicos. En general, se ha observado que las Recomendaciones del CAC son difíciles de aplicar según los entrevistados, debido a la propia dinámica de la profesión periodística. Muchas veces las posibilidades de aplicación también dependen de la titularidad y ámbito de cobertura del prestador, así como de los recursos de los que dispongan. Sobre esta cuestión, la enviada especial de TV3 ha comentado lo siguiente: “Sí, son útiles y necesarios pero a veces no se pueden llevar a la práctica”. (A. Teixidor, TV3)

Yo estoy atenta, eh, cuando nos pasan un correo o incluso tengo en casa las Recomendaciones del CAC, pero veo que hay algunas cosas que son de difícil aplicación, porque el día a día te come. Entre el momento en que te dicen que tienes que ir a hacer ese tema y el momento de emisión, muchas veces hay muy poco tiempo” (A. Teixidor, TV3)

La directora de la delegación de TV3 en Girona ha comentado que aunque crea en la utilidad de las Recomendaciones del CAC, para ella lo más importante es creer en la responsabilidad y profesionalidad de sus periodistas: “Está bien que existan las recomendaciones para la tranquilidad del periodista” (I. Pascual, TV3); “Se tiene en cuenta el discurso que se utiliza en base al libro de estilo de TV3 y las Recomendaciones del CAC y el código deontológico del colegio de periodistas” (I. Pascual, TV3).

Sobre esta cuestión, el jefe de informativos de TVE Catalunya ha comentado lo siguiente:

Yo creo que todo el mundo que tiene alguna responsabilidad en la redacción las tiene leídas, interiorizadas y ya sabe lo que se puede hacer, lo que no se puede hacer y lo que se debería hacer si es posible. En todo caso el debate es cuando alguien cree que lo hemos hecho mal, la cuestión es ir a buscar la referencia para avalar que lo hemos hecho bien. ¿Entiendes? O no, o el otro lo busca para decirnos que lo hemos hecho

mal. Entonces sí que sirve el manual, aunque de una manera automática ya sabemos qué es lo que podemos y lo que no podemos hacer” (P. Buhigas, TVE Catalunya)

A no ser que tengamos una duda antes, cuando vemos unas imágenes y no sabemos si utilizarlas o no, hacemos un debate entre nosotros. Si el caso es tan raro que nos supera pues hombre sí, intentamos mirar unas Recomendaciones del CAC, un tal a ver qué dicen. Si es que hay una diferencia de criterio tan importante en el consejo de redacción que dos bloques piensan totalmente diferente, ¿no? O el que tiene que hacer la noticia tiene una visión totalmente diferente al resto del equipo de informativos. Pero si no es así, normalmente después del debate siempre tomamos una posición. Si es necesario la contrastamos pero habitualmente no debe contrastarse” (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Por su parte, el jefe de informativos de TV Girona ha argumentado el hecho de no disponer de un código deontológico propio (a diferencia de los otros prestadores) diciendo que se trata de una televisión pequeña y con pocos recursos, aunque sí intentan aplicar las Recomendaciones del CAC:

Al ser un medio tan pequeño y con un volumen de trabajo tan alto no tenemos un código deontológico propio. Sí que vamos recibiendo consejos por parte del CAC en el momento de tratar uno u otro tema y la manera como tratarlo. Estos consejos los reenviamos a todos los trabajadores y a menudo los comentamos” (G.Costa, TV Girona)

Respecto a la recomendación del CAC sobre la necesaria especialización y formación de los periodistas en temas relacionados con la inmigración, los entrevistados han comentado la dificultad de llevarla a cabo en las circunstancias actuales: “La especialización se ha resentido en los últimos años. La precariedad ha afectado a la especialización. Esto sí que es clarísimo” (P. Buhigas, TVE Catalunya).

Lo que pasa es que yo lo que veo con el día a día es que la especialización la lleva el interés del periodista. Y que a pesar de que haya especializaciones asignadas, luego funcionan aquellas especializaciones en las que el periodista está interesado (A. Teixidor, TV3); No

existen ni tienen una formación específica. Todos son periodistas titulados pero no hay unas enseñanzas concretas ni comisiones. El motivo no es otro que la falta de tiempo (G.Costa, TV Girona).

Respecto a la cuestión de la creación de comisiones especializadas sobre la inmigración dentro del prestador, esta investigación ha observado que únicamente existe en el caso de TV3. En el caso de TVE Catalunya, el jefe informativo ha respondido lo siguiente:

De todas formas no la tenemos. La respuesta es no la tenemos. Sí que a veces nos hemos reunido con el consejo de informativos, que es el equivalente al comité profesional de TV3, que está formado por periodistas escogidos de la redacción y bueno, de alguna manera hacen una cierta supervisión de las cosas que se hacen, sobre todo cuando hay un foco de conflicto como lo de ahora, de un Salt o de un suceso en concreto. Entonces el tratamiento que se haga de este suceso en concreto siempre acaba teniendo un eco en el consejo de informativos. El debate sobre aquel hecho concreto se hace en el momento en que el consejo de informativos interviene, dice algo, nosotros desde la dirección decimos otra cosa. Si conviene nos sentamos y hablamos. Se reflexiona cuando pasa algo. No de oficio para ir estudiando el tema” (P. Buhigas, TVE Catalunya).

El periodista entrevistado de TVE nos ha comentado: “En TVE no existe ninguna comisión para tratar los temas de inmigración y diversidad como la de TV3 y aquí yo tengo parte de culpa”. (I. Ramos, TVE Catalunya)

Nuevamente, el jefe de informativos de TV Girona ha atribuido la inexistencia de una comisión especializada en temas de inmigración en TV Girona a los pocos recursos de una televisión con sus características: “Si hacemos comisiones no hay tiempo para hacer 2 o 3 noticias por la mañana y 2 o 3 más por la tarde” (G.Costa, TV Girona).

Respecto a la recomendación de tener una plantilla formada por periodistas de orígenes diversos, el jefe de informativos ha reconocido que TVE Catalunya no aplica dicha recomendación: “No, no tenemos. Tenemos alguno de fuera, pero periodista creo que no.

Pero técnicos sí, algún cámara, pero también te tengo que decir que la mayoría son centroeuropeos, o sea que no valdrían para tu estudio. No tenemos un periodista magrebí” (P. Buhigas, TVE Catalunya).

“Ya pero piensa que la gente de aquí para poder venir debe haber hecho unas prácticas aquí, o le debemos haber hecho un contrato o debe haberse presentado a unas oposiciones. Quiero decir que no es lo mismo que una empresa privada, pero también tengo que decir que nadie....”. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Sí pero hemos contratado gente con catalán muy escaso porque la hemos dedicado a hacer el telediario, o hacer deportes o hacer otra cosa. No se ha dado el caso. Tienes razón, yo con eso no había pensado. Y lo más que llegamos es al tema del emparejamiento (P. Buhigas, TVE Catalunya).

En cambio, TV Girona sí ha conseguido aplicar dicha recomendación a través de la figura de las prácticas profesionales:

En la plantilla, hemos tenido varias personas que no son nacidas en Cataluña. Hasta hace poco había una chica argentina en la plantilla y el próximo mes comienza un chico colombiano que estudia en la Universidad de Girona, a hacer prácticas aquí. Mientras escriban y hablen bien el catalán, el origen no es importante (G.Costa, TV Girona).

En nuestra opinión, la diversidad de una plantilla es muy indicativa del grado de integración de la inmigración en una sociedad y de si se ha llegado a conseguir la interculturalidad comentada en el marco teórico (véase 3.3.4). En otros contextos más avanzados en este aspecto, como EEUU, se aplica mejor dicha recomendación.

### 6.2.7. Regulación

Esta investigación también ha preguntado a los entrevistados sobre otros temas relacionados con la regulación audiovisual, como por ejemplo, sobre el modelo ideal de regulación por el cual apuestan, que en general tiende a la autorregulación. Así, el jefe de informativos de TVE Catalunya ha respondido: “Quieras que no, cuanto más mixta es nuestra sociedad más fácil es que esto se regule por sí mismo, ¿no? Por encima de los códigos, ¿no? Las personas nos regulamos más con estas cosas que con códigos escritos” (P. Buhigas, TVE Catalunya); “También te diré algo que ahora me aventuro un poco, ¡eh!, pero tenemos una gran autorregulación” (P. Buhigas, TVE Catalunya).

Sí, está claro que siempre son las limitaciones. Pero la gente de aquí también le gusta poder trabajar con libertad, haciendo el trabajo bien hecho, y que le puedan decir que lo ha hecho razonablemente bien, con más gracia o con menos, pero sin haber transgredido ninguna normativa. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Por su parte, el jefe de informativos de TV Girona ha dicho:

Creo que si todo el mundo actuara consecuentemente y sin demagogias, la autorregulación sería el modelo ideal. Pero tal y como está la situación, podría llegar a hacer falta una coregulación. Sin embargo, para los medios pequeños es muy complicado porque pocos producimos mucho (G.Costa, TV Girona).

Y la enviada especial de TV3 ha comentado:

En general creo que todo el mundo intenta marcarse sus propios principios deontológicos, ¿no? Al fin y al cabo nos debemos regir por nuestra deontología, por nuestra honestidad ante el lector y el espectador. Más que unas Recomendaciones del CAC creo que lo prioritario es que tengamos un código deontológico propio que te diga por dónde puedes ir y por dónde no puedes ir. Creo que esto es fundamental para poder ejercer bien la profesión” (G.Costa, TV Girona).

En este apartado, hemos confirmado nuevamente la necesidad de que exista la autoregulación, para recordar aquellos principios éticos del periodismo que en muchos casos (sobretudo en las televisiones privadas), se incumplen para conseguir mayores índices de

audiencia, o para ayudar a solucionar conflictos éticos que puedan surgir en momentos puntuales en las redacciones. Sin embargo, también hemos constatado que en el caso de televisiones como TV3 o TVE Catalunya dichos principios se cumplen más que en otras televisiones de la muestra y si no se hace es porque la propia naturaleza del periodismo (directo, inmediatez, etc.) no lo permite.

### **6.2.8. Otros aspectos**

Finalmente, ante la pregunta sobre el tratamiento informativo de las cadenas nacionales privadas, los entrevistados han confirmado la manipulación informativa que se desprende del análisis de contenido: “Los tratamientos informativos de los hechos de Salt que hicieron Telecinco, Antena 3 y Cuatro fueron los peores” (A. Bover, Ayuntamiento de Sat).

El trato que dan no me gusta, como tampoco me gusta la frivolidad y la búsqueda del sensacionalismo en muchos otros. Grabando a su lado, hemos visto escenas lamentables como: "Diga eso..." y buscar confrontaciones cuando no siempre están. (G. Costa, TV Girona)

Sí, incluso invitaron a un grupo de gente a Madrid y entre éstos estaba Morad pero cuando supieron que era un multireincidente le dijeron que no lo invitaban. Y entonces salió uno que se llama Antonio Rodríguez diciendo que Salt era el vertedero de Girona (A. Teixidor, TV3)

Sobre la cuestión del papel de la televisión local, las respuestas de las personas entrevistadas no han coincidido con los resultados obtenidos en el análisis de contenido para la televisión local de nuestra muestra. En general, los entrevistados ven la televisión local como un agente dinamizador de las relaciones interculturales debido a su proximidad:

Sí, creo que la televisión local tiene un papel muy importante aquí, porque es esta televisión que puede hacer que en la pantalla más próxima haya programas de inmigrantes, que una parte de las noticias las explique alguien que tenga origen inmigrante y por lo tanto no veamos a esta gente tan alejada, que los hijos de inmigrantes nacidos aquí salgan hablando la lengua perfecta. Así es más fácil que

salgan en la televisión local y comenten las relaciones interculturales. Dentro de estos colectivos hay gente muy vinculada con los medios y que les gustaría entrar a trabajar, lo que pasa es que tal vez no tienen la formación. Pero sí tienen un papel importante para hacer programas hechos por inmigrantes dirigidos no sólo a inmigrantes sino también a autóctonos. Segundo, hacer que ellos salgan más a las noticias y esto es un trabajo de concienciación. Estos medios locales que a veces no sólo son financiados por el Ayuntamiento sino que hay grupos empresariales privados, que le den importancia y lo vean como una prioridad. (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Pero yo de entrada apuesto por la televisión local y creo que la televisión de proximidad es más próxima a los temas y debe ser más fácil explicarlo. También es verdad que quizá la gente que trabaja en las televisiones locales quizá no tiene tanta experiencia, quizá no ha vivido tantos casos, quizá su formación no es la misma, porque esto como tú muy bien sabes es más un oficio que una profesión y cuantos más años llevas, más bien sabes hacer en determinadas cosas y menos te influyen ciertas cosas. Bueno, como todo, ¿no?” (P. Buhigas, TVE Catalunya)

Por lo tanto yo creo que las televisiones grandes que han estado bajo el cobijo de la Red de Televisiones Locales han aprendido un cierto estilo de hacer cosas, porque ganan con esta proximidad, porque saben identificar mejor quiénes son los actores de su territorio que están más involucrados con aquello y se pueden acercar más, que no uno que acaba de llegar a Hospitalet y no saben cómo se llama la calle” (G.Costa, TV Girona)

### 6.3. FOCUS GROUP: RESULTADOS DEL FOCUS GROUP SEGÚN LOS CONCEPTOS DE ANÁLISIS

El *focus group*, formado por ocho personas activas de Salt<sup>33</sup>, se realizó en el Casal Saltenc Independentista el día 16 de junio de 2012. Los resultados han confirmado algunas conclusiones extraídas del análisis de contenido, así como otras surgidas de las entrevistas en profundidad. Tal como mostramos en el capítulo de metodología (véase capítulo 2), el libro de códigos utilizado para el *focus group*, igual que el de las entrevistas, añade algunas familias de códigos (regulación, teoría de la comunicación y otros aspectos) a los conceptos utilizados en el análisis de contenido.

A continuación, siguiendo el libro de códigos establecido (que a su vez está relacionado con los conceptos y variables del análisis de contenido), se comentarán aquellos aspectos del *focus group* que son más relevantes para esta investigación, que guardan relación con el análisis de contenido y con las entrevistas y que además ayudan a responder las preguntas de investigación.

#### 6.3.1. Atención informativa

La percepción que los miembros del *focus group* han tenido, como receptores de la noticia y a la vez conocedores de la realidad de Salt, respecto al criterio de noticiabilidad utilizado por los prestadores en el caso de la noticia analizada, ha diferido de los criterios de noticiabilidad destacados por los periodistas y jefes informativos entrevistados en el sector de la producción. Mientras estos últimos han subrayado el interés general y el material disponible, algunos de los miembros del *focus group* han destacado la focalización en el conflicto y la audiencia como criterios de noticiabilidad, aunque otros han subrayado que la tendencia a la espectacularización de los medios no siempre se debe a la finalidad de conseguir más audiencia, sino que en muchas ocasiones responde a las propias sinergias del periodismo:

Sí que se focaliza porque es fácil, pero la inseguridad no depende de la procedencia de la gente. Si en una comunidad de vecinos, el 80% tiene una procedencia extranjera, mucha gente acaba focalizando el problema aquí cuando no depende de la procedencia sino más bien del dinero, que es otro tema. Pero esto es lo que pasa. En

---

<sup>33</sup> Ver más detalles sobre los miembros del *focus group* en el anexo, así como el guión utilizado para dirigir el grupo de discusión.

todo caso, los problemas existen pero no provienen de la procedencia de la gente. (R. Muñoz, Independents per Salt)

Quizá hay medios en concreto que les gusta el conflicto...pero en general se ha creado una tendencia. Yo entré a trabajar en una agencia de noticias...hay unas sinergias, a veces con mala fe y otras veces sin mala fe. Si tú eres un periodista raso que estás un viernes por la tarde trabajando y te enteras que ha pasado algo en Salt, irás, igual sin mala fe. O sea que hay dos cosas, los que tienen mala leche y luego estas sinergias que para romperlas hay que hacer mucho trabajo. Para salir por temas de cultura, etc. (A.Cabezas, Talkin' to me productions)

### **6.3.2. Fuentes informativas**

Respecto a la cuestión de las fuentes informativas, un miembro del grupo de discusión ha destacado la poca representatividad de las fuentes especialmente en los casos de Telecinco y Antena 3, aunque los jefes informativos entrevistados, como se ha comentado anteriormente, han destacado la representatividad como criterio de elección de las fuentes informativas.

De todas formas, cabe recordar la opinión del técnico de inmigración del Ayuntamiento de Salt, en la misma línea que la opinión expresada por el miembro del grupo de discusión que destacamos a continuación:

Esto de coger las cuatro abuelas que pasan por la calle...nosotros porque es nuestro pueblo y lo conocemos pero la gente de fuera que lo ve...y son cuatro personas escogidas al azar. Yo creo que hay una parte que tiene el problema del periodismo en sí mismo, que son las prisas. Claro, tú tienes que hacer una noticia para el informativo de la 1h y son las 10h y sales a la calle y tú tienes la idea de "Salt, conflicto". Pues vale, voy a buscar las abuelas del pueblo. Lo mismo con las voces oficiales, que es lo mismo que ha dicho el periodista y no añade nada nuevo. O sea que hay una parte de mala leche pero la otra son las mismas sinergias que son viciadas y romper con esta tendencia es muy difícil. (A.Cabezas, Talkin' to me productions)

Así, vemos que esta periodista y vecina de Salt nuevamente quiso incidir en que a veces son las propias sinergias del periodismo las que no permiten cumplir con los códigos éticos, conclusión a la que también llegamos a través de algunas entrevistas.

### 6.3.3. Discurso

Respecto al tema de la denominación de la persona inmigrada, los miembros del *focus group* han reflexionado sobre el hecho que utilizar la palabra inmigrante no ayuda mucho a la integración de estas personas en nuestra sociedad, en la línea de las Recomendaciones del CAC y de la *Guía del llenguatge inclusiu* de la MDA: “Inmigrante ha ido tomando una connotación peyorativa” (I. Taouil, Dones Amal de Salt); “Ella misma (refiriéndose a S.Benchallal.), que ha nacido aquí, ¿qué información nos da que la denomines inmigrante?” (F. Burch, Independents per Salt);

Inmigrar es ir de un sitio a otro. Un emigrante es desde el punto de vista de donde partes y si es desde el punto de vista del sitio que recibe es inmigrante. Pero esto es un proceso dinámico que termina pero ¿en qué momento termina: en un mes, en un año, en cinco años? (R. Muñoz, Independents per Salt)

Además, uno de los miembros del grupo, que es hija de una persona inmigrada de Marruecos, ha comentado como le gustaría ser denominada en las noticias en las que ha aparecido y ha destacado el ejemplo de TV3: “El inmigrante es mi padre. Yo soy gerundense...me gustaría que me denominasen como una chica catalano-musulmana” (S. Benchallal, Joves per Salt); A mí me ha gustado la periodista de TV3, Mariona Comellas, que sabe lo que dice y tiene cura. Dice: “gente, personas”. O sea, ni inmigrante, ni vecino ni autóctono. Dice: “gente, personas que viven en la misma población” (S. Benchallal, Joves per Salt). Este lenguaje inclusivo es el que hemos utilizado en nuestra propuesta (véase capítulo 7), ya que no hemos querido aplicar la denominación deseada por una sola persona a todo un colectivo.

Como punto común en el lenguaje mediático de los vídeos de la muestra de análisis seleccionados para visionar conjuntamente, los integrantes del *focus group* también han destacado la vinculación de Salt con el conflicto, así como la inmigración con la delincuencia, en la línea de la teoría del *framing* que hemos explicado en el marco teórico (véase apartado 4.3). De esta forma, nos han confirmado el resultado del análisis de

contenido respecto a la detección del conflicto como encuadre noticioso de los primeros días analizados (véase apartado 6.1):

Cuando es alguien nacido aquí, que es catalán o así, no se dice: “un catalán ha robado no sé qué”. En cambio, cuando resulta que es inmigrante se dice: ‘un marroquí ha robado no sé cuántos’. En el hecho de Salt pasa algo similar. Es decir cuando hay alguien que ha ido a robar salen: ‘no, es que es de Salt’. Entonces dicen: “un saltenc...” (F. Burch, Independents per Salt)

El caso este de la noticia de un bar que secuestraron en Girona. Unos marroquíes que habían vivido en Salt, pero que ya no vivían aquí, pero si ya no viven en Salt porque tienes que ponerlo. Y habían vivido en Marruecos, y en Francia (S. Benchallal, Joves per Salt)

Uno de los integrantes del grupo, de origen marroquí, ha insistido en la adopción del binomio inmigración-delincuencia por parte de todas las televisiones (que podemos identificar de nuevo con el *frame*), mientras que otra integrante ha diferenciado a TV3: “La cuestión de fondo, que es el binomio inmigración-delincuencia, lo han hecho todos” (M.Shaimi, Fundació SER.GI); “Pero TV3 lo ha hecho distinto” (A. Cabezas, Talkin’ to me productions);

Bueno, tú lo sabes mejor que yo pero el tema es que no sólo debe ser un mensaje de paz sino también el tema de la imagen. Con que imagen acompaña. Por ejemplo, que haya un cacheo en medio de la noticia” (M.Shaimi, Fundació SER.GI)

Pero TV3 es distinto. El tema de la inmigración ha salido más de refilón. Incluso el que ha salido que le habían atacado era un bar de origen inmigrante” ” (A. Cabezas, Talkin’ to me productions)

Sí, tiene estos matices pero esto no rompe con la estructura. Esto lo podemos analizar con cualquier noticia. Tú ves los medios de comunicación, desde los más nacionalistas hasta los medios de calidad, que van todos en la misma dirección. Con algún matiz pero en el fondo todos. Coges cualquier tema. Nunca ves una noticia que te diga lo contrario. Difícilmente romperán con la dinámica”. ” (M.Shaimi, Fundació SER.GI)

Contrariamente a los resultados del análisis de contenido, uno de los integrantes ha destacado a TV Girona como un buen ejemplo de práctica periodística, en el sentido que ha intentado buscar noticias positivas sobre Salt, diferenciándola de las otras televisiones: “Pero quiero decir que según qué les interesa venir a buscar jaleo, pero según qué, si son noticias positivas, no interesan. Sólo TV Girona” (J.Casaponsa, Associació de Veïns Sagrada Família).

Finalmente, es interesante destacar la reflexión que ha hecho otra integrante del grupo sobre la utilización de la religión musulmana como elemento determinante para segregar y discriminar, en la línea de lo que comentaba la socióloga Olga Jubany sobre el uso de las etiquetas en las noticias analizadas:

Se hablaba de los “charnegos” que subían del sur, pero eran españoles...nos parecíamos bastante. Costumbres diferentes pero nos parecíamos bastante. ¿Qué pasa con la segunda inmigración? De entrada hay una apariencia física, asociada al color, que nos hace diferentes. Y otra cosa es que a los humanos nos da miedo aquello que no conocemos. Y en parte la inmigración es musulmana y en el fondo no conocemos la religión musulmana. Esto sí, todos hemos visto películas en las que los protagonistas son musulmanes. Todos hemos oído comentarios de gente que dice: ‘todos los musulmanes son raros’. Después hay el tema de las costumbres. Son absolutamente distintas a las nuestras (E. Rigau, Independents per Salt).

#### 6.3.4. Otros aspectos

A raíz del comentario sobre el sensacionalismo con el que las televisiones estatales privadas (Telecinco y Antena 3) han tratado los acontecimientos de Salt, los integrantes del *focus group* han mantenido un debate muy interesante sobre la construcción de la realidad por parte de los medios de comunicación y la determinación de los temas de la agenda política y la agenda pública por parte de éstos (*agenda-setting*), lo cual enlaza con una parte del marco teórico de esta tesis (véase apartado 4.3): “Las televisiones estatales sólo vienen cuando hay conflictos” (F. Burch, Independents per Salt); “Y TV3 también” (J.Casaponsa, Associació Veïns Sagrada Família); “Hombre, TV3 yo creo que con el tema de Temporada Alta y con cualquier tema cultural...yo creo que el tema cultural lo tratan bastante bien (E. Rigau, Independents per Salt);

Yo he vivido algunas cosas que no sé si tienen que ver con el sensacionalismo, con la mala leche o con determinados intereses. Por ejemplo, en determinadas épocas muy concretas preelectorales han salido medios de comunicación diciendo que en Salt había no sé cuántas células de Al-Qaeda. En determinados momentos y con determinadas noticias, yo no sé si esto es sensacionalismo o qué... (R.Muñoz, Independents per Salt)

Esto es una cosa también de que en general, a nivel educativo, estamos muy acostumbrados a ver medios pero seguramente no hay una lectura afinada de saber, por ejemplo, qué estás mirando. Pero claro, la gente dirá ‘claro es que esto de la foto es lo que había’. Pero no, tú podías haber hecho esta foto una hora antes, una hora después. Hay muchas cosas de éstas. (A.Cabezas, Talkin’ to me productions)

Sabes en qué se basa todo? En el dinero. ¿Y qué es lo que mueve el dinero? El moro. (J.Casaponsa, Associació Veïns Sagrada Família)

En lugar de explicar lo qué pasa, ellos hacen su interpretación y te dicen: ‘pasa esto’. Mi película es esta. Entonces tú ya no buscas más, sólo aquello que corrobore tu historia previamente formada. Por lo tanto es la creación de una determinada realidad, influenciada más o menos por los aparatos de la prensa. Nosotros, el pueblo de Salt, no lo vivimos así. Por ejemplo, la Mesa por la Ciudadanía que salía en una noticia. Esto son cosas montadas de espaldas a mucha gente. Por ejemplo yo era regidor del

Ayuntamiento en aquel momento y de esto me enteré por la prensa. Es decir que muchas cosas están hechas de espaldas, tocando a personas concretas para hacer la foto y pasar a los medios de comunicación... (R.Muñoz, Independents per Salt)

¿Qué es noticia y qué no es noticia?; ¿Qué trato haces en la noticia? En línea de lo que tú decías: ¿Qué papel deben jugar los medios de comunicación? Pues si hay un caso como el de Salt, quizá lo que hay que hacer es situar las cosas en su sitio. Por ejemplo, ¿Hay algún tipo de delincuencia en Salt? Y si hay algún tipo de delincuencia, ¿Qué tipo de delincuencia? Luego, esta situación en la que estamos, ¿La gente es inmigrada y autóctona? (M.Shaimi, Fundació SER.GI)

Sí, hablar en propiedad y ser más objetivo (S.Benchallal, Joves per Salt)

Hay una pregunta que es bastante potente y difícil de responder, que es: ¿La realidad quién la crea? ¿Es una realidad creada por los medios de comunicación? Yo ahora pensaba: ¿Hasta qué punto el análisis que estamos haciendo ahora está influenciado por los medios de comunicación? Por una parte eres crítico con los medios de comunicación y por otra parte, eres víctima. Pero el problema no es en el pensamiento como ahora, sino incluso en el momento de la acción. Incluso para los partidos políticos. Hay partidos políticos, que su agenda está marcada por una realidad elegida por los medios de comunicación (M.Shaimi, Fundació SER.GI)

La gente reaccionó ante los medios y no ante la situación (F.Burch, Independents per Salt)

Hemos vivido igual los días que han enseñado estas cosas en la televisión, que antes, que después (I. Taouil, Dones Amal de Salt)

Finalmente los miembros del *focus group* también han respondido favorablemente por lo que respecta al valor de la proximidad y el papel de la televisión local en la integración de la diversidad, igual que los periodistas entrevistados. Un ejemplo de ello es el siguiente comentario: “El tema de la proximidad lo que te permite es darle un poco de diversidad a la opinión, porque como tienes más herramientas [...]” (M.Shaimi, Fundació SER.GI).

## CAPÍTULO 7: PROPUESTA ALTERNATIVA DE TRATAMIENTO INFORMATIVO DE LA INMIGRACIÓN PARA EL CASO DE ESTUDIO

La propuesta alternativa de esta tesis consiste en cuatro vídeos informativos correspondientes a los cuatro días de la semana de análisis en los que se produjeron acontecimientos de mayor interés informativo. Dichos vídeos son de mayor duración que la que tienen habitualmente las unidades informativas de los telenoticiarios, pero nos ha parecido la duración idónea para poder contextualizar adecuadamente los hechos, superando de esta forma una de las limitaciones más importantes con las que se encuentran los periodistas en su rutina productiva diaria, que es la limitación espacio-temporal. Los vídeos quieren incidir especialmente en el lenguaje utilizado, que intenta no ser polarizador, espectacularizador, homogeneizador y en consecuencia discriminador, características que se han detectado en el análisis de contenido realizado en el caso de estudio (véase apartado 6.1). Con el lenguaje informativo televisivo utilizado se quiere potenciar la dinamización intercultural. Por este motivo, algunos de los puntos en los que nos hemos focalizado son los siguientes:

- Se ha utilizado únicamente el calificativo de “inmigrado/a”, cuando se ha considerado de interés informativo, en la mayoría de veces se han utilizado las palabras “personas”, “vecinos” o “jóvenes” para denominar a las personas inmigradas.
- Se ha evitado la utilización de metáforas deshumanizadoras, expresiones inexactas o elementos discursivos que pudieran añadir espectacularización, confrontación o segregación.
- Se ha contextualizado bien la información, especialmente en el segundo vídeo, que es más largo que los otros (véase Tabla 53), dando cifras estadísticas a través de gráficos o explicando las distintas procedencias geográficas de los ciudadanos de Salt para evitar la homogeneización e invisibilidad étnica.
- Se ha recurrido a la voz de una experta (véase Tabla 54), como indican las recomendaciones periodísticas, que por otro lado es la única que fue emitida en los días de análisis.
- Se ha recurrido a la diversidad de fuentes informativas, no solamente a las fuentes oficiales o institucionales, sino también a fuentes de vecinos, tanto autóctonos como inmigrados, identificando siempre estas fuentes con nombre y cargo.

- Se han seleccionado los inserts de testimonios que aportaran una visión positiva, constructiva e integradora sobre la inmigración de Salt, así como diferentes perfiles de personas inmigradas y no solamente aquellas que se encuentran en situación de exclusión social o muestran poca disponibilidad de integrarse en la sociedad de acogida. En la mayoría de casos (véase Tablas 53, 54 y 55), hemos seleccionado a hijos/as de personas inmigradas, nacidas en Salt, que se sienten magrebíes y catalanes y que dominan la lengua catalana.
- Se han identificado siempre las imágenes de archivo, que en la medida de lo posible han intentado no reiterarse, como indican las recomendaciones, aunque en este punto nos hemos visto limitados por las imágenes de las que disponíamos, que son las emitidas en los días de análisis. No hemos grabado nuestras propias imágenes debido a que hemos considerado que los objetivos de la tesis no lo requerían.
- Se ha intentado que el encuadre noticioso de las noticias sea el de la cohabitación de las distintas culturas y no el de la confrontación, para reflejar la verdadera realidad del municipio.

A continuación, en las Tablas 52-55, se presentan los guiones técnicos utilizados para elaborar la propuesta alternativa (véase DVD anexo).

**7.1.23 FEBRERO 2010***Tabla 52*

Guión técnico de la primera noticia

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Unos 300 vecinos de la localidad gerundense de Salt se han manifestado esta mañana delante del Ayuntamiento para denunciar el aumento de los robos, que según ellos, está viviendo recientemente esta población,</p>	 <p>Imagen de archivo de manifestantes fuera del Ayuntamiento. Identificación imagen archivo: Salt, Girona, esta mañana</p>	--

**Voz en off**

Salt es uno de los municipios con más densidad de población de la provincia de Girona y con uno de los porcentajes de inmigración más elevados, concretamente un 42,47%, según el Instituto de Estadística de Cataluña.

**Imagen**



Imagen de personas paseando por las calles de Salt, donde se puede ver una señora con *hijab*.

**Subtítulos**

--



Fuente: Padrón municipal, 2010. Instituto de Estadística de Catalunya

Gráfico con las distintas nacionalidades de los habitantes de Salt.

Voz en off	Imagen	Subtítulos
<p>La mayoría de las personas inmigradas son de origen marroquí</p>	 <p>Imágenes de personas paseando por las calles de Salt para mostrar la diversidad.</p>	<p>--</p>
<p>pero también hay ciudadanos de Salt que nacieron en Gambia, Honduras, Mali, Senegal, entre otros países</p>	 <p>Imagen de personas paseando por las calles de Salt para mostrar la diversidad.</p>	<p>--</p>
<p>Algunos de los vecinos han interrumpido el Pleno con pancartas, de forma que la alcaldesa Yolanda Pineda se ha visto obligada a suspenderlo</p>		<p>A mi ya me han robado</p>

Voz en off	Imagen	Subtítulos
	 <p>Imagen de archivo de manifestantes dentro del Ayuntamiento.</p>	
Insert de Yolanda Pineda	 <p>Identificación: Yolanda Pineda,</p>	“Ante la imposibilidad de suspender este pleno, se suspende”

Voz en off	Imagen	Subtítulos
	<p>Alcaldesa de Salt</p>	
<p>La alcaldesa ha querido dejar claro que no existe ninguna relación entre delincuencia e inmigración y que el problema es la reincidencia, pero que el Ayuntamiento está poniendo medios para solucionarlo</p>	 <p>Imágenes de Yolanda Pineda dentro del Ayuntamiento de Salt</p>	<p>--</p>
<p>Insert de Yolanda Pineda</p>		<p>“En Salt en menos de 10 años hemos pasado de un 6 a un 43% y esto no se digiere. Esto no se digiere: pasar de un 6 a un 43%, por mucha buena voluntad que pongamos todos. Y esto afecta a problemas de convivencia y afecta a problemas en la calle. No lo negaré. Pero pasar de esto a relacionar los temas de la delincuencia con la inmigración, no”</p>
<p>A pesar del incidente ocurrido esta mañana, Salt convive con su diversidad cultural, como expresa este vecino</p>		<p>--</p>

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
	 <p data-bbox="864 667 1429 742">Imagen de personas paseando por las calles de Salt para mostrar la diversidad.</p>	
Insert vecino de Salt	 <p data-bbox="864 1171 1429 1208">Identificación: Vecino de Salt</p>	“Los momentos de crisis, los momentos de preocupación son por todos. Aquí tiene cabida toda la humanidad. Alcaldesa, haz y cree en tu pueblo. Suerte para todos los pueblos”

*Nota:* Elaboración propia

**7.2.25 FEBRERO 2010**

*Tabla 53*

Guión técnico de la segunda noticia

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Unos 400 vecinos de Salt se han reunido de nuevo delante del Ayuntamiento, donde se ha retomado el Pleno sobre los presupuestos suspendido hace dos días. Algunos de ellos han sido desalojados mientras otros ciudadanos discutían fuera del Ayuntamiento, donde se han podido observar las discrepancias entre ellos alrededor de la cuestión de la seguridad municipal, así como escuchar acusaciones racistas.</p>	 <p>Imagen de archivo de los vecinos discutiendo fuera del Ayuntamiento Identificación: Salt, Girona, esta mañana</p>	<p>--</p>

Insert con la discusión de los vecinos



Salt, Gerona, esta mañana

Identificación: Salt, Girona, esta mañana

--

Finalmente se han aprobado los presupuestos, que incluyen la contratación de tres agentes policiales nuevos, más cámaras de seguridad y una nueva comisaría provincial de los Mossos d'Esquadra en Salt



Imágenes de coches de los Mossos d'Esquadra patrullando por las calles de Salt

--

En los últimos 10 años, Salt ha aumentado su población en 8.287 habitantes y su tasa de inmigración ha pasado del 6,13% al 42,09%. De esta forma, Salt se ha convertido en el municipio con mayor densidad de población de la provincia de Girona, pero también en el cuarto municipio con más paro de esta provincia. Las personas más afectadas por esta situación de crisis económica y pobreza extrema han sido los jóvenes, que trabajaban en el sector agrícola o en la construcción. Esta situación de exclusión social y algunas actitudes propias del llamado “racismo simbólico”, ha generado mucha frustración entre estos jóvenes de Salt.



Imágenes de personas inmigradas paseando y de la manifestación de algunos jóvenes de Salt.

Identificación: Salt, Girona, esta noche

--

Un ejemplo de este sentimiento lo hemos podido ver esta noche cuando unos 200 jóvenes de Salt se han manifestado delante del Ayuntamiento



Imágenes de la manifestación de algunos jóvenes de Salt.

--

Los técnicos de inmigración del Ayuntamiento y representantes de alguna de las 46 asociaciones que existen en el municipio han intervenido para dialogar con los manifestantes, que se sienten criminalizados y manifiestan que todos los ciudadanos de la población son víctimas de los robos que llevan a cabo los delincuentes multireincidentes



Imagen del técnico de inmigración Antoni Bové hablando con los manifestantes junto con el representante de la asociación Al-Hilal

--

Insert de Abdelraham Boughassal



Identificación: Salt, Girona, esta noche

Abdelraham Boughassal: *“Que respeten mis derechos e intimidad en la calle. Pasa mi padre y me encuentra allí, delante de una multitud de gente y me están registrando...esto es imposible. Así de claro. A mí el derecho a la intimidad no me lo respetan nada”*.  
 Andreu Bover: *“Yo sólo por el catalán que hablas ya no te registraría”*

Insert José Nolasco



Identificación: José Nolasco, propietario bar

--

Insert propietaria bar



Identificación: Propietaria bar

“Hará unas dos semanas, venía a trabajar y me llamó un amigo diciéndome que tenía la persiana reventada. A mí en ningún momento ningún policía me llamó

Insert vecino de Salt



--

Identificación: vecino de Salt	
Insert vecina de Salt	 <p>--</p>
Insert propietario bar	 <p>--</p>

Insert Rafael Sala



Identificación: Rafael Sala, vecino Salt

“Es el hecho que te entran en casa estando tú en casa. Es esta inseguridad”

*Nota:* Elaboración propia

**7.3.27 FEBRERO 2010**

*Tabla 54*

Guión técnico de la tercera noticia

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Unas 400 personas vecinas de Salt se han reunido para expresar a sus representantes que se sienten criminalizados y que reclaman más contundencia contra los delincuentes que reinciden sin ir a prisión</p>	 <p data-bbox="792 863 1294 997">                     Imagen de algunos vecinos hacia la reunión                      Identificación: Salt, Girona, esta mañana                 </p>	<p data-bbox="1659 730 1682 746">--</p>

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Insert Mohammed Chaib</p>	 <p>Identificación: Mohammed Chaib, diputado PSC</p>	<p>“Y nos han expresado, nos han transmitido su preocupación respecto a este tema”</p>
<p>Insert Abdelraham Boughassal</p>	 <p>Identificación: Abdelraham Boughassal, Jóvenes Salt</p>	<p>“Y los que roben y los que hagan, si ellos los conocen, que los detengan y la ley que tienen aquí en Cataluña que se cambie y aquel que haga alguna cosa mal hecha que le cojan y lo envíen a su país de origen. Esta es la única cuestión que pedimos nosotros. Y estos controles policiales que nos dejen tranquilos y que no lo hagan delante de todo el mundo que aún nos afecta más. Nos afecta mucho. Nos afecta mucho”</p>

Voz en off	Imagen	Subtítulos
<p>Insert vecino de Salt</p>	 <p>Identificación: vecino de Salt</p>	<p>--</p>
<p>Algunos expertos reflexionan sobre el peligro de generalizar y poner etiquetas a todo un colectivo, como en este caso la de “delincuente”</p>	<p>Imágenes de la socióloga Olga Jubany</p>	<p>--</p>
<p>Insert Olga Jubany</p>		<p>“Yo creo que ha aumentado más la visibilidad. Creo que se ha hablado más, totalmente de acuerdo. Creo que se ha utilizado más, sí. Que hay más, en absoluto [...] y luego utilizamos estas etiquetas para separar, para diferenciar y en este caso para discriminar [...] Es así porque con la inmigración, con las personas que vienen de fuera, la cultura que tenemos crece, se pluraliza”</p>

Voz en off	Imagen	Subtítulos
<p>A pesar de los hechos ocurridos estos últimos días, Salt ha convivido siempre con su diversidad cultural y aunque no haya conseguido las dinámicas interculturales por las que trabajan diariamente entidades como Almohajiren Almagareba o la Asociación Senecat, entre muchas otras, es una población donde cohabitan todos sus ciudadanos, como expresa esta vecina</p>	 <p data-bbox="1048 587 1317 619">Salt, Gerona, esta no</p> <p data-bbox="792 635 1317 742">Imágenes de vecinos en la plaza de Salt de cuando finaliza la reunión. Identificación: Salt, Girona, esta noche</p>	<p data-bbox="1659 483 1682 499">--</p>
<p>Insert vecina de Salt</p>	 <p data-bbox="1099 1077 1317 1098">Vecina de Salt</p> <p data-bbox="792 1114 1317 1144">Identificación: vecina de Salt</p>	<p data-bbox="1317 746 2033 965">“Yo como mucha gente se va, yo no me iré nunca porque estoy bien y sinceramente también tengo inmigrantes en la escalera y por ahora todo el mundo se lleva bien. Si te dijera otra cosa, diría una mentira. ¿Quién va a robar? Tanto puede ser de un sitio, como del otro, como de lo que sea”</p>

Nota: Elaboración propia

**7.4.2 DE MARZO 2010**

*Tabla 55*

Guión técnico de cuarta noticia

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Anoche tuvo lugar en el Ayuntamiento de Salt una reunión en la que asistieron la alcaldesa Yolanda Pineda, el técnico de inmigración del Ayuntamiento, Andreu Bover, el diputado del PSC, Mohammed Chaib, representantes de tres entidades de vecinos y representantes de los cuerpos de seguridad</p>	 <p>Salt, Gerona, ayer</p> <p>Imagen de archivo de los asistentes en la sala. Identificación: Salt, Girona, ayer</p>	<p>--</p>
<p>En esta reunión, que se alargó durante dos horas, las personas denunciaron la presión policial a la que se han visto sometidos los últimos días y expresaron su deseo de superar los últimos incidentes y de volver al clima de convivencia del pueblo, trabajando conjuntamente con todas las entidades de Salt</p>		<p>--</p>

Voz en off	Imagen	Subtítulos
	 <p data-bbox="801 592 1106 627">Imágenes de la reunión</p>	
<p data-bbox="183 890 477 922">Insert Yolanda Pineda</p>	 <p data-bbox="808 1166 1111 1209">Yolanda Pineda Alcaldesa de Salt</p> <p data-bbox="801 1219 1339 1286">Identificación: Yolanda Pineda, alcaldesa de Salt</p>	<p data-bbox="1361 890 1962 1257">“Mirarse las dos comunidades, o de mirarse inmigrantes y autóctonos, que nos podamos mirar, podamos empatizar, podamos ponernos cada uno en el lugar del otro, para poder entender mejor y poder compartir nuestras inquietudes, nuestras intenciones, que he visto hoy que no son diferentes. No son diferentes las inquietudes que pueda tener la comunidad magrebina de Salt de las que pueda tener la comunidad de autóctonos de Salt”</p>

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>Insert Mohammed Chaib</p>	 <p>Mohammed Chaib Diputado PSC</p> <p>Identificación: Mohamed Chaib, diputado PSC</p>	<p>“Un elemento importante que han expresado todas las personas que han intervenido de todas las entidades: que están por la labor de colaborar y de extender la mano a todas las asociaciones de vecinos y vecinas de Salt, con la finalidad de mantener la convivencia y la tranquilidad en los barrios de Salt”</p>
<p>Insert Saida Benchallal</p>	 <p>Saida Benchallal Jóvenes Salt</p> <p>Identificación: Saida Benchallal, Jóvenes Salt</p>	<p>“Los jóvenes de Salt que no nos sentimos identificados con los que hay y queremos voz. Todos los jóvenes de Salt nos queremos crear y cambiar esta mala imagen que tenemos de delincuentes y esta política criminal que se nos está aplicando”</p>

Voz en off	Imagen	Subtítulos
<p>Insert Mohamed Hourri Rajai</p>	 <p>Mohamed Hourri Rajai Codenaf Cataluña</p> <p>Identificación: Mohamed Hourri Rajai, Codenaf Cataluña</p>	<p>“Hablando se entiende la gente. Hoy lo hemos llevado a la práctica. Nos hemos sentado. Hemos hablado y nos hemos entendido, sobretodo porqué compartíamos muchas cosas, entre ellas la seguridad, que tanto se necesitaba en este pueblo”</p>
<p>Los resultados de la reunión fueron, en primer lugar, el compromiso de escribir un manifiesto conjunto entre todas las asociaciones de Salt para reclamar a Justicia que se termine con la multireincidencia y se aplique el Código Penal. En segundo lugar, los asistentes de la reunión acordaron crear la Mesa municipal para la convivencia. Finalmente, los jóvenes de la reunión decidieron crear una asociación con voluntad integradora, que se llamará “Joves per Salt”. Por su lado, Yolanda Pineda aseguró que el refuerzo policial se mantendrá hasta el mes de junio</p>	 <p>Salt, Gerona, ayer</p> <p>Imagen de Yolanda Pineda y vecinos inmigrados con las manos juntas y de otras imágenes de los asistentes a la reunión. Identificación: Salt, Girona, ayer</p>	<p>--</p>

<b>Voz en off</b>	<b>Imagen</b>	<b>Subtítulos</b>
<p>La alcaldesa de Salt se ha reunido con el Presidente Montilla y el consejero Saura en el Palacio de la Generalitat para comunicarle las demandas de los ciudadanos de Salt. El Presidente ha garantizado más refuerzos policiales en el municipio durante las 24 horas, así como medidas para fomentar la cohesión social</p>	 <p>Imagen archivo Yolanda Pineda con Montilla y Saura</p> <p>Identificación: Barcelona, esta mañana</p>	--

*Nota:* Elaboración propia

## CAPÍTULO 8: CONCLUSIONES

En este capítulo se resumen los resultados de la investigación a modo de titulares, junto con una breve explicación y la evaluación sobre el cumplimiento de la recomendación. En segundo lugar se responde a las preguntas de investigación.

### **8.1. RESUMEN DE LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE CONTENIDO, LAS ENTREVISTAS EN PROFUNDIDAD Y EL *FOCUS GROUP***

En este apartado se han resumido los resultados obtenidos en nuestro caso de estudio mediante las tres técnicas de investigación aplicadas, según los conceptos de análisis y en base a las Recomendaciones del CAC sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002).

Cada apartado lleva el título del concepto de análisis, seguido de un resumen de los resultados a modo de titulares. A continuación se comentan los resultados detalladamente y se termina el apartado evaluando el cumplimiento de la recomendación por parte de los prestadores.

### 8.1.1. Atención informativa:

Evitar la sobreatención informativa y la espectacularización artificial de los acontecimientos relacionados con personas inmigradas

- **TV Girona ha dedicado mucho más tiempo que los otros prestadores a informar sobre la noticia de Salt**
- **TV Girona ha situado siempre la noticia de Salt como noticia destacada en los titulares y casi siempre ha sido la primera noticia del teletinformativo. Esto no ha pasado en los otros prestadores.**
- **El jefe de informativos de TV Girona ha mencionado el interés general y el material disponible como los dos principales criterios de noticiabilidad.**
- **El jefe de informativos de TVE Catalunya ha destacado el material disponible, pero nunca la audiencia, como criterio de noticiabilidad.**
- **La enviada especial de TV3 ha destacado la contextualización y el contraste de opiniones como objetivos de la cobertura informativa.**
- **Los miembros del focus group han percibido que en general las televisiones han buscado el conflicto y la audiencia, aunque han subrayado que esto a veces forme parte de las propias sinergias del periodismo**

El cumplimiento de esta recomendación por parte de las cinco televisiones analizadas ha sido evaluado mediante las variables tiempo de noticia total sobre los hechos de Salt, tiempo de noticia diario sobre los hechos de Salt, número de titulares y número de noticias destacadas. Complementariamente al análisis de contenido, esta tesis ha preguntado a los entrevistados de la parte de producción de la noticia sobre los criterios de noticiabilidad y ubicación de la noticia utilizados, así como los objetivos de la cobertura informativa de los enviados especiales. En tercer lugar, se ha debatido con los miembros del *focus group* sobre la percepción que como receptores de la noticia y habitantes de Salt han tenido respecto a este tema.

Esta investigación ha demostrado que respecto a la cuestión de la sobreatención informativa, TV Girona es el único prestador que no ha seguido esta recomendación. Aunque se trate de la única televisión local de la muestra, hecho que determina un ámbito de cobertura informativa más reducido que el de las otras cuatro televisiones y por consiguiente una mayor dedicación a los acontecimientos de Salt, esto no justifica lo que se ha considerado una sobreatención informativa de los hechos analizados. El análisis comparativo del tiempo de noticia total dedicado a los hechos de Salt ha mostrado una distancia considerable entre la televisión local TV Girona (ha dedicado un 11,2% del total de los teletinformativos a Salt) y el prestador autonómico TV3 (ha dedicado un 3,1% del total de los teletinformativos a Salt).

Por otro lado, Telecinco resulta ser el prestador que ha dedicado menos tiempo a la noticia (concretamente un 0,8% del total de los teletinformativos). Esto se debe al hecho de tratarse de una televisión de ámbito estatal, lo cual entra dentro de la normalidad (véase Tabla 22).

Aunque la noticia de Salt sea una noticia de interés general (uno de los criterios de noticiabilidad destacados por los entrevistados), durante la semana de análisis han ocurrido otros hechos que también pueden considerarse de interés general y a los que TV Girona no ha dedicado la misma atención informativa que a los hechos de Salt. Por ejemplo, la noticia sobre las movilizaciones de estudiantes de la Universidad de Girona para reclamar más plazas de estacionamiento ha ocupado solamente un 1,9% del tiempo total de los teletinformativos de la semana analizada y la noticia sobre la reacción de los pescadores de Girona ante la veda ha ocupado solamente un 1,5% del tiempo total de los teletinformativos. Estos dos porcentajes quedan muy lejos del 11,2% que ha ocupado la noticia sobre los hechos de Salt. Coincidiendo con las opiniones expresadas en el grupo de discusión de forma prácticamente mayoritaria y con nuestro marco teórico, concluimos que dicha sobreatención se puede relacionar con la teoría de la *agenda-building* ya que se decide seleccionar los temas conflictivos y darles una mayor relevancia.

Respecto al tiempo diario que los prestadores han dedicado a la noticia de Salt durante la semana de análisis, se puede afirmar que no existe una tendencia clara en la mayoría de los prestadores, aunque Antena 3 y TVE Catalunya se han mantenido un poco más constantes que el resto. Este hecho coincide con el criterio de noticiabilidad que han destacado los entrevistados: el material disponible. Así, se puede concluir que el tiempo diario que los prestadores han dedicado a las noticias de Salt depende en gran parte del material disponible. De todas formas existe un día, el 26 de febrero de 2010, día posterior al enfrentamiento entre

vecinos y a la manifestación de personas inmigradas, que ha acumulado más tiempo de noticia que los otros días, supuestamente por ser de mayor interés informativo. Finalmente, es importante destacar que TV Girona es el prestador que ha reaccionado más rápido a la noticia analizada.

Respecto a la ubicación de la noticia, el análisis de contenido ha revelado que TV Girona y TV3 son los prestadores que han presentado más veces la noticia de Salt en los titulares. Además, en ocho ocasiones TV Girona también la ha presentado como noticia destacada y la

mayoría de veces ha sido la primera noticia de sus teletinformativos. Este hecho ha contribuido claramente a fomentar la percepción de sobreatención informativa y espectacularización artificial que los criterios del CAC recomiendan evitar. Sin embargo, algunos de los periodistas entrevistados han querido subrayar el hecho que las circunstancias del momento son las que determinan la atención informativa y que no siempre es posible cumplir con esta recomendación.

#### **Cumplimiento de la recomendación:**

**TV Girona: No**

**TV3: Sí**

**TVE Catalunya: Sí**

**Telecinco: No (por la espectacularización artificial<sup>34</sup>)**

**Antena 3: No (por la espectacularización artificial<sup>34</sup>)**

---

<sup>34</sup> Relacionado con el último concepto analizado, el del “lenguaje”.

### 8.1.2. Fuentes informativas:

Incluir a las personas inmigradas como fuentes informativas e identificarlas correctamente (con nombre e identificación profesional, cívica o de cualquier tipo) menos cuando ellas pidan ser anónimas. Hay que cumplir el principio de diversificación y contrastación de las fuentes

- Todos los prestadores han dado menos tiempo de palabra a las personas inmigradas (alrededor del 30%) que a las no inmigradas (alrededor del 60%).
- Antena 3 es el prestador donde se ha observado una mayor diferencia entre ambos porcentajes y Telecinco es el prestador donde se ha detectado una diferencia más pequeña.
- Las fuentes informativas de personas inmigradas en general han sido de procedencias muy poco diversas.
- Telecinco es el prestador que menos ha cumplido la recomendación sobre las identificaciones de las fuentes informativas. TV Girona se acerca al comportamiento de las televisiones estatales en este aspecto.
- TV3 es la televisión que ha demostrado más esfuerzos con respecto a esta variable.
- El jefe de informativos de TV Girona ha comentado que ha encontrado poca predisposición de las asociaciones de inmigrantes para atenderles.
- El jefe de informativos de TVE Catalunya ha comentado que a diferencia de la comunidad gitana, la comunidad magrebí no tiene una representación clara.

Respecto a la cuestión de la diversificación y contraste de las fuentes informativas, esta tesis ha podido concluir que ninguno de los prestadores analizados ha seguido las Recomendaciones del CAC, ya que aunque se ha otorgado tiempo de palabra a las personas inmigradas, en todos los casos este tiempo ha sido muy inferior al tiempo otorgado a las personas no inmigradas, siendo la mitad aproximadamente. El prestador que ha otorgado menos tiempo de palabra a las personas inmigradas es Antena 3, como se puede observar en la Tabla 25.

Además, la procedencia de las personas inmigradas que han intervenido en las noticias analizadas ha sido muy poco diversa (sobrerrepresentación de las personas de origen marroquí) ya que este porcentaje nunca ha bajado del 74%. Esta sobrerrepresentación de la comunidad marroquí podría justificarse con los datos demográficos de la población de Salt.

Como se ha mostrado anteriormente, el país de origen de las personas inmigradas que acumula un mayor porcentaje en la población de Salt es Marruecos (35,8%), con mucha distancia de los otros (Gambia, Honduras, Mali, Senegal). El prestador de la muestra que ha ofrecido una representación más plural de la inmigración es TV Girona (véase Tabla 26).

La infrarrepresentación de las personas inmigradas en las informaciones de Salt ha sido justificada por los jefes informativos de TVE Catalunya, TV3 y TV Girona por la dificultad de acceso y la ausencia de un representante claro en las asociaciones de inmigrantes marroquíes de la población. De todas formas, la percepción que han tenido los receptores de la información que han formado parte del *focus group* ha sido justamente la contraria. Según ellos, los prestadores han buscado las fuentes informativas que han corroborado aquella información que ellos querían explicar sobre los.

Respecto a la cuestión de la identificación de las fuentes informativas, la conclusión es distinta. Mientras que TV3 y TVE Catalunya han sido muy rigurosas con el cumplimiento de esta recomendación, esta investigación puede decir que los otros tres prestadores no han aplicado esta recomendación ya que se ha detectado un elevado porcentaje de actores no identificados (véase Tabla 27).

### **Cumplimiento de la recomendación:**

#### **Procedencia:**

**TV Girona: No**

**TV3: No**

**TVE Catalunya: No**

**Telecinco: No**

**Antena 3: No**

**Identificación:**

**TV Girona: No**

**TV3: Sí**

**TVE Catalunya: Sí**

**Telecinco: No**

**Antena 3: No**

### 8.1.3. Imágenes de archivo:

Evitar la reiteración de imágenes de archivo y en todo caso deben ir correctamente identificadas

- El prestador que menos ha aplicado esta recomendación es TV Girona. Además la imagen que más ha repetido es negativa
- TV Girona también ha sido el prestador que ha identificado incorrectamente las imágenes de archivo más veces. Telecinco y Antena 3 nunca han identificado correctamente las imágenes de archivo pero las han reiterado menos veces.
- El jefe de informativos de TVE Catalunya ha comentado que las imágenes de archivo las utilizan muy poco y que intentan ser muy rigurosos con sus identificaciones.
- La directora de la sede gerundense de TV3 ha comentado que solamente se utilizan las imágenes de archivo cuando tienen algún valor y siempre identificadas.
- El jefe de informativos de TV Girona ha justificado el uso reiterado de las imágenes de archivo por parte de la televisión debido a los pocos recursos que ésta tiene.

Respecto a la reiteración de las imágenes de archivo, el análisis de contenido ha demostrado que en algún momento de la semana todos los prestadores han recurrido a la utilización de este recurso, así que ninguno de ellos ha sido estricto con el cumplimiento de la recomendación del CAC. De todas formas, se ha concluido que en términos relativos el prestador que más ha seguido esta recomendación es Antena 3 y el que menos lo ha hecho ha sido TV Girona. Aunque Antena 3 dispone de más recursos materiales y personales que TV Girona para poder realizar más conexiones en directo y evitar la utilización de las imágenes de archivo, esta investigación considera que esto no justifica la reiteración de las mismas imágenes un total de catorce veces por parte del prestador local (la imagen negativa del enfrentamiento verbal entre vecinos se ha repetido siete veces). Sin embargo, la ausencia de recursos ha sido el argumento utilizado por el jefe informativo de TV Girona para justificar dicho comportamiento. Por tercera vez, hemos detectado a través de las entrevistas en profundidad, la dificultad de aplicar las recomendaciones en algunos casos.

Por su lado, los periodistas de TVE Catalunya y TV3 entrevistados han comentado que las imágenes de archivo solamente se utilizan cuando no existe otra solución o bien cuando añade un valor informativo a la noticia (véase Tabla 29).

Respecto a la cuestión de la identificación de las imágenes de archivo, esta investigación ha observado el mismo resultado que en la cuestión de la identificación de las fuentes informativas. Así, se ha podido concluir que los únicos prestadores que han aplicado esta parte de la recomendación periodística han sido TV3 y TVE Catalunya, lo cual ha sido confirmado con las entrevistas realizadas a los periodistas de dichos prestadores, quienes nos han subrayado el rigor con el que contemplan dicha recomendación. Por su parte, TV Girona ha vuelto a situarse como el prestador que menos ha respetado este punto, ya que es el que ha emitido más veces (concretamente once veces) unas imágenes de archivo incorrectamente identificadas (véase Tabla 30).

#### **Cumplimiento de la recomendación:**

##### **Reiteración:**

**TV Girona: No**

**TV3: No**

**TVE Catalunya: No**

**Telecinco: No**

**Antena 3: Sí**

##### **Identificación:**

**TV Girona: No**

**TV3: Sí**

**TVE Catalunya: Sí**

**Telecinco: No**

**Antena 3: No**

#### 8.1.4. Recursos periodísticos:

Reforzar la inclusión de reflexiones de los expertos y prescindir de elementos anecdóticos y superfluos

- **TV Girona es menos rica que los otros prestadores en este aspecto. Los recursos que más ha utilizado son las imágenes de archivo y la voz en off.**
- **TV3 ha sido la televisión que ha hecho más esfuerzos para cumplir esta recomendación.**
- **TV3 ha sido el único prestador que ha incluido dos vídeos para contextualizar la información, que son muy integradores.**
- **TVE Catalunya es la única televisión analizada que ha incluido la reflexión de un experto.**
- **El jefe de informativos de TV Girona ha reiterado la falta de personal de la televisión como argumento para justificar la poca riqueza en los recursos periodísticos.**
- **El jefe de informativos de TVE Catalunya ha confirmado la importancia que la televisión otorga a la voz de los expertos.**

Relacionado con la recomendación anterior sobre las imágenes de archivo, existe la recomendación referente a los recursos periodísticos, sobre la que esta tesis ha determinado nuevamente que el único prestador que no ha aplicado esta recomendación del CAC es TV Girona. Además de ser el prestador que ha emitido más imágenes de archivo como se ha comentado anteriormente, TV Girona no ha realizado ninguna conexión en directo que permita contextualizar la información, ni tampoco ha incluido ninguna reflexión experta ni ningún vídeo que favorezca la integración de las personas inmigradas en la población de Salt. Los recursos que más ha utilizado son las imágenes de archivo, la imagen y voz del presentador/a del teleinformativo y el vídeo y *off* de la redacción. Sin embargo, hay que destacar de nuevo las dificultades que este prestador tiene para aplicar dicha recomendación, debido a la falta de recursos, como ha justificado su jefe de informativos

TV3 ha vuelto a demostrar mayores esfuerzos que el resto de prestadores para cumplir dicha recomendación periodística, ya que además de ser el único prestador que ha emitido dos

vídeos muy positivos para la integración de la diversidad, ha realizado seis conexiones en directo, el doble que las realizadas por las televisiones estatales de la muestra. También hay que destacar el comportamiento de TVE Catalunya, la única televisión que ha incluido la reflexión de una experta durante la semana de análisis. El jefe de informativos de TVE Catalunya nos ha confirmado en la entrevista los esfuerzos que la televisión ha intentado hacer para buscar la voz de los expertos, sobretodo en temas de economía.

Respecto a las televisiones estatales, hay que destacar que han emitido muchas menos imágenes de archivo que la televisión local y que han recurrido menos veces a las conexiones con el presentador y con el *off* de la redacción, pero si se compara Telecinco y Antena 3 con TV3 y TVE Catalunya, se puede observar que aunque las dos primeras sean televisiones con más recursos, no han realizado tantas conexiones en directo como TV3, ni tampoco han emitido ningún vídeo integrador ni ninguna reflexión experta, como se puede observar en la Tabla 31.

#### **Cumplimiento de la recomendación:**

**TV Girona: No**

**TV3: Sí**

**TVE Catalunya: Sí**

**Telecinco: Sí**

**Antena 3: Sí**

### 8.1.5. Lenguaje:

Evitar el uso del lenguaje discriminador que incorpore prejuicios genéricos en el tratamiento informativo de la inmigración y atribuciones tópicas. Cuidar la terminología de los titulares para que no fomenten los estereotipos

- Ninguno de los prestadores ha ofrecido una información de calidad respecto a las denominaciones de las personas inmigradas, porque o bien se ha producido invisibilidad étnica (“colectivo magrebí”) o bien se ha utilizado el término inmigrante. TVE Catalunya es la única televisión que en una sola ocasión ha tratado correctamente esta cuestión, utilizando el término “jóvenes de Salt” para referirse a las personas inmigradas.
- TV Girona es el prestador que ha emitido más “titulares polarizadores”, que han representado el doble que los “titulares conciliadores”. Contrariamente, TV3 ha presentado el doble de “titulares conciliadores” que de “titulares polarizadores”.
- Las palabras “tensión”, “inseguridad” y “conflicto” han sido las más utilizadas en todos los prestadores durante la primera semana de análisis. Sin embargo, los dos últimos días de la semana analizada las televisiones han utilizado términos positivos como “diálogo”, “convivencia” y “calma”, sobretudo TV3 y TV Girona.
- El jefe de informativos de TVE Catalunya ha comentado que siempre que puede evitan mencionar el origen de la persona inmigrada.
- El jefe de informativos de TV Girona ha reconocido que en su televisión intentan cuidar las denominaciones y el trato que dan a las personas inmigradas.

En cuanto a las denominaciones de las personas inmigradas, ninguno de los prestadores de la muestra ha realizado un tratamiento adecuado, exceptuando el caso de TVE Catalunya, porque o bien se ha producido invisibilidad étnica (utilizando el término “colectivo magrebí”) o bien se ha utilizado el término “inmigrante”, cuando en realidad se está hablando de personas que ya llevan tiempo viviendo en Salt. En general, se han tratado las personas inmigradas como un colectivo homogéneo y se han recurrido a la generalización (MDA, 2013, p.13).

Así, se ha observado que sólo en una ocasión se ha denominado a las personas inmigradas correctamente, concretamente cuando en TVE Catalunya se ha hablado de los “jóvenes de Salt”, hecho que ha permitido considerar que este prestador sí ha cumplido las Recomendaciones del CAC, en términos relativos. En los demás casos, se ha observado que TV Girona, en un 33,3% de las ocasiones, ha utilizado el término “colectivo de inmigrantes”, TV3 en un 75% de las ocasiones ha utilizado la expresión “colectivo magrebi”, TVE Catalunya ha hablado de “inmigrantes” un 30,8% de las veces, mientras que Antena 3 lo ha hecho un 58,3% y Telecinco en un 87,5% de las ocasiones. Respecto a esta cuestión, los entrevistados de TV3, TV Girona y TVE Catalunya han comentado que solamente en los casos necesarios mencionan el origen de la persona, cuando aporta un matiz necesario a la información.

En cuanto a los titulares, esta tesis ha mostrado que el prestador que ha cuidado más su terminología ha sido TV3. El prestador que ha recurrido más veces a la utilización de titulares polarizadores<sup>35</sup> (concretamente en cuatro ocasiones) ha sido TV Girona. En cambio, TV3 ha sido el prestador que ha recurrido más veces a la utilización de titulares conciliadores<sup>36</sup> (concretamente en dos ocasiones). En el caso de las televisiones de ámbito estatal (TVE, Telecinco y Antena 3), esta investigación ha detectado menos titulares sobre el tema (hecho que se debe a que su ámbito de cobertura es más amplio) y todos los titulares detectados han sido considerados polarizadores (véase ejemplos de titulares en apartado 6.1.5.1). Sin embargo, hay que destacar que a partir del día 1 de marzo del 2010 el lenguaje de los titulares ha cambiado hacia un discurso de convivencia en todos los prestadores (véase Tabla 32).

A continuación se muestran algunos ejemplos de los titulares detectados antes del día 1 de marzo de 2010:

- “*Els veïns es revoltent per la seguretat a Salt*” (TV Girona)  
(*Los vecinos se sublevan por la seguridad en Salt*)
- “*Allau de robatoris*” (TV Girona)  
(*Avalancha de robos*)
- “*Crides a la calma a Salt*” (TV3)  
(*Llamamiento a la calma en Salt*)
- “*Bronca municipal*” (Telecinco)

<sup>35</sup> Término que procede del concepto de *Periodismo de Paz* de Johan Galtung (véase marco teórico)

<sup>36</sup> Término que procede del concepto de *Periodismo de Guerra* de Johan Galtung (véase marco teórico)

Pero esta investigación también quiere destacar otros ejemplos de titulares detectados en los prestadores analizados a partir del día 1 de marzo, como por ejemplo:

- “*Reunits per redreçar la situació*” (TV Girona)  
(*Reunidos para enderezar la situación*)
- “*Salt, tots a l’una*” (TV3)  
(*Salt, todos unidos*)

En la misma línea de los titulares, el lenguaje utilizado por los locutores, el *off*, las sobreimpresiones y algunas fuentes informativas han tendido a agudizar el conflicto existente en Salt, a dividir a la población en dos colectivos distintos (nosotros/ellos) e utilizar expresiones deshumanizadoras que han descalificado a las personas inmigradas, durante los primeros días de la semana. Algunos ejemplos de expresiones polarizadoras son los siguientes:

- “*Aquí ja no és Salt, això és el Congo*” (TV Girona)  
(*Aquí ya no es Salt, esto es el Congo*)
- “*Estar en pie de guerra*” (Antena 3),
- “*Tomar el pleno*” (Antena 3),
- “*Asaltar el ayuntamiento*” (Antena 3),
- “*Invadir las dependencias municipales*” (Antena 3).

También siguiendo la tendencia de los titulares, después el discurso ha dado un giro hacia la convivencia y la disminución del conflicto en todas las televisiones, que han utilizado expresiones como “diálogo”, “convivencia”, “calma”, “empatizar” o “compartir”, sobretodo TV3 (25 expresiones conciliadoras) y TV Girona (27 expresiones conciliadoras).

La constatación de la tendencia de las televisiones de ámbito estatal hacia la utilización de un lenguaje que fomenta el espectáculo y el conflicto ha sido compartida por los periodistas entrevistados. Esta opinión también ha sido compartida por los miembros del *focus group*, que han destacado la relación que las noticias han establecido entre “inmigración” y “delincuencia”, así como entre “Salt” y “conflicto”.

En este apartado, se puede observar claramente la teoría del *framing* y de la *agenda-setting*, ya que mediante el encuadre noticioso del conflicto, los medios de comunicación construyen una percepción social sobre la realidad de Salt, que según los miembros del *focus group* no es verdadera. También los elementos discursivos del análisis crítico del discurso, del discurso

del odio y del Periodismo de Guerra, se pueden ver reflejados en algunos titulares y expresiones polarizadoras que acabamos de comentar. El *frame* de las informaciones cambia en la segunda parte de la semana de análisis, en las que los prestadores destacan el acuerdo surgido de las reuniones entre la alcaldesa y los vecinos, utilizando estructuras discursivas propias del Periodismo de Paz, con un tono conciliador. Aunque esta sea la tendencia general, hemos visto que los discursos cambian según la titularidad y ámbito del prestador.

En conclusión, exceptuando los ejemplos puntuales de TVE Catalunya en la cuestión de las denominaciones de las personas inmigradas y de TV3 en la cuestión de los titulares conciliadores, en general se puede afirmar que en términos del discurso los prestadores analizados no han seguido las Recomendaciones del CAC.

#### Cumplimiento de la recomendación:

#### Denominaciones de las personas inmigradas:

TV Girona: No

TV3: No

TVE Catalunya: Sí

Telecinco: No

Antena 3: No

#### Titulares:

TV Girona: No

TV3: Sí

TVE Catalunya: No

Telecinco: No

Antena 3: No

**Expresiones polarizadoras:**

**TV Girona: No**

**TV3: No**

**TVE Catalunya: No**

**Telecinco: No**

**Antena 3: No**

## 8.2. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN:

Este apartado empieza con un recordatorio de las preguntas de investigación e hipótesis (véase Tabla 56), que responderemos a continuación. Finalmente, se cierra el trabajo con un cuadro resumen de la problemática de investigación, los resultados y la contrastación de las hipótesis (véase Tabla 57).

Tabla 56

Recordatorio de las preguntas de investigación y las hipótesis

<b>Preguntas de investigación e hipótesis:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- P1: ¿Las televisiones estatales, regionales y locales ofrecen un tratamiento informativo de calidad de la inmigración marroquí?</li> <li>- H1: La hipótesis principal de esta tesis es que el tratamiento informativo de la inmigración marroquí no sigue los criterios establecidos en las Recomendaciones del CAC, de forma que no es un tratamiento informativo de calidad, en ninguna de las televisiones analizadas excepto en la televisión local.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- P2: ¿La televisión local o de proximidad ofrece un tratamiento informativo de la inmigración marroquí de mayor calidad que las otras televisiones?</li> <li>- H2: La hipótesis es que la televisión de proximidad ofrece una visión de la inmigración marroquí que se aproxima más a la realidad que las otras televisiones.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- P3: ¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales en España?</li> <li>- H3: La hipótesis es que este tratamiento informativo que ofrece la mayoría de las televisiones provoca la confrontación entre culturas, en lugar de la integración de la inmigración marroquí en la sociedad española.</li> </ul>

*Nota:* Elaboración propia

Los resultados de este estudio de caso, realizado mediante las técnicas del análisis de contenido, las entrevistas en profundidad y el *focus group*, han mostrado que las televisiones analizadas (Telecinco, Antena 3, TVE Catalunya, TV3 y TV Girona) aún no cumplen las Recomendaciones del CAC sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002) en muchos puntos, especialmente respecto al lenguaje. El discurso sigue siendo sensacionalista y polarizador, así como homogeneizador y a veces discriminador respecto a la diversidad de los orígenes. Por tanto, la respuesta a la primera pregunta de investigación planteada en esta tesis (véase Tabla 60) es que en general este tratamiento aún no puede considerarse un

tratamiento de calidad normativa<sup>37</sup>, de forma que queda confirmada nuestra primera hipótesis. Sin embargo, esta primera respuesta requiere un matiz importante y es que a raíz de las entrevistas en profundidad con periodistas y jefes informativos de las televisiones, del *focus group* y de la propia elaboración de la propuesta alternativa, hemos constatado que las recomendaciones del CAC seleccionadas para evaluar la calidad del tratamiento informativo de la inmigración, y en general los preceptos de la autorregulación, son difíciles de aplicar debido a las propias sinergias del periodismo (inmediatez, directo, etc.) y, en algunos casos, a los recursos del prestador de televisión (TV Girona). Por tanto, el incumplimiento de las recomendaciones periodísticas no siempre es evitable y en todo caso, el grado de dicho incumplimiento dependerá siempre de la titularidad y ámbito de cobertura de la televisión (punto en el que vamos a incidir más adelante), siendo mayor en el caso de las televisiones estatales privadas, como Telecinco y Antena 3<sup>38</sup>. A pesar de dicha dificultad de aplicación, esta tesis defiende la necesidad de que existan unas normas éticas de autorregulación como las Recomendaciones del CAC y un organismo que vele por su cumplimiento. Se ha observado que aunque los periodistas no revisen las recomendaciones periódicamente, las conocen bien y las utilizan cuando surge un debate ético alrededor de las informaciones sobre inmigración. Respecto a esta cuestión, hay que destacar que TV3 es el único prestador de la muestra que dispone de una comisión especializada en el tratamiento mediático de la inmigración y la diversidad, coordinada por el periodista Carles Solà.

Sobre esta cuestión, es importante comprender que las nuevas sinergias que debe aprender la profesión periodística forman parte de un proceso de cambio social y cultural más amplio de nuestra sociedad delante de un fenómeno relativamente reciente como la inmigración extra comunitaria, que ha aumentado rápidamente en los últimos diecisiete años. Este cambio forma parte del modelo intercultural de integración de la diversidad defendido por esta tesis (véase apartado 3.3.4).

La respuesta a nuestra segunda pregunta de investigación es que la televisión local no ha ofrecido un tratamiento más adecuado que las televisiones con un ámbito de cobertura más amplio, de forma que la segunda hipótesis queda refutada. Esta respuesta ha revelado un segundo punto que matiza nuestra hipótesis principal, que hemos comentado anteriormente pero que requiere ser profundizado. El tratamiento informativo de la inmigración marroquí

---

<sup>37</sup> En el caso de estudio, hablamos de normas para referirnos a normas éticas, códigos deontológicos, que en este caso son las Recomendaciones del CAC. Es decir que nos movemos dentro del ámbito de la autorregulación.

<sup>38</sup> Esta conclusión inesperada podría entenderse como lo que L.Kish (1957) denominaría una variable extraña (véase xx), que no habíamos previsto.

desarrollado por los cinco prestadores analizados durante los acontecimientos de Salt del año 2010 ha mostrado algunos matices entre las televisiones según sean su ámbito de cobertura y titularidad. Así, las dos televisiones que han realizado mayores esfuerzos para ofrecer una información de calidad son TV3 y TVE Catalunya, tratándose de las dos televisiones de titularidad pública de la muestra y, en el primer caso, de ámbito autonómico. El segundo caso se trata de un centro de producción que forma parte de una televisión estatal y que realiza la programación local emitida en desconexión para Cataluña. La televisión local de la muestra (TV Girona), que es de titularidad privada, ha reproducido algunas de las rutinas productivas de las dos televisiones estatales privadas analizadas, que son Telecinco y Antena 3. Estas tres televisiones han sido las que menos han aplicado las Recomendaciones del CAC sobre la inmigración, especialmente las televisiones de ámbito estatal de la muestra, que han ofrecido un discurso con muchas expresiones alarmistas, fomentando la espectacularización y manipulando la información. Hay que destacar que nuestras entrevistas han mostrado que uno de los motivos por los cuales la televisión local no ha podido realizar un tratamiento informativo de mayor calidad que las televisiones estatales a pesar de su proximidad a la ciudadanía, es que dispone de unos recursos materiales y personales muy limitados. Aunque no hay que olvidar el carácter cualitativo de nuestra investigación y que estamos hablando de un caso de estudio en cinco televisiones<sup>39</sup>, otros estudios consultados sobre el tratamiento de la inmigración y la diversidad cultural en la televisión local (véase referencias) apuntan en esta misma línea, dando fundamento a una cierta extrapolación (toda la que permiten los estudios cualitativos) de los resultados.

De esta forma, llegamos a la tercera pregunta de investigación, que es la pregunta central (véase Tabla 56). La respuesta a esta pregunta es que las televisiones, en general, mediante su selección de las noticias y su posterior tratamiento, fomentan un modelo social de confrontación de las distintas culturas y no realizan su papel necesario de agente dinamizador de las relaciones interculturales de los que nos habla Lorite (2002), confirmándose nuestra tercera hipótesis. Lejos de esta función, en el caso de análisis del presente estudio, se puede afirmar que las televisiones en algunas ocasiones han construido una falsa realidad mediante los *frames* del conflicto, la inseguridad y la confrontación que se ha alejado de la verdadera realidad de la población de Salt, que aunque no llega a tener las dinámicas interculturales por las que trabajan sus asociaciones civiles diariamente, sí se puede considerar como un modelo de sociedad donde cohabitan sus distintas culturas, según el esquema de Bañon (2007) basado

---

<sup>39</sup> El caso de Radio Salt constituiría una excepción de esta tendencia, por su buen ejemplo en la integración de la inmigración.

en el ACD (véase Tabla 21). Así, hemos podido ver claramente como los prestadores han creado la agenda mediática (*agenda-building*) y han moldeado la agenda política y pública (*agenda-building*). La creación de dichos *frames* se ha conseguido con la sobreatención informativa, la reiteración de imágenes que muestran el conflicto, la selección de las fuentes informativas, el escaso uso de las opiniones expertas y unas estructuras discursivas que dividen la población, enfatizando las informaciones negativas de *ellos* y las positivas de *nosotros*, como señalan las teorías del ACD, el discurso del odio y el Periodismo de Guerra. Por tanto, podemos decir que los efectos cognitivos que tienen dichos frames son las “activación de los esquemas existentes” (Muñiz, 2007).

La Tabla 57 resume la problemática de investigación (preguntas, objetivos, hipótesis) planteada en el inicio de este estudio y como ha sido resuelta a través del desarrollo de la tesis, los resultados de la cual han permitido confirmar dos hipótesis (la primera de ellas con matices) y refutar una tercera.

Tabla 57

## Problemática de investigación, resultados y contrastación de hipótesis

Pregunta	Objetivo	Hipótesis	Resultados	Contrastación hipótesis
¿Las televisiones estatales, regionales y locales ofrecen un tratamiento informativo de calidad de la inmigración marroquí?	Verificar si las televisiones objeto de estudio tratan adecuadamente (Lorite, 2009: p.12) la cuestión de la inmigración marroquí en el caso de análisis, tomando como referencia los criterios establecidos por las Recomendaciones del CAC sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002) <sup>40</sup>	El tratamiento informativo de la inmigración marroquí no sigue los criterios establecidos en las Recomendaciones del CAC, dado que tanto la imagen como el discurso repiten viejos estereotipos. No hay un tratamiento informativo de calidad en ninguna de las televisiones, excepto en la televisión local.	Los resultados han mostrado que las televisiones analizadas aun no cumplen las Recomendaciones del CAC en muchos puntos, especialmente respecto al lenguaje, que sigue siendo polarizador y sensacionalista. Sin embargo, hay dos matices: 1) Los periodistas entrevistados enfatizan el distanciamiento entre las recomendaciones y las sinergias del periodismo 2) El grado de incumplimiento de las recomendaciones depende de la titularidad y ámbito de cobertura de las televisiones. Las dos televisiones que han realizado mayores esfuerzos han sido TV3 y TVE Catalunya, las dos televisiones de titularidad pública de la muestra.	<b>Confirmación hipótesis</b> (con dos matices importantes)
¿La televisión local o de proximidad ofrece un tratamiento informativo de la inmigración marroquí de mayor calidad que las otras televisiones?	Comprobar si la televisión local, por el hecho de ser más próxima a la ciudadanía, trata más adecuadamente nuestro tema de estudio.	La televisión local ofrece una visión de la inmigración marroquí que se acerca más a la realidad, debido a su naturaleza de medio de proximidad, así puede ofrecer una información más precisa y contrastada.	Los resultados han mostrado que la televisión local de la muestra (TV Girona), que es de titularidad privada, ha reproducido algunas de las rutinas productivas de las dos televisiones estatales privadas analizadas (Telecinco y Antena3), en parte debido a su falta de recursos materiales y personales. Estas tres últimas televisiones han sido las que menos han aplicado las Recomendaciones del CAC.	<b>Refutación hipótesis</b>

<sup>40</sup> También se ha considerado la *Guía del llenguatge inclusiu* de la MDA cuando se ha analizado el mensaje.

Pregunta	Objetivo	Hipótesis	Resultados	Contrastación hipótesis
<p><b>¿Cuál es el modelo de integración de la inmigración marroquí que promueven los informativos de las televisiones estatales, regionales y locales en España?</b></p>	<p>Proponer un modelo alternativo de tratamiento informativo de la inmigración marroquí, de mayor calidad normativa y facilitador de relaciones interculturales.</p>	<p>El tratamiento informativo que ofrecen la mayoría de las televisiones (excepto la televisión local) provoca la confrontación entre culturas, en lugar de la integración de la inmigración marroquí en la sociedad española.</p>	<p>El tratamiento informativo que han ofrecido las televisiones (incluyendo la televisión local) ha provocado la confrontación entre culturas, de forma que las televisiones no han desarrollado su papel de agente dinamizador de las relaciones interculturales. Lejos de ejercer esta función, las televisiones han creado una falsa realidad protagonizada por el conflicto, la inseguridad y la confrontación, que se aleja de la verdadera realidad de la población de Salt, que se trata de un modelo de sociedad en la que cohabitan sus distintas culturas.</p>	<p><b>Confirmación hipótesis</b></p>

*Nota:* Elaboración propia

## PARTE IV: DISCUSIÓN

---

Después de realizar nuestro trabajo de investigación con técnicas eminentemente cualitativas (con lo cual la extrapolación de resultados siempre será más limitada que con la utilización de técnicas cuantitativas), podemos concluir (véase capítulo 8) que los objetivos de nuestra investigación (véase apartado 1.2) se han cumplido. Además, los resultados abren un debate interesante alrededor de algunos temas que hemos ido apuntando (véase apartado 8.2) y que están siendo discutidos actualmente en el ámbito académico, periodístico, institucional y asociativo, como bien hemos podido ver en nuestro marco teórico. Queremos aportar nuestra opinión al respecto de estos grandes temas, que podemos resumir en:

- Eficacia de los códigos deontológicos, manuales y libros de estilo, recomendaciones y otras normas que constituyen el denominado sector de la autorregulación
- Papel de la televisión local y de proximidad en un mundo cada vez más global y un entorno caracterizado por la diversidad cultural
- Papel de los medios de comunicación, en concreto de la televisión, en la construcción del imaginario colectivo alrededor de la inmigración marroquí y en la dinamización de las relaciones interculturales
- Modelos de gestión de la diversidad y papel que juegan los medios de comunicación en las posibilidades de éxito del modelo intercultural

Como se ha comentado (véase motivaciones), esta tesis se ha emprendido con el convencimiento de que, en primer lugar, la televisión tiene una importante función social, pero para que esto ocurra deben existir unas normas periodísticas que favorezcan la integración de las minorías o de ciertos colectivos. Por este motivo, la corregulación (con la existencia de organismos como el CAC que supervisen la aplicación de dichas normas), nos parece la mejor fórmula para conseguir dicho objetivo. En segundo lugar, estamos convencidos de la riqueza que la inmigración puede aportar en nuestras sociedades, pero para conseguir dicho objetivo es necesario apostar por un modelo de gestión intercultural. En este modelo los medios de comunicación pueden jugar un papel importante en la integración de la inmigración, que en nuestro estudio se centra en la de origen marroquí, y especialmente los locales, que deberían explotar sus posibilidades en este sentido. Sin embargo, como apuntan los resultados de nuestra tesis y de otras investigaciones consultadas, estas hipótesis no son tan evidentes debido a ciertas limitaciones que vamos a comentar a continuación.

Las Recomendaciones del CAC sobre el tratamiento informativo de la inmigración (2002), así como la *Guía del lenguaje inclusivo* de la MDA son las normas de la autorregulación que hemos sometido a análisis en esta tesis. Hemos visto que su aplicación, aunque absolutamente necesaria para los periodistas entrevistados, no siempre es posible debido a los condicionantes con los que trabaja la profesión periodística, especialmente en las televisiones locales. Las limitaciones con las que se encuentra la producción de los telenoticiarios son de diferente índole y algunas han sido confirmadas por nuestros entrevistados y miembros del *focus group* (véase apartados 6.2 y 6.3). Según el informe del MIGRACOM (2004), se pueden resumir en las siguientes:

- Limitaciones espacio-temporales de la producción de contenidos diarios (tiempo de cobertura y rodaje, tiempo de edición, duración de las noticias, medios disponibles)
- Ámbito de cobertura de la televisión (las televisiones estatales disponen de mayor capacidad y medios)
- Formatos televisivos de la televisión (estructura jerarquizada de los informativos)
- Estructura de las redacciones televisivas
- Dependencia de las productoras y agencias de noticias como principales fuentes informativas (esto produce homogeneización informativa y no tener control sobre el momento en que se recibe la noticia)
- Dificultad de especialización (esto produce que no sea posible un buen seguimiento periodístico de los hechos)
- Inclusión de la temática de la inmigración en las mismas secciones del telenoticiario (sociedad o política)
- Línea editorial y criterios periodísticos de las redacciones
- Agenda de los periodistas (no deja tiempo para reciclarse en materia de inmigración)

Algunas de estas limitaciones son compartidas por las televisiones locales, que actualmente adoptan los mismos patrones profesionales que las televisiones generalistas. Sin embargo, las televisiones de proximidad tienen unas características particulares y condicionantes añadidos para poder cumplir dichas normas periodísticas sobre el tratamiento informativo de la inmigración, que nos ha confirmado nuestro periodista de la televisión local y que también el MIGRACOM (2002) resume de la siguiente forma:

- Adopción del modelo estándar de profesionalización en la producción informativa
- Precariedad de recursos económicos y personales

- Existencia de periodistas “multimediatícos” que trabajan en radio, televisión, internet, prensa y agencia de noticias, debido a su precariedad laboral. Esto conlleva la necesidad de seleccionar aquellas noticias que perduren en el tiempo y en consecuencia, los conflictos interculturales se alargan más en los medios locales que en la realidad
- Dificultad de participación de periodistas que hablan otras lenguas distintas al catalán, debido a que ésta es la lengua principal de la televisión local
- El colectivo inmigrante no es noticia en la televisión local, porque el criterio de noticiabilidad pasa por la transversalidad sociocultural de aquellos acontecimientos locales positivos e integradores (con alguna excepción como en el caso de Salt). La información sobre los hechos más cercanos tienen prioridad
- Inexistencia de un manual de estilo propio de la televisión local, dejando al criterio del periodista las cuestiones éticas. En caso de duda el periodista somete la cuestión a debate con el equipo. Sin embargo, hay que decir que actualmente las televisiones locales están empezando a desarrollar sus propios códigos<sup>41</sup> y en todo caso, siempre tienen presente las recomendaciones del CAC o el manual del Colegio de Periodistas de Cataluña.
- Referencias cualitativas sobre las audiencias (y aún menos sobre su procedencia geográfica), basadas en comentarios de los vecinos y amigos. Las referencias cuantitativas que provienen de sondeos propios de la televisión local, de sondeos más amplios realizados por el Ayuntamiento o de los estudios de Kantar Media muchas veces no son posibles por la falta de recursos económicos
- Participación ciudadana de personas de distintas procedencias escasa y marcada por la misma unidireccionalidad por parte del medio que las televisiones generalistas. Además, la participación de estas personas está condicionada por el dominio de la lengua, sus condiciones sociales, su género relacionado con la identidad cultural, la labor del mediador intercultural, etc. Sin embargo, estas personas tampoco tienen mucho interés en participar de forma activa, más allá de utilizar el medio local para exponer sus quejas de índole personal<sup>42</sup>
- Dificultad de acceso a algunas fuentes de personas inmigradas (especialmente de origen magrebí), debido a la poca organización de sus asociaciones o a la negativa de intervención de las propias fuentes informativas

---

<sup>41</sup> Um ejemplo sería el Manual de los informativos y las noticias de la Xarxa de Televisions Locals (2007)

<sup>42</sup> Una excepción de este hecho la constituye Radio Salt, que es un buen ejemplo de participación ciudadana.

Los condicionantes de la producción informativa, sobretodo los que se producen en el ámbito local, son parte de la explicación de la difícil aplicación de los códigos de autorregulación sobre inmigración y, en consecuencia, el limitado papel que, en la práctica, desempeñan los medios de comunicación (también los locales) en la dinamización intercultural y en la construcción de un modelo intercultural de gestión de la diversidad. En consecuencia, la dinamización que se produce entre personas y grupos después de recibir las noticias sobre inmigración acostumbra a ser más mecánica que activa. Según Lorite, hablamos de dinamización activa “cuando el individuo y el grupo se implican en el desarrollo efectivo de la convivencia social y su dinámica trasciende al mensaje emitido por el medio” (MIGRACOM, 2002, p.8), mientras que hablamos de dinamización mecánica “cuando el individuo o el grupo se relacionan entre ellos sin establecer un objetivo concreto y no hay ninguna trascendencia comunicativa” (MIGRACOM, 2002, p.8).

De todas formas hay que decir que estas limitaciones no se dan exclusivamente en la parte de la producción sino que muchas veces también se producen en la parte de la recepción, como han apuntado algunos de los participantes de nuestro *focus group*. Las personas inmigradas no se ven reflejadas en los informativos y muchas veces no están de acuerdo en como son tratadas o denominadas. Además, la percepción visual y textual de las noticias sobre inmigración (en todas las televisiones, incluso las locales), no propicia una respuesta activa entre personas de distintas culturas. La audiencia (tanto autóctona como inmigrada) acostumbra a comentar más profundamente dichas informaciones con su círculo más próximo (familia y amigos), que acostumbra a ser de su misma procedencia, mientras que esto no se produce o se produce de forma superficial con los círculos que pueden ser de procedencias distintas, como los compañeros del trabajo, vecinos u otros entornos más lejanos. En cambio, la recepción de otros temas sociales provoca respuestas de dinamización activa intergrupales e interculturales (MIGRACOM, 2002, p.108).

Un ejemplo de dicha limitada dinamización intercultural activa como consecuencia de una noticia sobre inmigración se trata precisamente de nuestro caso de estudio. Las imágenes y el discurso difundidos por los medios de comunicación (también los locales) provocaron una reacción entre las personas inmigradas de Salt pero más bien a nivel intracultural, ya que éstas decidieron unirse para protestar ante la criminalización a la que fueron sometidos y reivindicar más medidas institucionales para fomentar la cohesión social. En el caso de Salt, son las numerosas asociaciones existentes en el municipio, así como la excepción que constituye Radio Salt, las que trabajan para conseguir la dinamización intercultural activa.

En nuestra opinión, superar estas limitaciones y conseguir dicha dinamización intercultural a través de la televisión (y en especial de la televisión de proximidad), fomentando así una verdadera integración de la inmigración en la sociedad española, pasa por distintas medidas sobre las que es necesario reflexionar. No obstante, antes que nada, queremos subrayar las relaciones existentes entre el sistema político y el sistema de medios de comunicación dentro de un país, como ya reflejamos en nuestra tesina (Codinach, 2007). En consecuencia, las sociedades de democratización temprana y que llevan más años acogiendo flujos de inmigración extracomunitaria van a disponer de una política audiovisual más adaptada a la interculturalidad. Son los casos de Bélgica, Holanda, Reino Unido o Canadá. Según los autores Hallin y Mancini (2008, pp.62-63), éstos serían los casos del modelo Democrático Corporativo o el modelo Liberal, mientras que España pertenecería a un tercer modelo, el llamado modelo Mediterráneo o Pluralista Polarizado. Después de hacer esta aclaración y de ser conscientes de las posibilidades reales dentro de nuestro sistema político, vamos a exponer las medidas de mejora que queremos aportar al debate ya existente.

En primer lugar, creemos que hay que apostar por un modelo de sociedad verdaderamente intercultural donde las personas inmigradas tengan las mismas oportunidades que aquellas que han nacido aquí y donde el intercambio con ellas sea considerado un enriquecimiento para la propia cultura y transforme los pilares de nuestra sociedad. Aunque el boom de la inmigración extracomunitaria es relativamente reciente en España (principios del año 2000), podemos aprender de las experiencias audiovisuales de otros países con mayor recorrido migratorio, para superar algunas de las limitaciones expuestas anteriormente en los tres ámbitos básicos de la comunicación audiovisual (producción, emisión y recepción), que no permiten a la televisión hacer su función de dinamizadora de las relaciones interculturales<sup>43</sup>. Una política mediática que apueste verdaderamente por reflejar la diversidad cultural en la televisión, debería tener en cuenta los siguientes puntos:

- Elaborar una Carta de compromisos con la diversidad, a modo de la *Diversity Charter* del canal público flamenco VRT de Bélgica, en las televisiones públicas y privadas, que además de contener un manual de estilo para promover un tratamiento adecuado de la inmigración en los telenoticiarios, así como el compromiso de elaborar un informe anual sobre el tratamiento de la inmigración y la diversidad cultural en los

---

<sup>43</sup> La investigación sobre el panorama audiovisual y regulatorio a nivel internacional nos parece muy importante pero no la hemos desarrollado en nuestra tesis, ya que hemos considerado que no forma parte de nuestro objeto ni objetivos de estudio, ni tampoco el del MIGRACOM.

distintos géneros televisivos del canal<sup>44</sup>, también debería contener otros compromisos para llegar a reflejar la diversidad cultural existente en los distintos ámbitos del canal.

- Aplicar una política de igualdad de oportunidades en los canales tanto públicos como privados, como ocurre en Bélgica (canal público flamenco VRT), en Reino Unido<sup>45</sup> (BBC y Channel 4) o en Canadá (Canadian Broadcasting Corporation, Télé Québec). Acompañando esta política, las empresas mediáticas deberían ofrecer cursos de formación para los nuevos trabajadores, promover convenios de colaboración con las universidades y las asociaciones de inmigrantes para ofrecer oportunidades a jóvenes periodistas de orígenes diversos, promover nuevos talentos pertenecientes a minorías étnicas en los distintos géneros periodísticos, etc. Un ejemplo de ello, son los programas *Ascend*, *BBC Mentor Project* o *BBC New Talent* del canal público británico.
- Crear una figura dentro de la televisión pública y privada, a modo de la *Head of diversity* de la BBC, encargada de gestionar las medidas del canal respecto a la diversidad cultural, tanto en el ámbito de la programación, como en los de la contratación y promoción de personal. Esta figura también debería encargarse de establecer una red de contactos con agentes de orígenes diversos pertenecientes a distintos sectores de la sociedad y de vincular a la televisión a iniciativas nacionales sobre la promoción de la diversidad cultural.
- Crear una comisión especializada para discutir el tratamiento de la inmigración en los distintos géneros televisivos, a modo de la que existe en TV3, en las televisiones públicas y privadas.
- Promover la creación de televisiones comunitarias gestionadas por inmigrantes y dirigidas a ellos. Además, una buena práctica sería la creación de un único canal de alcance nacional formado por la asociación de estas televisiones, como ocurrió en Holanda el año 2001, con la creación del *Multicultural Television of the Netherlands*. Estos medios acompañan a las personas inmigradas durante su proceso de integración en la sociedad de acogida, facilitando contactos e información práctica, creando un sentimiento de comunidad y cohesión, así como vínculos con su país de origen. Son medios abiertos a la participación social en todos sus ámbitos, de forma que preservan la diversidad cultural y lingüística.

---

<sup>44</sup> Algunos ejemplos de este informe son los que elaboran actualmente algunos organismos de regulación europeos como el CSA de Francia (*Baromètre de la diversité*), el CSA de Bélgica (*Baromètre de la Diversité et l'Égalité*) y el CAC (*Informe sobre la diversitat i la igualtat*).

<sup>45</sup> En 2006, alrededor del 13% de la plantilla de la BBC y Channel 4 pertenecía a empleados pertenecientes a minorías étnicas (Boira, D., 2006).

En 2008 existían en Cataluña 32 medios destinados directamente a inmigrantes, además de 21 programas de plataformas audiovisuales para este colectivo (Grup de Recerca TECCIP, 2008). Algunos ejemplos de medios comunitarios son Canal Latino TV, Radio Gladys Palmera, Radio Klará o Tele K, pero la mayoría de los medios son impresos. La mayoría de estos medios son para la inmigración latinoamericana, siendo minoritarios dentro de la comunidad magrebí. Aunque Cataluña es una excepción dentro de España por tener una ley audiovisual que reserva una fracción del espacio público para las televisiones y radios comunitarias, en la práctica la concesión de licencias a estos medios depende de los planes técnicos y de la voluntad política, debido a que no se establece una definición clara de lo que puede incluirse dentro del tercer sector. A nivel español, aunque son reconocidas en la Ley General de la Comunicación Audiovisual, en la práctica siguen viviendo en el limbo legal. Pocas televisiones comunitarias disponen de licencias para emitir legalmente, igual que ocurre en muchos países europeos, aunque hayan sido reconocidas por organismos internacionales (Reino Unido es la excepción). En definitiva, hay que trabajar para mejorar la situación legal de las televisiones y radios comunitarias.

- Finalmente, a nivel del periodismo local, la televisión de proximidad debe conectar mejor con la realidad diversa propia de su entorno, dialogando con los distintos agentes sociales siempre que sea posible y produciendo sus propios manuales de estilo fruto de este diálogo, como los que han empezado a elaborar algunas televisiones locales en Cataluña. Deben aprovechar su posición privilegiada para fomentar la integración de la diversidad, aunque deban cambiar algunas de sus rutinas productivas. Internet, las redes sociales y las plataformas de sindicación como la XAL ofrecen algunas soluciones a las televisiones locales para poder desempeñar este importante papel.

En segundo lugar, creemos que es necesario crear a nivel español un organismo como el CAC que vele por el cumplimiento de las normas periodísticas sobre el tratamiento informativo de la inmigración y aplique medidas sancionadoras cuando sea necesario, apostando así por una verdadera corregulación. Dicho organismo (el llamado Consejo Estatal de Medios Audiovisuales o CEMA) estaba previsto en el Título V de la Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual, pero esta disposición fue derogada a través de la disposición derogatoria de la Ley 3/2013, de 4 de junio, de la creación de la Comisión

Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC). De esta forma, España se aleja de la tendencia europea de dotar a los países de una autoridad reguladora dedicada exclusivamente al sector de la comunicación audiovisual o al sector de la comunicación audiovisual y de las telecomunicaciones, en el caso de las autoridades reguladoras convergentes como el OFCOM (Reino Unido). Países europeos como Albania, Armenia, Georgia o Kosovo disponen de un organismo de estas características, como se puede observar en la página web de la *European Platform of Regulatory Authorities* (EPRA, 2015). También otros países mediterráneos, aunque no europeos, como Marruecos, Túnez, Mauritania o Jordania, como muestra la página web del *Réseau des Instances de Régulation Méditerranéennes* (RIRM, 2015). Incluso países de África subsahariana como Ghana, Benin, Nigeria, Togo o África del Sur (Codinach, 2007, pp.64-65). Este organismo a nivel español podría velar de forma efectiva por un tratamiento adecuado de la inmigración en televisiones como Telecinco y Antena3. Sin embargo, existen muchas diferencias entre el derogado CEMA y la actual CNMC. Como dice Gavara (2013), “se ha convertido una autoridad independiente, supervisora y reguladora en una autoridad integrada, multisectorial y meramente controladora”. La CNMC se configura como un “organismo público dotado de personalidad jurídica propia y plena capacidad pública y privada, que actúa con autonomía orgánica y funcional y con plena independencia del Gobierno, las Administraciones Públicas y cualquier interés empresarial y comercial” (Mendoza, 2013). Este organismo asume las funciones de la Comisión Nacional de la Competencia, de la Comisión Nacional de Energía, la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, el Comité de Regulación Ferroviaria, la Comisión Nacional del Sector Postal, la Comisión de Regulación Económica Aeroportuaria y el Consejo Estatal de Medios Audiovisuales. Así que sus funciones giran entorno a dos ejes, el de la competencia de los mercados en general y el de los distintos sectores regulados, pero los ministerios han mantenido algunas funciones para las que se ha considerado que no se requiere una especial independencia, como es el caso de la concesión de licencias de radio y televisión. La creación de este nuevo organismo multisectorial ha supuesto el paso de una autoridad centrada en los consumidores y la protección de sus derechos (CEMA) a otra que tiene por finalidad la protección del mercado audiovisual (Gavara, 2013). Además, los diez miembros que lo forman son nombrados por el Gobierno, previa comparecencia ante el Congreso de los Diputados, que puede vetar su nombramiento por mayoría absoluta, hecho que comporta una clara disminución de su independencia respecto al proyectado CEMA, donde los miembros deberían ser elegidos por el Congreso. Otra diferencia importante entre los dos organismos es que la CNMC no tiene potestad normativa real ya que sólo puede adoptar disposiciones de

desarrollo y ejecución. En definitiva, como dice Gavara (2013), “la lógica de una autoridad multisectorial centrada en controlar la competencia de los sectores económicos, no es la misma que la lógica de la regulación de la comunicación audiovisual”. Nosotros consideramos que no disponer de una verdadera autoridad reguladora del sector audiovisual a nivel español (tan solo existen las autoridades autonómicas de Cataluña y Andalucía) es un grave déficit en un país democrático y además, para nuestro objeto de estudio, implica también que los derechos de las personas inmigradas y de orígenes diversos de acceder a la televisión y de ser tratados adecuadamente en sus contenidos no van a ser correctamente garantizados.

Finalmente, es necesario que los tres agentes sociales principales (instituciones, medios y asociaciones de la sociedad civil) trabajen conjuntamente para conseguir un tratamiento informativo de mayor calidad de la inmigración. Hay que concretar las responsabilidades de cada uno de ellos y trabajar en red a nivel español, aprovechando el poder de internet y las redes sociales<sup>46</sup>. Un buen ejemplo de ello en el ámbito catalán es la *Agenda de la Diversitat de Catalunya DIVERSCAT* y a nivel español, la Agenda de la Diversidad desarrollada por el Centro de Estudios y Documentación Mugak. Hay que seguir en esta línea.

---

<sup>46</sup> El cambio que internet ha supuesto en el panorama audiovisual y su regulación nos parece un tema muy relevante pero no lo hemos desarrollado con más profundidad porque no es el objeto de nuestra tesis.

# REFERENCIAS

---

## BIBLIOGRAFÍA

- Adobe Premiere Pro CS5 (2013). San José, California: Adobe Systems Incorporated.
- Alonso, L.E. (2003). *La mirada cualitativa en sociología: una aproximación interpretativa* (2ª ed.). Madrid: Fundamentos.
- American Psychological Association (2010). *Manual de publicaciones de la American Psychological Association* (3ª ed.). México D.F.: Editorial El Manual Moderno.
- Arango Vila-Belda, J. (2012). Del boom a la crisis: la inmigración en España de la primera década del siglo XXI. En F.J. Matia Portilla y I. Álvarez Rodríguez (coords.), *Crisis e inmigración: reflexiones interdisciplinares sobre la inmigración en España* (pp. 23-54). Valencia: Tirant lo Blanch.
- Asociación para el Conocimiento de la Población Inmigrante (ACPI) (2007). *Estudio de Medios para Inmigrantes. Resumen General EMI 2007*. Madrid: ACPI.
- ATLAS.ti 7 (1993-2015). Berlín: ATLAS.ti GmbH.
- Babbie, E. (2000). *Fundamentos de la Investigación Social*. México: International Thomas Editores.
- Bañón Hernández, A.M. (2003). Análisis crítico del discurso sobre la inmigración. A propósito de la representación de los actores comprometidos. *Interlingüística*, 14, 15-30.
- Bañón, A. (2007). La responsabilidad y su representación en el discurso periodístico sobre la inmigración. En: J.J.Igartua y C.Múñiz (Eds.), *Medios de comunicación, inmigración y sociedad*. (pp. 61-88). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Bañón, A.M. (1996). *Racismo, discurso periodístico y didáctica de la lengua*. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería.
- Bañón, A.M. y Fornieles, J. (Coords.) (2008). *Manual sobre comunicación e inmigración*. España / México: Tercera Prensa-Hirugarren Prentsa S.L
- Berganza Conde, M.R. y Ruiz San Román, J.A. *Investigar en comunicación: guía práctica de métodos y técnicas de investigación social en Comunicación* (2005). Madrid: S.A. McGraw-Hill / Interamericana de España.
- Bericat, E. (1998). *La integración de los métodos cuantitativo y cualitativo en investigación social* [Monografía]. Madrid: CIS.
- Berrio, J. (2014). Per a una teoria de la comunicació fonamentada sociològicament. *Comunicació: Revista de Recerca i d'Anàlisi*, 28(2), 109-127.

- Bertran, E., Gutiérrez, M., Huertas, A., Lorite, N., Losa, S. y Mateu, M. (abril, 2006). *El tratamiento audiovisual de los hechos de la valla de Ceuta y Melilla. De la visión sensacionalista a la humanitaria. Quaderns del CAC, 23-24, 13-35.*
- Blasco Mira, J.E. y Mengual Andrés, S. (2010). Análisis de datos asistidos por ordenador en Ciencias de la Educación. En R, Roig Vila y M., Fioruci, M. (Eds.), *Claves para la investigación en innovación y calidad educativas. La integración de las Tecnologías de la Información y la Comunicación y la Interculturalidad en las aulas* (pp. 71-84). Alcoy-Roma: Marfil -TRE Università degli studi.
- Boira Bueso, D. (2007). *La diversitat cultural a les ràdios i televisions d'Europa i el Canadà.* Barcelona: Fundació Jaume Bofill.
- Bourdieu, P. (1992). La opinión pública no existe. *Debates de Sociología, 17, 301-311.*
- Brunet, I., Belzunegui, A. y Pastor, I (2000). *Les tècniques d'investigació social i la seva aplicació* (1ª ed.). Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.
- CAC (2002). *Recomendaciones del CAC (2002) sobre el tratamiento informativo de la inmigración.* Barcelona: CAC.
- CAC (2009). *Informe sectorial trimestral sobre la presencia de la inmigración en la información (enero-marzo 2009).* Barcelona: CAC.
- Callejo, J. (2001). *El grupo de discusión: introducción a una práctica de investigación.* Barcelona: Editorial Ariel.
- Calvo Rodríguez, M. (2012). *La inmigración en España: estado de la cuestión.* Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.
- Codinach Fossas, M. (2007). *La Haute Autorité de la communication audiovisuelle au Maroc: une étude de cas sur la réforme audiovisuelle dans un contexte de rénovation autoritaire* (tesis de maestría). Aix-en-Provence : Université de Droit, d'Economie et des Sciences Aix-Marseille III.
- Comisión del Periodismo Solidario de Girona (2011). *Decàleg per al tractament informatiu de la immigració.* Girona: Colegio de Periodistas de Girona.
- Consejería de Política Social, Mujer e Inmigración, Gabinet d'Estudis Socials, Proexport y Murcia Acoge (2008). *Glosario de términos de integración de inmigrantes* Murcia: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.

- Constitución Española, BOE 311 § 31299 (1978)
- Corbeta, P. (2003). *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid: McGraw-Hill.
- Crespo Ortiz, A. (2007). *Opinión pública y opinión publicada. Los opinantes en la prensa catalana ante el Pacto del Tinell*. Barcelona: ICPS.
- Dahir n°1-11-91 du 27 chaabane 1432, portant promulgation du texte de la Constitution (2011)
- Denzin, N.K (1989). *The Research Act: A Theoretical Introduction to Sociological Methods* (3ª ed). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Espinar, E. y Hernández, M.I. (2012). El periodismo de paz como paradigma de comunicación para el cambio social: características, dimensiones y obstáculos. *Cuadernos de Información y Comunicación (CIC)*, 17, 175-189. doi.org/10.5209/rev\_CIYC.2012.v17.39263
- Euskampus y Observatorio de Asuntos Sociales (2012). *Actas del VII Congreso de Migraciones internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao: Gobierno Vasco, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Ministerio de Economía y Competitividad
- Flick, U. (2004). *Introducción a la investigación cualitativa*. Madrid: Ediciones Morata.
- García Ferrando, M., Ibáñez, J. y Alvira, F. (2000). *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación social*. (3ª ed.). Madrid: Alianza.
- Gifreu, J., Corbella, J.M., Aubia, L. y Suárez, R. (abril, 2006). Els noticiaris televisius i l'accés a l'agenda pública dels temes de l'immigració. *Quaderns del CAC*, 23-24, 85-102.
- Grup de recerca TECCIP (Tecnologia, Comunicació, Ciutadania i Participació). (2008). *Usos i actituds dels immigrants davant dels mitjans de comunicació*. Barcelona: Universitat Ramon Llull
- Gutiérrez Brito, J. (2008). Dinámica del grupo de discusión [Monografía]. *Cuadernos Metodológicos*, 41. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- Gutiérrez, M., Mateu, M. y García, E. (2011). La visualització dels col·lectius estrangers a la ràdio i a la televisió de proximitat. *Quaderns del CAC*, 37, 93-103.
- Hallin, D.C. y Mancini, P. (2008). *Sistemas mediáticos comparados*. Barcelona: Editorial Hacer.
- Henry, P.J. (2010). Modern racism. En J.Levine y M.Hogg, *The encyclopedia of group processes and intergroup relations* (pp. 575-577). Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

- Huertas, A., Reguero, N. y Sagarzazu, I. (2010). Integración social y consumo mediático y cultural de los migrantes magrebíes en Cataluña. *Zer*, 15(29), 213-233.
- Igartua Perosanz, J. J., Ortega Mohedano, F., Barrios Vicente, I. M., Camarero Calandria, E., Marcos Ramos, M., Piñeiro Naval, V. y Alvidrez Villegas, S. (2011). La imagen de la inmigración en la ficción televisiva de prime time. Un estudio de análisis de contenido. En F. J. García Castaño y N. Kressova (Coords.), *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía* (pp. 219-228). Granada: Instituto de Migraciones.
- Igartua, J.J. (2006). *Métodos cuantitativos de investigación en comunicación*. Barcelona: Bosch.
- Igartua, J.J., Cheng L., Moral, F., Fernández, I., Frutos, F., Gómez-Isla J. y Otero, J. (junio, 2008). Encuadrar la inmigración en las noticias y sus efectos socio-cognitivos. *Palabra Clave*, 11(1), 87-107.
- Institut de Govern i Polítiques Públiques i Entitats Catalanes d'Acció Social (2013). *Informe sobre la integració de les persones immigrades a Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- Katz, E. y Lazarsfeld, P.F. (1965). *Personal influence : the part played by people in the flow of Mass Communicatios* (1ª ed). New York : The Free Press.
- Kish, L. (1975). *Muestreo de Encuestas*. México: Ed. Trillas.
- Krueger, R. (1991). *El grupo de discusión. Guía práctica para la investigación aplicada*. Madrid: Ediciones Pirámide.
- Lacalle, C. (2008). *El discurso televisivo sobre la inmigración. Ficción y construcción de identidad*. Barcelona: Ediciones Omega.
- Lario Bastida, M. (Coord.) (2006). *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Convivir sin racismo.
- Lazarsfeld, P.F. y Rosenberg, M. (Eds.). (1955). *The Language of Social Research*. New York: The Free Press.
- Ley 22/2005, de la comunicación audiovisual de Cataluña, DOGC 4543 § Disposiciones (2006)
- Ley 7/2010, de 31 de marzo, General de la Comunicación Audiovisual, BOE 79 §5292 (2010)
- Ley Orgánica 6/2006, de reforma del Estatuto de Autonomía de Cataluña, BOE 172 § 13087(2006)
- Lirola, M.M. (Ed.) (2008). *Inmigración, discurso y medios de comunicación*. Alicante: Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert.

- Llei 11/2007, de 11 d'octubre, de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, DOGC 4990 § Disposicions (2007).
- López-Aranguren, E. (2000). El análisis de contenido tradicional. En M. García Ferrando, J. Ibáñez y F. Alvira (eds.), *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación social* (3ª ed.) (pp.555-574). Madrid: Alianza.
- Lorite, N. (2002). Medios de comunicación, inmigración y dinamización intercultural: algunas propuestas para la investigación-acción desde la MIGRACOM. En F.J. García Castaño y C. Muriel López (Eds.), *La inmigración en España: contextos y alternativas. Volumen II. Actas del III Congreso sobre la Inmigración en España (Ponencias)* (pp.449-455). Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales.
- Lorite, N. (2009). Informar i formar: cap a una pedagogia dels mitjans com a dinamitzadors de la interculturalitat. *Temps d'Educació*, 36 2009, 11-30.
- Lorite, N. (dir.) (2000). *Tratamiento de los inmigrantes no comunitarios en los medios de comunicación en Catalunya*. Bellaterra: MIGRACOM.
- Lorite, N. (dir.) (2004). *Tratamiento informativo de la inmigración en España 2002*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Lorite, N. (Director) (2010). *En torno a la muerte de Ousmane Kote* [Documenta]. España: MIGRACOM.
- Lorite, N. (mayo, 2004). *Como miran los medios la inmigración y transmiten la diversidad*. Trabajo presentado en el Diálogo "Comunicación y diversidad cultural" del Fórum Universal de las Culturas, Barcelona.
- Marthoz, J.P. (2012). *Couvrir les migrations*. [Corresponsals de les migracions. La cobertura informativa d'un fet global]. Barcelona: Edicions Pol.len
- Metroscopia (2006). *La comunidad musulmana en España. Informe final. Encuesta de opinión realizada a una muestra estadísticamente significativa de inmigrantes de religión musulmana residentes en España*. Madrid: Ministerio del Interior.
- MIGRACOM (2002). *Immigració, comunicació i dinamització socio-cultural a l'àmbit local*. Barcelona: MIGRACOM.
- MIGRACOM (Productor). (2006). Vídeo alternatiu dels fets de la tanca de Ceuta i Melilla [DVD]. España: MIGRACOM.

- Milian Massana, A.; Amenós Álamo, J., Casado Casado, L., Orriols Sallés, M.A. y Pons Cànovas, F. (2004). *El Consell de l'Audiovisual de Catalunya: Àmbit, funcions, potestats de l'autoritat de supervisió i control dels continguts audiovisuals de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya.
- Montero Sánchez, M.D. (2010). *La cobertura dels grups d'interès i dels moviments socials a les notícies de TV3*. Bellaterra: UAB.
- Moreno Torres, M. (2012). *Las elecciones del 20-N en el entretenimiento televisivo durante la campaña electoral* (tesis de maestría). ICPS, Universidad Autónoma de Barcelona.
- O.Sears, D. y Henry, P.J. (2003). The origins of Symbolic Racism. *Journal of Personality and Social Psychology*, 85(2), 259-275.
- OBERAXE (2009). *Evolución del racismo y la xenofobia en España (informe 2009)*. Madrid: Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- OBERAXE (2013). *Evolución del racismo, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España (informe 2013)*. Madrid: Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Olivier de Sardan, J.-P. (2000). Le “je” méthodologique. Implication et explicitation dans l'enquête de terrain. *Revue française de sociologie*, 41-3, 417-445.
- Prados, E. y De Moragas, M. (2002). *Quaderns del CAC (Número extraordinari): Les televisions locals a Catalunya. De les experiències comunitàries a les estratègies de proximitat*. Barcelona: CAC.
- Quaderns del CAC (12): Mitjans de comunicació i immigració* (2002). Barcelona: CAC
- Rétis, J. (2006). *Espacios mediáticos de la inmigración en Madrid: Génesis y Evolución*. Madrid: Observatorio de las Migraciones y de la Convivencia Intercultural de la Ciudad de Madrid.
- Rinken, S. (2010). La evolución de las actitudes ante la inmigración en tiempos de crisis económica: un análisis cualitativo. En E. Aja, J. Arango y J. Oliver Alonso (dir.), *Inmigración y crisis económica, impactos actuales y perspectivas de futuro. Anuario de la Inmigración en España (edición 2010)*. (pp.24-47). Barcelona: Fundació CIDOB et al.
- Rizo García, M. (2001). *Voces y miradas enfrentadas sobre la inmigración: el discurso de la televisión y el discurso de los inmigrantes, una propuesta de análisis comparativo* (tesis de maestría). Recuperada de Catálogo de las Bibliotecas de la UAB.
- Rizo García, Marta (2004). *Prácticas culturales y redefinición de las identidades de los inmigrantes en El Raval (Barcelona): aportaciones desde la comunicación* (Tesis doctoral). Recuperada de Catálogo de las Bibliotecas de la UAB.

- Roda Fernández, R. (1989). *Medios de comunicación de masas .Su influencia en la sociedad y en la cultura contemporáneas* [Monografía] .Madrid: CIS.
- Rodrigo, M. (1999). *Comunicación intercultural* (1ª ed.). Barcelona: Anthropos.
- Ruiz Collantes, X., Ferrés, J., Obradors, M, Pujadas, E. y Pérez, O. (abril, 2006). La imatge pública de la immigració a les sèries de televisió. *Quaderns del CAC*, 23-24, 103-126.
- Ryan, G. W. y Bernard, H. R. (2003). Data management and analysis methods. En Norman K. Denzin y Yvonna S.Lincoln (Eds.), *Handbook of qualitative research* (2ª ed.) (pp.769-802). Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- S.O.S. Racismo (2013). *Informe Anual 2013. Sobre el racismo en el Estado español*. San Sebastián: Gakoa Liburuak.
- Sádaba, T. y Rodríguez Virgili, J. (2007). La construcción de la agenda de los medios. El debate del estatut en la prensa española. *Ámbitos*,16, 187-211.
- Sanahuja i Vélez, R. (2010). El impacto social de la crisis. El papel del mundo local en la integración de la inmigración. Estudio de caso de Barcelona. En E. Aja, J. Arango y J. Oliver Alonso (dir.), *Inmigración y crisis económica, impactos actuales y perspectivas de futuro. Anuario de la Inmigración en España (edición 2010)*. (pp.76-103). Barcelona: Fundació CIDOB et al.
- Saperas E. (1998), *Manual básico de teoría de la comunicación*. Barcelona: Editorial CIMS 97.
- Scheufele, D.A. y Tewksbury, D. (2007). Framing, Agenda Setting, and Priming: The Evolution of Three Media Effects Models. *Journal of Communication*, 57, 9-20.
- Sears, D.O. y Henry,P.J. (2003). Race and Politics: The Theory of Symbolic Racism. En J.Kawada y Y.Araki (Eds.), *Handbook of Political Psychology* (pp. 100-114). Japan: Matsusaka University, Japan.
- Sendín, J.C. y Izquierdo, P. *Guía práctica para los profesionales de los medios de comunicación. Tratamiento mediático de la inmigración*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Strauss, A. (1987). *Qualitative analysis for social scientists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Szmolka Vida, I. (2007). *Marruecos 1984-1999. Dinámicas políticas internas y su representación en el diario El País*. [Monografía]. Madrid: CIS
- Tarman, C. y O.Sears D. (2005). The conceptualization and measurement of symbolic racism. *The Journal of Politics*, 67(3), 731-761.

- Teixidor, A. y Faro, M. (2010). Quan el somni ja no és Europa [Dossier Crisis i immigració]. *Revista de Girona*, 260, 64-103.
- Tortajada, I., Comas, D. y Martínez, R. (2014). Inmigración, crisis económica y discursos radiofónicos: hacia un lenguaje excluyente. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, 20 (2), 899-916. doi.org/10.5209/rev\_ESMP.2014.v20.n2.47063.
- Vallès Martínez, M.S. (2000). La grounded theory y el análisis cualitativo asistido por ordenador. En M. García Ferrando, J. Ibáñez y F. Alvira (eds.), *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación social* (3ª ed.) (pp.575-604). Madrid: Alianza.
- Vallès, Miguel S. (2009). Entrevistas cualitativas [Monografía]. *Cuadernos Metodológicos*, 32. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- Van Dijk, T. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós
- Van Dijk, T. (2000). *El discurso como estructura y proceso*. Barcelona: Gedisa
- Van Dijk, T. (2000). *El discurso como interacción social*. Barcelona: Gedisa
- Van Dijk, T. (2003). La multidisciplinariedad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad. En T.Ruth Wodak y M. Meyer, *Métodos de análisis crítico del discurso* (pp. 143-177). Barcelona: Gedisa.
- Van Dijk, T. (2005). Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo. En M. Nash, R.Tello y N.Benach (Eds.), *Inmigración, género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad* (pp. 33-55). Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Van Dijk, T. (2007). Discurso racista. En: J.J.Igartua y C.Múñiz (Eds.), *Medios de comunicación, inmigración y sociedad*. (pp. 9-16). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Xarxa Audiovisual Local (XAL) (2007). *El Manual dels Informatius i les Notícies de la Xarxa de Televisions Locals*. Barcelona: Xarxa Audiovisual Local.
- Zapata-Barrero, R. y Garcés Mascareñas, B. [coords.]. (2011). *La gestió municipal de la immigració a Catalunya*. Barcelona: Associació Catalana de Municipis i Comarques.

## WEBGRAFÍA

- 17190 UniverSalt (diciembre, 2013). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en diciembre de 2013)
- 17190 UniverSalt (enero, 2012). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en enero de 2012)
- 17190 UniverSalt (enero, 2013). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en enero de 2013)
- 17190 UniverSalt (enero, 2014). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en enero de 2014)
- 17190 UniverSalt (junio, 2011). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en junio de 2011)
- 17190 UniverSalt (junio, 2012). Recuperado de <http://17190.org/> (consultado en junio de 2012)
- AIMC (2012). Estudio General de Medios (octubre 2011-mayo 2012). Recuperado de <http://www.aimc.es/> (consultado en junio de 2012)
- Ajuntament de Barcelona (2010). *Pla Barcelona Interculturalitat*. Recuperado de <http://ajuntament.barcelona.cat/es> (consultado en junio de 2015)
- Antena 3 (2015). *Programas*. Recuperado de <http://www.antena3.com/> (consultado en julio de 2015)
- Atresmedia (2015). *Información corporativa*. Recuperado de <http://www.atresmedia.com/> (consultado en julio de 2015)
- Badenes, J. (3 de marzo de 2010). Entrevista a Jaume Torramadé: “La culpa no és dels immigrants, però a Salt se n’han concentrat massa”. *Diari de Girona*. Recuperado de <http://www.diaridegirona.cat> (consultado en marzo de 2010)
- Barlovento Comunicación (2015). *Informe audiencias TV Junio 2015*. Recuperado de <http://www.barloventocomunicacion.es/> (consultado en julio de 2015)
- Berrio, J. (2002). *La opinión pública*. Recuperado de <http://portalcomunicacion.com/> (consultado en febrero de 2011)
- Borja, R. (2012). *Enciclopedia de la política* (Vol.1). México: Fondo de Cultura Económica. Recuperado de <http://www.encyclopediadelapolitica.org/> (consultado en septiembre de 2015)
- CAC (2002). *El tractament de la polèmica del hijab als informatius de televisió* (Informe 5/2002). Recuperado de <http://www.cac.cat> (consultado en junio de 2014)
- CAC (2009). *Diagnòstic de la televisió digital terrestre local a Catalunya*. Recuperado de <https://www.cac.cat> (consultado en marzo de 2015)

- CAC (2013). *Informe sobre l'audiovisual a Catalunya 2011*. Recuperado de <https://www.cac.cat> (consultado en marzo de 2015)
- CAC (2013). La representació de les persones immigrades a la televisió. Informe sobre la diversitat i la igualtat (Informe 41/2013). Recuperado de <https://www.cac.cat/> (consultado en marzo de 2015)
- CAC (2014). *Informe sobre l'audiovisual a Catalunya 2012-13*. Recuperado de <https://www.cac.cat> (consultado en marzo de 2015)
- CAC (2015). *Informe en relació amb el compliment de les missions específiques del servei públic de competència de la Generalitat de Catalunya. Any 2013*. Recuperado de <https://www.cac.cat/> (consultado en julio de 2015)
- CAC (2015). *Les TV locals afirmen que la seva viabilitat passa per les noves tecnologies, pel treball en xarxa i per l'especialització*. Recuperado de <https://www.cac.cat> (consultado en julio de 2015)
- Calvo, E. (septiembre-noviembre 2011). Las radios comunitarias tras la nueva Ley de Comunicación Audiovisual. *Derecom*, 7. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/> (consultado en septiembre de 2015)
- Carranco, R. (1 de febrero de 2011). Menos adolescentes conflictivos en Salt. *El País*. Recuperado de <http://elpais.com/> (consultado en marzo de 2011)
- Carranco, R. (2 de marzo de 2010). *Salt escenifica el entendimiento*. *El País*. Recuperado de <http://elpais.com/> (consultado en marzo de 2010)
- Carranco, R. (27 de febrero de 2010). Salt: un problema de todos y de nadie. *El País*. Recuperado de <http://elpais.com/> (consultado en marzo de 2010)
- Carranco, R. (28 de febrero de 2010). Los inmigrantes de Salt, divididos. *El País*. Recuperado de <http://elpais.com/> (consultado en marzo de 2010)
- Carreras, T. (17 de mayo de 2012). La taula del diàleg interreligiós ignorava els canvis sobre els centres de culte. *Diari de Girona*. Recuperado de <http://www.diaridegirona.cat> (consultado en mayo de 2012)
- Carreras, T. (2 de marzo de 2010). Entrevista a Pere Vila Esparraguera: “No m'agrada que es vinculi Salt amb el racisme. Protestàvem per la inseguretat”. *Diari de Girona*. Recuperado de <http://www.diaridegirona.cat> (consultado en marzo de 2010)

- Carreras, T. (21 de setembre de 2012). Salt fusiona en un nou òrgan l'ens d'immigració i la taula de ciutadania. *Diari de Girona*. Recuperado de <http://www.diaridegirona.cat> (consultado en setembre de 2012)
- CCRTV (2006). *Estatut professional dels mitjans de comunicació de la CCRTV*. Recuperado de <http://www.ccma.cat/> (consultado en setembre de 2012)
- CEO (2015). *Baròmetre d'Opinió Pública. Segona onada 2015* (nº 795). Recuperado de <http://ceo.gencat.cat/ceop/AppJava/pages> (consultado en julio de 2015)
- CIS (2010). *Barómetro de Febrero de 2010*. (Estudio 2830). Recuperado de <http://www.cis.es/cis/opencms/ES/index.html> (consultado en julio de 2010)
- CIS (2015). *Barómetro de Junio de 2015. Avance de resultados* (Estudio 3101). Recuperado de <http://www.cis.es/cis/opencms/ES/index.html> (consultado en julio de 2015)
- CIS (2015). *Indicadores. Percepción de los principales problemas de España*. Recuperado de <http://www.cis.es/cis/opencms/ES/index.html> (consultado en julio de 2015)
- Col·legi de Periodistes de Catalunya (1997). *Manual d'estil sobre el tractament de les minories ètniques als mitjans de comunicació social*. Recuperado de <http://www.periodistes.org/> (consultado en julio de 2010)
- Coscolluela, F. (28 de febrero de 2010). Musulmans i entitats de Salt obren vies de diàleg. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en marzo de 2010)
- De La Fuente García, M. (2006). *La argumentación en el discurso periodístico sobre la inmigración* (Tesis doctoral). Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/> (consultado en marzo de 2010)
- Ellakuría, I. (18 de enero de 2011). Sánchez-Camacho ve en Salt el aval a sus políticas en inmigración. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en enero de 2011)
- EPRA (2015). *European Platform of Regulatory Authorities*. Recuperado de <http://www.epra.org/> (consultado en julio de 2015)
- Escriche, E. (27 de febrero de 2010). Entrevista a Iolanda Pineda: "No vull interpretar que hi ha racisme". *Avui*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en febrero de 2010)

- Espanyol, M. (12 de abril de 2010). Vic obliga a los líderes catalanes a abordar el complejo fenómeno de la inmigración. *La Razón*. Recuperado de <http://www.larazon.es/> (consultado en abril de 2010)
- Espelt, E y Javaloy, F. (1996). *El racismo moderno*. Recuperado de <http://www.ciudadredonda.org/> (consultado en febrero de 2015)
- F. González, LL. (18 de enero de 2011). Salt intenta evitar com sigui un altre episodi de tensió racial. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en enero de 2011)
- Fernández Núñez, L. (2006). ¿Cómo analizar datos cualitativos? *Butlletí La Recerca*, Ficha 7, 1-13. Recuperado de <http://www.ub.edu/ice/> (consultado en enero de 2014)
- Fleischman, L., Reguero, N y Sáez, C. (s.f.). Políticas de comunicación y sustentabilidad del tercer sector de la comunicación: el caso catalán en el contexto español y europeo. Recuperado de <http://medioscomunitarios.net/> (consultado en marzo de 2011)
- Fundación Audiencias de la Comunicación y la Cultura [FUNDAC] (2010). *El Baròmetre de la comunicació i la cultura (resum 4<sup>a</sup> onada 2010)*. Recuperado de <http://www.fundacc.org/fundacc/ca.html> (consultado en marzo de 2011)
- Gavara, J.C. (2013). *Autoridades Independientes del Audiovisual: del CEMA a la CNMC*. Recuperado de <http://blocs.gencat.cat/blocs/AppPHP/eapc-rcdp/> (consultado en julio de 2015)
- GID-CAV (2006). *El tractament de la immigració en les televisions locals*. Recuperado de <http://www.mesadiversitat.cat/home> (consultado en marzo de 2010)
- Giró, X. y Muixí, M. (2011). *Cobertura televisiva de propostes polítiques sobre immigració. Anàlisi de tres casos: restriccions a l'empadronament a Vic, regulació sobre l'ús del vel integral a Lleida i tensions veïnals a Badalona*. Recuperado de <http://www.mesadiversitat.cat/home> (consultado en febrero de 2012)
- Guimerà i Orts, J.A. (2004). *La comunicació local com a escenari de la diversitat cultural: el cas de Catalunya*. Recuperado de <http://www.portalcomunicacion.com/> (consultado en marzo de 2015)
- Gutiérrez, M., García, E., Mateu, M. (2011). *Els mitjans de comunicació local en el procés d'integració de la població estrangera resident a Catalunya. Estratègies i polítiques programàtiques*. Recuperado de <https://www.cac.cat> (consultado en marzo de 2015)

- IDESCAT (2011). *Población extranjera. Por continentes. 2010. Salt*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- IDESCAT (2011). *Población extranjera. Por municipios. 2010. Cataluña*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- IDESCAT (2015). *Padrón municipal de habitantes. 2014*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- IDESCAT (2015). *Población extranjera. Metodología*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- IDESCAT (2015). *Población extranjera. Evolución*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- IDESCAT (2015). *Población extranjera. Por continentes. 2014. Cataluña*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- Igartua, J.J y Humanes, M.L (2004). *El método científico aplicado a la investigación en comunicación social*. Recuperado de <http://portalcomunicacion.com/> (consultado en febrero de 2011)
- INE (2015). *Estadística de Migraciones 2014*. Recuperado de <http://www.ine.es/> (consultado en febrero de 2015)
- INE (2015). *Estadística del Padrón Continuo-Año 2015 (Datos provisionales)*. Recuperado de <http://www.ine.es/> (consultado en febrero de 2015)
- Institut d'Estudis Catalans (2007). *Diccionari de la llengua catalana (2a edició)*. Recuperado de <http://dlc.iec.cat/> (consultado en febrero de 2015)
- Instituto de Estadística de Cataluña (2015). *Población extranjera. Por municipios. 2014. Cataluña*. Recuperado de <http://www.idescat.cat> (consultado en febrero de 2015)
- Julbe, B. (17 de enero de 2011). Más policía para sofocar el estallido de disturbios en Salt. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en enero de 2011)
- Kaplan, N. (2007). *La construcción discursiva del evento conflictivo en las noticias por televisión* (Tesis doctoral). Recuperado de <http://www.dissoc.org/> (consultado en enero de 2015)

- Karam, T. (2011). *Introducción a la semiótica*. Recuperado de <http://portalcomunicacion.com/> (consultado en abril de 2013)
- Kazyrytski (abril, 2013). Revueltas urbanas de jóvenes inmigrantes: Francia y España. Un análisis comparativo. *Revista para el análisis del derecho (InDret)*, 2/2013. Recuperado de <http://www.indret.com> (consultado en enero de 2015)
- Masreal, F. (26 de marzo de 2010). Els partits s'acusen els uns als altres de l'auge de la xenofòbia. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en marzo de 2010)
- Masreal, F. (27 de febrero de 2010). El brot xenòfob de Salt dispara les alarmes a les institucions. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en febrero de 2010)
- Masreal, F. (28 de febrero de 2010). El còctel d'immigració, atur i eleccions sacseja la convivència. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en febrero de 2010)
- Mendoza Losana, A.I (junio, 2013). *La nueva macro-Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia*. Recuperado de <http://www.gomezacebo-pombo.com/index.php/es/> (consultado en septiembre de 2015)
- Mesa per a la Diversitat en l'Audiovisual (MDA). (2013). *Guia del llenguatge inclusiu*. Recuperado de <http://www.mesadiversitat.cat/home> (consultado en septiembre de 2013)
- Millo, E. (18 de enero de 2011). Salt, la punta del iceberg. *ABC*. Recuperado de <http://www.abc.es/> (consultado en enero de 2011)
- Miró, D. (15 de enero de 2010). Vic agita el fantasma xenòfob. *El Periódico*. Recuperado de <http://www.elperiodico.com/es/> (consultado en enero de 2010)
- Movimiento contra la Intolerancia (2005). *Informe Raxen*. Recuperado en <http://www.movimientocontralaintolerancia.com> (consultado en febrero de 2015)
- Movimiento contra la Intolerancia (2008). *Informe Raxen*. Recuperado en <http://www.movimientocontralaintolerancia.com> (consultado en febrero de 2015)
- Movimiento contra la Intolerancia (2010). *Informe Raxen*. Recuperado en <http://www.movimientocontralaintolerancia.com> (consultado en febrero de 2015)
- Movimiento contra la Intolerancia (2012). *Informe Raxen. Especial 2012*. Recuperado en <http://www.movimientocontralaintolerancia.com> (consultado en febrero de 2015)
- Muñiz Muriel, Carlos (2007). *Encuadres noticiosos e inmigración: del análisis de los contenidos al estudio de los efectos mediáticos* (Tesis doctoral, Universidad de Salamanca). Recuperado de <http://carlosmuniz.com.mx> (consultado en febrero de 2013)

- Nadal, J. (18 de enero de 2011). Entrevista a Iolanda Pineda: “Els menors saben que són intocables”. *El Punt*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en enero de 2011)
- Nadal, J. (2 de marzo de 2010). Crearan una taula de convivència a Salt per posar fi a la crispació entre les diverses comunitats del municipi. *Avui*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en marzo de 2010)
- Nicolás, L. y Pau, S. (1 de abril de 2010). Cohesió en risc per la tisorada als fons per a la immigració. *Avui*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en abril de 2010)
- Noriega, C.A. y Iribarren, F.J. (febrero, 2009). Hate speech on commercial talk radio. Preliminary report on a pilot study. *Latino Policy & Issues Brief*, 22. Recuperado de <http://www.chicano.ucla.edu/> (consultado en febrero de 2015)
- Oller, S. (1 de febrero de 2011). Inyección de dinero para mejorar Salt. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en febrero de 2011)
- Oller, S. y Julbe, B. (18 de enero de 2011). Una calma que oculta tensión. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en enero de 2011)
- Pau, S y Fernández, M. (15 de enero de 2010). Front contra l'efecte Vic. *Avui*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en enero de 2010)
- Piñol, A. y García, J. (27 de abril de 2010). El PP juega con la xenofobia. *El País*. Recuperado de <http://elpais.com/> (consultado en abril de 2010)
- Playà Maset, J. (27 de febrero de 2010). Alta tensión en Salt. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en febrero de 2010)
- Playà Maset, J. (28 de abril de 2010). Certificados para los nuevos catalanes. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en abril de 2010)
- Playà Maset, J. (28 de febrero de 2010). El trasfondo del paro. Salt. *La Vanguardia*. Recuperado de <http://www.lavanguardia.com> (consultado en febrero de 2010)
- Pont i Sorribes, C. (2008). Protocols, actors i comunicació institucional en episodis d'emergència. Estudi de la gestió informativa de l'esfondrament d'un túnel del metro al Carmel de Barcelona (Tesis doctoral). Recuperado de <http://www.tesisenred.net/> (consultado en abril de 2013)
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2014). *Informe sobre Desarrollo Humano 2014*. Recuperado de <http://www.undp.org/content/undp/es/home.html> (consultado en agosto de 2015)
- RAE (2001). *Diccionario de la lengua española* (22a ed.). Recuperado de <http://www.rae.es/> (consultado en abril de 2012)

- Rétis, J. (2006). *El discurso público sobre la inmigración extracomunitaria en España. Análisis de la construcción de las imágenes de los inmigrantes latinoamericanos en la prensa de referencia* (tesis doctoral). Recuperado de <https://www.academia.edu/> (consultado en abril de 2012)
- RIRM (2015). *Réseau des Instances de Régulation Méditerranéennes*. Recuperado de <http://www.rirm.org/> (consultado en agosto de 2015)
- Rodrigo, M. (2005). *Modelos de la comunicación*. Recuperado de <http://portalcomunicacion.com/> (consultado en abril de 2012)
- Rodríguez Breijo, V. (2010). *El fenómeno de la inmigración en televisión. Contribución mediática a la construcción de una sociedad intercultural*. (Tesis doctoral, Universidad de La Laguna). Recuperada de <http://dialnet.unirioja.es/> (consultado en febrero de 2015)
- S.O.S. Racisme Catalunya (2010). *L'estat del racisme a Catalunya*. Recuperado de <http://www.sosracisme.org/> (consultado en febrero de 2015)
- Sistachs, M. ((28 de abril de 2010). Els immigrants joves se senten més catalans que espanyols. *Avui*. Recuperado de <http://www.elpuntavui.cat> (consultado en abril de 2010)
- Sostres, S. (17 de enero de 2010). Entrevista a Josep Anglada, líder de Plataforma per Catalunya: “No hay dinero ni espacio para todos”. *El Mundo*. Recuperado de <http://www.elmundo.es/> (consultado en enero de 2010)
- Telecinco (2015). *Información corporativa*. Recuperado de <http://www.telecinco.es/> (consultado en agosto de 2015)
- Telecinco (2015). *Programas*. Recuperado de <http://www.telecinco.es/> (consultado en agosto de 2015)
- Wikipedia (2015). *Antena 3*. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada> (consultado en agosto de 2015)
- Wikipedia (2015). *Gentrificación*. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada> (consultado en agosto de 2015)
- Wikipedia (2015). *Telecinco*. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada> (consultado en agosto de 2015)
- Wikipedia (2015). *TVE Cataluña*. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada> (consultado en agosto de 2015)
- Xarxa Audiovisual Local (XAL) (*s.f.*). Recuperado de <http://tvgirona.xiptv.cat/> (consultado en agosto de 2015)

## MATERIAL AUDIOVISUAL DVD

### TV GIRONA

TV Girona (2010). *Notícies migdia 25 febrero de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies vespre 25 febrero de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies migdia 26 febrero de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies vespre 26 febrero de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Recull setmanal 27 febrero de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies vespre 1 marzo de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies migdia 2 marzo de 2010* [DVD]

TV Girona (2010). *Notícies vespre 2 marzo de 2010* [DVD]

### TV3

TV3 (2010). *TN migdia 25 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN vespre 25 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN migdia 26 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN vespre 27 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN migdia 28 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN vespre 28 febrero de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN vespre 1 marzo de 2010* [DVD]

TV3 (2010). *TN migdia 2 marzo de 2010* [DVD]

**TVE CATALUNYA**

TVE Catalunya. *Informatiu migdia 25 febrero de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu migdia 26 febrero de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu vespre 26 febrero de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu cap de setmana 27 febrero de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu vespre 1 marzo de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu migdia 2 marzo de 2010* [DVD]

TVE Catalunya. *Informatiu vespre 2 marzo de 2010* [DVD]

**TELECINCO**

Telecinco. *Informativos Telecinco (mediodía) 23 febrero de 2010* [DVD]

Telecinco. *Informativos Telecinco (noche) 23 febrero de 2010* [DVD]

Telecinco. *Informativos Telecinco (mediodía) 26 febrero de 2010* [DVD]

Telecinco. *Informativos Telecinco (noche) 26 febrero de 2010* [DVD]

Telecinco. *Informativos Telecinco (mediodía) 2 marzo de 2010* [DVD]

**ANTENA 3**

Antena 3. *Noticias 1 23 febrero de 2010* [DVD]

Antena 3. *Noticias 2 23 febrero de 2010* [DVD]

Antena 3. *Noticias 1 25 febrero de 2010* [DVD]

Antena 3. *Noticias 1 26 febrero de 2010* [DVD]

Antena 3. *Noticias 2 1 marzo de 2010* [DVD]

**PROPUESTA ALTERNATIVA**

*Vídeo 1 23 febrero de 2010 [DVD]*

*Vídeo 2 25 febrero de 2010 [DVD]*

*Vídeo 3 27 febrero de 2010 [DVD]*

*Vídeo 4 2 marzo de 2010 [DVD]*

# ANEXO

---

## ANEXO 1: GUIONES ENTREVISTAS

Tabla 58

Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (jefes informativos)

<b>Preguntas a sector producción: TVE</b>	
<b>SOBRE EL ANÁLISIS DE CONTENIDOS REALIZADO</b>	
<b>ATENCIÓN INFORMATIVA</b>	
¿El tiempo de información dedicado a la noticia está determinado por criterios objetivos como el interés general, por el material disponible o por criterios de audiencia? Si no es ninguno de estos criterios, ¿qué criterio se utiliza? ¿Cuál es en general el criterio de noticiabilidad? ¿Y en las noticias sobre inmigración? ¿Y en concreto para la noticia sobre Salt?	
<b>UBICACIÓN / ORDEN DE APARICIÓN</b>	
¿Qué criterio se usa para determinar la ubicación de una noticia? ¿Depende de la estructura informativa que utiliza el prestador? ¿Cuál es en vuestro caso? ¿Cómo encaja la noticia de Salt en esta estructura? ¿Qué determina que una noticia esté o no en los titulares?	
<b>IDENTIFICACIÓN</b>	
IDENTIFICACIONES: ¿Cuál es el criterio que se utiliza en el tema de las identificaciones? ¿Se diferencia entre personas inmigradas y autóctonos? ¿Entre cargos políticos y cargos no políticos? FUENTES: ¿Cual ha sido el criterio utilizado para escoger las fuentes informativas? ¿Os ha costado acceder? ¿Cuál es vuestra opinión sobre las personas inmigradas de procedencia magrebí como fuentes de información? Valoración de las fuentes de información en relación a otros actores políticos. El hecho de hacer una desconexión para Cataluña tiene algún efecto sobre la participación de las personas inmigradas residentes y su identificación?	
IMÁGENES DE ARCHIVO: ¿Cuál es el criterio para poner unas imágenes de archivo? Preguntar por las formas de producción de la información y por el equilibrio entre tiempo de noticia y tiempo de producción de la información.	
<b>ANÁLISIS TEXTUAL / DISCURSO</b>	

<b>Preguntas a sector producción: TVE</b>
¿Hasta qué punto se tiene presente la recomendación del CAC y los códigos deontológicos que hablan de la conveniencia de no utilizar un lenguaje espectacularizador ni que fomente los estereotipos? Importancia de la formación del periodista. Importancia de saber el significado exacto de las palabras utilizadas. Por otro lado, se denomina "colectivo magrebí" (TV3), "colectivo de inmigrantes / magrebíes / comunidad magrebí" (TV Girona), "colectivo inmigrante / magrebíes (TVE). ¿No cree que es demasiado genérico y puede fomentar los estereotipos estas denominaciones? Valoración de este tema y de las posibles alternativas para denominarlos (TVE una de las veces los denomina "jóvenes de Salt". Esto me parece una buena alternativa).
<b>IMÁGENES Y FORMATOS PERIODÍSTICOS</b>
¿En base a qué criterios se utilizan unos u otros formatos?
<b>TITULARES</b>
¿En base a qué criterios se decide si una noticia tiene que ir en los titulares de un teletinformativo? ¿Cuál es la función de un titular, según usted? ¿Cómo no tiene que ser nunca un titular, según usted?
<b>OTRAS PREGUNTAS</b>
<b>Diversidad en la plantilla de personal</b>
Valoración sobre la incorporación en la plantilla de población inmigrada. El Manual de estilo de la Corporación de RTVE y el Estatuto de informativos de TVE no mencionan esta cuestión. ¿Se ha previsto en cualquier otro documento?
<b>Códigos deontológicos</b>
¿Qué códigos utilizan aparte del de RTVE y si las recomendaciones del CAC las utilizan en el momento de elaborar las noticias. ¿Existe un Manual de estilo diferente para TVE Cataluña? También habría que preguntar si encuentran útiles los códigos deontológicos y en que los mejorarían. Finalmente preguntar por qué opción se decantan: autorregulación,corregulación...
<b>Formación y especialización</b>
¿Los periodistas que tienen que elaborar las noticias sobre temas relacionados con la inmigración reciben alguna formación específica? ¿Y en concreto los que tienen que tratar temas relacionados con la inmigración magrebí? ¿Tienen información y conocimiento sobre los países de origen y el contexto en que vive esta población inmigrada? ¿Existen comisiones especializadas en estos temas dentro de la empresa? En caso de que no existan, ¿cuáles son los motivos?
<b>Proceso de producción de noticias</b>
¿Cuál es el procedimiento de producción de una noticia?¿ Y de una noticia sobre inmigración?
<b>Pregunta sobre el tratamiento informativo de la inmigración por parte de las cadenas nacionales privadas</b>

**Preguntas a sector producción: TVE**

Opinión sobre cómo tratan Antena 3 y Tele 5 esta noticia y los temas de la inmigración” ¿Qué se tendría que hacer al respecto? ¿Una solución podría ser crear un consejo audiovisual a nivel español?

Pregunta sobre el tratamiento de la inmigración en las televisiones locales

¿Cree que las televisiones locales, debido a las posibilidades que le da su proximidad con la ciudadanía, puede ejercer mejor la función de dinamización intercultural que las televisiones regionales o estatales? Cree que esto está pasando en la práctica o las televisiones locales son víctimas de los pocos recursos que tienen y adoptan modelos informativos generalistas?

Nota: Elaboración propia

Tabla 59

Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (enviados especiales)

<b>Preguntas a periodistas que cubrieron la información</b>
<b>Preguntas genéricas y atención informativa</b>
¿Cuál era el objetivo en la cobertura de la noticia? ¿Piensa que se logró adecuadamente?
¿Cuál es el criterio de noticiabilidad con el que trabajan?
<b>Fuentes informativas</b>
¿Qué criterio se utilizó para escoger las fuentes informativas?
¿Considera que las personas inmigradas colaboraron con el medio? ¿Os costó acceder? ¿Permitieron ser filmadas e identificadas fácilmente?
<b>Discurso</b>
¿Cree que es correcta la utilización de las palabras "colectivo magrebí" ? ¿Considera alguna alternativa más adecuada?
¿Cree que la procedencia geográfica aporta siempre información a la noticia o que en ciertas circunstancias puede estigmatizar personas y colectivos?
Durante los primeros días, se utilizaron muy a menudo las palabras "tensión" y "inseguridad". ¿Estas dos palabras son las que mejor definían los hechos de aquellos días?
También durante los primeros días se pudieron leer titulares como "Llamamientos a la calma en Salt". ¿Cómo conseguir que un titular refleje la realidad sin ser alarmista?
<b>Imágenes</b>

<b>Preguntas a periodistas que cubrieron la información</b>
¿En base a qué criterios se utilizan las imágenes de archivo? TV3 emite algunos vídeos muy positivos para la integración de las personas inmigradas y que sirven para contextualizar el tema (escuela taller de Salt, ejemplo del Poble Sec). ¿Cómo se elaboraron? ¿Porque se decidieron emitir?
<b>Códigos deontológicos</b>
¿Hasta qué punto se tienen en cuenta los códigos deontológicos, libros de estilo y las recomendaciones del CAC para elaborar la noticia?
Usted que es periodista, ¿piensa que son útiles y que es posible aplicarlos?
<b>Especialización de los periodistas</b>
¿Piensa que es importante la especialización del periodista para hablar sobre temas de inmigración? ¿Es posible?
<b>Preguntas sobre Salt</b>
¿Percibió una tensión real entre los vecinos autóctonos y los inmigrados de Salt? ¿Cree que existe realmente un conflicto?
¿Por qué motivo cree que Salt se ha convertido en un caso tan mediático cuando hay otras poblaciones con tasas de inmigración más elevadas pero que no salen tanto en las noticias (ex: Castelló d'Empúries, Guissona)?
<b>Otras preguntas</b>
¿Hasta qué punto las directrices de la televisión por la cual trabaja marcan su forma de cubrir la noticia?
¿Cómo vio la cobertura que hicieron las otras televisiones (por ejemplo Tele5, Antena3)?
¿Cree que la televisión local por el hecho de ser más próxima a la sociedad civil pueden contribuir especialmente a la dinamización de las relaciones interculturales?

*Nota:* Elaboración propia

Tabla 60

Ejemplo de guión de entrevista al sector de producción (otros entrevistados)

<b>Preguntas generales sobre el área de integración y convivencia</b>
¿Cuáles son los principales objetivos?
¿Cuáles son las líneas de trabajo?
¿Trabajan el tema de los medios de comunicación como herramienta para dinamizar las relaciones interculturales?
<b>Preguntas generales sobre el tratamiento de la inmigración en la televisión</b>
¿Qué televisión acostumbra a mirar usted?
¿Cómo cree que se trata la inmigración magrebí en los teletinformativos de las televisiones regionales como por ejemplo TV3, TVE en Cataluña o TV Girona? ¿Y en los teletinformativos de televisiones estatales como Tele 5 o Antena 3?
¿Cree que la televisión fomenta los estereotipos a través de su discurso y sus imágenes?
¿Cree que las personas inmigradas tienen una presencia suficiente en la televisión?
¿Cómo considera que se trata la mujer magrebí en la televisión?
<b>Preguntas generales sobre la relación entre medios de comunicación y población inmigrante</b>
¿Usted cree que las personas inmigradas colaboran con los medios de comunicación con el propósito de hacer sentir su voz?
¿Usted cree que se considera el punto de vista de las personas inmigradas en todas aquellas tareas (cómo por ejemplo las recomendaciones) que se hacen desde el sector de la comunicación (colegio de periodistas, consejo audiovisual, etc.) para mejorar el tratamiento de la inmigración en la televisión?
<b>Preguntas concretas sobre las noticias de Salt</b>
Usted presencié alguno de los acontecimientos que fueron noticia, por lo que hemos podido ver después de hacer nuestro análisis de contenidos. Asistió a la manifestación de personas inmigradas que se hizo ante el Ayuntamiento el febrero del año 2010. ¿Cuál es su opinión sobre lo que pasó?
¿Usted siguió el tratamiento informativo que se hizo en el caso de Salt?
¿Cuáles fueron según usted los criterios de noticiabilidad utilizados por los periodistas? ¿Actualidad, proximidad, consecuencia, conflicto, etc?

<b>Preguntas generales sobre el área de integración y convivencia</b>
¿Usted está satisfecho con la utilización de los testimonios de personas inmigradas que aparecieron?
¿Usted está satisfecho con el tipo de discurso que ofrecieron las televisiones? ¿Cree que se trató de un discurso sensacionalista o por el contrario que había elementos de reflexión? ¿Destacaría por adecuado o inadecuado alguno de los discursos ofrecidos por alguna de las cinco televisiones analizadas?
¿Usted está satisfecho con las etiquetas que se pusieron a las personas inmigradas en general?
¿Cree que los medios vincularon inseguridad con inmigración?
¿Desearía destacar diferencias entre los tratamientos informativos que hicieron las diferentes televisiones sobre los hechos?
¿Cree que existe realmente un problema grave de inseguridad y convivencia en Salt o es un conflicto creado por los medios de comunicación?
¿Cómo ha evolucionado el conflicto, si considera que se puede denominar así, desde los hechos del año 2010?
<b>Preguntas generales sobre la realidad de Salt</b>
En caso de que exista tal conflicto, ¿cuál es la manera de luchar contra éste, según usted?
¿Usted cree que desde la administración se están poniendo suficientes medios para solucionar el supuesto problema?
¿Qué obstáculos se encuentra su área para poder llevar a cabo su tarea?
¿Usted cree que las asociaciones de Salt (tengo entendido que hay mucha vida asociativa) están coordinadas entre ellas?
¿Usted cree que hay diálogo entre las asociaciones de vecinos autóctonos y las asociaciones de personas inmigradas?
¿Usted cree que hay diálogo entre la administración y las asociaciones?
¿Cuál es el trabajo que se hace desde su área con las asociaciones?

*Nota:* Elaboración propia

## ANEXO 2: ENTREVISTADOS

Tabla 61

Lista de entrevistados

NOMBRE	CARGO	PRESTADOR / INSTITUCIÓN	FECHA	ANÁLISIS ATLAS.ti
<b>Isabel Pascual i Sardó</b>	Directora	Delegación TV3 Girona	27 septiembre 2011	Sí
<b>Gil Costa</b>	Jefe informativos	TV Girona	7 octubre 2011	Sí
<b>Pere Buhigas</b>	Jefe informativos	TVE	16 febrero 2012	Sí
<b>Carles Solà</b>	Periodista especializado inmigración	TV3	22 septiembre 2011	No
<b>Sion Biurrun</b>	Periodista delegación Girona (enviada)	TV3	23 mayo 2012	Sí
<b>Anna Teixidor</b>	Periodista especializada inmigración	TV3	23 mayo 2012	Sí
<b>Olga Rodríguez</b>	Periodista	TVE Catalunya en Girona	29 noviembre 2012	No
<b>Isidre Ramos</b>	Periodista especializado inmigración	TVE	20 octubre 2011	No
<b>Andreu Bover</b>	Técnico inmigración	Ayuntamiento de Salt	10 diciembre 2012	Sí
<b>Marta Muixí</b>	Miembro	Mesa per la Diversitat del CAC	22 septiembre 2011	No
<b>María Dolores Montero Sánchez</b>	Profesora	Departamento de Medios, Comunicación y Cultura de la UAB	3 julio 2011	No

Nota: Elaboración propia

## **ANEXO 3: GUIÓN DEL *FOCUS GROUP* EN SALT (16 DE JUNIO DEL 2012)**

### **Introducción:**

- Introducción
- Fase de calentamiento con preguntas genéricas para introducir el tema sobre el ambiente que se vive en Salt y como lo tratan las televisiones (forma parte de la introducción)

### **Sobre las relaciones vecinales del pueblo:**

- Percepción de problemas en el pueblo y en el barrio
- Valoración de las relaciones vecinales
- Valoración de los espacios de encuentro entre personas autóctonas y personas inmigradas
- Valoración de la tarea que están haciendo las asociaciones del pueblo y si hay relación entre asociaciones de vecinos autóctonos y asociaciones de vecinos de origen inmigrante

### **Sobre televisión e inmigración:**

- ¿Desde la asociación/institución a la que pertenece se trabaja el tema de los medios de comunicación como herramienta para dinamizar las relaciones interculturales?
- Televisiones que acostumbran a mirar para seguir las noticias generales / noticias locales. ¿Las personas inmigradas / hijos de personas inmigradas asistentes acuden a algún medio de comunicación para estar informadas sobre lo que pasa en su país de origen / procedencia?
- Valoración sobre la representación de la inmigración en la televisión (en genérico): ¿es suficiente su presencia? Cómo se valora el discurso y la imagen sobre las personas inmigradas? ¿Cómo querrían que se las tratara?

- Valoración sobre la contextualización de las informaciones sobre inmigración en la televisión. ¿Se informa bien sobre los países de origen de las personas inmigradas? ¿Se tendrían que especializar más los periodistas?

### **Sobre los hechos de Salt y cómo se trataron en la televisión:**

- Valoración de los hechos del año 2010 (suspensión del Pleno municipal y posteriores manifestaciones) y 2011 (muerte de Mohamed Reda y posteriores disturbios)
- Valoración de cómo se explicaron los hechos en la televisión y de si la manera de explicarlo favorece o perjudica las relaciones vecinales y la integración de las personas que hace menos tiempo que han llegado al pueblo. Comentar diferencias entre las diferentes televisiones (de ámbito estatal, regional, local, públicas, privadas)
- Valoración sobre la relación entre las personas inmigradas y los medios de comunicación: ¿hay colaboración? ¿Se tiene en cuenta su punto de vista para elaborar las recomendaciones y códigos periodísticos sobre el tema? ¿Cómo querrían que se los denominara?
- Valoración de las recomendaciones y los códigos periodísticos sobre el tratamiento informativo de la inmigración
- Valoración sobre la relación entre las personas autóctonas y los medios de comunicación: ¿se sienten bien representados? ¿Creen que el “Salt mediático” se ajusta al “Salt real”?
- Pase de algunas noticias analizadas y comentarios sobre cómo se presentan los hechos
- Valoración del tratamiento informativo sobre los hechos: criterios de noticiabilidad, testimonios de personas inmigradas, discurso sensacionalista o reflexivo, vinculación de inseguridad con inmigración, etc. Valoración de las diferencias entre las televisiones y de si la televisión local explica mejor los hechos que las otras. Valoración de la alternativa posible en el tratamiento de las noticias.
- Valoración sobre la existencia de un conflicto “real” o “mediático” entre las personas autóctonas y las personas inmigradas en Salt

### **Sobre la televisión local:**

- Valoración de la televisión, prensa y radio local de la zona. Ejemplos: TV Girona, Radio Salt, Canal Català Girona Pla. Hacer énfasis en el caso de Radio Salt.

**Preguntas finales:**

- Valoración del papel de las administraciones / asociaciones. Valoración de las relaciones entre unas y otras.
- Valoración del futuro del pueblo.

## ANEXO 4: MIEMBROS DEL *FOCUS GROUP*

*Tabla 62*

Lista de los asistentes al *focus group*

<b>Nombre</b>	<b>Asociación / Institución</b>
<b>Agnès Cabezas</b>	Talkin' to me productions
<b>Eva Rigau</b>	Independents per Salt
<b>Ferran Burch</b>	Independents per Salt
<b>Ramon Muñoz</b>	Independents per Salt
<b>Iman Taouil</b>	Dones Amal de Salt
<b>Jaume Casaponsa</b>	Associació Veïns Sagrada Família
<b>Mostafà Shaimi</b>	Fundació SER.GI
<b>Saida Benchallal</b>	Joves per Salt

*Nota:* Elaboración propia

